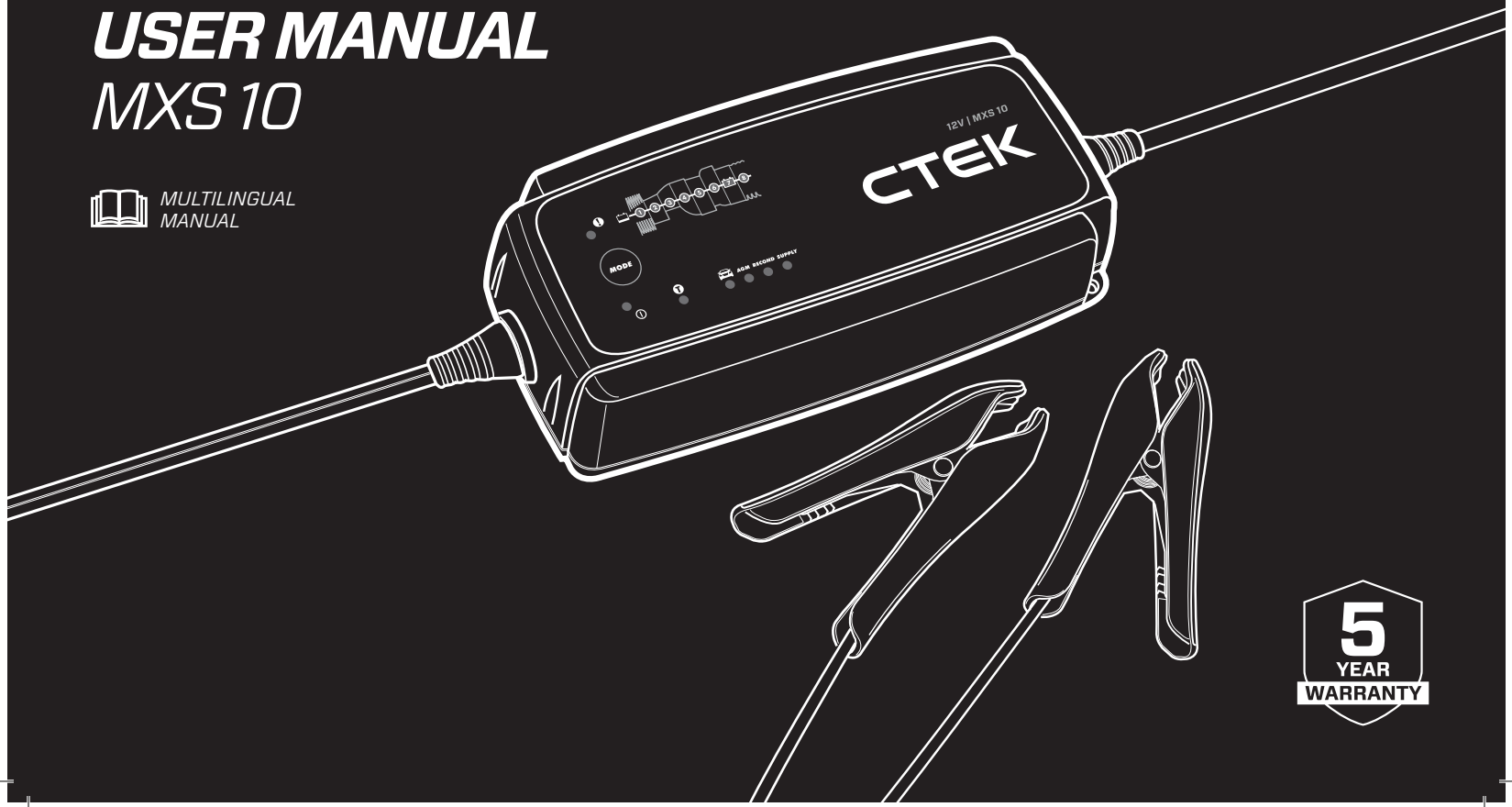
CTEK

USER MANUAL

MXS 10

MULTILINGUAL MANUAL



5 YEAR WARRANTY

SAFETY & RECYCLING

READ ALL OF THE SAFETY AND USER INSTRUCTIONS BEFORE USE

- ⚠ During charging, batteries can emit explosive gases. Prevent sparks close to the battery. Provide for good ventilation.
- ⚠ Ensure the mains cable is disconnected from the wall outlet before connecting or disconnecting the battery clamps to/from the battery.
- ⚠ The charger is only designed for charging batteries according to the technical specification. Do not use the charger for any other purpose.
- ⚠ Always follow battery manufacturers' user and safety recommendations
- ⚠ The battery terminal that is not connected to the chassis has to be connected first. The other connection is to be made to the chassis, remote from the battery and fuel line. The battery charger is then to be connected to the supply mains; After charging, disconnect the battery charger from the supply mains, then remove the chassis connection and then the battery connection.
- ⚠ Never try to charge non-rechargeable batteries.
- ⚠ Never place the charger on top of the battery or cover the charger when charging
- ⚠ Never charge a frozen or damaged battery.
- ⚠ Never use a charger with damaged cables. Ensure that the cables have not been damaged by hot surfaces, sharp edges or in any other way
- ⚠ A damaged cable must be replaced by a CTEK representative using an original part supplied by CTEK. A detachable cable can be replaced by the user using an original part supplied by CTEK.
- ⚠ Never extend the charger cable to a total length of more than 5.0m as this can cause electromagnetic interference. Use only original parts supplied by CTEK.
- ⚠ Ensure that the cabling does not jam or comes into contact with hot surfaces or sharp edges.
- ⚠ Connection to the mains supply must be in accordance with the national regulations for electrical installations
- ⚠ Chargers with grounded mains plug must only be connected to a grounded socket outlet
- ⚠ Chargers with IP-class lower than IPX4 are designed for indoor use. Do not expose to rain and snow. See technical specification.
- ⚠ Always check that the charger has switched to 'STEP 7' before leaving the charger unattended and connected for long periods. If the charger has not switched to 'STEP 7' within 50 hours, this is an indication of an error. Manually disconnect the charger.
- ⚠ Batteries consume water during use and charging (this is for flooded only, and not AGM). For batteries where water can be added, the water level should be checked regularly. If the water level is low add distilled water.
- ⚠ This text is applicable in European Countries: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be made by children without supervision.
- ⚠ This text is applicable out-side European Countries: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

DISPOSING OF THE DEVICE

YOUR OBLIGATION AS AN END USER

Products marked with a crossed-out wheeled bin symbol and a single black bar underneath, contain parts that must be handled in compliance with the WEEE Directive (2012/19/EU. The appliance may therefore only be collected and taken back separately from unsorted municipal waste, i.e. it must not be disposed of with household waste. The appliance can, for example, be taken to a municipal collection point or, where applicable, to a distributor.

This also applies to all components, sub assemblies, and consumables of the old appliance to be disposed of.

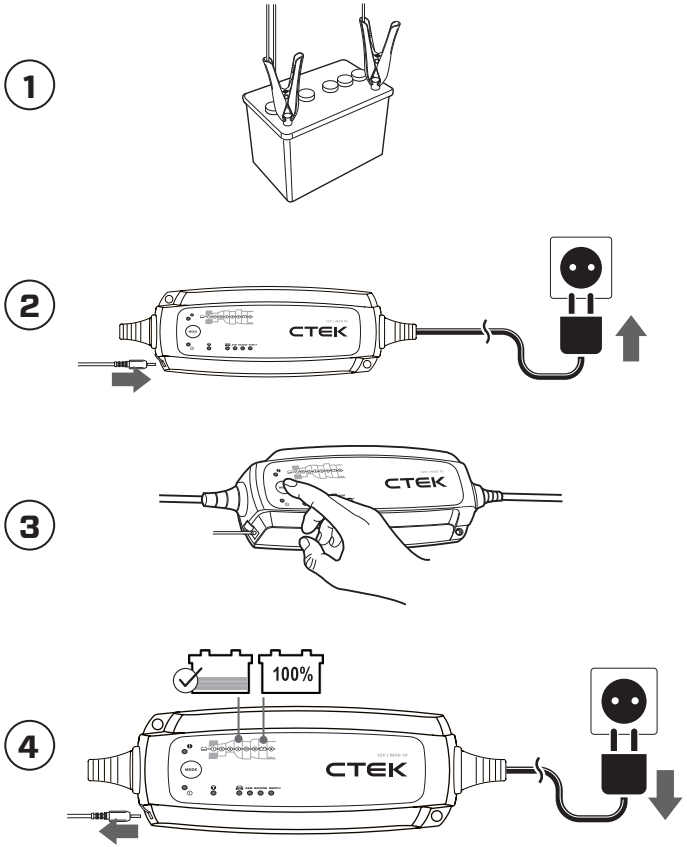
Before the old appliance can be disposed of, all old batteries and accumulators that are not enclosed in the old appliance must be separated from the old appliance. The same applies to lamps that can be removed from the old appliance without being destroyed. The end user is also responsible for deleting personal data from the old appliance.

NOTES ON RECYCLING

Help to recycle all materials marked with this symbol. Do not dispose of such materials, especially packaging, in the household waste but in the recycling containers provided or in the appropriate local collection systems.
Recycle electrical and electronic equipment for environmental and health protection.

GETTING STARTED

Please read all of the instructions detailed in this user manual carefully before use.



1

Connect the battery clamps to the 12V battery .
Note! Refer to the vehicle / battery manufacturers guide for terminal charging points.

Note! The MXS 10 is equipped with a temperature sensor.
The temperature sensor will adjust the voltage to the ambient temperature.
When connected, place it as close as possible to the battery during charging.
The sensor can be fitted into any of the clamps.

2

Connect the charger to the wall socket.
The power indicator will illuminate green to indicate that the mains cable is connected.
To connect the Temperature sensor, simply lift the small rubber cover and insert the connector.
If the battery clamps are incorrectly connected, the error indicator will illuminate red.

3

NOTE! If the battery clamps are incorrectly connected, the reverse polarity protection will ensure that the battery and charger are not damaged.

Press the MODE-button to select charging program.
Please see the next page for more detailed instructions.

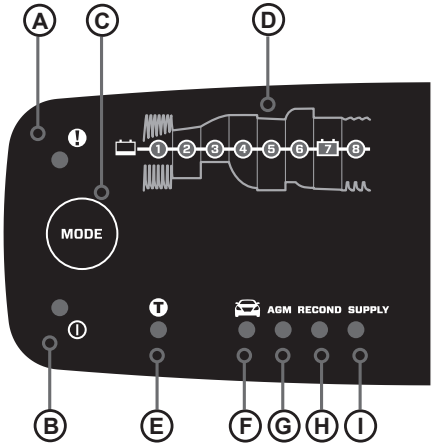
4

Follow the 8-step display through the charging process.
The battery is ready to start the engine when STEP 4 is lit.
The battery is fully charged when STEP 7 is lit.

Stop charging at any time by disconnecting the mains cable from the wall socket and removing the clamps from the terminals.

INTERFACE

Please scan the QR code for details on what each indicator light means and the charging curve.



A. ERROR INDICATOR - Illuminates RED when an issue has been detected.

B. POWER INDICATOR - Illuminates GREEN when the Charger is connected to a power outlet.

C. MODE BUTTON - This allows you to cycle through the required program to suit your battery. Settings are made by pressing the MODE-button.
The selected program will be restarted next time the charger is connected.
After **two seconds** the charger activates the selected program.

D. STATUS INDICATORS - The 8 step programme tests the battery condition and revives, charges and maintains to ensure maximum battery life and performance.

E. TEMPERATURE SENSOR INDICATOR -
This illuminates orange when the temperature sensor is connected.

F. - 10A charge program for medium sized vehicles.

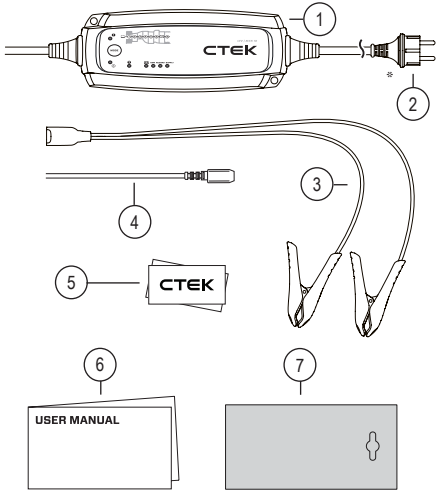
G. AGM - 10A charge program from AGM batteries.

H. RECOND - charge program for reconditioning of deeply discharged batteries.
WARNING! Do not apply RECOND mode on the following types of batteries: GEL or AGM.

I. SUPPLY - Use as 12V power supply or use for float maintenance charging when it is neccessary to keep the battery at 100% capacity (13.6V/10A)
WARNING! The spark protection on the battery charger is disabled during SUPPLY program.

Please scan the QR CODE for all compatible accessories for the MXS 10

WHAT'S IN THE BOX



NO.	ITEM	PACKAGING MATERIAL USED**	CODE OF MATERIAL	MATERIAL CATEGORY ***
1	Battery charger	Transparent film	PP5	Plastics
2	Mains Adapter	Cable tie	92	Composite
3	Charge clamps	Cable tie	92	Composite
4	Temperature Sensor	Cable tie	92	Composite
5	CTEK sticker	Paper	PAP22	Paper
6	User manual	Paper	PAP22	Paper
7	Gift box	Cardboard	PAP20	Paper

** Supply plugs may differ to suit your wall socket*

*** Packaging elements may vary subject to the model*

**** Check the provision of your municipality for the management of waste*

© CTEK SWEDEN AB

TROUBLESHOOTING

QUESTION	ANSWER	ACTION
What does it mean when the 'ERROR' indicator illuminated?	Check the chargers positive clamp is connected to the batterys positive pole. Ensure the charger is connected to a 12V battery The charger has detected an issue or charging has been interrupted in STEPS 1, 2 or 5.	Restart the charger by pressing the MODE-button. If charging is still being interrupted, the battery... STEP 1: ...is seriously sulphated and may need to be replaced. STEP 2: ...can not accept charge and may need to be replaced. STEP 5: ...can not keep charge and may need to be replaced.
Why does the Power indicator illuminate and then flash?	If the charger isnt connected to a battery after 2 minutes of being connected to the mains outlet, it will enter 'energy save mode'.	Connect the charger to a battery or disconnect from the mains outlet to stop the charger entering 'energy save mode'.
What type of batteries can MXS 10 charge?	The MXS 10 charges 12V lead-acid batteries.	See 'TECHNICAL SPECIFICATION' for further information.
Does the MXS 10 work with other CTEK Accessories?	Yes	The MXS 10 has several accessories available online.
Do I need to register my charger to have the 5 year warranty time?	No.	Should any issues arise, please contact you supplier. If the supplier is unable to help, please contact CTEK directly.

TECHNICAL SPECIFICATION & SUPPORT

MODEL NUMBER	1046
INPUT	220–240 VAC, 50-60 Hz
CHARGING VOLTAGE	14.4V, **AGM** 14.7V, **RECOND** 15.8V, **SUPPLY** 13.6V
MIN BATTERY VOLTAGE	2.0V
CHARGE CURRENT	10A Max
CURRENT, MAINS	1.4A rms (at full charging current)
BACK CURRENT DRAIN*	<1Ah/month
RIPPLE**	<4%
AMBIENT OPERATING TEMPERATURE	-20°C to +50°C, output power is reduced automatically at high temperatures
CHARGER TYPE	8 step, fully automatic charging cycle
BATTERY TYPES	All types of 12V lead-acid batteries (WET, MF, Ca/Ca, EFB, AGM and GEL)
BATTERY CAPACITY	20–200Ah
INGRESS PROTECTION	IP65
TEMPERATURE COMPENSATION	Built in charge voltage compensation according to ambient temperature.
WARRANTY	5 years

*) Back current drain is the current that drains the battery if the charger is not connected to the mains. CTEK chargers have a very low back current.

**) The quality of the charging voltage and charging current is very important. A high current ripple heats up the battery which has an aging effect on the positive electrode. High voltage ripple could harm other equipment that is connected to the battery. CTEK battery chargers produce very clean voltage and current with low ripple.

COPYRIGHT

These instructions are delivered “as is” and contain content that can change without prior notice. CTEK Sweden AB does not guarantee that everything is correct in the instructions. CTEK Sweden AB is not responsible for faults or incidents or damage that is caused by not following the instructions in this manual.

© Copyright CTEK Sweden AB 2026. All rights restricted. Copying, adaption or translation of these instructions are strictly forbidden without written approval by CTEK Sweden AB, except what is regulated by copyright laws.

LIMITED WARRANTY

CTEK SWEDEN AB, issues this limited warranty to the original purchaser of this product.
This limited warranty is not transferable.
The warranty applies to manufacturing faults and material defects from the date of purchase.
The customer must return the product together with the receipt of purchase to the point of purchase.
This warranty is void if the battery charger has been opened, handled carelessly or repaired by anyone other than CTEK SWEDEN AB or its authorised representatives. One of the screw holes in the bottom of the charger is sealed. Removing or damaging the seal will void the warranty.
CTEK SWEDEN AB makes no warranty other than this limited warranty and is not liable for any other costs other than those mentioned above, i.e. no consequential damages.
Moreover, CTEK SWEDEN AB is not obligated to any other warranty other than this warranty.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, CTEK Sweden AB, declares that the MXS 10 (1046) is in compliance with LVD directive (2014/35/EU) EMC directive (2014/30/EU) RoHS directive (2011/65/EU and EU 2015/863)

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:
https://www.ctek.com/uk/quality/doc

SUPPORT

CTEK offers a professional customer support. Get in touch by visiting -

ctek.com/support

REVISIONS

The descriptions, information and specifications contained in this manual were in effect at printing. To make sure that the instructions are complete and up to date, always read the manual published on our website.

السلامة وإعادة التدوير

اقرأ جميع تعليمات السلامة وتعليمات المستخدم قبل الاستخدام

- ⚠ أثناء الشحن، قد تنبعث غازات قابلة للانفجار من البطاريات. يجب منع الشرر بجوار البطارية. يجب توفير تهوية جيدة.
- ⚠ تأكد من فصل كابل التيار الكهربائي عن مقبس الحائط قبل توصيل مشابك البطارية أو فصلها عن البطارية أو منها.
- ⚠ تم تصميم هذا الشاحن لشحن البطاريات وفقًا للمواصفات الفنية فقط. ويجب عدم استخدام الشاحن لأي غرض آخر.
- ⚠ اتبع دائمًا توصيات الشركات المصنّعة للبطاريات وتوصيات السلامة الخاصة بالمستخدمين
- ⚠ يجب توصيل طرف البطارية غير المتصل بالهيكل أولاً. يتم توصيل الطرف الآخر بالهيكل، بعيدًا عن البطارية وخط الوقود. بعد ذلك يتم توصيل شاحن البطارية بمصدر التيار الكهربائي؛ وبعد الشحن، افصل شاحن البطارية عن التيار الكهربائي وافصل وصلة الهيكل ثم افصل وصلة البطارية.
- ⚠ يجب عدم تجربة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن أبدًا.
- ⚠ يجب عدم وضع الشاحن أبدًا أعلى البطارية أو تغطية الشاحن أثناء الشحن
- ⚠ يجب عدم شحن بطارية متجمدة أو تالفة أبدًا.
- ⚠ يجب عدم استخدام شاحن بكابلات تالفة أبدًا. يجب التأكد من عدم تلف الكابلات بسبب الأسطح الساخنة أو الحواف الحادة أو بأي طريقة أخرى
- ⚠ يجب استبدال الكابل التالف بواسطة مندوب CTEK باستخدام الجزء الأصلي المتوفر بواسطة CTEK. يمكن استبدال الكابل القابل للفصل بواسطة المستخدم باستخدام جزء أصلي توفره CTEK.
- ⚠ لا تمدد كابل الشاحن أبدًا إلى طول إجمالي يزيد عن 5.0 أمتار لأن ذلك قد يتسبب في حدوث تداخل كهرومغناطيسي.
- يجب استخدام الأجزاء الأصلية فقط المتوفرة بواسطة CTEK.
- ⚠ تأكد من عدم انحشار الكابلات أو ملامستها للأسطح الساخنة أو الحواف الحادة.
- ⚠ يجب أن يكون التوصيل بمصدر الكهرباء الرئيسي وفقًا للوائح الوطنية المتعلقة بالتركيبات الكهربائية
- ⚠ يجب توصيل الشواحن ذات القابس المزود بمخرج أرضي بمخرج مقبس مزود بفتحة أرضي فقط
- ⚠ تم تصميم الشواحن من فئة IP (منع الدخول) الأقل من IPX4 للاستخدام المنزلي. يجب عدم تعريضها للمطر والثلج. راجع المواصفات الفنية.
- ⚠ تحقق دائمًا من أن الشاحن قد انتقل إلى وضع "الخطوة 7" قبل تركه دون مراقبة ومتصلاً لفترات طويلة. إذا لم يتحول الشاحن إلى وضع "الخطوة 7" في غضون 50 ساعة، فهذا مؤشر على وجود خطأ. افصل الشاحن يدويًا.
- ⚠ تستهلك البطاريات الماء أثناء الاستخدام والشحن (هذا بالنسبة للبطاريات المائية فقط، وليس بطاريات AGM). بالنسبة للبطاريات التي يمكن إضافة الماء إليها، يجب التحقق من مستوى الماء بانتظام. إذا كان مستوى الماء منخفضًا، فأضف الماء المقطر.
- ⚠ ينطبق هذا النص في الدول الأوروبية: يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال في سن 8 سنوات فأكثر والأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو من يفتقدون للخبرة والمعرفة، إذا تم توفير الإشراف عليهم وتقديم إرشادات لهم بخصوص استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي يتضمنها. يجب عدم لعب الأطفال بالجهاز. يجب عدم تنفيذ التنظيف والصيانة الخاصة بالمستخدم بواسطة الأطفال بدون إشراف عليهم.
- ⚠ ينطبق هذا النص خارج الدول الأوروبية: هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام بواسطة الأشخاص (ومنهم الأطفال) من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو من يفتقدون للخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم وتقديم إرشادات لهم بخصوص استخدام الجهاز بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز.

التخلص من الجهاز

التزاماتك كمستخدم نهائي

تحتوي المنتجات التي تحمل رمز سلة المهملات ذات العجلات المتقاطعة وشريط أسود واحد أسفلها على أجزاء يجب التعامل معها وفقًا لتوجيه WEEE (EU/2012/19). لذلك، لا يجوز جمع الجهاز وإعادته إلا بشكل منفصل عن النفايات البلدية غير المصنفة، أي أنه لا يجوز التخلص منه مع النفايات المنزلية. يمكن، على سبيل المثال، نقل الجهاز إلى نقطة تجميع تابعة للبلدية أو إلى أحد الموزعين، حيثما ينطبق ذلك.

وينطبق هذا أيضًا على جميع المكونات والتجمعات الفرعية والمواد الاستهلاكية للجهاز القديم الذي سيتم التخلص منه.

قبل التخلص من الجهاز القديم، يجب فصل جميع البطاريات والمراكم القديمة التي ليست مغلقة داخل الجهاز القديم عن الجهاز القديم. وينطبق الأمر نفسه على المصابيح التي يمكن إزالتها من الجهاز القديم دون أن يتم تدميرها. ويعتبر المستخدم النهائي أيضًا مسؤولاً عن حذف البيانات الشخصية من الجهاز القديم.

ملاحظات حول إعادة التدوير

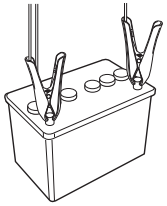
ساعد على إعادة تدوير جميع المواد التي تحمل هذا الرمز. لا تتخلص من مثل هذه المواد، وخاصة مواد التغليف، في النفايات المنزلية ولكن في حاويات إعادة التدوير المتوفرة أو في أنظمة التجميع المحلية المناسبة.
إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية لحماية البيئة والصحة.

يرجى قراءة جميع التعليمات المفصلة في دليل المستخدم هذا بعناية قبل الاستخدام

1

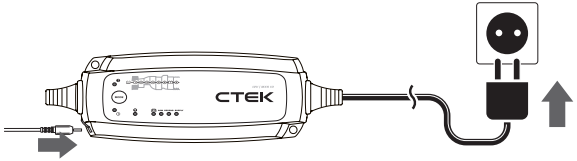
قم بتوصيل مشابك البطارية بالبطارية 12 فولت .
ملاحظة: راجع دليل الشركة المصنعة للسيارة/البطارية لمعرفة نقاط شحن الأطراف .

ملاحظة! MXS 10 مزود بمستشعر درجة الحرارة.
سيقوم مستشعر درجة الحرارة بضبط الجهد وفقًا لدرجة الحرارة المحيطة. عند التوصيل، ضعه بالقرب من البطارية قدر الإمكان أثناء الشحن.
يمكن تركيب المستشعر في أي من المشابك.



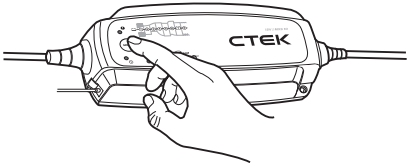
2

قم بتوصيل الشاحن بمقبس الحائط.
سيضيء مؤشر الطاقة باللون الأخضر للإشارة إلى أن كابل التيار الكهربائي موصول.
لتوصيل مستشعر درجة الحرارة، ما عليك سوى رفع الغطاء المطاطي الصغير وإدخال الموصل.
إذا تم توصيل مشابك البطارية بشكل غير صحيح، سيضيء مؤشر الخطأ باللون الأحمر.



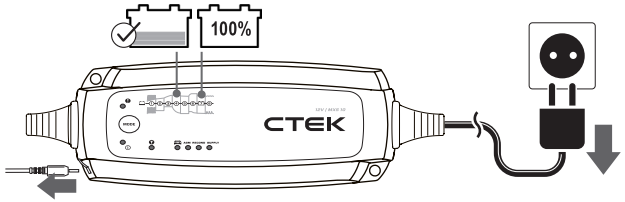
ملاحظة! إذا تم توصيل مشابك البطارية بشكل غير صحيح، فإن حماية القطبية العكسية ستضمن عدم تلف البطارية والشاحن.

3



اضغط على زر MODE لتحديد برنامج الشحن.
يرجى الاطلاع على الصفحة التالية للحصول على تعليمات أكثر تفصيلاً.

4

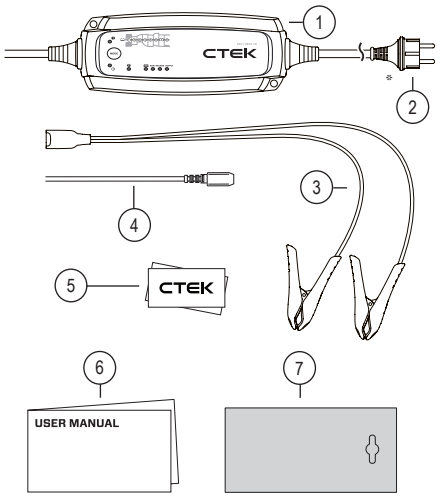


اتبع العرض المكون من 8 خطوات خلال عملية الشحن.
تكون البطارية جاهزة لتشغيل المحرك عندما تضيء الخطوة 4.
تكون البطارية مشحونة بالكامل عندما تضيء الخطوة 7.

أوقف الشحن في أي وقت عن طريق فصل كابل التيار الكهربائي من مقبس الحائط وإزالة المشابك من الأطراف.

© CTEK SWEDEN AB

محتويات العلبة



الرقم	العنصر	مواد التغليف المستخدمة**	رمز المادة	فئة المادة ***
1	غطاء الحماية	فيلم شفاف	PP5	البلاستيك
2	ممحول التيار الكهربائي	رباط الكابل	92	من مواد متعددة
3	مشابك الشحن	رباط الكابل	92	من مواد متعددة
4	مستشعر درجة الحرارة	رباط الكابل	92	من مواد متعددة
5	ملصق	رباط الكابل	PAP22	ورق
6	دليل المستخدم	ورق	PAP22	ورق
7	صندوق الهدايا	كرتون	PAP20	ورق

** قد تختلف قوابس الإمداد بالكهرباء لتناسب قابس الحائط*

*** قد تختلف مواد التغليف بحسب الطراز*

**** تحقق من الأحكام الخاصة ببلديتك لإدارة النفايات*

الواجهة

A.مؤشر الخطأ - يضيء باللون الأحمر عند اكتشاف مشكلة. راجع استكشاف الأخطاء وإصلاحها للحصول على المساعدة.

B.ب. مؤشر الكهرباء - يضيء باللون الأخضر عند توصيل الشاحن بمنفذ الطاقة.

C. زر الوضع - يتيح لك هذا الزر اختيار البرنامج المناسب لسيارتك أو بطاريتك.
سيتم إعادة تشغيل البرنامج المحدد في المرة التالية التي يتم فيها توصيل الشاحن.
بعد ثانيتين، يقوم الشاحن بتنشيط البرنامج المحدد.
D.د. مؤشرات الحالة - يعمل البرنامج المدمج المكون من 8 خطوات على اختبار حالة البطارية وإحيائها وشحنها وصيانتها لضمان أقصى عمر وأداء للبطارية.

E. مؤشر مستشعر درجة الحرارة -
يضيء باللون البرتقالي عند توصيل مستشعر درجة الحرارة.

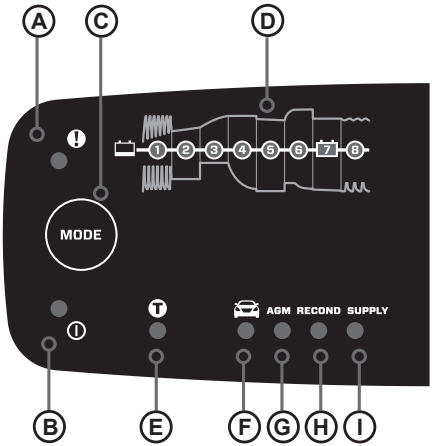
F. - برنامج شحن 10 أمبير للمركبات متوسطة الحجم.

G . AGM - برنامج شحن 10 أمبير لبطاريات AGM

H . RECOND. - برنامج شحن لإعادة تأهيل البطاريات التي تم تفريغها بشكل كبير.
تحذير! لا تستخدم وضع RECOND مع أنواع البطاريات التالية: GEL أو AGM.

I SUPPLY - استخدمه كمصدر طاقة 12 فولت أو استخدمه لشحن الصيانة العائم عندما يكون من الضروري الحفاظ على البطارية عند سعة ٪100 (13.6 فولت/10 أمبير)
تحذير! يتم تعطيل الحماية من الشرر على شاحن البطارية أثناء برنامج SUPPLY.

تباعتسالا زمر حسم يجري
عيمجل (QR CODE) ةعيرسلا
MXS 10 عم قفاوتملا تاقحلملا



ةعيرسلا ةنحاشلا عم زمر حسم يجري ليصافتلا للحصول على (QR) رمز الاستجابة السريعة
حول معنى كل مؤشر ضوئي ومعنى حالة الشحن.

حل المشكلات

السؤال		الإجابة	الإجراء
ماذا يعني إضاءة مؤشر "ERROR" (خطأ)؟		تحقق من توصيل المشبك الموجب للشاحن بالقطب الموجب للبطارية. تأكد من توصيل الشاحن ببطارية 12 فولت. اكتشف الشاحن مشكلة أو توقف الشحن في الخطوات 1 أو 2 أو 5.	أعد تشغيل الشاحن بالضغط على زر MODE. إذا استمرت مقاطعة الشحن، فإن البطارية... الخطوة 1: ...تعاني من تكلس شديد وقد تحتاج إلى الاستبدال. الخطوة 2: ...قد تستطيع استقبال الشحن وقد تحتاج إلى الاستبدال. الخطوة 5: ...لا تستطيع الاحتفاظ بالشحن وقد تحتاج إلى الاستبدال.
لماذا يضيء مؤشر الطاقة ثم يومض؟		إذا لم يتم توصيل الشاحن ببطارية بعد مرور دقيقتين من توصيله بمأخذ التيار الكهربائي، فسوف يدخل في "وضع توفير الطاقة".	قم بتوصيل الشاحن ببطارية أو افصله عن مأخذ التيار الكهربائي لمنع الشاحن من الدخول في "وضع توفير الطاقة".
ما نوع البطاريات التي يمكن لشاحن MXS 10 شحنها؟		يقوم شاحن MXS 10 بشحن بطاريات الرصاص الحمضية 12 فولت.	انظر "المواصفات الفنية" لمزيد من المعلومات.
هل يعمل MXS 10 مع ملحقات CTEK الأخرى؟		نعم	يتوفر العديد من الملحقات لـ MXS 10 عبر الإنترنت.
هل أحتاج إلى تسجيل الشاحن الخاص بي للحصول على ضمان لمدة 5 سنوات؟		لا	في حالة حدوث أي مشكلة، يرجى الاتصال بالمورد الخاص بك. إذا لم يتمكن المورد من مساعدتك، يرجى الاتصال بـ CTEK مباشرة.

المواصفات الفنية والدعم

رقم الطراز	1046
الإدخال	220-240 فولت تيار متردد، 50-60 هرتز
جهد الشحن	14.4V, **AGM** 14.7V, **RECOND** 15.8V, **SUPPLY** 13.6V
الحد الأدنى من جهد البطارية	2.0 فولت
تيار الشحن	10 أمبير كحد أقصى
التيار، المصدر الكهربائي	1.4 أمبير RMS (عند تيار الشحن الكامل
استنزاف التيار المعاكس	<1. أمبير/ساعة/شهر
التموج**	أقل من 4%
درجة حرارة التشغيل المحيطة	20- درجة مئوية إلى 50+ درجة مئوية، يتم تقليل طاقة الخرج تلقائيًا عند درجات الحرارة المرتفعة
نوع الشاحن	8 خطوات، دورة شحن أوتوماتيكية بالكامل
أنواع البطاريات	جميع أنواع بطاريات الرصاص الحمضية 12 فولت (AGM، Ca/Ca، MF، EFB، WET وGEL)
سعة البطارية	20-200Ah
الحماية من التسريب	IP65
تعويض درجة الحرارة	تعويض جهد الشحن المدمج وفقًا لدرجة الحرارة المحيطة.
الضمان	5 سنوات

*) تفريغ التيار المعاكس هو التيار الذي ينفد من البطارية إذا لم يتم توصيل الشاحن بمصدر الكهرباء الرئيسي. تتميز شواحن CTEK بأن نفاد التيار المعاكس بها منخفض للغاية.

(** إن جودة جهد الشحن وتيار الشحن مهمة جدًا. يؤدي ارتفاع تذبذب التيار إلى تسخين البطارية، ما يؤدي إلى تأثير التقادم على القطب الموجب. قد يؤدي تموج الجهد العالي إلى إلحاق الضرر بالمعدات الأخرى المتصلة بالبطارية. تنتج شواحن CTEK البطاريات نظيفين للغاية مع تموج منخفض جدًا وتيارًا.

حقوق النشر

حقوق النشر CTEK Sweden AB 2026. جميع الحقوق محفوظة. يُحظر تمامًا نسخ هذه المعلومات أو تعديلها أو ترجمتها دون موافقة خطية من CTEK Sweden AB، بامتثالها لقانون حقوق النشر. لا تتحمل CTEK Sweden AB أي مسؤولية عن أي أضرار أو أخطاء في المعلومات الواردة في هذا الدليل. تحتفظ CTEK Sweden AB بالحق في إجراء تغييرات على المنتجات الموصوفة في هذا الدليل دون إشعار مسبق.

الضمان المحدود

تقدّم CTEK SWEDEN AB هذا الضمان المحدود إلى المشتري الأصلي لهذا المنتج.
هذا الضمان المحدود غير قابل للتحويل.
يسري الضمان على عيوب التصنيع والعيوب المادية من تاريخ الشراء.
يجب على العميل إرجاع المنتج ومعه إيصال الشراء إلى نقطة الشراء.
يعتبر هذا الضمان باطلاً إذا تم فتح شاحن البطارية أو التعامل معه بإهمال أو إصلاحه من قبل أي شخص آخر خلاف CTEK SWEDEN AB أو ممثليها المعتمدين. يتم إغلاق أحد فتحات المسامير في الجزء السفلي من الشاحن.
ستؤدي إزالة الختم أو إتلافه إلى إبطال الضمان. لا تقدم شركة CTEK SWEDEN AB أي ضمان آخر غير هذا الضمان المحدود ولا تتحمل مسؤولية أي تكاليف أخرى غير تلك المذكورة أعلاه، أي ليست مسؤولة عن أي أضرار لاحقة.
علاوة على ذلك، لا تلتزم شركة CTEK SWEDEN AB بأي ضمان آخر غير هذا الضمان.

إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

بوبهذا، تعلن شركة CTEK Sweden AB أن MXS 10 (1046) يتوافق مع توجيه LVD (2014/35/EU) توجيه EMC (2014/30/EU) توجيه RoHS (2011/65/EU) و EU 2015/863)

يتوفر النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على عنوان الإنترنت التالي: https://www.ctek.com/uk/quality/doc

الدعم

تقدم شركة CTEK دعمًا احترافيًا للعملاء. تواصل معنا باستخدام ما يلي:

ctek.com/support

يمكن العثور على الملحقات المتوافقة مع MXS 10 على موقع CTEK الإلكتروني - ctek.com

التعديلات

.للتأكد من مطابقة المعلومات الواردة في هذا الدليل لتلك الموجودة في المنتج، يوصى بقراءة الدليل المرفق مع المنتج. قد تختلف الصور الموضحة قليلاً عن المنتج الفعلي.

БЕЗОПАСНОСТ И РЕЦИКЛИРАНЕ

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ ПРЕДИ УПОТРЕБА

- По време на зареждане батериите могат да отделят експлозивни газове. Не допускайте възникване на искри в близост до батерията. Осигурете добра вентилация.
- Преди да свържете или разкачите клемите за зареждане към/от батерията, се уверете, че захранващият кабел е изключен от стенния контакт.
- Зарядното устройство е предвидено само за зареждане на батерии съгласно техническата спецификация. Не използвайте зарядното устройство за никаква друга цел.
- Винаги спазвайте препоръките на производителя на батерията относно безопасността и експлоатацията.
- Клемата на батерията, която не е свързана към шасито, трябва да бъде свързана първо. Другата връзка трябва да се направи към шасито, на разстояние от акумулатора и горивопровода. След това зарядното устройство за батерията трябва да бъде свързано към електрическата мрежа; след зареждане изключете зарядното устройство от електрическата мрежа и отстранете връзката на шасито, а след това и връзката на батерията.
- Никога не се опитвайте да зареждате батерии, които са непрезареждаеми.
- Никога не поставяйте зарядното устройство върху батерията и не покривайте зарядното устройство по време на зареждане.
- Никога не зареждайте замръзнала или повредена батерия.
- Никога не използвайте зарядно устройство с повредени кабели. Уверете се, че кабелите не са повредени от горещи повърхности, остри ръбове или по друг начин.
- Повреден кабел трябва да бъде подменен от представител на CTEK, използвайки оригинална част, доставена от CTEK. Сменяем кабел може да бъде подменен от потребителя, използвайки оригинална част, доставена от CTEK.
- Никога не удължавайте кабела на зарядното до обща дължина над 5,0 m, тъй като това може да причини електромагнитни смущения. Използвайте само оригинални части, доставени от CTEK.
- Уверете се, че кабелите не се оплитат и не влизат в контакт с горещи повърхности или остри ръбове.
- Свързването към електрозахранване трябва да съответства на националните разпоредби за електрически инсталации.
- Зарядни устройства със заземен захранващ щепсел трябва да се свързват само към заземен електрически контакт.
- Зарядни устройства с IP клас, по-нисък от IPX4, са предвидени за употреба на закрито. Не излагайте на дъжд и сняг. Вижте техническата спецификация.
- Винаги проверявайте дали зарядното устройство е превключило на „Стъпка 7“, преди да го оставите без надзор и свързано за дълги периоди от време. Ако зарядното устройство не е превключило на „Стъпка 7“ в рамките на 50 часа, това е индикация за грешка. Ръчно изключете зарядното устройство.
- Батериите консумират вода по време на употреба и зареждане (това е само в режим „flooded“ (преливане), а не за AGM). За батерии, в които може да се добавя вода, нивото на водата трябва да се проверява редовно. Ако нивото на водата е ниско, добавете дестилирана вода.
- Този текст е приложим в европейските държави: Това устройство може да се използва от деца на възраст 8 години и повече и лица с намалени физически, сетивни и умствени способности или липса на опит и познания, ако те са под надзор или инструктирани относно употребата на устройството по безопасен начин и разбират свързаните опасности. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Този текст е приложим извън европейските държави: Това устройство не е предназначено за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са под надзор или инструктирани относно употребата на устройството от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да са под надзор, за да се гарантира, че не играят с устройството.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

ВАШЕТО ЗАДЪЛЖЕНИЕ КАТО КРАЕН ПОТРЕБИТЕЛ

Продуктите, маркирани със символ на зачеркнат кош за боклук с една черна лента отдолу, съдържат части, които трябва да се третират в съответствие с Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО). Следователно уредът може да се събира и връща само отделно от несортирани битови отпадъци, т.е. не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Може например да бъде отнесен до общински пункт за събиране или до дистрибутор, където е приложимо.

Това се отнася и за всички компоненти, части и консумативи на стария уред, които трябва да бъдат изхвърлени.

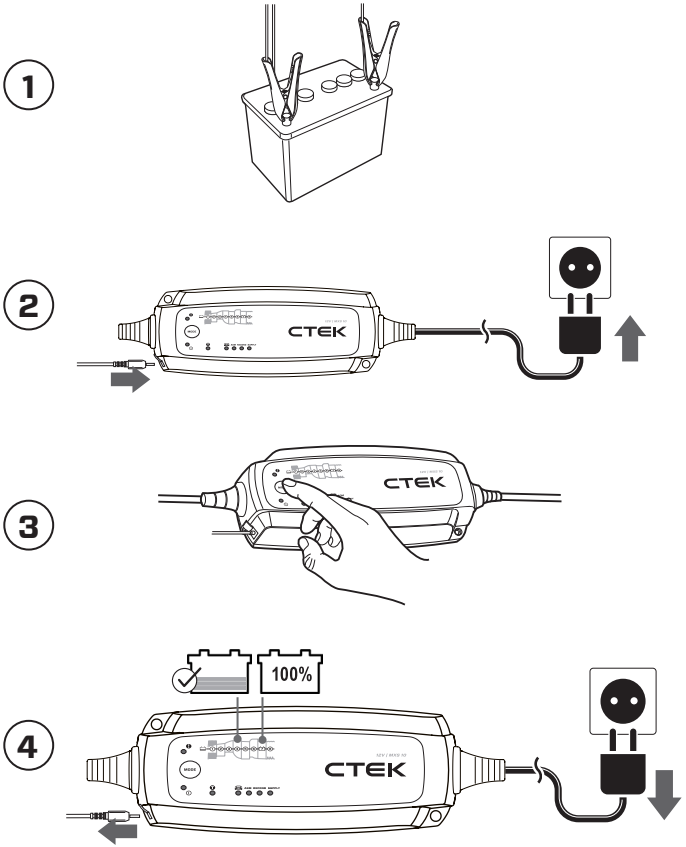
Преди да изхвърлите стария уред, всички стари батерии и акумулатори, които не са вградени в уреда, трябва да бъдат отделени от него. Същото се отнася и за лампите, които могат да се свалят от стария уред, без да бъдат унищожени. Крайният потребител носи отговорност и за изтриването на лични данни от стария уред.

ЗАБЕЛЕЖКИ ОТНОСНО РЕЦИКЛИРАНЕТО

Помогнете за рециклирането на всички материали с този символ. Не изхвърляйте такива материали, особено опаковки, в битовите отпадъци, а в осигурените контейнери за рециклиране или в подходящите местни системи за събиране.
Рециклирайте електрическото и електронното оборудване с цел опазване на околната среда и здравето.

ПЪРВИ СТЪПКИ

Моля, преди употреба прочетете внимателно всички инструкции, описани в настоящото ръководство.



1

Свържете клемите на акумулатора към 12V акумулатора.
Забележка: За терминалите за зареждане вижте ръководството на производителя на автомобила/акумулатора.

Забележка! MXS 10 е оборудван с температурен сензор. Температурният сензор регулира напрежението според околната температура. Когато е свързан, поставете го възможно най-близо до акумулатора по време на зареждане.
Сензорът може да се монтира на всяка от клемите.

2

Свържете зарядното устройство към контакта.
Индикаторът за захранване ще светне в зелено, за да покаже, че кабелът за захранване е свързан.
За да свържете температурния сензор, просто повдигнете малката гумена капачка и вкарайте конектора.
Ако клемите на акумулатора са неправилно свързани, индикаторът за грешка ще светне в червено.

ВНИМАНИЕ! Ако клемите на акумулатора са неправилно свързани, защитата от обратна полярност ще гарантира, че акумулаторът и зарядното устройство няма да бъдат повредени.

3

Натиснете бутона MODE, за да изберете програма за зареждане.

За по-подробни инструкции вижте следващата страница.

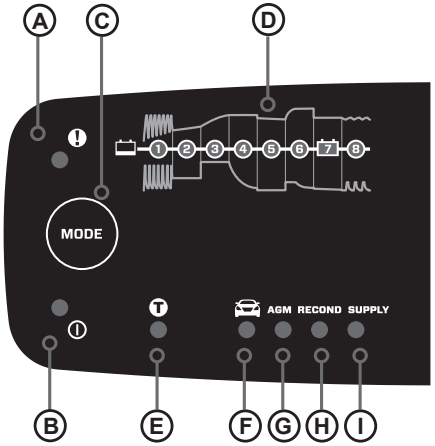
4

Следвайте 8-те стъпки, показани на дисплея, през целия процес на зареждане.
Акумулаторът е готов за стартиране на двигателя, когато светне СТЪПКА 4.
Акумулаторът е напълно зареден, когато светне СТЪПКА 7.

Спрете зареждането по всяко време, като изключите кабела от контакта и махнете клемите от клемите.

ИНТЕРФЕЙС

Сканирайте QR кода за подробна информация за значението на всеки индикатор и кривата на зареждане.



A. ИНДИКАТОР ЗА ГРЕШКА - Свети в ЧЕРВЕНО, когато е открит проблем.

B. ИНДИКАТОР ЗА ЗАХРАНВАНЕ - Свети в ЗЕЛЕНО, когато зарядното устройство е свързано към електрически контакт.

C. БУТОН ЗА РЕЖИМ - Позволява ви да изберете подходяща програма за вашия автомобил или акумулатор.
Избраната програма ще бъде рестартирана при следващото свързване на зарядното устройство.
След две секунди зарядното устройство активира избраната програма.

D. ИНДИКАТОРИ ЗА СЪСТОЯНИЕ - 8-степенната програма тества състоянието на акумулатора, възстановява го, зарежда го и поддържа, за да гарантира максимален живот и производителност на акумулатора.

E. ИНДИКАТОР ЗА ТЕМПЕРАТУРЕН СЕНЗОР -
Свети в оранжево, когато температурният сензор е свързан.

F. - 10A програма за зареждане за средни по размер превозни средства.

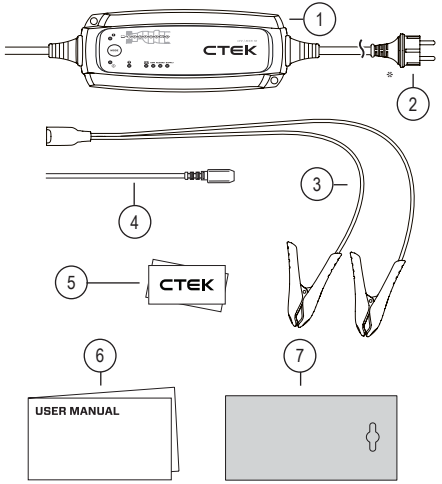
G. AGM - 10A Програма за зареждане от AGM батерии.

H. RECOND - програма за зареждане за рециклиране на дълбоко разрядени батерии.
ВНИМАНИЕ! Не използвайте режим RECOND за следните типове батерии: GEL или AGM.

I. SUPPLY - Използвайте като 12V захранване или за поддържащо зареждане, когато е необходимо да поддържате батерията на 100% капацитет (13,6V/10A).
ВНИМАНИЕ! Защитата от искри на зарядното устройство е деактивирана по време на програмата SUPPLY.

Моля, сканирайте QR кода за всички съвместими аксесоари за MXS 10.

КАКВО ИМА В КУТИЯТА



№	АРТИКУЛ	ИЗПОЛЗВАН ОПАКОВЪЧЕН МАТЕРИАЛ**	КОД НА МАТЕРИАЛА	КАТЕГОРИЯ НА МАТЕРИАЛА ***
1	Зарядно устройство	Прозрачно фолио	PP5	Пластмаса
2	Захранващ адаптер	Кабелна връзка	92	Композитен
3	Клеми за зареждане	Кабелна връзка	92	Композитен
4	Температурен сензор	Кабелна връзка	92	Композитен
5	Стикер	Хартия	PAP22	Хартия
6	Ръководство на потребителя	Хартия	PAP22	Хартия
7	Подаръчна кутия	Картон	PAP20	Хартия

** Предоставените щепсели може да са различни, за да паснат на вашия електрически контакт*

Опаковъчните материали може да се различават в зависимост от модела

**** Проверете местните разпоредби за управление на отпадъците*

© CTEK SWEDEN AB

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

ВЪПРОС	ОТГОВОР	ДЕЙСТВИЕ
Какво означава, когато индикаторът „ERROR" светне?	Проверете дали положителният клема на зарядното устройство е свързан с положителния полюс на акумулатора. Уверете се, че зарядното устройство е свързано с 12 V акумулатор Зарядното устройство е открило проблем или зареждането е било прекъснато в СТЪПКИ 1, 2 или 5.	Рестартирайте зарядното устройство, като натиснете бутона MODE. Ако зареждането продължава да се прекъсва, батерията... СТЪПКА 1: ...е сериозно сулфатирана и може да се наложи да бъде подменена. СТЪПКА 2: ...не може да се зареди и може да се наложи да бъде подменена. СТЪПКА 5: ...не може да задържи заряда и може да се наложи да бъде подменена.
Защо индикаторът за захранване светва и след това мига?	Ако зарядното устройство не е свързано с батерия след 2 минути от свързването му към електрическата мрежа, то ще премине в „режим на енергоспестяване".	Свържете зарядното устройство към батерията или го изключете от електрическата мрежа, за да предотвратите преминаването му в „енергоспестяващ режим".
Какъв тип батерии може да зарежда MXS 10?	MXS 10 зарежда 12V оловно-киселинни батерии.	За повече информация вижте „ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ".
MXS 10 съвместим ли е с други аксесоари на CTEK?	Да	За MXS 10 има няколко аксесоара, които могат да бъдат закупени онлайн.
Трябва ли да регистрирам зарядното си устройство, за да имам 5-годишна гаранция?	Не.	При възникване на проблеми, моля, свържете се с доставчика си. Ако доставчикът не може да Ви помогне, моля, свържете се директно с CTEK.

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА

ČÍSLO MODELU	1046
VSTUPNÍ NAPĚTÍ	220–240 VAC, 50-60 Hz
NABÍJECÍ NAPĚTÍ	14.4V, **AGM** 14.7V, **RECOND** 15.8V, **SUPPLY** 13.6V
MIN. NAPĚTÍ AKUMULÁTORU	2.0 V
NABÍJECÍ PROUD	10A Max
PROUD Z ELEKTRICKÉ SÍTĚ	1.4Ръце (при пълен заряден ток)
ZPĚTNÝ ODBĚR PROUDU*	<1Ah/měsíc
KOLÍSÁNÍ**	Méně než 4%
TEPLOTA PROSTŘEDÍ PŘI PROVOZU	-20°C až +50°C, výstupní výkon se automaticky snižuje při vysokých teplotách
TYP NABÍJEČKY	8krokový, plně automatizovaný nabíjecí cyklus
TYPY AKUMULÁTORŮ	Všechny typy 12V olověných akumulátorů (mokré, EFB, MF, Ca/Ca, AGM a gelové)
KAPACITA AKUMULÁTORU	20-200Ah
OCHRANA PROTI VNIKNUTÍ	IP65
KOMPENZACE TEPLOTY	Вградена компенсация на зарядното напрежение в зависимост от околната температура.
ZÁRUKA	5 let

*) Zpětný odběr proudu je takový odběr, při kterém dochází k vybíjení akumulátoru, když není nabíječka připojena k elektrické síti. Nabíječky CTEK mají velmi nízký zpětný odběr proudu.

**) Velmi důležitá je kvalita nabíjecího napětí a nabíjecího proudu. Velké kolísání proudu zahřívá akumulátor, což má vliv na stárnutí kladné elektrody. Velké kolísání napětí může poškodit další zařízení připojená k akumulátoru. Nabíječky akumulátorů CTEK produkují velmi čisté napětí a proud s malým kolísáním.

АВТОРСКИ ПРАВА

Настоящите инструкции се предоставят „както са“ и съдържат информация, която може да бъде променяна без предизвестие. CTEK Sweden AB не гарантира, че всичко в инструкциите е правилно. CTEK Sweden AB не носи отговорност за неизправности, инциденти или щети, причинени от неспазване на инструкциите в настоящото ръководство.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Всички права запазени. Копирането, адаптирането или преводът на тези инструкции са строго забранени без писмено разрешение от CTEK Sweden AB, с изключение на случаите, регулирани от законите за авторското право.

OMEZENÁ ZÁRUKA

Společnost CTEK SWEDEN AB poskytuje prvnímu kupujícímu tohoto produktu omezenou záruku.
Tato omezená záruka je nepřenosná.
Záruka se vztahuje na výrobní vady a vady materiálu od data nákupu.
Zákazník musí vrátit produkt společně s dokladem o nákupu v místě nákupu.
Tato záruka se nevztahuje na nabíječky akumulátorů, které uživatel otevřel, nedbale s nimi zacházel nebo které byly opravovány mimo síť autorizovaných zástupců společnosti CTEK SWEDEN AB. Jeden z otvorů pro šrouby v dolní části nabíječky je zapečetěn.
Odstraněním nebo poškozením pečetě zaniká záruka. Společnost CTEK SWEDEN AB neposkytuje jinou než tuto omezenou záruku a neodpovídá za náklady nad rámec výše uvedeného, tj. ani za následné škody.
Společnost CTEK SWEDEN AB dále není vázána žádnou jinou zárukou než touto omezenou zárukou.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost CTEK Sweden AB tímto prohlašuje, že zařízení MXS 10 (1046) je v souladu se směrnicí o zařízeních nízkého napětí (2014/35/EU), směrnicí o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU) a směrnicí o nebezpečných látkách (2011/65/EU a EU 2015/863).

Úplné znění EU Prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:
https://www.ctek.com/uk/quality/doc

PODPORA

Společnost CTEK nabízí profesionální zákaznickou podporu. Kontaktujte nás prostřednictvím následující stránky:

ctek.com/support

РЕВИЗИИ

Описанията, информацията и спецификациите, съдържащи се в това ръководство, са били валидни към момента на отпечатването. За да сте сигурни, че инструкциите са пълни и актуални, винаги четете ръководството, публикувано на нашия уебсайт.

BEZPEČNOST A RECYKLACE

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ A UŽIVATELSKÉ POKYNY

- ⚠ Během nabíjení mohou akumulátory uvolňovat výbušné plyny. Zabraňte jiskření v blízkosti akumulátoru. Zajistěte dobré větrání.
- ⚠ Před připojením akumulátorových svorek k akumulátoru nebo jejich odpojením se ujistěte, že je síťový kabel odpojen ze zásuvky.
- ⚠ Nabíječka je určena pouze k nabíjení akumulátorů, které jsou v souladu s technickými údaji. Nepoužívejte nabíječku pro jiné účely.
- ⚠ Vždy dodržujte uživatelská a bezpečnostní doporučení výrobců akumulátorů.
- ⚠ Jako první musí být připojena akumulátorová svorka, která se nepřipojuje ke kostře. Druhou svorku je nutné připojit ke kostře, ve větší vzdálenosti od akumulátoru a palivového potrubí. Nabíječka akumulátorů se pak připojí k síťovému napájení. Po nabití odpojte nabíječku akumulátorů od napájecí sítě, následně odstraňte připojení k podvozku a poté připojení k akumulátoru.
- ⚠ Nikdy se nepokoušejte nabíjet jednorázové akumulátory.
- ⚠ Při nabíjení nikdy nepokládejte nabíječku na nabíjený akumulátor ani ji nezakrývejte.
- ⚠ Nikdy nenabíjejte zmrzlý či poškozený akumulátor.
- ⚠ Nikdy nepoužívejte nabíječku s poškozenými kabely. Zajistěte, aby nedošlo k poškození kabelů v důsledku kontaktu s horkými povrchy nebo ostrými hranami ani jiným způsobem.
- ⚠ Poškozený kabel musí být vyměněn zástupcem společnosti CTEK za originální díl dodaný společností CTEK. Výměnu odnímatelného kabelu může uživatel provést výměnou za originální díl dodaný společností CTEK.
- ⚠ Nikdy neprodlužujte kabel nabíječky na celkovou délku větší než 5,0 m, protože to může způsobit elektromagnetické rušení. Používejte pouze originální díly dodávané společností CTEK.
- ⚠ Zajistěte, aby se kabeláž nezasekávala nebo nepřišla do kontaktu s horkými povrchy nebo ostrými hranami.
- ⚠ Připojení k elektrické zásuvce musí být v souladu s platnými národními předpisy pro elektrické instalace.
- ⚠ Nabíječky s uzemněnou síťovou zástrčkou smí být připojeny pouze k uzemněné zásuvce.
- ⚠ Nabíječky s třídou IP nižší než IPX4 jsou určeny pro použití v interiéru. Nevystavujte dešti a sněhu. Viz technické údaje.
- ⚠ Před ponecháním nabíječky bez dozoru a připojené na delší dobu vždy zkontrolujte, zda se nabíječka přepnula do režimu „KROK 7“. Pokud se nabíječka nepřepne do režimu „KROK 7“ (Péče) do 50 hodin, znamená to, že nastala chyba. Ručně nabíječku odpojte.
- ⚠ Akumulátory během používání a nabíjení spotřebovávají vodu (toto platí pouze pro zaplavené akumulátory, a ne akumulátory AGM). U akumulátorů, do kterých lze přidávat vodu, by měla být hladina vody pravidelně kontrolována. Pokud je hladina vody nízká, přidejte destilovanou vodu.
- ⚠ Tento text platí v evropských zemích: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou náležitě poučeny o používání tohoto zařízení bezpečným způsobem a chápou hrozící rizika. Děti si s tímto zařízením nesmí hrát. Čištění ani uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ⚠ Tento text platí mimo evropské země: Toto zařízení nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi ani osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nejsou náležitě poučeny o používání tohoto zařízení osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.

LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ

VAŠE POVINNOSTI COBY KONCOVÉHO UŽIVATELE

Produkty označené symbolem přeškrtnuté popelnice a jedním černým pruhem pod ním obsahují díly, se kterými je třeba zacházet v souladu se směrnicí OEEZ (2012/19/EU). Sběr a vracení tohoto zařízení jsou proto možné pouze odděleně od směsného komunálního odpadu – nesmí se likvidovat společně s běžným odpadem. Zařízení lze odvézt například do místního sběrného dvoru nebo k distributorovi, pokud tuto možnost nabízí.

To platí také pro všechny součásti, dílčí sestavy a spotřební materiál likvidovaného starého zařízení.

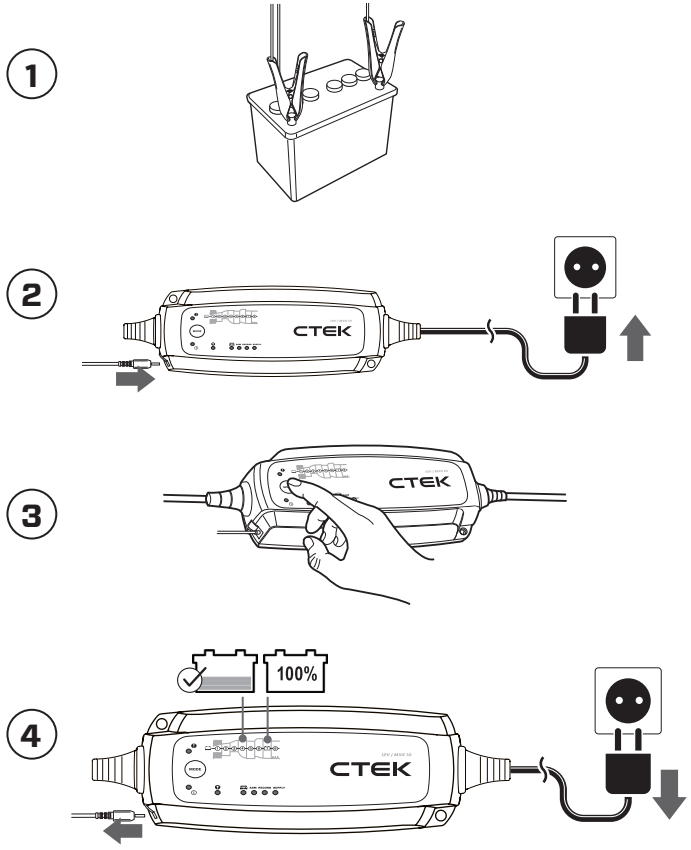
Před likvidací starého zařízení je nutné vyjmout všechny staré baterie a akumulátory, které nejsou do starého zařízení pevně vestavěny. Totéž platí pro žárovky, které lze ze starého zařízení vyjmout, aniž by se přitom zničily. Koncový uživatel rovněž odpovídá za vymazání osobních údajů ze starého zařízení.

POZNÁMKY K RECYKLACI

Pomozte s recyklací všech materiálů označených tímto symbolem. Tyto materiály, zejména obaly, nevyhazujte do domovního odpadu, ale do určených recyklačních nádob nebo je odevzdejte na příslušných místních sběrných místech.
Elektrická a elektronická zařízení recyklujte kvůli ochraně životního prostředí a zdraví.

ZAČÍNÁME

Před použitím si pečlivě přečtěte všechny pokyny uvedené v této uživatelské příručce.



1 Připojte svorky baterie k 12V baterii .
Poznámka: Informace o nabíjecích bodech terminálů naleznete v příručce výrobce vozidla/baterie.

Poznámka! MXS 10 je vybaven teplotním senzorem.
Teplotní senzor upraví napětí podle okolní teploty. Po připojení jej během nabíjení umístěte co nejblíže k baterii.
Senzor lze připojit k libovolné svorce.

2 Připojte nabíječku do zásuvky.
Indikátor napájení se rozsvítí zeleně, což znamená, že je připojen napájecí kabel. Chcete-li připojit teplotní senzor, jednoduše zvedněte malý gumový kryt a zasuňte konektor.
Pokud jsou svorky baterie připojeny nesprávně, rozsvítí se červená kontrolka chyby.

> **POZNÁMKA!** Pokud jsou svorky akumulátoru nesprávně připojeny, ochrana proti obrácené polaritě zajistí, že se akumulátor a nabíječka nepoškodí.

3 Stiskněte tlačítko MODE pro výběr nabíjecího programu.

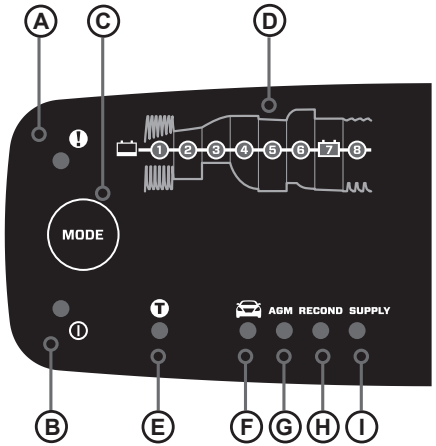
Podrobnější pokyny naleznete na následující stránce.

4 Postupujte podle 8 kroků zobrazených na displeji během procesu nabíjení.
Baterie je připravena ke spuštění motoru, když se rozsvítí krok 4.
Baterie je plně nabitá, když se rozsvítí krok 7.

Nabíjení můžete kdykoli zastavit odpojením síťového kabelu ze zásuvky a sejmutím svorek z terminálů.

ROZHRANÍ

Naskenujte QR kód, abyste získali podrobné informace o významu jednotlivých kontrolních světel a nabíjecí křivce.



A. INDIKÁTOR CHYBY – Při zjištění problému svítí ČERVENĚ. Nápovědu najdete v části Řešení problémů.

B. INDIKÁTOR NAPÁJENÍ – Svítí ZELENĚ, když je nabíječka připojena k elektrické zásuvce.

C. TLAČÍTKO MODE – Umožňuje vybrat vhodný program pro vaše vozidlo nebo baterii.
Vybraný program se spustí znovu při příštím připojení nabíječky. Po dvou sekundách nabíječka aktivuje vybraný program.

D. INDIKÁTORY STAVU – Vestavěný 8krokový program otestuje stav akumulátoru a oživuje, nabíjí a udržuje jej tak, aby byla zajištěna maximální životnost a výkon akumulátoru.

E. INDIKÁTOR TEPLOTNÍHO SNÍMAČE -
Rozsvítí se oranžově, když je připojen teplotní snímač.

F. - 10A nabíjecí program pro středně velká vozidla.

G. AGM - 10A nabíjecí program pro AGM baterie.

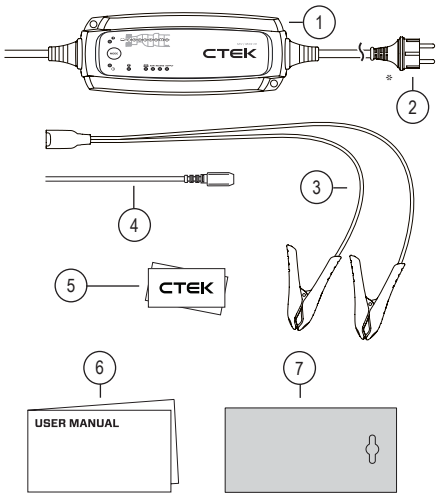
H. RECOND - nabíjecí program pro rekondici hluboce vybitých baterií.
VAROVÁNÍ! Nepoužívejte režim RECOND u následujících typů baterií: GEL nebo AGM.

I. SUPPLY - Používejte jako 12V napájecí zdroj nebo pro udržovací nabíjení, pokud je nutné udržovat baterii na 100% kapacitě (13,6 V/10 A).
VAROVÁNÍ! Ochrana proti jiskření na nabíječce baterií je během programu SUPPLY deaktivována.

Naskenujte QR kód pro všechna kompatibilní příslušenství pro MXS 10.

CO JE V BALENÍ

CS



Č.	POLOŽKA	POUŽITÝ OBALOVÝ MATERIÁL**	KÓD MATERIÁLU	KATEGORIE MATERIÁLU ***
1	Nabíječka baterií	Průhledná fólie	PP5	Plasty
2	Síťový adaptér	Kabelová spona	92	Kompozitní
3	Nabíjecí svorky	Kabelová spona	92	Kompozitní
4	Snímač teploty	Kabelová spona	92	Kompozitní
5	Nálepka	Papír	PAP22	Papír
6	Uživatelská příručka	Papír	PAP22	Papír
7	Dárková krabička	Lepenka	PAP20	Papír

** Napájecí zástrčky se mohou lišit v závislosti na elektrických zásuvkách ve vaší oblasti.*

*** Obalové prvky se mohou lišit v závislosti na modelu.*

**** Ověřte si předpisy pro nakládání s odpady platné ve vaší správní oblasti.*

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

OTÁZKA	ODPOVĚĎ	AKCE
Co znamená, když se rozsvítí kontrolka „ERROR“?	Zkontrolujte, zda je kladná svorka nabíječky připojena ke kladnému pólu baterie. Zkontrolujte, zda je nabíječka připojena k 12V baterii Nabíječka zjistila problém nebo bylo nabíjení přerušeno v KROKU 1, 2 nebo 5.	Restartujte nabíječku stisknutím tlačítka MODE. Pokud je nabíjení stále přerušováno, baterie... KROK 1: ...je vážně sulfátovaná a může být nutné ji vyměnit. KROK 2: ...nemůže přijímat nabíjení a může být nutné ji vyměnit. KROK 5: ...nemůže udržet nabití a může být nutné ji vyměnit.
Proč kontrolka napájení svítí a poté bliká?	Pokud nabíječka není připojena k baterii po 2 minutách od připojení k síťové zásuvce, přejde do „úsporného režimu“.	Připojte nabíječku k baterii nebo ji odpojte od síťové zásuvky, aby se nabíječka nepřepnula do „úsporného režimu“.
Jaký typ baterií může MXS 10 nabíjet?	MXS 10 nabíjí 12V olověné baterie.	Další informace naleznete v části „TECHNICKÁ SPECIFIKACE“.
Funguje MXS 10 s jiným příslušenstvím CTEK?	Ano	Pro MXS 10 je online k dispozici několik doplňků.
Musím zaregistrovat svou nabíječku, abych získal pětiletou záruku?	Ne.	V případě jakýchkoli problémů se obraťte na svého dodavatele. Pokud vám dodavatel nebude schopen pomoci, kontaktujte přímo společnost CTEK.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE A PODPORA

ČÍSLO MODELU	1046
VSTUPNÍ NAPĚTÍ	220–240 VAC, 50-60 Hz
NABÍJECÍ NAPĚTÍ	14.4V, **AGM** 14.7V, **RECOND** 15.8V, **SUPPLY** 13.6V
MIN. NAPĚTÍ AKUMULÁTORU	2.0 V
NABÍJECÍ PROUD	10A Max
PROUD Z ELEKTRICKÉ SÍTĚ	1.4A rms (při plném nabíjecím proudu)
ZPĚTNÝ ODBĚR PROUDU	<1Ah/měsíc
KOLÍSÁNÍ**	Méně než 4%
TEPLOTA PROSTŘEDÍ PŘI PROVOZU	-20°C až +50°C, výstupní výkon se automaticky snižuje při vysokých teplotách
TYP NABÍJEČKY	8 krokový, plně automatizovaný nabíjecí cyklus
TYPY AKUMULÁTORŮ	Všechny typy 12V olověných akumulátorů (mokré, EFB, MF, Ca/Ca, AGM a gelové)
KAPACITA AKUMULÁTORU	20-200Ah
OCHRANA PROTI VNIKNUTÍ	IP65
KOMPENZACE TEPLOTY	Vestavěná kompenzace nabíjecího napětí podle okolní teploty.
ZÁRUKA	5 let

*) Zpětný odběr proudu je takový odběr, při kterém dochází k vybíjení akumulátoru, když není nabíječka připojena k elektrické síti. Nabíječky CTEK mají velmi nízký zpětný odběr proudu.

**) Velmi důležitá je kvalita nabíjecího napětí a nabíjecího proudu. Velké kolísání proudu zahřívá akumulátor, což má vliv na stárnutí kladné elektrody. Velké kolísání napětí může poškodit další zařízení připojená k akumulátoru. Nabíječky akumulátorů CTEK produkují velmi čisté napětí a proud s malým kolísáním.

AUTORSKÁ PRÁVA

Tyto pokyny jsou dodávány „tak, jak jsou“ a obsahují informace, které se mohou změnit bez předchozího upozornění. Společnost CTEK Sweden AB nezaručuje, že všechny informace v pokynech jsou správné. Společnost CTEK Sweden AB nenese odpovědnost za poruchy, nehody nebo škody způsobené nedodržením pokynů v této příručce.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Všechna práva vyhrazena. Kopírování, úpravy nebo překlady těchto pokynů jsou bez písemného souhlasu společnosti CTEK Sweden AB přísně zakázány, s výjimkou případů upravených autorskými právy.

OMEZENÁ ZÁRUKA

CS

Společnost CTEK SWEDEN AB poskytuje prvnímu kupujícímu tohoto produktu omezenou záruku.
Tato omezená záruka je nepřenosná.
Záruka se vztahuje na výrobní vady a vady materiálu od data nákupu.
Zákazník musí vrátit produkt společně s dokladem o nákupu v místě nákupu.
Tato záruka se nevztahuje na nabíječky akumulátorů, které uživatel otevřel, nedbale s nimi zacházel nebo které byly opravovány mimo síť autorizovaných zástupců společnosti CTEK SWEDEN AB. Jeden z otvorů pro šrouby v dolní části nabíječky je zapečetěn.
Odstraněním nebo poškozením pečetě zaniká záruka. Společnost CTEK SWEDEN AB neposkytuje jinou než tuto omezenou záruku a neodpovídá za náklady nad rámec výše uvedeného, tj. ani za následné škody.
Společnost CTEK SWEDEN AB dále není vázána žádnou jinou zárukou než touto omezenou zárukou.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost CTEK Sweden AB tímto prohlašuje, že zařízení MXS 10 (1046) je v souladu se směrnicí o zařízeních nízkého napětí (2014/35/EU), směrnicí o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU) a směrnicí o nebezpečných látkách (2011/65/EU a EU 2015/863).

Úplné znění EU Prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:
https://www.ctek.com/uk/quality/doc

PODPORA

Společnost CTEK nabízí profesionální zákaznickou podporu. Kontaktujte nás prostřednictvím následující stránky:

ctek.com/support

REVIZE

Popisy, informace a specifikace obsažené v této příručce byly platné v době tisku. Abyste se ujistili, že pokyny jsou úplné a aktuální, vždy si přečtěte příručku zveřejněnou na našich webových stránkách.

SIKKERHED OG GENBRUG

LÆS ALLE SIKKERHEDS- OG BRUGERVEJLEDNINGER FØR BRUG

- ⚠ Under opladning kan batterier afgive eksplosive gasser. Undgå gnister tæt på batteriet. Sørg for god ventilation.
- ⚠ Sørg for, at strømforsyningskablet er taget ud af stikkontakten, før du slutter batteriklemmerne til eller frakobler batteriklemmerne fra batteriet.
- ⚠ Opladeren er udelukkende beregnet til opladning af batterier i henhold til de tekniske specifikationer. Brug ikke opladeren til andre formål.
- ⚠ Følg altid batteriproducentens anbefalinger for brug og sikkerhed
- ⚠ Batteripolen, der ikke er tilsluttet chassiset, skal først tilsluttes. Den anden forbindelse skal være til chassiset væk fra batteriet og brændstofledningen. Batteriopladeren tilsluttes derefter strømforsyningen. Når opladningen er gennemført, skal du fjerne batteriopladeren fra strømforsyningen, fjerne chassisforbindelsen og til sidst fjerne batteriforbindelsen.
- ⚠ Forsøg aldrig at oplade ikke-genopladelige batterier.
- ⚠ Placer aldrig opladeren oven på batteriet, og tildæk aldrig opladeren under opladning
- ⚠ Oplad aldrig et frossent eller beskadiget batteri.
- ⚠ Brug aldrig en oplader med beskadigede kabler. Sørg for, at kablerne ikke er blevet beskadiget af varme overflader, skarpe kanter eller på anden måde
- ⚠ Et beskadiget kabel må kun udskiftes af en CTEK-repræsentant, og kun originale reservedele fra CTEK må benyttes. Et aftageligt kabel kan udskiftes af brugeren med originale reservedele fra CTEK.
- ⚠ Stræk aldrig opladerkablet til en samlet længde på mere end 5,0 m, eftersom dette kan forårsage elektromagnetisk interferens. Brug kun originale dele leveret af CTEK.
- ⚠ Sørg for, at kablerne ikke sidder fast eller kommer i kontakt med varme overflader eller skarpe kanter.
- ⚠ Tilslutning til lysnettet skal ske i overensstemmelse med de nationale regler for elektriske installationer
- ⚠ Opladere med jordstik må kun sluttes til en stikkontakt med jord
- ⚠ Opladere med IP-klasser lavere end IPX4 er designet til indendørsbrug. Må ikke udsættes for regn og sne. Se den tekniske specifikation.
- ⚠ Kontroller altid, at opladeren er skiftet til 'TRIN 7', før du efterlader opladeren uden opsyn og tilsluttet i længere perioder. Hvis opladeren ikke er skiftet til 'TRIN 7' inden for 50 timer, er dette en indikation på en fejl. Afbryd opladeren manuelt.
- ⚠ Batterier forbruger vand under brug og opladning (dette gælder kun for bly-syre-batterier, ikke AGM). For batterier, hvor der kan tilføjes vand, bør vandstanden kontrolleres regelmæssigt. Hvis vandstanden er lav, tilsæt destilleret vand.
- ⚠ Denne tekst gælder i europæiske lande: Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de har været under opsyn eller fået oplæring i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de farer, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- ⚠ Denne tekst gælder uden for europæiske lande: Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, medmindre de har været under opsyn eller fået oplæring i brugen af apparatet af en person, som tager ansvar for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

BORTSKAFFELSE AF ENHEDEN

DIN FORPLIGTELSE SOM SLUTBRUGER

Produkter, der er markeret med et overstreget skraldespandssymbol og en enkelt sort bjælke nedenunder, indeholder dele, der skal håndteres i overensstemmelse med WEEE-direktivet (2012/19/EU). Apparatet må derfor kun indsamles og tages tilbage adskilt fra usorteret husholdningsaffald, dvs. det må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Apparatet kan for eksempel afleveres til et kommunalt indsamlingssted eller til en distributør, hvis det er relevant.

Dette gælder også for alle komponenter, underenheder og forbrugsstoffer fra det gamle apparat, der skal bortskaffes.

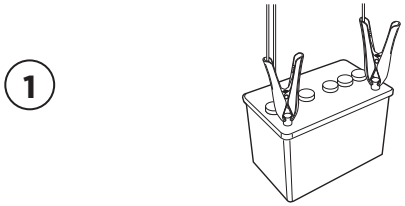
Før det gamle apparat kan bortskaffes, skal alle gamle batterier og akkumulatorer, der ikke er indkapslet i det gamle apparat, adskilles fra det gamle apparat. Det samme gælder for lamper, der kan tages ud af det gamle apparat uden at blive ødelagt. Slutbrugeren er også ansvarlig for at slette personlige data fra det gamle apparat.

BEMÆRKNINGER OM GENBRUG

Hjælp til at genbruge alle materialer mærket med dette symbol. Bortskaf ikke sådanne materialer, især emballage, i husholdningsaffaldet, men derimod i de til formålet beregnede genbrugsbeholdere eller i de relevante lokale indsamlingssystemer.
Genbrug elektrisk og elektronisk udstyr for at beskytte miljø og sundhed.

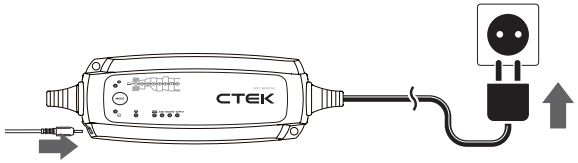
KOM I GANG

Læs alle instruktionerne i denne brugervejledning omhyggeligt før brug.



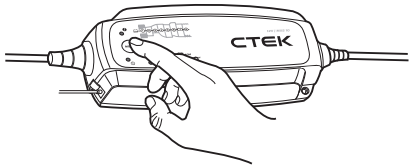
1

Tilslut batteriklemmerne til 12V-batteriet .
Bemærk: Se køretøjets/batteriproducentens vejledning for oplysninger om terminalopladningspunkter.
Bemærk! MXS 10 er udstyret med en temperatursensor. Temperatursensoren justerer spændingen i forhold til omgivelsestemperaturen. Når den er tilsluttet, skal den placeres så tæt på batteriet som muligt under opladningen.
Sensoren kan monteres i alle klemmerne.



2

Tilslut opladeren til stikkontakten.
Strømindikatoren lyser grønt for at angive, at netkablet er tilsluttet.
For at tilslutte temperatursensoren skal du blot løfte det lille gummidæksel og indsætte stikket.
Hvis batteriklemmerne er tilsluttet forkert, lyser fejlindikatoren rødt.

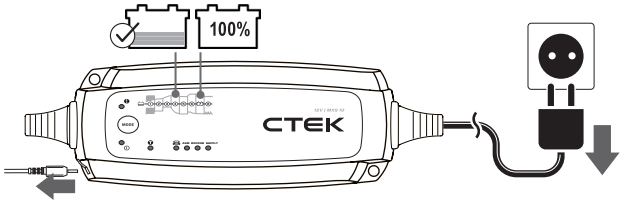


BEMÆRK! Hvis batteriklemmerne er forkert tilsluttet, vil den omvendte polaritetsbeskyttelse sikre, at batteriet og opladeren ikke beskadiges.

3

Tryk på MODE-knappen for at vælge opladningsprogram.

Se næste side for mere detaljerede instruktioner.



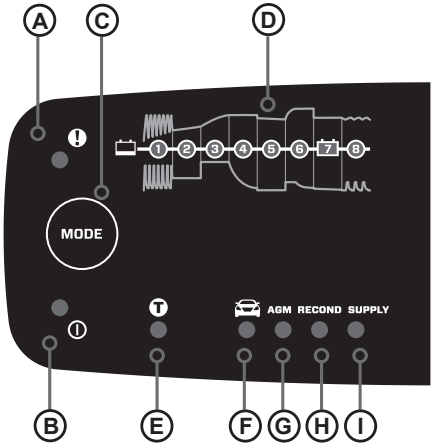
4

Følg de 8 trin på displayet gennem opladningsprocessen.
Batteriet er klar til at starte motoren, når TRIN 4 lyser.
Batteriet er fuldt opladet, når TRIN 7 lyser.

Stop opladningen når som helst ved at frakoble netkablet fra stikkontakten og fjerne klemmerne fra terminalerne.

GRÆNSEFLADE

Scan QR-koden for at få detaljer om, hvad de enkelte indikatorlamper betyder, og om opladningskurven.



A. FEJLINDIKATOR - Lyser RØDT, når der er opdaget et problem. Se fejlfinding for at få hjælp.

B. STRØMINDIKATOR - Lyser GRØNT, når opladeren er tilsluttet en stikkontakt.

C. MODE-KNAP - Her kan du vælge det program, der passer til dit køretøj eller batteri.
Det valgte program genstartes, næste gang opladeren tilsluttes. Efter to sekunder aktiverer opladeren det valgte program.

D. STATUSINDIKATORER - Det indbyggede 8-trinsprogram tester batteriets tilstand og genopliver, oplader og vedligeholder for at sikre maksimal batterilevetid og ydeevne.

E. TEMPERATURSENSORINDIKATOR -
Denne lyser orange, når temperatursensoren er tilsluttet.

F. - 10A opladningsprogram til mellemstore køretøjer.

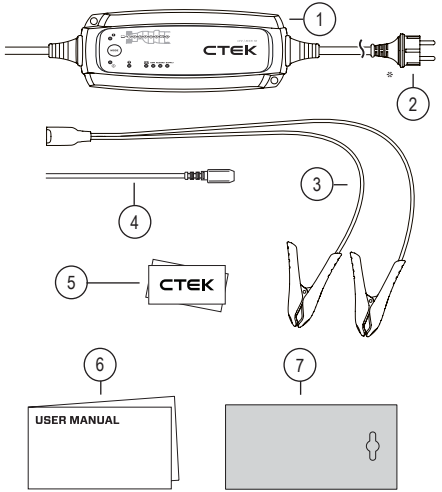
G. AGM - 10A opladningsprogram fra AGM-batterier.

H. RECOND - Opladningsprogram til rekonditionering af dybt afladede batterier.
ADVARSEL! Anvend ikke RECOND-tilstand på følgende batterityper: GEL eller AGM.

I. SUPPLY - Anvendes som 12 V strømforsyning eller til vedligeholdelsesopladning, når det er nødvendigt at holde batteriet på 100 % kapacitet (13,6 V/10 A).
ADVARSEL! Gnistbeskyttelsen på batteriopladeren er deaktiveret under SUPPLY-programmet.

Scan QR-koden for at se alle kompatible tilbehørsdele til MXS 10.

KASSENS INDHOLD



NR.	PUNKT	ANVENDT EMBALLAGEMA-TERIALE**	MATERIALE-KODE	MATERIALE-KATEGORI ***
1	Batterioplader	Gennemsigtig film	PP5	Plast
2	Netadapter	Kabelbinder	92	Komposit
3	Opladningsklemmer	Kabelbinder	92	Komposit
4	Temperaturføler	Kabelbinder	92	Komposit
5	Klistermærke	Papir	PAP22	Papir
6	Brugervejledning	Papir	PAP22	Papir
7	Gaveæske	Pap	PAP20	Papir

** Strømforsyningsstik er måske af en anden type for at passe i din stikkontakt*

*** Emballage kan variere afhængigt af modellen*

**** Tjek din kommunes system til affaldshåndtering*

FEJLFINDING

SPØRGSMÅL	SVAR	HANDLING
Hvad betyder det, når ›ERROR‹-indikatoren lyser?	Kontroller, at opladerens positive klemme er tilsluttet batteriets positive pol. Sørg for, at opladeren er tilsluttet et 12V-batteri Opladeren har registreret et problem, eller opladningen er blevet afbrudt i TRIN 1, 2 eller 5.	Genstart opladeren ved at trykke på MODE-knappen. Hvis opladningen stadig afbrydes, er batteriet... TRIN 1: ...alvorligt sulfateret og skal muligvis udskiftes. TRIN 2: ...kan ikke oplades og skal muligvis udskiftes. TRIN 5: ...kan ikke holde på opladningen og skal muligvis udskiftes.
Hvorfor lyser strømindikatoren og blinker derefter?	Hvis opladeren ikke er tilsluttet et batteri efter 2 minutter, hvor den har været tilsluttet stikkontakten, går den i ›energibesparende tilstand‹.	Tilslut opladeren til et batteri eller frakobl den fra stikkontakten for at forhindre, at opladeren går i ›energibesparende tilstand‹.
Hvilken type batterier kan MXS 10 oplade?	MXS 10 oplader 12 V blybatterier.	Se ›TEKNISKE SPECIFIKATIONER‹ for yderligere information.
Fungerer MXS 10 sammen med andet CTEK-tilbehør?	Ja	Der findes flere tilbehørsdele til MXS 10 online.
Skal jeg registrere min oplader for at få 5 års garanti?	Nej.	Hvis der opstår problemer, bedes du kontakte din forhandler. Hvis forhandleren ikke kan hjælpe, bedes du kontakte CTEK direkte.

TEKNISK SPECIFIKATION & SUPPORT

MODELNUMMER	1046
INDGANG	220–240 VAC, 50-60 Hz
OPLADESPÆNDING	14.4V, **AGM** 14.7V, **RECOND** 15.8V, **SUPPLY** 13.6V
MIN BATTERISPÆNDING	2.0V
OPLADESTRØM	10A Maks
STRØM, STRØMFORSYNING	1.4A rms (ved fuld ladestrøm)
TILBAGEFØRINGSSTRØM*	<1Ah/måned
PULSATION**	Under 4%
OMGIVENDE TEMPERATUR VED DRIFT	-20°C til +50°C, udgangseffekt reduceres automatisk ved høje temperaturer
OPLADERTYPE	Fuldautomatisk opladningscyklus i 8 trin
BATTERITYPER	Alle typer 12V blysyrebatterier (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM og GEL)
BATTERIKAPACITET	20-200Ah
INDTRÆNGNINGSBESKYTTELSE	IP65
TEMPERATURKOMPENSERING	Indbygget spændingskompensation i henhold til omgivelsestemperaturen.
GARANTI	5 år

*) Tilbageføringsstrøm er den strøm, der tapper batteriet, hvis opladeren ikke er tilsluttet lysnettet. CTEK-opladere har en meget lav tilbageføringsstrøm.

**) Kvaliteten af ladespændingen og ladestrømmen er meget vigtig. En høj strømpulsation varmer batteriet op, hvilket er med til at ælde den positive elektrode. Højspændingspulsation kan beskadige andet udstyr, der er tilsluttet batteriet. CTEK-batteriopladere producerer en meget ren spænding og strøm med lav pulsation.

COPYRIGHT

Denne vejledning leveres »som den er« og indeholder indhold, der kan ændres uden forudgående varsel. CTEK Sweden AB garanterer ikke, at alt i vejledningen er korrekt. CTEK Sweden AB er ikke ansvarlig for fejl, hændelser eller skader, der skyldes manglende overholdelse af vejledningen i denne manual.

© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Alle rettigheder forbeholdes. Kopiering, tilpasning eller oversættelse af disse instruktioner er strengt forbudt uden skriftlig tilladelse fra CTEK Sweden AB, medmindre andet er reguleret af lovgivningen om ophavsret.

BEGRÆNSET GARANTI

CTEK SWEDEN AB yder denne begrænsede garanti til den oprindelige køber af produktet.
Den begrænsede garanti kan ikke overdrages.
Garantien gælder for fabrikationsfejl og materialefejl fra købsdatoen.
Kunden skal returnere produktet til salgsstedet sammen med kvitteringen for købet.
Garantien er ugyldig, hvis batteriopladeren er blevet åbnet, håndteret skødesløst eller repareret af andre end CTEK SWEDEN AB eller dennes autoriserede repræsentanter. Et af skruehullerne i bunden af opladeren er forseglet.
Fjernelse eller beskadigelse af forseglingen annullerer garantien. CTEK SWEDEN AB giver ikke nogen andre garantier end denne begrænsede garanti og er ikke ansvarlig for andre omkostninger end ovennævnte, dvs. ikke for følgeskader.
CTEK SWEDEN AB har heller ikke forpligtet sig til nogen anden garanti end denne garanti.

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed erklærer CTEK Sweden AB, at MXS 10 (1046) er i overensstemmelse med LVD-direktivet (2014/35/EU) EMC-direktivet (2014/30/EU) RoHS-direktivet (2011/65/EU og EU 2015/863)

Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: https://www.ctek.com/uk/quality/doc

SUPPORT

CTEK tilbyder en professionel kundesupport: Kom i kontakt ved hjælp af følgende:

ctek.com/support

REVISIONER

Beskrivelserne, oplysningerne og specifikationerne i denne manual var gældende på trykningstidspunktet. For at sikre, at instruktionerne er komplette og opdaterede, skal du altid læse den manual, der er offentliggjort på vores hjemmeside.

SICHERHEIT UND RECYCLING

LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH.

- ⚠ Während des Ladens können Batterien explosive Gase freisetzen. Funkenbildung in Batterienähe verhindern. Für angemessene Belüftung sorgen.
- ⚠ Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel aus der Steckdose gezogen ist, bevor Sie die Batterieklemmen an die Batterie anschließen oder von ihr trennen.
- ⚠ Das Ladegerät ist nur auf das Laden von Batterien ausgelegt, die den technischen Angaben entsprechen. Das Ladegerät darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- ⚠ Stets die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise des Batterieherstellers befolgen.
- ⚠ Der Batteriepol, der nicht mit dem Chassis verbunden ist, muss zuerst angeschlossen werden. Der andere Anschluss muss am Fahrgestell erfolgen, entfernt von der Batterie und der Kraftstoffleitung. Das Ladegerät ist dann an das Stromnetz anzuschließen; nach dem Ladevorgang ist das Ladegerät vom Stromnetz zu trennen, dann der Chassisanschluss und anschließend der Batterieanschluss zu entfernen.
- ⚠ Niemals versuchen, nicht-wiederaufladbare Batterien zu laden.
- ⚠ Ladegeräte beim Laden niemals auf die Batterie stellen. Ladegeräte beim Laden niemals abdecken.
- ⚠ Niemals gefrorene oder beschädigte Batterien laden.
- ⚠ Niemals Ladegeräte mit beschädigtem Kabel verwenden. Sicherstellen, dass die Kabel nicht durch heiße Oberflächen, scharfe Kanten oder auf andere Weise beschädigt wurden.
- ⚠ Beschädigte Kabel müssen von einer CTEK-Vertretung durch von CTEK gelieferte Originalkabel ersetzt werden. Abnehmbare Kabel können vom Anwender durch von CTEK gelieferte Originalkabel ersetzt werden.
- ⚠ Verlängern Sie das Ladekabel niemals auf eine Gesamtlänge von mehr als 5,0 m, da dies zu elektromagnetischen Störungen führen kann. Verwenden Sie nur von CTEK gelieferte Originalteile.
- ⚠ Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt wird oder mit heißen Oberflächen oder scharfen Kanten in Berührung kommt.
- ⚠ Der Anschluss an die Netzstromversorgung muss den entsprechenden Vorgaben für Elektroinstallationen entsprechen.
- ⚠ Ladegeräte mit Erdungsanschluss müssen an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- ⚠ Ladegeräte mit einer Schutzklasse von weniger als IPX4 dürfen nur im Innenbereich eingesetzt werden. Das Ladegerät vor Regen und Schnee schützen. Siehe dazu die technischen Daten.
- ⚠ Vergewissern Sie sich immer, dass das Ladegerät auf „SCHRITT 7" geschaltet ist, bevor Sie das Ladegerät für längere Zeit unbeaufsichtigt und angeschlossen lassen. Wenn das Ladegerät nicht innerhalb von 50 Stunden auf 'SCHRITT 7' geschaltet hat, ist dies ein Hinweis auf einen Fehler. Trennen Sie das Ladegerät von Hand.
- ⚠ Während des Gebrauchs und des Ladens verbrauchen Batterien Wasser (dies gilt nur für geflutete Batterien, nicht für AGM-Batterien). Bei Batterien, die mit Wasser gefüllt werden können, sollte der Wasserstand regelmäßig überprüft werden. Wenn der Wasserstand niedrig ist, fügen Sie destilliertes Wasser hinzu.
- ⚠ Dieser Text gilt für die europäischen Länder: Dieses Gerät darf benutzt werden von Kindern ab dem Alter von acht Jahren und von Personen mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen oder mangelhafter Erfahrung und Wissen. Voraussetzung ist jedoch, dass diese im sicheren Gebrauch des Geräts unterwiesen wurden und ihnen die entsprechenden Risiken bewusst sind. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder. Das Gerät darf von Kindern nur unter Aufsicht gereinigt und gewartet werden.
- ⚠ Dieser Text gilt außerhalb der europäischen Länder: Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen oder mangelhafter Erfahrung und Wissen bestimmt. Ausgenommen davon sind Personen, die von den für ihre Sicherheit Verantwortlichen entsprechend beaufsichtigt werden oder von diesen im Gebrauch des Geräts entsprechend unterwiesen wurden. Um unsachgemäße Benutzung auszuschließen, müssen Kinder beim Gebrauch des Geräts beaufsichtigt werden.

ENTSORGUNG DES GERÄTS

IHRE VERPFLICHTUNG ALS ENDBENUTZER

Produkte, die mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne und einem einzelnen schwarzen Balken darunter gekennzeichnet sind, enthalten Teile, die gemäß der WEEE-Richtlinie (2012/19/EU) gehandhabt werden müssen. Das Gerät darf daher nur vom unsortierten Hausmüll getrennt gesammelt und zurückgegeben werden. Es darf also nicht gemeinsam mit dem Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät kann zum Beispiel bei kommunalen Sammelstellen oder gegebenenfalls im Handel abgegeben werden.
Das gilt auch für alle zu entsorgenden Bauteile, Baugruppen und Verbrauchsmaterialien des Altgeräts.
Bevor das Altgerät entsorgt werden kann, müssen alle Altbatterien und -akkumulatoren, die nicht fest im Altgerät verbaut sind, vom Altgerät getrennt werden. Gleiches gilt für Leuchten, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät ausgebaut werden können. Der Endbenutzer ist auch für das Löschen personenbezogener Daten vom Altgerät verantwortlich.

HINWEISE ZUM RECYCLING

Helfen Sie mit, alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Materialien zu recyceln. Entsorgen Sie derart gekennzeichnete Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht über den Hausmüll. Nutzen Sie stattdessen die hierfür vorgesehenen Wertstoffbehälter oder die entsprechenden kommunalen Sammelsysteme.
Recyceln Sie elektrische und elektronische Geräte, um zum Umwelt- und Gesundheitsschutz beizutragen.

RÜCKNAHMEPFLICHTEN DER VERTREIBER (NUR DEUTSCHLAND)

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder sonst ge-schäftlich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Geräts ein Altgerät des End-nutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät er-füllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind (kleine Elektrogeräte), im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurücknehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

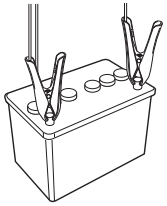
Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikations-mitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamt-lager- und -versandflächen für Lebensmittel vorhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen ent-sprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärme-überträger (z. B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten, und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Ab-messungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

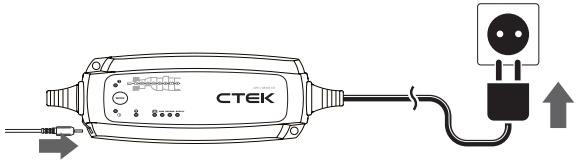
ERSTE SCHRITTE

Bitte lesen Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch vor Gebrauch sorgfältig durch.

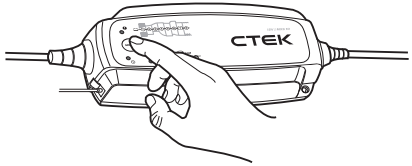
1



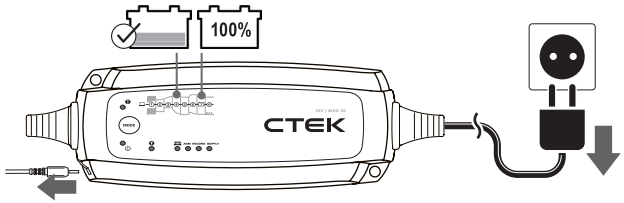
2



3



4



1

Schließen Sie die Batterieklemmen an die 12-V-Batterie an.
Hinweis: Informationen zu den Anschlüssen für das Laden der Batterie finden Sie in der Anleitung des Fahrzeug- oder Batterieherstellers.
Hinweis! Das MXS 10 ist mit einem Temperatursensor ausgestattet. Der Temperatursensor passt die Spannung an die Umgebungstemperatur an. Platzieren Sie ihn während des Ladevorgangs so nah wie möglich an der Batterie.
Der Sensor kann an jeder der Klemmen angebracht werden.

2

Schließen Sie das Ladegerät an die Steckdose an.
Die Betriebsanzeige leuchtet grün, um anzuzeigen, dass das Netzkabel angeschlossen ist.
Um den Temperatursensor anzuschließen, heben Sie einfach die kleine Gummiabdeckung an und stecken Sie den Stecker ein.
Wenn die Batterieklemmen falsch angeschlossen sind, leuchtet die Fehleranzeige rot.

HINWEIS! Bei falscher Verbindung der Batterieklemmen sorgt der Verpolungsschutz dafür, dass die Batterie und das Ladegerät nicht beschädigt werden.

3

Drücken Sie die MODE-Taste, um das Ladeprogramm auszuwählen.

Weitere Informationen finden Sie auf der nächsten Seite.

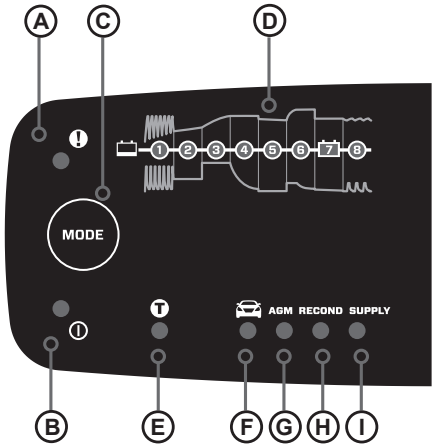
4

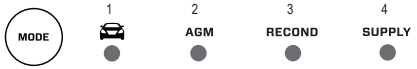
Befolgen Sie die 8 Schritte auf dem Display während des Ladevorgangs.
Die Batterie ist startbereit, wenn SCHRITT 4 leuchtet.
Die Batterie ist vollständig geladen, wenn SCHRITT 7 leuchtet.

Sie können den Ladevorgang jederzeit unterbrechen, indem Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen und die Klemmen von den Polen entfernen.

SCHNITTSTELLE

Bitte scannen Sie den QR-Code, um Details zur Bedeutung der einzelnen Anzeigeleuchten und zur Ladekurve zu erhalten.





A. FEHLERANZEIGE - Leuchtet ROT auf, wenn ein Problem erkannt wurde. Zur Hilfe, siehe den Abschnitt zur Fehlerbehebung.

B. NETZANZEIGE - Leuchtet GRÜN, wenn das Ladegerät an eine Steckdose angeschlossen ist.

C. MODE-TASTE - Hiermit können Sie das für Ihr Fahrzeug oder Ihre Batterie geeignete Programm auswählen.
Das ausgewählte Programm wird beim nächsten Anschließen des Ladegeräts neu gestartet.
Nach zwei Sekunden aktiviert das Ladegerät das ausgewählte Programm.

D. STATUSANZEIGEN - Das eingebaute 8-stufige Programm testet den Zustand der Batterie und belebt, lädt und pflegt sie, um eine maximale Lebensdauer und Leistung der Batterie zu gewährleisten.

E. TEMPERATURSENSOR-ANZEIGE -
Leuchtet orange, wenn der Temperatursensor angeschlossen ist.

F. - 10-A-Ladevorgang für mittelgroße Fahrzeuge.

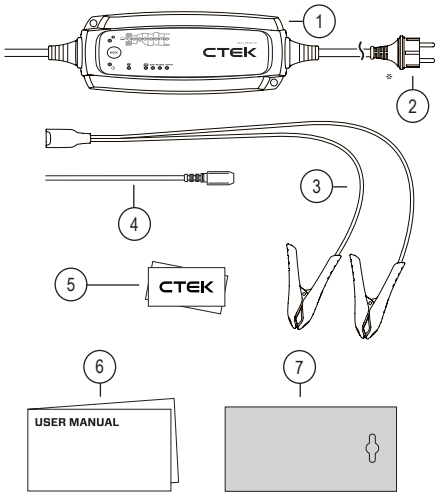
G. AGM - 10-A-Ladevorgang für AGM-Batterien.

H. RECOND - Ladevorgang zur Wiederaufbereitung tiefentladener Batterien.
WARNUNG! Verwenden Sie den RECOND-Modus nicht für die folgenden Batterietypen: GEL oder AGM.

I. SUPPLY - Verwenden Sie dieses Gerät als 12-V-Stromversorgung oder für Erhaltungsladungen, wenn die Batterie eine Kapazität von 100 % (13,6 V/10 A) aufweisen muss.
WARNUNG! Der Funkenfunkschutz des Batterieladegeräts ist während des VERSORGUNG-Programms deaktiviert.

Bitte scannen Sie den QR-CODE, um alle kompatiblen Zubehörteile für das MXS 10 anzuzeigen.

LIEFERUMFANG



NR.	ARTIKEL	VERWENDETES VERPACKUNGS-MATERIAL**	MATERIAL-CODE	MATERIALKA-TEGORIE ***
1	Batterieladegerät	Transparente Folie	PP5	Kunststoff
2	Netzadapter	Kabelbinder	92	Verbundmaterial
3	Ladeklemmen	Kabelbinder	92	Verbundmaterial
4	Temperatursensor	Kabelbinder	92	Verbundmaterial
5	Aufkleber	Papier	PAP22	Papier
6	Benutzerhandbuch	Papier	PAP22	Papier
7	Geschenkbox	Karton	PAP20	Papier

** Netzstromstecker je nach Netzstromsteckdose verschieden ausgeführt*

*** Verpackungselemente können je nach Modell variieren*

**** Überprüfen Sie die Bestimmungen Ihrer Gemeinde zur Abfallbewirtschaftung.*

DE

TROUBLESHOOTING

FRAGE	ANTWORT	MASSNAHME
Was bedeutet es, wenn die Anzeige „ERROR“ aufleuchtet?	Überprüfen Sie, ob die positive Klemme des Ladegeräts mit dem Pluspol der Batterie verbunden ist. Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät an eine 12-V-Batterie angeschlossen ist Das Ladegerät hat ein Problem erkannt oder der Ladevorgang wurde in SCHRITT 1, 2 oder 5 unterbrochen.	Starten Sie das Ladegerät neu, indem Sie die MODE-Taste drücken. Wenn der Ladevorgang weiterhin unterbrochen wird, ist die Batterie... SCHRITT 1: ...ist stark sulfatiert und muss möglicherweise ersetzt werden. SCHRITT 2: ...kann keine Ladung aufnehmen und muss möglicherweise ersetzt werden. SCHRITT 5: ...kann die Ladung nicht halten und muss möglicherweise ersetzt werden.
Warum leuchtet die Betriebsanzeige auf und blinkt dann?	Wenn das Ladegerät nach 2 Minuten Anschluss an die Steckdose nicht an eine Batterie angeschlossen ist, wechselt es in den „Energiesparmodus”.	Schließen Sie das Ladegerät an eine Batterie an oder trennen Sie es von der Steckdose, um zu verhindern, dass das Ladegerät in den „Energiesparmodus” wechselt.
Welche Art von Batterien kann das MXS 10 laden?	Das MXS 10 lädt 12-V-Blei-Säure-Batterien.	Weitere Informationen finden Sie unter „TECHNISCHE DATEN”.
Funktioniert das MXS 10 mit anderem CTEK-Zubehör?	jA	Für das MXS 10 sind online mehrere Zubehörteile erhältlich.
Muss ich mein Ladegerät registrieren, um die 5-jährige Garantiezeit zu erhalten?	Nein.	Bei Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten. Wenn der Lieferant Ihnen nicht weiterhelfen kann, wenden Sie sich bitte direkt an CTEK.

TECHNISCHE SPEZIFIKATION & UNTERSTÜTZUNG

MODELLNUMMER	1046
EINGANG	220–240 VAC, 50-60 Hz
LADESPANNUNG	14.4V, **AGM** 14.7V, **RECOND** 15.8V, **SUPPLY** 13.6V
MINIMALE BATTERIESPANNUNG	2.0V
LADESTROM	10A Max
NETZSTROM	1.4A rms (bei vollem Ladestrom)
RÜCKSTROM*	<1Ah/month
RESTWELLIGKEIT**	Weniger als 4%
UMGEBUNGSTEMPERATUR	-20°C bis +50°C, Ausgangsleistung wird bei hohen Temperaturen automatisch reduziert
LADEGERÄTTYP	Achtstufig, vollautomatischer Ladezyklus
BATTERIETYPEN	Alle 12-V-Batterien des Typs Blei-Säure (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM und GEL)
BATTERIEKAPAZITÄT	20-200Ah
EINDRINGSCHUTZ	IP65
TEMPERATURAUSGLEICH	Integrierte Ladungsspannungskompensation entsprechend der Umgebungstemperatur.
GARANTIE	5 Jahre

*) Rückstrom ist derjenige Strom, der die Batterie entlädt, wenn das Ladegerät nicht an das Stromnetz angeschlossen ist. CTEK-Ladegeräte weisen einen sehr geringen Rückstrom auf.

**) Die Qualität der Ladespannung und des Ladestroms ist sehr wichtig. Hohe Restwelligkeit des Stroms erwärmt die Batterie und lässt die positive Elektrode schneller altern. Hohe Restwelligkeit der Spannung kann an die Batterie angeschlossene Geräte beschädigen. CTEK-Ladegeräte erzeugen Spannung und Strom mit sehr geringer Welligkeit.

COPYRIGHT

Diese Anleitung wird „wie besehen" geliefert und enthält Inhalte, die ohne vorherige Ankündigung geändert werden können. CTEK Sweden AB übernimmt keine Gewähr für die Richtigkeit der Angaben in dieser Anleitung. CTEK Sweden AB haftet nicht für Fehler, Zwischenfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch entstehen.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Alle Rechte vorbehalten. Das Kopieren, Anpassen oder Übersetzen dieser Anleitung ist ohne schriftliche Genehmigung von CTEK Sweden AB strengstens untersagt, sofern dies nicht durch das Urheberrecht geregelt ist.

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

CTEK bietet dem ursprünglichen Käufer des Produkts diese eingeschränkte Garantie.
Diese eingeschränkte Garantie ist nicht übertragbar.
Die Garantie gilt für Herstellungs- und Materialfehler ab dem Kaufdatum.
Das Produkt muss zusammen mit dem Kaufbeleg an die Verkaufsstelle zurückgesendet werden.
Diese Garantie erlischt, wenn das Batterieladegerät geöffnet, unsachgemäß gehandhabt oder Reparaturen nicht von CTEK oder einem bevollmächtigten Vertreter vorgenommen wurden. Eines der Schraubenlöcher auf der Produktunterseite ist versiegelt.
Mit dem Entfernen oder Beschädigen des Siegels erlischt die Garantie. CTEK bietet außerhalb dieser eingeschränkten Garantie keinerlei weitere Garantien und übernimmt keinerlei Haftung für andere als die oben genannten Kostenpunkte. Dies gilt insbesondere für etwaige Folgeschäden. Darüber hinaus ist CTEK zu keinen weiteren Garantieleistungen als den in der Garantieerklärung aufgeführten verpflichtet.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt CTEK Sweden AB, dass das MXS 10 (1046) der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU), der EMV-Richtlinie (2014/30/EU) und der RoHS-Richtlinie (2011/65/EU und EU 2015/863) entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:
https://www.ctek.com/uk/quality/doc

SUPPORT

CTEK bietet eine professionelle Kundenbetreuung. Sie können uns wie folgt erreichen:

ctek.com/support

ÄNDERUNGEN

Die in diesem Handbuch enthaltenen Beschreibungen, Informationen und Spezifikationen waren zum Zeitpunkt der Drucklegung gültig. Um sicherzustellen, dass die Anweisungen vollständig und aktuell sind, lesen Sie bitte immer das auf unserer Website veröffentlichte Handbuch.

⚠ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- ⚠ Κατά τη φόρτιση, οι μπαταρίες μπορεί να εκπέμπουν εκρηκτικά αέρια. Μην επιτρέπετε τη δημιουργία σπινθήρων κοντά στην μπαταρία. Παρέχετε καλό εξαερισμό.
- ⚠ Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τους σφιγκτήρες της μπαταρίας προς/από την μπαταρία.
- ⚠ Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί μόνο για τη φόρτιση μπαταριών σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές. Μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό.
- ⚠ Να τηρείτε πάντα τις συστάσεις χρήσης και ασφαλείας του κατασκευαστή της μπαταρίας.
- ⚠ Ο ακροδέκτης της μπαταρίας που δεν είναι συνδεδεμένος στο πλαίσιο πρέπει πρώτα να συνδεθεί. Η άλλη σύνδεση πρέπει να γίνει με το πλαίσιο, μακριά από την μπαταρία και τη γραμμή καυσίμου. Στη συνέχεια, ο φορτιστής μπαταρίας πρέπει να συνδεθεί στο δίκτυο τροφοδοσίας. Μετά τη φόρτιση, αποσυνδέστε το φορτιστή μπαταρίας από το δίκτυο τροφοδοσίας και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τη σύνδεση του πλαισίου και μετά τη σύνδεση της μπαταρίας.
- ⚠ Μην επιχειρήσετε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- ⚠ Μην τοποθετείτε ποτέ τον φορτιστή επάνω στην μπαταρία και μην τον καλύπτετε κατά τη φόρτιση.
- ⚠ Μη φορτίζετε ποτέ μπαταρία που έχει παγώσει ή που έχει υποστεί ζημιά.
- ⚠ Μη χρησιμοποιείτε ποτέ φορτιστή με φθαρμένα καλώδια. Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια δεν έχουν υποστεί φθορές από θερμές επιφάνειες, αιχμηρά άκρα ή από κάτι άλλο.
- ⚠ Τυχόν φθαρμένα καλώδια πρέπει να αντικαθίστανται από εκπρόσωπο της CTEK, ο οποίος θα χρησιμοποιεί γνήσια εξαρτήματα που παρέχονται από τη CTEK. Τα αποστπώμενα καλώδια μπορούν να αντικαθίστανται από το χρήστη, ο οποίος για την αντικατάσταση πρέπει να χρησιμοποιεί γνήσιο εξάρτημα που παρέχεται από την CTEK.
- ⚠ Ποτέ μην επεκτείνετε το καλώδιο του φορτιστή σε συνολικό μήκος μεγαλύτερο από 5 μέτρα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά που παρέχονται από την CTEK.
- ⚠ Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν μπλοκάρει ή δεν έρχεται σε επαφή με καυτές επιφάνειες ή αιχμηρές άκρες.
- ⚠ Η σύνδεση με την τροφοδοσία από το κύριο δίκτυο πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς που διέπουν τις ηλεκτρικές εγκαταστάσεις.
- ⚠ Οι φορτιστές με γειωμένο βύσμα κύριας τροφοδοσίας πρέπει να συνδέονται μόνο σε πρίζα με γείωση.
- ⚠ Οι φορτιστές με κλάση προστασίας IP κάτω από IPX4 είναι σχεδιασμένοι για χρήση σε εσωτερικό χώρο. Μην εκθέτετε το προϊόν σε βροχή και χιόνι. Ανατρέξτε στις τεχνικές προδιαγραφές.
- ⚠ Πάντα να ελέγχετε ότι ο φορτιστής έχει αλλάξει σε 'ΒΗΜΑ 7' πριν αφήσετε τον φορτιστή χωρίς επίβλεψη και συνδεδεμένο για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Εάν ο φορτιστής δεν έχει αλλάξει σε «ΒΗΜΑ 7» εντός 50 ωρών, αυτό αποτελεί ένδειξη σφάλματος. Αποσυνδέστε τον φορτιστή με μη αυτόματο τρόπο.
- ⚠ Οι μπαταρίες καταναλώνουν νερό όταν χρησιμοποιούνται και φορτίζουν (αυτό ισχύει μόνο για μπαταρίες τύπου flooded και όχι για μπαταρίες AGM). Για μπαταρίες όπου μπορεί να προστεθεί νερό, η στάθμη του νερού θα πρέπει να ελέγχεται τακτικά. Εάν η στάθμη του νερού είναι χαμηλή προσθέστε απεσταγμένο νερό.
- ⚠ Αυτό το κείμενο ισχύει στις ευρωπαϊκές χώρες: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εάν τα άτομα αυτά επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο, και εφόσον κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- ⚠ Αυτό το κείμενο ισχύει εκτός ευρωπαϊκών χωρών: Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν τα άτομα αυτά επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η ΥΠΟΧΡΕΩΣΗ ΣΑΣ ΩΣ ΤΕΛΙΚΟΣ ΧΡΗΣΤΗΣ

Τα προϊόντα που φέρουν το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου και μια ενιαία μαύρη γραμμή από κάτω, περιέχουν εξαρτήματα που πρέπει να χειρίζονται σύμφωνα με την Οδηγία ΑΗΗΕ (2012/19/ΕΕ). Ως εκ τούτου, η συσκευή μπορεί να συλλέγεται και να παραλαμβάνεται μόνο χωριστά από τα μη διαλεγμένα αστικά απορρίμματα, δηλαδή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η συσκευή μπορεί, για παράδειγμα, να μεταφερθεί σε κάποιο δημοτικό σημείο συλλογής ή, κατά περίπτωση, σε διανομέα.

Αυτό ισχύει επίσης για όλα τα εξαρτήματα, τα υποσυστήματα και τα αναλώσιμα της παλιάς συσκευής που πρόκειται να απορριφθεί.

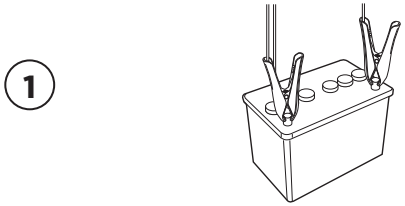
Πριν από την απόρριψη της παλιάς συσκευής, όλες οι παλιές μπαταρίες και οι συσσωρευτές που δεν περιέχονται στην παλιά συσκευή πρέπει να διαχωριστούν από την παλιά συσκευή. Το ίδιο ισχύει και για τους λαμπτήρες που μπορούν να αφαιρεθούν από την παλιά συσκευή χωρίς να καταστραφούν. Ο τελικός χρήστης είναι επίσης υπεύθυνος για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων από την παλιά συσκευή.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Βοηθήστε στην ανακύκλωση όλων των υλικών που φέρουν αυτό το σύμβολο. Μην πετάτε τα υλικά αυτά, ιδίως τις συσκευασίες, στα οικιακά απορρίμματα, αλλά στους προβλεπόμενους κάδους ανακύκλωσης ή στα κατάλληλα τοπικά συστήματα συλλογής.
Ανακυκλώστε τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό για την προστασία του περιβάλλοντος και της υγείας.

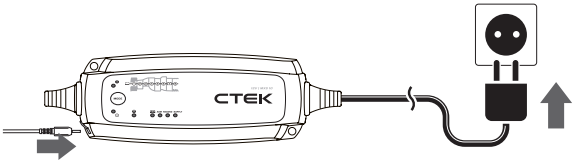
ΞΕΚΙΝΗΣΗ

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες που περιγράφονται λεπτομερώς στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση.

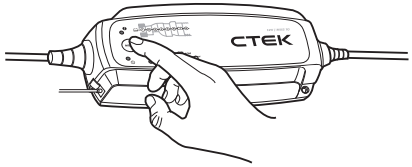


Συνδέστε τους σφιγκτήρες της μπαταρίας στην μπαταρία 12V.
Σημείωση! Ανατρέξτε στον οδηγό του κατασκευαστή του οχήματος/της μπαταρίας για τα σημεία φόρτισης των ακροδεκτών.

Σημείωση! Το MXS 10 είναι εξοπλισμένο με αισθητήρα θερμοκρασίας. Ο αισθητήρας θερμοκρασίας θα ρυθμίσει την τάση ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Όταν είναι συνδεδεμένος, τοποθετήστε τον όσο το δυνατόν πιο κοντά στην μπαταρία κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Ο αισθητήρας μπορεί να τοποθετηθεί σε οποιονδήποτε από τους σφιγκτήρες.



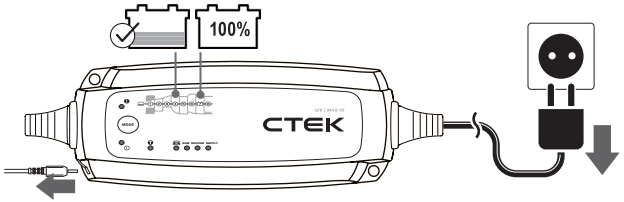
Συνδέστε το φορτιστή στην πρίζα.
Η ένδειξη τροφοδοσίας θα ανάψει με πράσινο χρώμα για να δείξει ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι συνδεδεμένο.
Για να συνδέσετε τον αισθητήρα θερμοκρασίας, απλώς σηκώστε το μικρό καπάκι από καουτσούκ και εισάγετε το βύσμα.
Εάν οι ακροδέκτες της μπαταρίας δεν είναι σωστά συνδεδεμένοι, η ένδειξη σφάλματος θα ανάψει με κόκκινο χρώμα.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Εάν οι ακροδέκτες της μπαταρίας δεν είναι σωστά συνδεδεμένοι, η προστασία αντίστροφης πολικότητας θα εξασφαλίσει ότι η μπαταρία και ο φορτιστής δεν θα υποστούν ζημιά.

Πατήστε το κουμπί MODE για να επιλέξετε το πρόγραμμα φόρτισης.

Για πιο λεπτομερείς οδηγίες, ανατρέξτε στην επόμενη σελίδα.

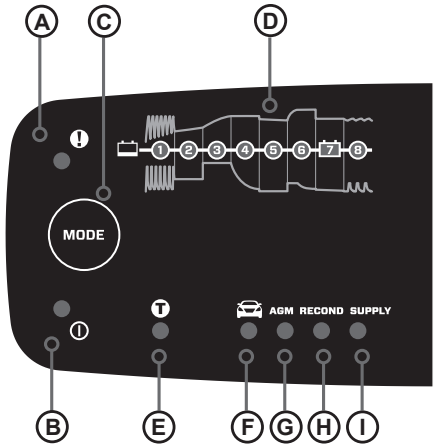


Ακολουθήστε τις 8 ενδείξεις κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης.
Η μπαταρία είναι έτοιμη για την εκκίνηση του κινητήρα όταν ανάψει η ένδειξη STEP 4.
Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη όταν ανάψει η ένδειξη STEP 7.

Διακόψτε τη φόρτιση ανά πάσα στιγμή αποσυνδέοντας το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και αφαιρώντας τους σφιγκτήρες από τους ακροδέκτες.

ΔΙΑΣΥΝΔΕΣΗ

Σαρώστε τον κωδικό QR για λεπτομέρειες σχετικά με τη σημασία κάθε ενδεικτικής λυχνίας και την καμπύλη φόρτισης.



A. ΕΝΔΕΙΞΗ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ - Ανάβει ΚΟΚΚΙΝΟ όταν εντοπιστεί πρόβλημα. Ανατρέξτε στην αντιμετώπιση προβλημάτων για βοήθεια.

B. ΕΝΔΕΙΞΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ - Ανάβει ΠΡΑΣΙΝΟ όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος σε πρίζα.

C. ΚΟΥΜΠΙ MODE (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ) - Σας επιτρέπει να επιλέξετε το κατάλληλο πρόγραμμα για το όχημά σας ή την μπαταρία σας.
Το επιλεγμένο πρόγραμμα θα επανεκκινηθεί την επόμενη φορά που θα συνδεθεί ο φορτιστής.
Μετά από δύο δευτερόλεπτα, ο φορτιστής ενεργοποιεί το επιλεγμένο πρόγραμμα.

D. ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ - Το ενσωματωμένο πρόγραμμα 8 βημάτων ελέγχει την κατάσταση της μπαταρίας και την αναζωογονεί, τη φορτίζει και τη συντηρεί για να εξασφαλίσει τη μέγιστη διάρκεια ζωής και απόδοση της μπαταρίας.

E. ΔΕΙΚΤΗΣ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ -
Αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα όταν ο αισθητήρας θερμοκρασίας είναι συνδεδεμένος.

F. - Πρόγραμμα φόρτισης 10A για οχήματα μεσαίου μεγέθους.

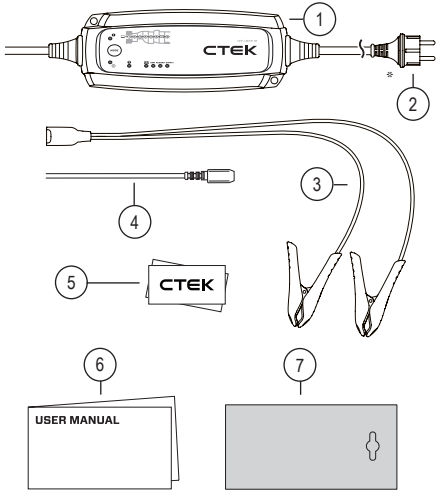
G. AGM - Πρόγραμμα φόρτισης 10A από μπαταρίες AGM.

H. RECOND - Πρόγραμμα φόρτισης για την αναγόμωση μπαταριών που έχουν αποφορτιστεί σε μεγάλο βαθμό.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην εφαρμόζετε τη λειτουργία RECOND στους ακόλουθους τύπους μπαταριών: GEL ή AGM.

I. SUPPLY - Χρησιμοποιήστε ως τροφοδοσία 12V ή για φόρτιση συντήρησης όταν είναι απαραίτητο να διατηρήσετε τη μπαταρία στο 100% της χωρητικότητάς της (13,6V/10A)
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η προστασία από σπινθήρες στο φορτιστή μπαταρίας απενεργοποιείται κατά τη διάρκεια του προγράμματος ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ.

Σαρώστε τον QR CODE για όλα τα συμβατά αξεσουάρ για το MXS 10

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΣΤΟ ΚΟΥΤΙ



ΑΡ.	ΕΙΔΟΣ	ΥΛΙΚΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ**	ΚΩΔΙΚΟΣ ΥΛΙΚΟΥ	ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΥΛΙΚΟΥ ***
1	Φορτιστής μπαταρίας	Διαφανής μεμβράνη	PP5	Πλαστικό
2	Προσαρμογέας ηλεκτροδότησης	Δεματικό	92	Σύνθετο υλικό
3	Σφιγκτήρες φόρτισης	Δεματικό	92	Σύνθετο υλικό
4	Αισθητήρας θερμοκρασίας	Δεματικό	92	Σύνθετο υλικό
5	Αυτοκόλλητο	Χαρτί	ΠΑΠ22	Χαρτί
6	Εγχειρίδιο χρήσης	Χαρτί	ΠΑΠ22	Χαρτί
7	Συσκευασία δώρου	Χαρτόνι	ΠΑΠ20	Χαρτί

** Τα φις τροφοδοσίας ρεύματος μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τον τύπο της πρίζας σας.*

*** Τα στοιχεία συσκευασίας ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο.*

**** Ελέγξτε την παροχή του δήμου σας για τη διαχείριση των απορριμμάτων.*

Αντιμετώπιση προβλημάτων

ΕΡΩΤΗΣΗ	ΑΠΑΝΤΗΣΗ	ΕΝΕΡΓΕΙΑ
Τι σημαίνει όταν ανάβει η ένδειξη «ERROR» (ΣΦΑΛΜΑ);	Ελέγξτε ότι ο θετικός ακροδέκτης του φορτιστή είναι συνδεδεμένος στον θετικό πόλο της μπαταρίας. Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος σε μπαταρία 12V Ο φορτιστής εντόπισε κάποιο πρόβλημα ή η φόρτιση διακόπηκε στα ΒΗΜΑΤΑ 1, 2 ή 5..	Επανεκκινήστε το φορτιστή πατώντας το κουμπί MODE. Εάν η φόρτιση εξακολουθεί να διακόπτεται, η μπαταρία... ΒΗΜΑ 1: ...έχει υποστεί σοβαρή θειοποίηση και ενδέχεται να χρειαστεί αντικατάσταση. ΒΗΜΑ 2: ...δεν μπορεί να δεχτεί φόρτιση και ενδέχεται να χρειαστεί αντικατάσταση. ΒΗΜΑ 5: ...δεν μπορεί να διατηρήσει τη φόρτιση και ενδέχεται να χρειαστεί αντικατάσταση.
Γιατί ανάβει και μετά αναβοσβήνει η ένδειξη τροφοδοσίας;	Εάν ο φορτιστής δεν συνδεθεί σε μπαταρία μετά από 2 λεπτά από τη σύνδεσή του στην πρίζα, θα εισέλθει σε «λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας».	Συνδέστε το φορτιστή σε μια μπαταρία ή αποσυνδέστε τον από την πρίζα για να σταματήσει ο φορτιστής να εισέρχεται σε «λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας».
Τι είδους μπαταρίες μπορεί να φορτίσει το MXS 10;	Το MXS 10 φορτίζει μπαταρίες μολύβδου-οξέος 12V.	Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα «ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ».
Το MXS 10 λειτουργεί με άλλα αξεσουάρ CTEK;	Ναι	Για το MXS 10 διατίθενται διάφορα αξεσουάρ στο διαδίκτυο.
Πρέπει να καταχωρήσω το φορτιστή μου για να έχω την 5ετή εγγύηση;	Όχι	Σε περίπτωση προβλημάτων, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. Εάν ο προμηθευτής δεν μπορεί να σας βοηθήσει, επικοινωνήστε απευθείας με την CTEK.

EL

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΜΟΝΤΕΛΟΥ	1046
ΡΕΥΜΑ ΕΙΣΟΔΟΥ	220–240 VAC, 50-60 Hz
ΤΑΣΗ ΦΟΡΤΙΣΗΣ	14.4V, **AGM** 14.7V, **RECOND** 15.8V, **SUPPLY** 13.6V
ΕΛΑΧΙΣΤΗ ΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ	2.0V
ΡΕΥΜΑ ΧΡΕΩΣΗΣ	10A Μέγιστο
ΡΕΥΜΑ, ΗΛΕΚΤΡΟΔΟΤΗΣΗΣ	1.4A rms (σε πλήρες ρεύμα φόρτισης)
ΑΝΑΣΤΡΟΦΟ ΡΕΥΜΑ ΔΙΑΡΡΟΗΣ*	<1Ah/μήνα
ΚΥΜΑΤΩΣΗ**	Λιγότερο από 4%
ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	-20°C έως +50°C, η ισχύς εξόδου μειώνεται αυτόματα σε υψηλές θερμοκρασίες
ΤΥΠΟΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗ	8 βημάτων, πλήρως αυτόματος κύκλος φόρτισης
ΤΥΠΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ	Όλοι οι τύποι μπαταριών μολύβδου οξέων 12V (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM και GEL)
ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ	20-200Ah
ΣΤΕΓΑΝΟΤΗΤΑ	IP65
ΑΝΤΙΣΤΑΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ	Ενσωματωμένη αντιστάθμιση τάσης φόρτισης ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.
ΕΓΓΥΗΣΗ	5 χρόνια

*) Το ανάστροφο ρεύμα διαρροής είναι το ρεύμα που προκαλεί την αποφόρτιση της μπαταρίας εάν ο φορτιστής δεν είναι συνδεδεμένος στο ρεύμα. Οι φορτιστές CTEK διαθέτουν πολύ χαμηλό ανάστροφο ρεύμα διαρροής.

**) Η ποιότητα της τάσης φόρτισης και του ρεύματος φόρτισης είναι πολύ σημαντική. Μια υψηλή κυμάτωση ρεύματος θερμαίνει την μπαταρία, το οποίο έχει επίδραση στη γήρανση του θετικού ηλεκτροδίου. Η υψηλή κυμάτωση τάσης θα μπορούσε να βλάψει άλλο εξοπλισμό που είναι συνδεδεμένος στην μπαταρία. Οι φορτιστές μπαταριών CTEK παράγουν πολύ καθαρή τάση και ρεύμα με χαμηλή κυμάτωση.

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Αυτές οι οδηγίες παρέχονται «ως έχουν» και περιέχουν περιεχόμενο που μπορεί να αλλάξει χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Η CTEK Sweden AB δεν εγγυάται ότι όλα τα στοιχεία των οδηγιών είναι σωστά. Η CTEK Sweden AB δεν ευθύνεται για σφάλματα, περιστατικά ή ζημιές που προκαλούνται από τη μη τήρηση των οδηγιών του παρόντος εγχειριδίου.

© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Απαγορεύεται αυστηρά η αντιγραφή, προσαρμογή ή μετάφραση των παρόντων οδηγιών χωρίς την έγγραφη έγκριση της CTEK Sweden AB, εκτός από τις περιπτώσεις που ρυθμίζονται από τους νόμους περί πνευματικών δικαιωμάτων.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η CTEK SWEDEN AB εκδίδει αυτήν την περιορισμένη εγγύηση προς τον αρχικό αγοραστή αυτού του προϊόντος.
Αυτή η περιορισμένη εγγύηση δεν είναι μεταβιβάσιμη.
Η εγγύηση ισχύει για κατασκευαστικά σφάλματα και ελαττώματα υλικού από την ημερομηνία αγοράς.
Ο πελάτης πρέπει να επιστρέψει το προϊόν μαζί με την απόδειξη αγοράς στο σημείο αγοράς.
Αυτή η εγγύηση καθίσταται άκυρη, σε περίπτωση ανοίγματος, πλημμελούς χειρισμού ή επισκευής του φορτιστή μπαταρίας από οποιονδήποτε τρίτο εκτός της CTEK SWEDEN AB και των εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων της. Μία από τις οπές για τις βίδες στο κάτω μέρος του φορτιστή είναι σφραγισμένη.
Η αφαίρεση ή η καταστροφή της σφράγισης θα ακυρώσει την εγγύηση. Η CTEK SWEDEN AB δεν παρέχει καμία άλλη εγγύηση πέραν της παρούσας περιορισμένης εγγύησης και δεν φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε άλλη δαπάνη πέραν αυτών που αναφέρονται πιο πάνω, δηλαδή των μη αποθετικών ζημιών.
Επιπλέον, η CTEK SWEDEN AB δεν φέρει ευθύνες βάσει οποιασδήποτε άλλης εγγύησης πέραν της παρούσας.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Δια του παρόντος, η CTEK Sweden AB, δηλώνει ότι το MXS 10 (1046) συμμορφώνεται με την οδηγία LVD (2014/35/EU) την οδηγία EMC (2014/30/EU) την οδηγία RoHS (2011/65/EU και την EE 2015/863)

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ηλεκτρονική διεύθυνση: https://www.ctek.com/uk/quality/doc

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Η CTEK προσφέρει μια επαγγελματική υποστήριξη πελατών. Επικοινωνήστε χρησιμοποιώντας τα παρακάτω:

ctek.com/support

ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΕΙΣ

Οι περιγραφές, οι πληροφορίες και οι προδιαγραφές που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο ίσχυαν κατά την εκτύπωση. Για να βεβαιωθείτε ότι οι οδηγίες είναι πλήρεις και ενημερωμένες, διαβάζετε πάντα το εγχειρίδιο που δημοσιεύεται στον ιστότοπό μας.

SEGURIDAD Y RECICLAJE

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE USO Y SEGURIDAD ANTES DE USAR EL PRODUCTO

- ⚠ Durante la carga, las baterías pueden emitir gases explosivos. Evite que se produzcan chispas cerca de la batería. Asegure una buena ventilación.
- ⚠ Asegúrese de que el cable de alimentación esté desconectado de la toma de pared antes de conectar o desconectar las pinzas de la batería a/desde la batería.
- ⚠ El cargador está diseñado únicamente para cargar baterías según las especificaciones técnicas. No utilice el cargador para ninguna otra finalidad.
- ⚠ Siga siempre las recomendaciones de uso y seguridad del fabricante de baterías.
- ⚠ El terminal de la batería que no está conectado al chasis debe conectarse primero. La otra conexión se debe realizar al chasis, lejos de la batería y la línea de combustible. A continuación, se debe conectar el cargador de batería a la red eléctrica. Tras la carga, desconecte el cargador de la batería de la red eléctrica, después retire la conexión del chasis y luego la conexión de la batería.
- ⚠ No intente nunca cargar baterías no recargables.
- ⚠ No coloque nunca el cargador encima de la batería ni lo cubra cuando esté cargando.
- ⚠ No cargue nunca una batería congelada o dañada.
- ⚠ No utilice nunca un cargador con cables dañados. Asegúrese de que los cables no se hayan dañado ya sea debido a superficies calientes, bordes afilados o por cualquier otro motivo.
- ⚠ Un cable dañado debe ser sustituido por un representante de CTEK utilizando una pieza original suministrada por CTEK. Un cable desmontable puede ser sustituido por el usuario utilizando una pieza original suministrada por CTEK.
- ⚠ Nunca extienda el cable del cargador a una longitud total de más de 5,0 m, ya que esto puede causar interferencias electromagnéticas. Utilice únicamente piezas originales suministradas por CTEK.
- ⚠ Asegúrese de que el cableado no se atasque ni entre en contacto con superficies calientes o bordes afilados.
- ⚠ La conexión a la red eléctrica debe realizarse de acuerdo con la normativa nacional de instalaciones eléctricas.
- ⚠ Los cargadores con enchufe con conexión a tierra deberán conectarse únicamente a una toma de corriente con conexión a tierra.
- ⚠ Los cargadores con clase IP inferior a IPX4 están diseñados para uso en interiores. No exponer a la lluvia ni a la nieve. Véase la especificación técnica.
- ⚠ Compruebe siempre que el cargador haya pasado al«PASO 7» antes de dejarlo sin supervisión y conectado durante largos periodos de tiempo. Si el cargador no ha pasado al PASO 7» en un plazo de 50 horas, esto indica que se ha producido un error. Desconecte manualmente el cargador.
- ⚠ Las baterías consumen agua durante su uso y carga (esto es solo para las inundadas, no para las AGM). Para las baterías en las que se puede agregar agua, se debe verificar periódicamente el nivel de agua. Si el nivel del agua es bajo, agregue agua destilada.
- ⚠ Este texto es aplicable en los países europeos: este dispositivo puede ser utilizado por menores a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando se les haya supervisado o instruido sobre el uso del dispositivo de manera segura y que entiendan los peligros que conlleva. Los menores no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento a cargo de los usuarios no deben ser realizados por menores sin supervisión.
- ⚠ Este texto se aplica a los países fuera de Europa: este dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos menores) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya supervisado o instruido en el uso del mismo. Los menores deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

ELIMINACIÓN DEL DISPOSITIVO

OBLIGACIONES DEL USUARIO FINAL

Los productos marcados con un símbolo de contenedor de basura tachado y una sola barra negra debajo contienen piezas que deben manipularse de acuerdo con la Directiva RAEE (2012/19/EU). Por lo tanto, el dispositivo solo puede recogerse y devolverse por separado de los residuos municipales no clasificados, es decir, no debe desecharse con la basura doméstica. El aparato puede, por ejemplo, llevarse a un punto de recogida municipal o, cuando proceda, a un distribuidor.

Esto también se aplica a todos los componentes, subconjuntos y consumibles de un aparato que se vaya a desechar.

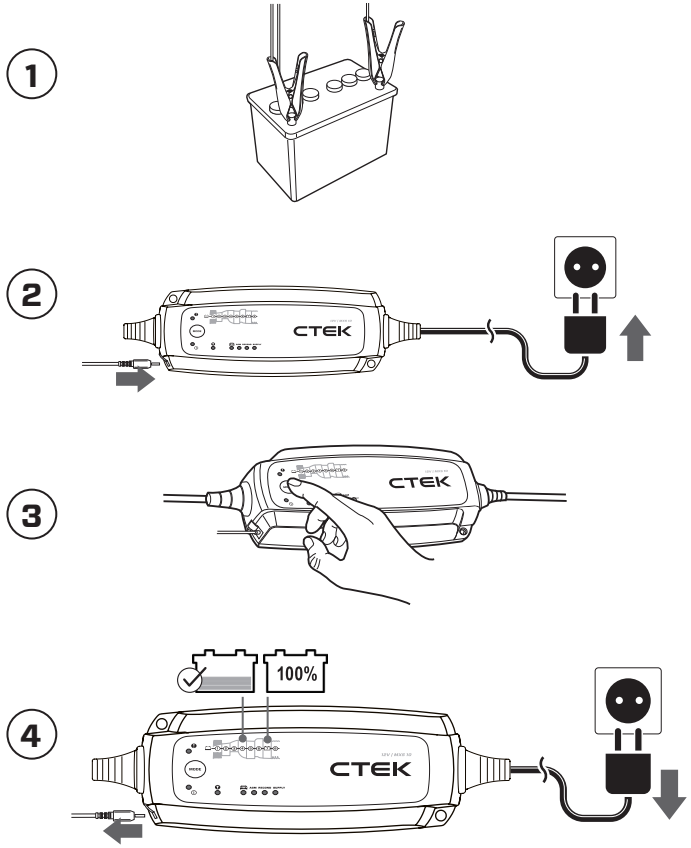
Antes de desechar un dispositivo usado, las baterías y los acumuladores usados que no estén incluidos en el dispositivo usado deben separarse del dispositivo. Es necesario hacer lo mismo con las luces que se puedan quitar del dispositivo usado sin destruirlas. El usuario final también es responsable de eliminar los datos personales del dispositivo usado.

NOTAS SOBRE EL RECICLAJE

Contribuya a reciclar todos los materiales marcados con este símbolo. No elimine esos materiales, especialmente el embalaje, con la basura doméstica, sino en los contenedores de reciclaje proporcionados o en los sistemas de recogida locales apropiados.
Recicle los equipos eléctricos y electrónicos para proteger el medio ambiente y la salud.

PRIMEROS PASOS

Lea atentamente todas las instrucciones de este manual de usuario antes de usar el producto.



1

Conecte las pinzas de batería a la batería de 12 V.
¡Atención! Consulte la guía del fabricante del vehículo o de la batería para conocer los puntos de carga de los terminales.
¡Atención! El MXS 10 está equipado con un sensor de temperatura.
El sensor de temperatura ajustará el voltaje a la temperatura ambiente.
Cuando lo conecte, colóquelo lo más cerca posible de la batería durante la carga.
El sensor se puede colocar en cualquiera de las pinzas.

2

Conecte el cargador a la toma de corriente.
El indicador de alimentación se iluminará en verde para indicar que el cable de alimentación está conectado.
Para conectar el sensor de temperatura, simplemente levante la pequeña cubierta de goma e inserte el conector.
Si las pinzas de la batería están conectadas incorrectamente, el indicador de error se iluminará en rojo.

3

¡ATENCIÓN! Si las pinzas de la batería están conectadas incorrectamente, la protección contra polaridad inversa garantizará que la batería y el cargador no sufran daños.

Pulse el botón MODE para seleccionar el programa de carga.

Consulte la página siguiente para obtener instrucciones más detalladas.

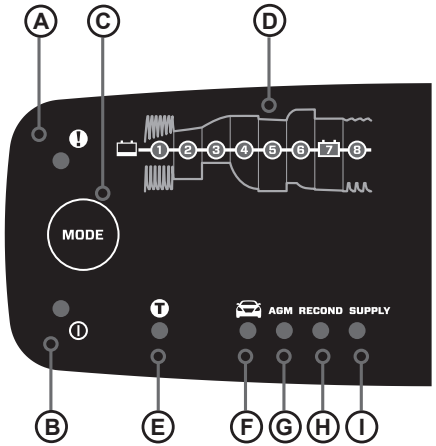
4

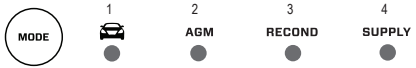
Siga las 8 etapas que se muestran en la pantalla durante el proceso de carga.
La batería está lista para arrancar el motor cuando se ilumina la ETAPA 4.
La batería está completamente cargada cuando se ilumina la ETAPA 7.

Detenga la carga en cualquier momento desconectando el cable de alimentación de la toma de corriente y retirando las pinzas de los terminales.

INTERFAZ

Escanee el código QR para obtener más información sobre el significado de cada indicador luminoso y la curva de carga.





A. INDICADOR DE ERROR - Se ilumina en ROJO cuando se detecta un problema. Consulte solución de problemas para obtener ayuda.

B. INDICADOR DE ENERGÍA - Se ilumina en VERDE cuando el cargador está conectado a una toma de corriente.

C. BOTÓN MODE - permite seleccionar el programa adecuado para su vehículo o batería.
El programa seleccionado se reiniciará la próxima vez que se conecte el cargador.
Tras dos segundos, el cargador activa el programa seleccionado.

D. INDICADORES DE ESTADO - el programa incorporado de 8 pasos prueba el estado de la batería y la reactiva, carga y mantiene para garantizar la máxima vida útil y rendimiento de la batería.

E. INDICADOR DEL SENSOR DE TEMPERATURA - se ilumina en naranja cuando el sensor de temperatura está conectado.

F. - programa de carga de 10 A para vehículos de tamaño mediano.

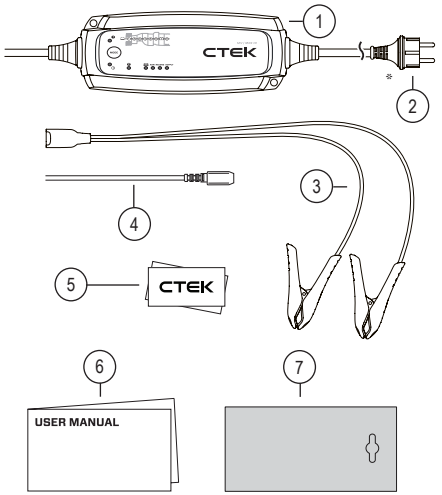
G. AGM - programa de carga de 10 A baterías AGM.

H. RECOND - programa de carga para reacondicionar baterías con descarga profunda.
¡ADVERTENCIA! No aplique el modo RECOND a los siguientes tipos de baterías: GEL o AGM.

I. SUPPLY - utilícelo como fuente de alimentación de 12 V o para la carga de mantenimiento flotante cuando sea necesario mantener la batería al 100 % de su capacidad (13,6 V/10 A).
¡ADVERTENCIA! La protección contra chispas del cargador de baterías se desactiva durante el programa SUPPLY.

Escanee el CÓDIGO QR para ver todos los accesorios compatibles con el MXS 10

QUÉ HAY EN LA CAJA



NÚM.	ARTÍCULO	MATERIAL DE EMBALAJE UTILIZADO**	CÓDIGO DEL MATERIAL	CATEGORÍA DEL MATERIAL ***
1	Cargador de batería	Lámina transparente	PP5	Plástico
2	Adaptador de red	Brida para cables	92	Material compuesto
3	Pinzas de carga	Brida para cables	92	Material compuesto
4	Sensor de temperatura	Brida para cables	92	Material compuesto
5	Pegatina	Papel	PAP22	Papel
6	Manual del usuario	Papel	PAP22	Papel
7	Caja de regalo	Cartón	PAP20	Papel

** Los enchufes de alimentación pueden ser distintos para adaptarse a distintos enchufes de pared.*

*** Los elementos del embalaje pueden ser distintos según el modelo.*

**** Consulte la normativa local para gestionar los residuos.*

ES

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PREGUNTA	RESPUESTA	ACCIÓN
¿Qué significa cuando se ilumina el indicador «ERROR»?	Compruebe que la pinza positiva del cargador esté conectada al polo positivo de la batería. Asegúrese de que el cargador esté conectado a una batería de 12 V. El cargador ha detectado un problema o la carga se ha interrumpido en los PASOS 1, 2 o 5.	Reinicie el cargador pulsando el botón MODE. Si la carga sigue interrumpiéndose, la batería... PASO 1: ...está muy sulfatada y puede que haya que sustituirla. PASO 2: ...no puede aceptar la carga y puede que haya que sustituirla. PASO 5: ...no puede mantener la carga y puede que haya que sustituirla.
¿Por qué se ilumina y luego parpadea el indicador de encendido?	Si el cargador no se conecta a una batería tras 2 minutos de estar conectado a la toma de corriente, entrará en «modo de ahorro de energía».	Conecte el cargador a una batería o desconéctelo de la toma de corriente para evitar que entre en «modo de ahorro de energía».
¿Qué tipo de baterías puede cargar el MXS 10?	El MXS 10 carga baterías de plomo-ácido de 12 V.	Consulte «ESPECIFICACIONES TÉCNICAS» para obtener más información.
¿Funciona el MXS 10 con otros accesorios CTEK?	Si	El MXS 10 tiene varios accesorios disponibles en línea.
¿Tengo que registrar mi cargador para disfrutar de la garantía de 5 años?	No.	Si surge algún problema, póngase en contacto con su proveedor. Si el proveedor no puede ayudarle, póngase en contacto directamente con CTEK.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS Y ASISTENCIA

NÚMERO DE MODELO	1046
ENTRADA	220–240 VAC, 50-60 Hz
TENSIÓN DE CARGA	14.4V, **AGM** 14.7V, **RECOND** 15.8V, **SUPPLY** 13.6V
VOLTAJE MÍNIMO DE LA BATERÍA	2.0V
CORRIENTE DE CARGA	10A máx.
CORRIENTE, RED ELÉCTRICA	1.4A rms (con corriente de carga completa)
DESCARGA DE CORRIENTE TRASERA*	<1Ah/mes
ONDULACIÓN**	Menos del 4%
TEMPERATURA AMBIENTE DE FUNCIONAMIENTO	De -20°C a +50°C, la potencia de salida se reduce automáticamente a altas temperaturas
TIPO DE CARGADOR	Ciclo de carga de 8 pasos totalmente automático
TIPOS DE BATERÍAS	Todos los tipos de baterías de plomo de 12V (húmedas, EFB, MF, Ca/Ca, AGM y GEL)
CAPACIDAD DE LAS BATERÍAS	20-200Ah
PROTECCIÓN DE ENTRADA	IP65
COMPENSACIÓN DE TEMPERATURA	Compensación de tensión de carga integrada según la temperatura ambiente.
GARANTÍA	5 años

*) La descarga de corriente trasera es la corriente que consume la batería si el cargador no está conectado a la red eléctrica. Los cargadores CTEK tienen una corriente trasera muy baja.

**) La calidad de la tensión de carga y la corriente de carga es muy importante. Una corriente de ondulación alta calienta la batería, lo que acelera el envejecimiento en el electrodo positivo.
Una ondulación de tensión alta podría dañar otros equipos conectados a la batería. Los cargadores de baterías CTEK producen tensión y corriente muy limpias, con baja ondulación.

COPYRIGHT

Estas instrucciones se proporcionan «tal cual» y contienen información que puede cambiar sin previo aviso. CTEK Sweden AB no garantiza que todo lo que figura en las instrucciones sea correcto. CTEK Sweden AB no se hace responsable de los fallos, incidentes o daños causados por no seguir las instrucciones de este manual.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Todos los derechos reservados. Queda terminantemente prohibida la copia, adaptación o traducción de estas instrucciones sin la autorización por escrito de CTEK Sweden AB, salvo lo dispuesto en las leyes de derechos de autor.

GARANTÍA LIMITADA

CTEK SWEDEN AB emite la presente garantía limitada al comprador original de este producto.
Esta garantía limitada es intransferible.
La garantía se aplica a defectos de fabricación y materiales a partir de la fecha de compra.
El cliente deberá devolver el producto al punto de compra, junto con el recibo de compra.
Esta garantía no será válida si alguien distinto de CTEK SWEDEN AB o sus representantes autorizados abre, manipula sin prestar el debido cuidado o repara el cargador de baterías.
Uno de los orificios de tornillos en la parte inferior del cargador está precintado.
Si se quita o se daña el precinto, se anulará la garantía. CTEK SWEDEN AB no ofrece ninguna otra garantía distinta de esta garantía limitada y no se hace responsable de ningún otro coste que no sea el mencionado anteriormente, es decir, ningún daño indirecto.
Además, CTEK SWEDEN AB no está obligado a ofrecer ninguna otra garantía distinta de esta.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

Por la presente, CTEK Sweden AB declara que el MXS 10 (1046) cumple con la directiva LVD (2014/35/UE), la directiva EMC (2014/30/UE) y la directiva RoHS (2011/65/UE y UE 2015/863).

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: https://www.ctek.com/uk/quality/doc

ASISTENCIA

CTEK ofrece una asistencia a clientes profesional. Póngase en contacto:

ctek.com/support

REVISIONES

Las descripciones, la información y las especificaciones contenidas en este manual estaban vigentes en el momento de su impresión. Para asegurarse de que las instrucciones estén completas y actualizadas, lea siempre el manual publicado en nuestro sitio web.

⚠ OHUTUS JA JÄÄTMEKÄITLUS

ENNE KASUTAMIST LUGEGE KÕIKI OHUTUS- JA KASUTUSJUHENDEID

- ⚠ Laadimise ajal võivad akud eraldada plahvatusohtlikke gaase. Vältige sädemeid aku läheduses. Tagage korralik ventilatsioon.
- ⚠ Enne aku klambrite ühendamist või aku küljest lahti ühendamist veenduge, et toitekaabel on seinakontaktist lahti ühendatud.
- ⚠ Laadija on mõeldud ainult tehnilistele andmetele vastavate akude laadimiseks. Ärge kasutage laadijat muul otstarbel.
- ⚠ Alati järgige aku tootja kasutamis- ja ohutussoovitusi
- ⚠ Esmalt tuleb ühendada aku klemm, mis ei ole šassiiga ühendatud. Teine ühendus tuleb teha šassiiga, akust ja kütusetorust eemal. Seejärel tuleb akulaadija ühendada vooluvõrku; Pärast laadimist ühendage akulaadija vooluvõrgust lahti, seejärel eemaldage šassii ühendus ja seejärel aku ühendus.
- ⚠ Ärge kunagi püüdke laadida mittelaetavaid akusid.
- ⚠ Ärge kunagi asetage laadijat aku peale ega katke laadijat kinni laadimise ajal
- ⚠ Ärge kunagi laadige külmunud või kahjustatud akut.
- ⚠ Ärge kunagi kasutage kahjustatud juhtmetega laadijat. Veenduge, et juhtmed pole kahjustatud kuumade pindade, teravate servade või muude põhjuste tõttu
- ⚠ Kahjustatud juhtme peab asendama CTEK esindaja, kasutades CTEK originaalosa. Eemaldatavat juhet saab kasutaja asendada CTEK tarnitud originaalosaga.
- ⚠ Ärge kunagi pikendage laadija kaablit kogupikkuseni üle 5,0 m, kuna see võib põhjustada elektromagnetilisi häireid. Kasutage ainult CTEKi tarnitud originaalosi.
- ⚠ Veenduge, et juhe ei kiilu kinni ega puutu kokku kuumade pindade või teravate servadega.
- ⚠ Ühendus elektripesaga peab vastama elektripaigaldiste riiklikele nõudmistele
- ⚠ Maandusjuhtmega laadijaid tuleb ühendada vaid maandatud elektripesaga
- ⚠ Laadijad, mille IP-klass on alla IPX4, on mõeldud kasutamiseks siseruumides. Ärge jätke vihma või lume kätte. Vt tehnilisi andmeid.
- ⚠ Alati veenduge, et laadija on režiimis "STEP 7", enne kui lahkute selle juurest ja jätate pikemaks ajaks ühendatuks. Kui laadija pole 50 tunni jooksul režiimile "STEP 7" lülitunud, osutab see tõrkele. Ühendage laadija lahti käsitsi.
- ⚠ Akud tarbivad kasutamise ja laadimise ajal vett (see kehtib vaid tulvarite, mitte AGM puhul). Akude puhul, kuhu saab lisada vett, tuleb regulaarselt kontrollida vee taset. Kui vee tase on madal, lisage destilleeritud vett.
- ⚠ See tekst on kohaldatav Euroopa riikides: Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8-st eluaastast ning samuti füüsiliste, sensoorsete või vaimsete puuetega või kasutamiskogemusteta isikud juhul, kui neid instrueeritakse seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad võimalikke ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja hooldust ei tohi lapsed teha ilma järelevalveta.
- ⚠ See tekst on kohaldatav väljaspool Euroopa riike: See seade pole mõeldud kasutamiseks isikutele (k. a lapsed), kellel on füüsilised, sensoorsed või vaimsed puuded või pole kasutamiskogemusi, v. a juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik instrueerib neid seadme ohutu kasutamise kohta. Tuleb jälgida, et lapsed ei mängi selle seadmega.

SEADME JÄÄTMEKÄITLUS

TEIE KOHUSTUS LÕPP-KASUTAJANA

Tooted, mis on märgistatud läbikriipsutatud prügikasti sümboliga ja selle all oleva ühe musta ribaga, sisaldavad osi, mida tuleb käidelda kooskõlas elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiiviga (2012/19/EL). Seetõttu tohib seadet kõrvaldada ainult sorteerimata olmejäätmetest eraldi, st seda ei tohi visata olmejäätmete hulka. Seadme võib viia näiteks kohalikku kogumispunkti või vajaduse korral edasimüüja juurde.

See kehtib ka vana seadme kõigi kõrvaldatavate komponentide, alakoostude ja kulumaterjalide kohta.

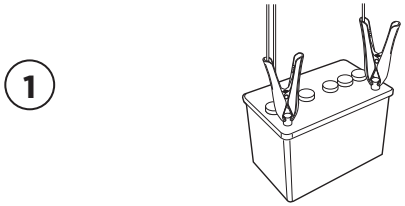
Enne vana seadme kõrvaldamist tulevad vanast seadmest eemaldada kõik vanad patareid ja akud, mis ei ole vana seadmega ühes tükis. Sama kehtib tulede kohta, mida saab vanast seadmest eemaldada ilma neid katki tegemata. Lõppkasutaja peab vanast seadmest kustutama ka isikuandmed.

MÄRKUSED JÄÄTMEKÄITLUSE KOHTA

Aidake kõik selle sümboliga tähistatud materjalid ringlusse võtta. Ärge visake selliseid materjale, eriti pakendeid, olmeprügi hulka, vaid viige need selleks ette nähtud ringlussevõtukonteineritesse või vastavatesse kohalikesse kogumissüsteemidesse.
Viige elektri- ja elektroonikaseadmed keskkonna- ja tervisekaitse eesmärgil ringlusse.

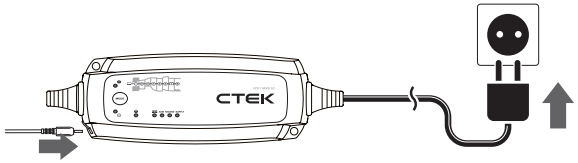
ALUSTAMINE

Palun lugege enne kasutamist hoolikalt läbi kõik selles kasutusjuhendis toodud juhised.

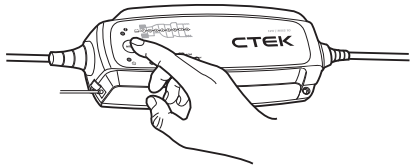


1. Ühendage aku klemmid 12 V akuga.
Märkus! Aku klemmide asukoha kohta vaadake sõiduki/aku tootja juhendit.

Märkus! MXS 10 on varustatud temperatuurianduriga.
Temperatuuriandur reguleerib pinge vastavalt ümbritseva õhu temperatuurile. Ühendamisel asetage see laadimise ajal võimalikult lähedale akule.
Andurit saab paigaldada mis tahes klemmile.



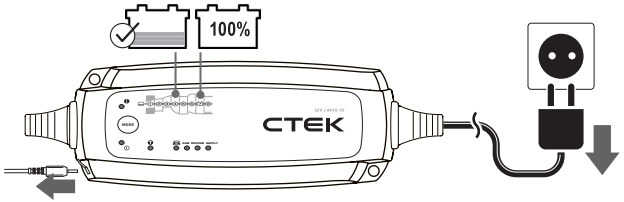
2. Ühendage laadija seinakontakti.
Toiteindikaator süttib roheliselt, mis näitab, et toitekaabel on ühendatud.
Temperatuurianduri ühendamiseks tõstke lihtsalt väike kummist kate ja sisestage pistik.
Kui aku klemmid on valesti ühendatud, süttib veaindikaator punaselt.



MÄRKUS! Kui aku klemmid on valesti ühendatud, tagab pöörispolaarsuse kaitse, et aku ja laadija ei saa kahjustada.

3. Laadimisprogrammi valimiseks vajutage nuppu MODE.

Täpsemad juhised leiate järgmiselt leheküljelt.

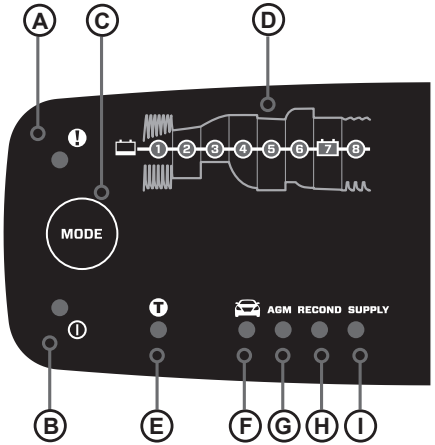


4. Järgige laadimisprotsessi 8-astmelist näitu.
Aku on mootori käivitamiseks valmis, kui süttib STEP 4.
Aku on täielikult laetud, kui süttib STEP 7.

Laadimise saab igal ajal peatada, ühendades toitekaabli seinakontaktist lahti ja eemaldades klemmid klemmidest.

LIIDES

Palun skannige QR-kood, et saada üksikasjalikku teavet iga märgutule tähenduse ja laadimiskõvera kohta.



A. TÕRKE INDIKAATOR - süttib PUNASENA, kui tuvastatakse tõrge. Abi saamiseks vaadake tõrkeotsingut.

B. TOITE INDIKAATOR - süttib ROHELISENA, kui laadija on ühendatud vooluvõrku.

C. REŽIIMIKNOPP (MODE) – see võimaldab valida sobiva programmi teie sõiduki või aku jaoks.
Valitud programm käivitatakse uuesti järgmisel korral, kui laadija ühendatakse.
Kahe sekundi pärast aktiveerib laadija valitud programmi.

D. OLEKU INDIKAATORID - sisseehitatud 8-etapiline programm testib aku seisukorda ning taaselustab, laeb ja hooldab, et tagada aku maksimaalne kasutusiga ja jõudlus.

E. TEMPERATUURIANDURI INDIKAATOR -
See süttib oranžiks, kui temperatuuriandur on ühendatud.

F. - 10A laadimisprogramm keskmise suurusega sõidukitele.

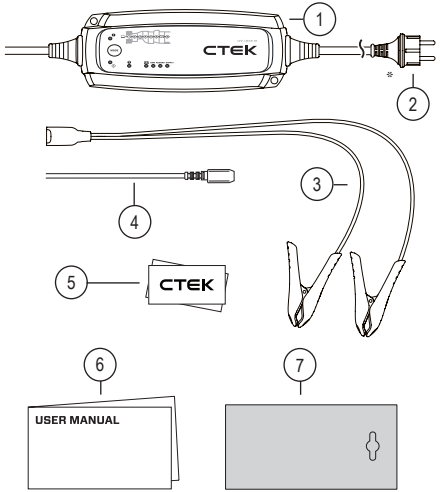
G. AGM - 10A laadimisprogramm AGM-akudele

H. RECOND - sügavalt tühjenenud akude taastamise laadimisprogramm.
HOIATUS! Ära kasuta RECOND režiimi järgmiste akutüüpide puhul: GEL või AGM.

I. SUPPLY - Kasuta 12 V toiteallikana või hoolduslaadimiseks, kui on vaja hoida aku 100% võimsusel (13,6 V/10 A).
HOIATUS! Aku laadija sädemekaitse on SUPPLY programmi ajal välja lülitatud.

Palun skannige QR-kood, et leida kõik MXS 10-ga ühilduvad lisaseadmed.

PAKENDI SISU



Nr.	ITEM	KASUTATUD PAKENDI-MATERJAL**	MATERJALI KOOD	MATERJALI KATEGOORIA ***
1	Aku laadija	Läbipaistev kile	PP5	Plastmass
2	Toiteadapter	Juhtme side	92	Komposiit
3	Laadija klambrid	Juhtme side	92	Komposiit
4	Temperatuuriandur	Juhtme side	92	Komposiit
5	Kleebis	Paber	PAP22	Paber
6	Kasutusjuhend	Paber	PAP22	Paber
7	Kingituskarp	Kartong	PAP20	Paber

** Tarnitavad pistikud võivad erineda, et sobida teie pistikpesaga*

*** Pakendi sisu võib varieeruda olenevalt mudelist*

**** Kontrollige omavalitsuse võimalusi jäätmekäitluseks*

VEAOTSING

KÜSIMUS	VASTUS	TEGEVUS
Mida tähendab, kui süttib märgutuli „ERROR“?	Kontrollige, et laadija positiivne klemm on ühendatud aku positiivse poolusega. Veenduge, et laadija on ühendatud 12 V akuga. Laadija on tuvastanud probleemi või laadimine on katkenud STEPS 1, 2 või 5.	Käivitage laadija uuesti, vajutades nuppu MODE. Kui laadimine ikka veel katkeb, on aku... STEP 1: ...tõsiselt sulfaatunud ja võib olla vaja see välja vahetada. STEP 2: ...ei võta vastu laengut ja võib olla vaja see välja vahetada. STEP 5: ...ei hoia laengut ja võib olla vaja see välja vahetada.
Miks süttib toiteindikaator ja hakkab seejärel vilkuma?	Kui laadija ei ole 2 minuti jooksul pärast vooluvõrku ühendamist akuga ühendatud, lülitub see energiasäästu režiimi.	Ühendage laadija akuga või ühendage see vooluvõrgust lahti, et laadija ei läheks energiasäästu režiimi.
Millist tüüpi akusid MXS 10 laadida saab?	MXS 10 laadib 12 V plii-happe akusid.	Lisateavet leiate jaotisest „TEHNILISED ANDMED”.
Kas MXS 10 töötab koos teiste CTEK lisaseadmetega?	Jah	MXS 10 jaoks on saadaval mitmed lisatarvikud, mida saab osta veebist.
Kas ma pean oma laadija registreerima, et saada 5-aastane garantii?	Ei.	Kui tekib probleeme, võtke ühendust oma tarnijaga. Kui tarnija ei suuda aidata, võtke otse ühendust CTEK-iga.

TEHNILISED SPETSIFIKATSIOONID JA TUGI

MUDELI NUMBER	1046
SISEND	220–240 VAC, 50-60 Hz
LAADIMISPINGE	14.4V, **AGM** 14.7V, **RECOND** 15.8V, **SUPPLY** 13.6V
MIN. AKU PINGE	2,0 V
LAADIMISVOOL	10A maksimaalne
VOOL, PEAAHEL	1.4A rms (täislaadimisvooluga)
TAGASIVOOLU KADU*	<1Ah/kuus
PULSATSIOON**	Alla 4%
ÜMBRITSEV TÖÖTEMPERATUUR	-20°C kuni +50°C, kõrgetel temperatuuridel väheneb väljundvõimsus automaatselt
LAADIJA TÜÜP	8-astmeline täisautomaatne laadimistsükkel
AKUDE TÜÜBID	Kõik 12V plii-happeakud (WET, MF, Ca/Ca, AGM ja GEL)
AKUDE MAHTUVUS	20-200Ah
JUURDEPÄÄSUKAITSE	IP65
TEMPERATUURI KOMPENSATSIOON	Sisseehitatud laetuse pinge kompenseerimine vastavalt ümbritseva õhu temperatuurile.
GARANTII	5 aastat

*) Tagasivoolu kadu on vool, mis tühjendab aku siis, kui laadija pole ühendatud elektrivõrku. CTEK laadijatel on väga madal tagasivool.

**) Laadimispinge ja laadimisvoolu kvaliteet on väga tähtsad. Voolu suur pulsatsioon kuumutab akut, mis mõjutab positiivse elektroodi kasutusiga. Pinge suur pulsatsioon võib kahjustada muid akuga ühendatud seadmeid. CTEK akulaadijad tagavad väga stabiilse pinge ja voolu madala pulsatsiooniga.

AUTORIÕIGUS

Käesolevad juhised on esitatud „nagu need on“ ja sisaldavad teavet, mis võib muutuda ilma eelneva etteteatamiseta. CTEK Sweden AB ei garanteeri, et kõik juhistes esitatud teave on korrektne. CTEK Sweden AB ei vastuta vigade, õnnetuste ega kahjude eest, mis on põhjustatud käesoleva juhendi juhiste järgimata jätmisest.
© Autoriõigus CTEK Sweden AB 2026. Kõik õigused reserveeritud. Käesolevate juhiste kopeerimine, kohandamine või tõlkimine on rangelt keelatud ilma CTEK Sweden AB kirjaliku loata, välja arvatud autoriõiguse seadustega reguleeritud juhtudel.

PIIRATUD GARANTII

Ettevõte CTEK SWEDEN AB annab selle toote esmasele ostjale selle piiratud garantii.
Seda piiratud garantiid ei saa edasi anda.
Garantii rakendub tootmisvigadele ja materjalide defektidele alustades soetamiskuupäevast.
Klient peab tagastama toote koos ostukviitungiga soetamiskohta.
See garantii ei kehti, kui akulaadijat on avatud, hoolimatult käsitsetud või parandatud kellegi muu kui ettevõtte CTEK SWEDEN AB või selle volitatud esindaja poolt. Üks kruviaukudest laadija põhjas on plommitud.
Plommi eemaldamine või kahjustamine tühistab garantii. CTEK SWEDEN AB ei anna muud garantiid, kui see piiratud garantii ega vastuta ühegi muu kui eespool mainitud kulu eest, k.a järjepidevad kahjustused.
Lisaks ei kohustu CTEK SWEDEN AB andma muid garantiisid kui see garantii.

EL VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga kinnitab CTEK Sweden AB, et MXS 10 (1046) vastab LVD direktiivile (2014/35/EL) EMC direktiivile (2014/30/EL) RoHS direktiivile (2011/65/EL ja EL 2015/863).

EL vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on saadaval sellel veebilehel:
https://www.ctek.com/uk/quality/doc

TUGI

CTEK pakub professionaalset kasutajatuge. Võtke ühendust järgmisel viisil:

ctek.com/support

MUUDATUSED

Käesolevas juhendis esitatud kirjeldused, teave ja spetsifikatsioonid kehtisid trükkimise ajal. Et veenduda juhiste täielikkuses ja ajakohasuses, lugege alati meie veebisaidil avaldatud juhendit.

TURVALLISUUS JA KIERRÄTYS

LUE KAIKKI TURVALLISUUS- JA KÄYTTÖOHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ

- ⚠ Akuista voi purkautua räjähtäviä kaasuja latauksen aikana. Estä kipinöinti akun lähellä. Huolehdi riittävästä tuuletuksesta.
- ⚠ Varmista, että virtajohto on irrotettu pistorasiasta, ennen kuin liität puristusliittimet akkuun tai irrotat ne siitä.
- ⚠ Laturi on suunniteltu vain teknisten tietojen mukaisten akkujen lataamiseen. Älä käytä laturia mihinkään muihin tarkoituksiin.
- ⚠ Noudata aina akkujen valmistajan käyttö- ja turvallisuussuosituksia.
- ⚠ Se akun napa, jota ei ole kytketty maadoituspisteeseen, on kytkettävä ensin. Toinen liitäntä on tehtävä maadoituspisteeseen, etäälle akusta ja polttoaineletkusta. Tämän jälkeen akkulaturi kytketään verkkovirtaan. Kytke akkulaturi latauksen jälkeen irti verkkovirrasta ja irrota se sitten maadoituspisteestä ja akusta.
- ⚠ Älä milloinkaan yritä ladata akkuja, joita ei ole tarkoitettu ladattaviksi.
- ⚠ Älä milloinkaan aseta laturia akun päälle tai peitä laturia latauksen aikana.
- ⚠ Älä milloinkaan lataa jäätynyttä tai vaurioitunutta akkua.
- ⚠ Älä milloinkaan käytä laturia, jos sen kaapelit ovat vaurioituneet. Varmista, ettei kaapeleissa ole kuumien pintojen tai terävien kulmien aiheuttamia tai muita vaurioita.
- ⚠ Vaurioitunut kaapeli on vaihdatettava CTEKin edustajalla CTEKin toimittamaan alkuperäiseen varaosaan. Käyttäjä voi vaihtaa irrotettavan kaapelin CTEKin toimittamaan alkuperäiseen varaosaan.
- ⚠ Älä milloinkaan pidennä laturin johtoa yli 5,0 metrin pituiseksi, koska tämä voi aiheuttaa sähkömagneettisia häiriöitä. Käytä vain CTEKin toimittamia alkuperäisosia.
- ⚠ Varmista, että kaapelit eivät juutu tai joudu kosketuksiin kuumien pintojen tai terävien reunojen kanssa.
- ⚠ Kytkentä verkkovirtaan on tehtävä sähköasennuksista annettujen kansallisten määräysten mukaisesti.
- ⚠ Maadoitetulla verkkopistokkeella varustetut laturit saa kytkeä vain maadoitettuun pistorasiaan.
- ⚠ Laturit, joiden IP-luokka on alle IPX4, on tarkoitettu sisäkäyttöön. Älä altista sateelle ja lumelle. Katso tekniset tiedot.
- ⚠ Tarkista aina, että laturi on siirtynyt latausvaiheeseen 7, ennen kuin jätät laturin vartioimatta ja kytketyksi pitkäaikaiseen ylläpitolataukseen. Jos laturi ei ole siirtynyt 50 tunnin kuluessa vaiheeseen 7, on se merkki virhetilanteesta. Irrota tällöin laturin kytkentä akusta ja verkkovirrasta.
- ⚠ Akut haihduttavat vettä käytön ja latauksen aikana (tämä koskee vain märkäakkuja, ei AGM-akkuja). Vedellä täytettävien akkujen nestetaso on tarkistettava säännöllisesti. Jos nestetaso on alhainen, lisää tislattua vettä.
- ⚠ Tämä teksti koskee Euroopan maita: Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden aistit tai fyysiset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai ohjeistetaan laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- ⚠ Tämä teksti koskee Euroopan ulkopuolisia maita: Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön, joiden aistit tai fyysiset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, paitsi jos heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvoo käyttöä tai antaa siihen ohjeita. Lapsia on valvottava, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella.

LAITTEEN HÄVITTÄMINEN

VELVOLLISUUTESI LOPPUKÄYTTÄJÄNÄ

Tuotteet, joissa on yliviivattu roskakorimerkki ja sen alla yksi musta palkki, sisältävät osia, joita on käsiteltävä WEEE-direktiivin (2012/19/EU) mukaisesti. Tämän vuoksi laitteen saa kerätä ja ottaa takaisin vain erillään lajittelemattomasta yhdyskuntajätteestä, eli sitä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Laite voidaan viedä esimerkiksi kunnalliseen keräyspisteeseen tai mahdollisuuksien mukaan jälleenmyyjälle.

Tämä koskee myös kaikkia hävitettävän vanhan laitteen komponentteja, osakokoonpanoja ja kulutusosia.

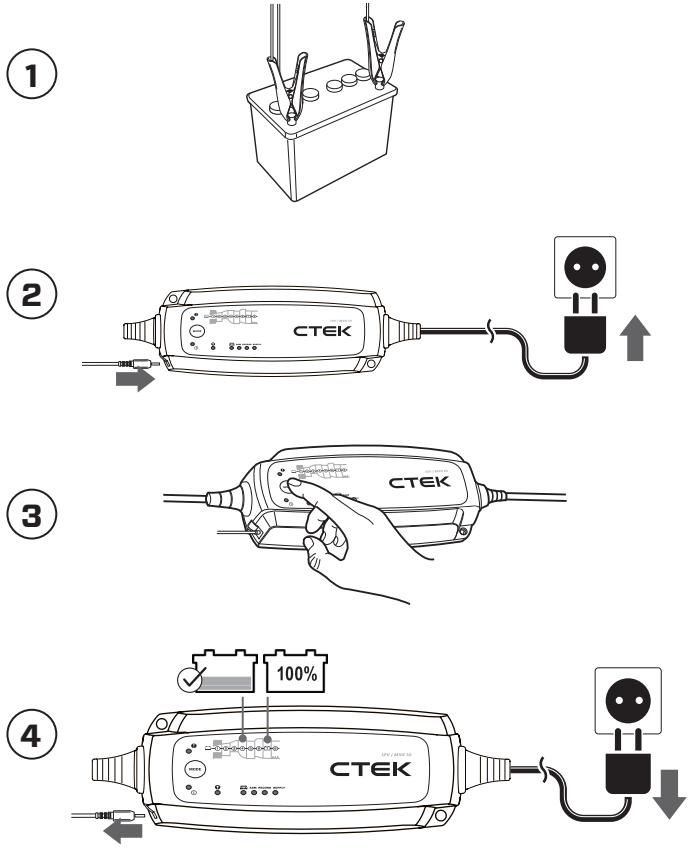
Ennen kuin vanhan laitteen saa hävittää, siitä on irrotettava kaikki sellaiset vanhat paristot ja akut, joita ei ole asennettu kiinteästi sen sisälle. Tämä koskee myös sellaisia polttimoita, jotka voidaan irrottaa vanhasta laitteesta niitä rikkomatta. Myös henkilötietojen poistaminen vanhasta laitteesta on loppukäyttäjän vastuulla.

KIERRÄTYSTÄ KOSKEVIA HUOMAUTUKSIA

Auta kierrättämään kaikki tällä merkillä merkityt materiaalit. Älä hävitä tällaisia materiaaleja, etenkään pakkauksia, kotitalousjätteen mukana, vaan toimita ne käytettävissä oleviin kierrätyssäiliöihin tai asianmukaisiin paikallisiin keräysjärjestelmiin.
Kierrätä sähkö- ja elektroniikkalaitteet ympäristön ja terveyden suojelemiseksi.

KÄYTÖN ALOITTAMINEN

Lue kaikki tämän käyttöoppaan ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.



1

Liitä akkuklemmit 12 V:n akkuun .
Huomautus! Katso ajoneuvon/akun valmistajan ohjeet latauspisteistä.

Huomautus! MXS 10 on varustettu lämpötila-anturilla.
Lämpötila-anturi säätää jännitteen ympäristön lämpötilan mukaan. Kun laite on kytketty, sijoita se lataamisen aikana mahdollisimman lähelle akkua.
Anturi voidaan asentaa mihin tahansa klemmistä.

2

Liitä laturi pistorasiaan.
Virran merkkivalo syttyy vihreänä osoittaen, että verkkokaapeli on kytketty.
Liitä lämpötila-anturi nostamalla pieni kumisuojus ja asettamalla liitin paikalleen.
Jos akkuklemmit on kytketty väärin, vikailmaisin syttyy punaisena.

3

HUOMAUTUS! Jos puristusliittimet on kytketty väärin, napaisuussuojaus varmistaa, että akku ja laturi eivät vahingoitu.

Paina MODE-painiketta valitaksesi latausohjelman.

Katso seuraavalta sivulta tarkemmat ohjeet.

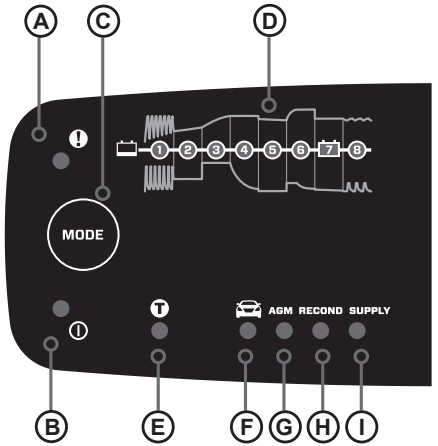
4

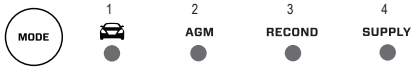
Seuraa 8-vaiheista näyttöä latausprosessin aikana.
Akku on valmis käynnistämään moottorin, kun VAIHE 4 palaa.
Akku on täysin ladattu, kun VAIHE 7 palaa.

Lataus voidaan keskeyttää milloin tahansa irrottamalla verkkovirtajohto pistorasiasta ja poistamalla puristimet navoista.

KÄYTTÖLIITTYMÄ

Skannaa QR-koodi saadaksesi lisätietoja kunkin merkkivalon merkityksestä ja latauskäyrästä.





A. VIKATILAN MERKKIVALO – palaa PUNAISENA, kun jokin ongelma havaitaan. Katso ohjeet vianetsinnästä.

B. VIRRAN MERKKIVALO – palaa VIHREÄNÄ, kun laturi on kytketty virtalähteeseen.

C. MODE-PAINIKE - Tämän painikkeen avulla voit valita ajoneuvollesi tai akullesi sopivan ohjelman.
Valittu ohjelma käynnistyy uudelleen, kun laturi kytketään seuraavan kerran.
Kahden sekunnin kuluttua laturi aktivoi valitun ohjelman.

D. LATAUSVAIHEEN MERKKIVALOT – sisäinen 8-vaiheinen ohjelma testaa akun kunnon sekä elvyttää, lataa ja ylläpitää akkua mahdollisimman pitkän käyttöiän ja tehokkaan suorituskyvyn varmistamiseksi.

E. LÄMPÖTILA-ANTURIN ILMAISIN -
Tämä palaa oranssina, kun lämpötila-anturi on kytketty.

F. - 10 A:n latausohjelma keskikokoisille ajoneuvoille.

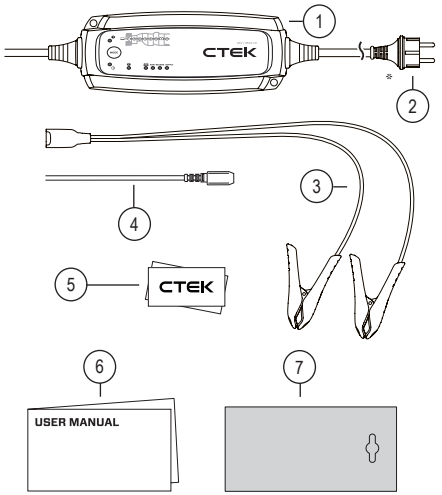
G. AGM - 10A latausohjelma AGM-akkuille

H. RECOND - latausohjelma syvästi purkautuneiden akkujen kunnostamiseen.
VAROITUS! Älä käytä RECOND-tilaa seuraavantyyppisissä akuissa: GEL tai AGM.

I. SUPPLY - Käytä 12 V:n virtalähteenä tai ylläpitolataamiseen, kun akku on pidettävä 100 %:n kapasiteetilla (13,6 V/10 A).
VAROITUS! Akun laturin kipinäsuojaus on pois käytöstä SUPPLY-ohjelman aikana.

Skannaa QR-koodi, niin saat kaikki MXS 10 -laitteeseen yhteensopivat lisävarusteet.

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ



NRO	TUOTE	KÄYTETTY PAKKAUSMATERIAALI**	MATERIAALIN KOODI	MATERIAALI-LUOKKA ***
1	Akkulaturi	Läpinäkyvä kalvo	PP5	Muovi
2	Verkkovirtapistoke	Nippuside	92	Komposiitti
3	Latausliittimet	Nippuside	92	Komposiitti
4	Lämpötila-anturi	Nippuside	92	Komposiitti
5	Tarra	Paperi	PAP22	Paperi
6	Käyttöopas	Paperi	PAP22	Paperi
7	Pakkaus	Pahvi	PAP20	Paperi

** Virtapistokemallit voivat vaihdella pistorasiatyypeittäin.*

*** Pakkauksen osat voivat vaihdella malleittain.*

**** Tarkista paikalliset jätehuoltomääräykset.*

FI

VIANMÄÄRITYS

KYSYMYS	VASTAUS	TOIMENPIDE
Mitä tarkoittaa, kun ”ERROR” - vikatilan merkkivalo syttyy?	Tarkista, että laturin positiivinen puristusliitin on kytketty akun positiiviseen napaan tai ajoneuvossa sille varattuun paikkaan. Varmista, että laturi on kytketty 12 V:n akkuun. Laturi on havainnut ongelman, tai lataus on keskeytynyt vaiheissa 1, 2 tai 5.	Käynnistä laturi uudelleen painamalla MODE-painiketta. Jos lataus keskeytyy edelleen, akku... VAIHE 1: ...on pahasti sulfatoitunut ja se on ehkä vaihdettava. VAIHE 2: ...ei ota latausta vastaan ja se on ehkä vaihdettava. VAIHE 5: ...ei säilytä varausta ja se on ehkä vaihdettava.
Miksi virran merkkivalo syttyy ja vilkkuu?	Jos laturi ei ole kytketty akkuun 2 minuutin kuluttua verkkovirtaan kytkemisestä, se siirtyy energiansäästötilaan.	Liitä laturi akkuun tai irrota se pistorasiasta, jotta laturi ei siirry energiansäästötilaan.
Minkä tyyppisiä akkuja MXS 10 voi ladata?	MXS 10 lataa 12 V:n lyijyhappoakkuja.	Katso lisätietoja kohdasta ”TEKNISET TIEDOT”.
Toimiiko MXS 10 muiden CTEK-lisävarusteiden kanssa?	Kyllä	MXS 10:lle on saatavana useita lisävarusteita.
Pitääkö minun rekisteröidä laturini, jotta saan 5 vuoden takuun?	Ei.	Jos ongelmia ilmenee, ota yhteyttä tuotteen myyjään. Jos tuotteen myyjä ei pysty auttamaan, ota suoraan yhteyttä CTEK:iin.

TEKNISET TIEDOT JA TUKI

MALLINUMERO	1046
SYÖTTÖTEHO	220–240 VAC, 50–60 Hz
LATAUSJÄNNITE	14.4V, **AGM** 14.7V, **RECOND** 15.8V, **SUPPLY** 13.6V
AKUN VÄHIMMÄISJÄNNITE	2.0V
LATAUSVIRTA	10A maks.
VERKKOVIRTA	1.4A rms (täydellä latausvirralla)
VUOTOVIRTA*	<1Ah/kuukausi
AALTOISUUS**	Alle 4%
KÄYTTÖLÄMPÖTILA	-20°C - +50°C; lähtöteho pienenee automaattisesti korkeissa lämpötiloissa
LATURIN TYYPPI	8-vaiheinen täysautomaattinen lataussykli
AKKUTYYPIT	Kaikentyyppiset 12V:n lyijyakut (WET, MF, Ca/Ca, AGM ja GEL)
AKKUKAPASITEETTI	20-200Ah
IP-LUOKITUS	IP65
LÄMPÖTILAKOMPENSOINTI	Sisäänrakennettu latausjännitteen kompensointi ympäristön lämpötilan mukaan.
TAKUU	5 vuotta

*) Vuotovirralla tarkoitetaan virtaa, joka tyhjentää akkua, jos laturi ei ole kytkettynä verkkovirtaan. CTEK-laturien vuotovirta on erittäin alhainen.

**) Latausjännitteen ja latausvirran laatu on erittäin tärkeää. Suuri virran aaltoisuus kuumentaa akkua ja lyhentää akun positiivisen elektrodin käyttöikää. Suuri jänniteaaltoisuus voi vaurioittaa akkuun kytkettyjä muita laitteita. CTEK-akkulaturit tuottavat erittäin puhdasta jännitettä ja virtaa, jossa esiintyy hyvin vähän aaltoisuutta.

TEKIJÄNOIKEUDET

Nämä ohjeet toimitetaan ”sellaisenaan” ja sisältävät tietoa, joka voi muuttua ilman erillistä ilmoitusta. CTEK Sweden AB ei takaa, että ohjeet ovat kaikilta osin oikeellisia. CTEK Sweden AB ei ole vastuussa virheistä, onnettomuuksista tai vahingoista, jotka johtuvat tämän käyttöohjeen ohjeiden noudattamatta jättämisestä.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Kaikki oikeudet pidätetään. Näiden ohjeiden kopioiminen, muokkaaminen tai kääntäminen on ehdottomasti kielletty ilman CTEK Sweden AB:n kirjallista lupaa, paitsi tekijänoikeuslakien säätelemissä tapauksissa.

RAJOITETTU TAKUU

CTEK SWEDEN AB myöntää tämän rajoitetun takuun tämän tuotteen alkuperäiselle ostajalle.
Tämä rajoitettu takuu ei ole siirrettävissä.
Takuu koskee valmistus- ja materiaalivirheitä ja on voimassa ostopäivästä alkaen.
Asiakkaan on palautettava tuote ostotositteineen ostopaikkaan.
Akkulaturin avaaminen, huolimaton käsittely tai korjauttaminen muulla kuin CTEK SWEDEN AB:llä tai sen valtuuttamalla korjaajalla mitätöi tämän takuun. Yksi laturin pohjan ruuvinrei’istä on sinetöity. Sinetin poistaminen tai vaurioittaminen mitätöi takuun. CTEK SWEDEN AB ei myönnä muita kuin tämän rajoitetun takuun eikä vastaa mistään muista kuin edellä mainituista kuluista. CTEK SWEDEN AB ei toisin sanoen vastaa mistään välillisistä vahingoista.
Lisäksi mikään muu kuin tämä takuu ei velvoita CTEK SWEDEN AB:tä.

FI

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

CTEK Sweden AB vakuuttaa täten, että MXS 10 (1046) on LVD-direktiivin (2014/35/EU), EMC-direktiivin (2014/30/EU) ja RoHS-direktiivin (2011/65/EU ja EU 2015/863) mukainen

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavana seuraavassa internetosoitteessa: https://www.ctek.com/uk/quality/doc

TUKI

CTEK tarjoaa ammattitasoista asiakastukea. Ota yhteyttä jollakin seuraavista tavoista:

ctek.com/support

MUUTOKSET

Tässä käyttöohjeessa olevat kuvaukset, tiedot ja tekniset tiedot olivat voimassa painohetkellä. Varmistaaksesi, että ohjeet ovat täydelliset ja ajantasaiset, lue aina verkkosivustollamme julkaistu käyttöohje.

SÉCURITÉ et RECYCLAGE

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION AVANT UTILISATION

- ⚠ Pendant la charge, les batteries peuvent émettre des gaz explosifs. Évitez les étincelles à proximité de la batterie. Assurez toujours une ventilation suffisante.
- ⚠ Assurez-vous que le câble secteur est débranché de la prise murale avant de connecter ou de déconnecter les pinces à/de la batterie.
- ⚠ Le chargeur est uniquement conçu pour charger les batteries selon les spécifications techniques. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins.
- ⚠ Suivez toujours les recommandations d'utilisation et de sécurité fournies par le fabricant de la batterie
- ⚠ La borne de la batterie qui n'est pas connectée au châssis doit être connectée en premier. L'autre connexion doit être effectuée sur le châssis, à distance de la batterie et d'une conduite de carburant. Le chargeur de batterie doit ensuite être connecté au secteur d'alimentation ; après la charge, débranchez le chargeur de batterie du secteur d'alimentation, puis retirez la connexion du châssis puis la connexion de la batterie.
- ⚠ Ne tentez jamais de charger des batteries non-rechargeables.
- ⚠ Ne placez jamais le chargeur au-dessus de la batterie et ne le couvrez jamais pendant la charge
- ⚠ Ne chargez jamais une batterie gelée ou endommagée.
- ⚠ Ne jamais utiliser un chargeur présentant des câbles endommagés. Assurez-vous que les câbles n'ont pas été endommagés par des surfaces chaudes, par des bords coupants ou qu'ils n'ont pas subi de quelconques dommages
- ⚠ Un câble endommagé doit être remplacé par un représentant CTEK et par une pièce d'origine fournie par CTEK. L'utilisateur peut lui-même remplacer un câble détachable grâce à une pièce d'origine fournie par CTEK.
- ⚠ Ne jamais étendre le câble du chargeur sur une longueur totale supérieure à 5,0 m, car cela peut provoquer des interférences électromagnétiques. Utilisez uniquement des pièces d'origine fournies par CTEK.
- ⚠ Assurez-vous que le câblage ne se coince pas ou n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes ou des bords tranchants.
- ⚠ Le raccordement au réseau d'alimentation doit se faire en accord avec les règlements nationaux en matière d'installations électriques
- ⚠ Les chargeurs disposant d'une prise d'alimentation mise à la terre doivent uniquement être branchés à une prise mise à la terre
- ⚠ Les chargeurs dont la classe IP est inférieure à IPX4 sont conçus pour une utilisation en intérieur. Ne pas exposer à la pluie et à la neige. Voir les spécifications techniques.
- ⚠ Vérifiez toujours que le chargeur soit passé à l'étape « STEP 7 » avant de le laisser sans surveillance et branché pendant de longues périodes. Si le chargeur n'est pas passé à l'étape « STEP 7 » dans les 50 heures, cela indique une erreur. Débranchez manuellement le chargeur.
- ⚠ Les batteries consomment de l'eau pendant l'utilisation et la charge (ceci concerne uniquement les batteries liquides et non les batteries AGM). Pour les batteries dans lesquelles de l'eau peut être ajoutée, le niveau d'eau doit être vérifié régulièrement. Si le niveau d'eau est bas, ajoutez de l'eau distillée.
- ⚠ Ce texte est applicable dans les pays européens : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou cognitives sont réduites, ou qui ne disposent pas d'une expérience et de connaissances suffisantes, dans le cas où l'utilisation de l'appareil fait l'objet d'une supervision ou d'instructions leur permettant de rester en sécurité et de comprendre les dangers inhérents à l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien utilisateur ne doivent pas être effectuées par des enfants non supervisés.
- ⚠ Ce texte est applicable hors des pays européens : Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou cognitives sont réduites, ou qui ne disposent pas d'une expérience et de connaissances suffisantes, excepté si l'utilisation de l'appareil fait l'objet d'une supervision ou d'instructions de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

MISE AU REBUT DE L'APPAREIL

VOTRE OBLIGATION EN TANT QU'UTILISATEUR FINAL

Les produits marqués du symbole de la poubelle barrée d'une croix et d'une seule barre noire en dessous contiennent des pièces qui doivent être manipulées conformément à la directive DEEE (2012/19/UE). L'appareil ne peut donc être collecté et repris que séparément des ordures ménagères non triées, c'est-à-dire qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. L'appareil peut par exemple être déposé dans un point de collecte municipal ou, le cas échéant, chez un distributeur.

Ceci s'applique également à tous les composants, sous-ensembles et consommables de l'ancien appareil à éliminer.

Avant de pouvoir éliminer l'ancien appareil, toutes les batteries et accumulateurs usagés qui ne sont pas enfermés dans l'ancien appareil doivent être séparés de l'ancien appareil. Il en va de même pour les lampes qui peuvent être retirées de l'ancien appareil sans être détruites. L'utilisateur final est également responsable de la suppression des données personnelles de l'ancien appareil.

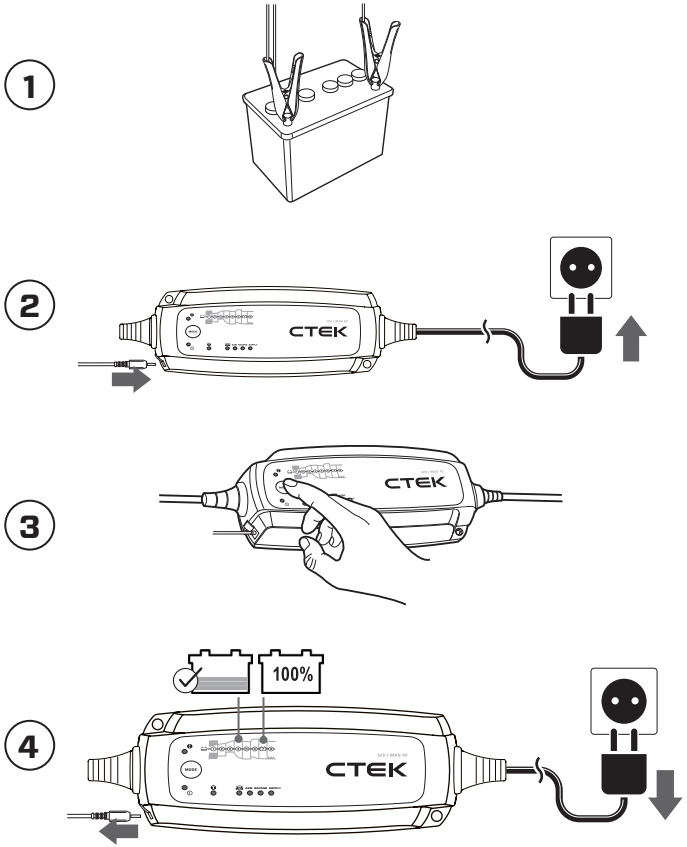
REMARQUES SUR LE RECYCLAGE

Aidez à recycler tous les matériaux marqués de ce symbole. Ne jetez pas ces matériaux, en particulier les emballages, dans les ordures ménagères mais dans les conteneurs de recyclage mis à disposition ou dans les systèmes de collecte locaux appropriés.
Recyclez les équipements électriques et électroniques pour la protection de l'environnement et de la santé.

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

POUR COMMENCER

Veuillez lire attentivement toutes les instructions détaillées dans ce manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit.



1

Connectez les pinces de batterie à la batterie 12 V .
Remarque! consultez le guide du constructeur du véhicule/de la batterie pour connaître les points de charge des bornes.

Remarque! Le MXS 10 est équipé d'un capteur de température.
Le capteur de température ajuste la tension à la température ambiante. Une fois connecté, placez-le aussi près que possible de la batterie pendant la charge.
Le capteur peut être installé sur n'importe laquelle des pinces.

2

Branchez le chargeur à la prise murale.
Le voyant d'alimentation s'allume en vert pour indiquer que le câble secteur est branché.
Pour connecter le capteur de température, soulevez simplement le petit couvercle en caoutchouc et insérez le connecteur.
Si les pinces de batterie sont mal connectées, le voyant d'erreur s'allume en rouge.

3

> **REMARQUE!** Si les pinces de batterie sont mal connectées, la protection contre l'inversion de polarité garantit que la batterie et le chargeur ne seront pas endommagés.

Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le programme de charge.
Veuillez consulter la page suivante pour obtenir des instructions plus détaillées.

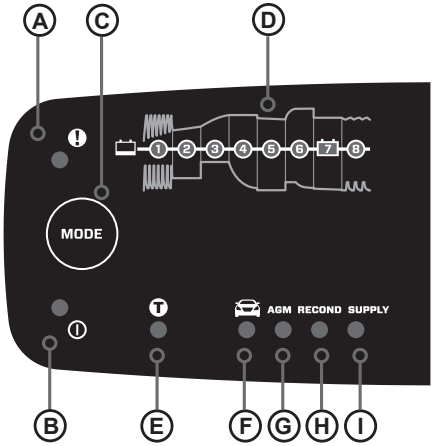
4

Suivez les 8 étapes affichées pendant le processus de charge.
La batterie est prête à démarrer le moteur lorsque l'étape 4 s'allume.
La batterie est complètement chargée lorsque l'étape 7 s'allume.

Vous pouvez arrêter la charge à tout moment en débranchant le câble secteur de la prise murale et en retirant les pinces des bornes.

INTERFACE

Veuillez scanner le QR code pour obtenir des détails sur la signification de chaque voyant lumineux de la courbe de charge.



A. INDICATEUR D'ERREUR - S'allume en ROUGE lorsqu'un problème a été détecté. Reportez-vous à la résolution des problèmes pour obtenir de l'aide.

B. INDICATEUR D'ALIMENTATION - S'allume en VERT lorsque le chargeur est connecté à une prise de courant.

C. BOUTON MODE - Il vous permet de sélectionner le programme adapté à votre véhicule ou à votre batterie.
Le programme sélectionné sera relancé la prochaine fois que le chargeur sera branché.
Au bout de deux secondes, le chargeur active le programme sélectionné.

D. VOYANTS D'ÉTAT - Le programme intégré en 8 étapes teste l'état de la batterie et la réactive, la charge et l'entretient pour garantir une durée de vie et des performances maximales de la batterie.

E. INDICATEUR DU CAPTEUR DE TEMPÉRATURE -
Il s'allume en orange lorsque le capteur de température est connecté.

F. - Programme de charge 10 A pour véhicules de taille moyenne.

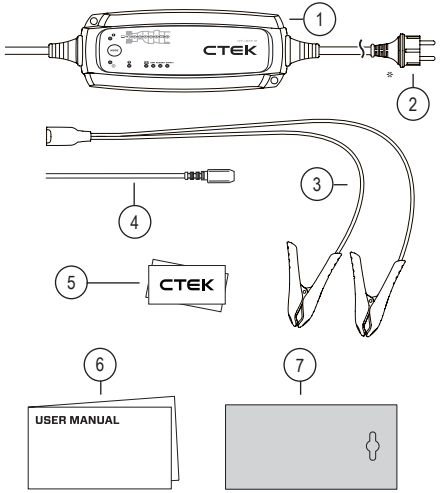
G. AGM - Programme de charge 10 A à partir de batteries AGM.

H. RECOND - Programme de charge pour la remise en état des batteries profondément déchargées.
AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas le mode RECOND sur les types de batteries suivants : GEL ou AGM.

I. SUPPLY - Utilisez comme alimentation 12 V ou pour une charge d'entretien flottante lorsqu'il est nécessaire de maintenir la batterie à 100 % de sa capacité (13,6 V/10 A).
AVERTISSEMENT ! La protection contre les étincelles du chargeur de batterie est désactivée pendant le programme SUPPLY.

Veuillez scanner le QR CODE pour tous les accessoires compatibles avec le MXS 10.

CONTENU DE LA BOÎTE



N°	ARTICLE	MATÉRIEL D'EMBALLAGE UTILISÉ**	CODE DE MATÉ-RIAU	CATÉGORIE DE MATÉRIAU ***
1	Chargeur de batterie	Film transparent	PP5	Plastiques
2	Adaptateur secteur	Attache de câble	92	Composite
3	Pinces de charge	Attache de câble	92	Composite
4	Capteur de température	Attache de câble	92	Composite
5	Autocollant	Papier	PAP22	Papier
6	Manuel d'utilisation	Papier	PAP22	Papier
7	Emballage cadeau	Papier carton	PAP20	Papier

** Les fiches d'alimentation peuvent différer pour s'adapter à votre prise murale*

*** Les éléments d'emballage peuvent varier selon le modèle*

**** Vérifiez les dispositions de votre commune pour la gestion des déchets*

DÉPANNAGE

QUESTION		RÉPONSE	ACTION
Que signifie l'allumage du voyant « ERROR » ?		Vérifiez que la pince positive du chargeur est connectée à la borne positive de la batterie. Assurez-vous que le chargeur est connecté à une batterie 12 V. Le chargeur a détecté un problème ou la charge a été interrompue aux ÉTAPES 1, 2 ou 5.	Redémarrez le chargeur en appuyant sur le bouton MODE. Si la charge est toujours interrompue, la batterie... ÉTAPE 1 : ...est fortement sulfatée et doit être remplacée. ÉTAPE 2 : ...ne peut pas accepter la charge et doit être remplacée. ÉTAPE 5 : ...ne peut pas conserver la charge et doit être remplacée.
Pourquoi le voyant d'alimentation s'allume-t-il puis clignote-t-il ?		Si le chargeur n'est pas connecté à une batterie dans les 2 minutes suivant sa connexion à la prise secteur, il passe en « mode économie d'énergie ».	Connectez le chargeur à une batterie ou débranchez-le de la prise secteur pour empêcher le chargeur de passer en « mode économie d'énergie ».
Quels types de batteries le MXS 10 peut-il charger ?		Le MXS 10 charge les batteries au plomb-acide 12 V.	Pour plus d'informations, consultez la rubrique « SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES ».
Le MXS 10 fonctionne-t-il avec d'autres accessoires CTEK ?		Oui	Plusieurs accessoires sont disponibles en ligne pour le MXS 10.
Dois-je enregistrer mon chargeur pour bénéficier de la garantie de 5 ans ?		Non.	En cas de problème, veuillez contacter votre fournisseur. Si celui-ci n'est pas en mesure de vous aider, veuillez contacter directement CTEK.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES ET ASSISTANCE

NUMÉRO DE MODÈLE	1046
ENTRÉE	220–240 VAC, 50-60 Hz
TENSION DE CHARGE	14.4V, **AGM** 14.7V, **RECOND** 15.8V, **SUPPLY** 13.6V
TENSION MINIMALE DE LA BATTERIE	2.0V
COURANT DE CHARGE	10 A max.
COURANT, SECTEUR	1.4A rms (à courant de charge maximal)
COURANT DE DRAIN ARRIÈRE*	<1Ah/mois
ONDULATION**	Moins de 4%
TEMPÉRATURE AMBIANTE DE FONCTIONNEMENT	-20°C à +50°C, la puissance de sortie est automatiquement réduite à des températures élevées
TYPE DE CHARGEUR	8 étapes, cycle de recharge entièrement automatique
TYPES DE BATTERIE	Tous types de batteries plomb-acide 12V (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM et GEL)
CAPACITÉ DE BATTERIE	20-200Ah
INDICE DE PROTECTION	IP65
COMPENSATION DE LA TEMPÉRATURE	Compensation intégrée de la tension de charge en fonction de la température ambiante.
GARANTIE	5 ans

*) Le courant de drain arrière est le courant qui décharge la batterie si le chargeur n'est pas connecté au secteur. Les chargeurs CTEK disposent d'un courant arrière très faible.

**) La qualité de la tension de charge et du courant de charge est très importante. Une ondulation de courant élevée chauffe la batterie, ce qui a un effet de vieillissement sur l'électrode positive. Une ondulation haute tension peut endommager d'autres équipements connectés à la batterie. Les chargeurs de batterie CTEK produisent une tension et un courant très propres avec une faible ondulation.

COPYRIGHT

Ces instructions sont fournies « telles quelles » et leur contenu peut être modifié sans préavis. CTEK Sweden AB ne garantit pas l'exactitude de toutes les informations contenues dans ces instructions. CTEK Sweden AB n'est pas responsable des défauts, incidents ou dommages causés par le non-respect des instructions contenues dans ce manuel.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Tous droits réservés. La copie, l'adaptation ou la traduction de ces instructions sont strictement interdites sans l'autorisation écrite de CTEK Sweden AB, sauf dans les cas prévus par les lois sur le droit d'auteur.

GARANTIE LIMITÉE

CTEK SWEDEN AB émet cette garantie limitée à l'acheteur original de ce produit.
Cette garantie limitée n'est pas transférable.
La garantie s'applique aux défauts de fabrication et aux défauts matériels à compter de la date d'achat.
Le client doit retourner le produit avec le reçu d'achat au point d'achat.
Cette garantie est annulée si le chargeur de batterie a été ouvert, manipulé avec négligence ou réparé par une personne autre que CTEK SWEDEN AB ou ses représentants autorisés. L'un des trous de vis situé en bas du chargeur est scellé.
Retirer ou endommager le joint annulera la garantie. CTEK SWEDEN AB n'offre aucune garantie autre que la présente garantie limitée et n'est pas responsable des coûts autres que ceux mentionnés ci-dessus, à savoir pour des dommages indirects.
De plus, CTEK SWEDEN AB n'est tenu à aucune autre garantie que la présente garantie.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Par la présente, CTEK Sweden AB déclare que le MXS 10 (1046) est conforme à la directive LVD (2014/35/UE), à la directive CEM (2014/30/UE) et à la directive RoHS (2011/65/UE et UE 2015/863).

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : https://www.ctek.com/uk/quality/doc

ASSISTANCE

CTEK offre un support client professionnel. Contactez-nous en utilisant les moyens suivants :

ctek.com/support

RÉVISIONS

Les descriptions, informations et spécifications contenues dans ce manuel étaient valables au moment de l'impression. Pour vous assurer que les instructions sont complètes et à jour, consultez toujours le manuel publié sur notre site Web.

⚠ SIGURNOST I RECIKLIRANJE

PRIJE UPOTREBE PROČITAJTE SVE SIGURNOSNE I KORISNIČKE UPUTE

- ⚠ Tijekom punjenja baterije mogu ispuštati eksplozivne plinove. Spriječite iskrenje u blizini baterije. Osigurajte dobru ventilaciju.
- ⚠ Provjerite je li mrežni kabel isključen iz zidne utičnice prije spajanja ili odspajanja baterijskih stezaljki na/iz baterije.
- ⚠ Punjač je dizajniran samo za punjenje baterija u skladu s tehničkim specifikacijama. Ne upotrebljavajte punjač ni u koje druge svrhe.
- ⚠ Obavezno se pridržavajte korisničkih i sigurnosnih preporuka proizvođača baterije.
- ⚠ Prvo se mora spojiti terminal baterije koji nije spojen na kućište. Zatim se spaja šasija, na mjestu udaljenom od baterije i linije goriva. Punjač baterije zatim treba priključiti na mrežno napajanje. Nakon punjenja odvojite punjač baterije od mrežnog napajanja, zatim prekinite vezu sa šasijom, a potom vezu s baterijom.
- ⚠ Nikad ne pokušavajte puniti nepunjive baterije.
- ⚠ Ne stavljajte punjač na bateriju i ne pokrivajte ga tijekom punjenja.
- ⚠ Nikad ne punite smrznutu ili oštećenu bateriju.
- ⚠ Nemojte upotrebljavati punjač s oštećenim kabelima. Pripazite da se kabeli ne oštete na vrućim površinama, oštrim rubovima ili na bilo koji drugi način.
- ⚠ Oštećeni kabel mora zamijeniti predstavnik tvrtke CTEK pomoću originalnog dijela koji isporučuje tvrtka CTEK. Odvojivi kabel može zamijeniti korisnik pomoću originalnog dijela koji isporučuje tvrtka CTEK.
- ⚠ Nikada nemojte produžiti kabel punjača na ukupnu duljinu veću od 5,0 m jer to može uzrokovati elektromagnetske smetnje. Koristite samo originalne dijelove koje isporučuje CTEK.
- ⚠ Pazite da se kablovi ne zaglave ili da dođu u dodir s vrućim površinama ili oštrim rubovima.
- ⚠ Povezivanje s napajanjem mora biti u skladu s nacionalnim propisima za električne instalacije.
- ⚠ Punjači s uzemljenim mrežnim utikačem moraju biti povezani samo na uzemljenu utičnicu.
- ⚠ Punjači IP klase manje od IPX4 dizajnirani su za upotrebu u zatvorenom. Ne izlagati kiši i snijegu. Pogledajte tehničke specifikacije.
- ⚠ Uvijek provjerite je li punjač prebacio na 'KORAK 7' prije nego što ostavite punjač bez nadzora i priključen na duže vrijeme. Ako se punjač nije prebacio u način rada „KORAK 7" (Održavanje) u roku od 50 sati, to je pokazatelj pogreške. Ručno odspojite punjač.
- ⚠ Baterije troše vodu tijekom korištenja i punjenja (to vrijedi samo za mokre baterije, ne za AGM). Za baterije u koje se može dodati voda, potrebno je redovito provjeravati razinu vode. Ako je razina vode niska dodajte destiliranu vodu.
- ⚠ Ovaj tekst je primjenjiv u europskim zemljama: Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su od nje dobili upute o sigurnoj uporabi uređaja te razumiju opasnosti koje uključuje. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.
- ⚠ Ovaj tekst je primjenjiv izvan europskih zemalja: Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su od nje dobili upute o uporabi uređaja. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

ODLAGANJE UREĐAJA

VAŠA OBVEZA KAO KRAJNJEG KORISNIKA

Proizvodi koji imaju oznaku prekrižene kante za smeće s jednom crnom crtom ispod sadrže dijelove kojima se mora rukovati u skladu s Direktivom o OEEO-u (2012/19/EU). Uređaj se stoga smije samo prikupiti i vratiti odvojeno od nerazvrstanog komunalnog otpada, odnosno ne smije se odložiti zajedno s kućnim otpadom. Uređaj se može, primjerice, odnijeti na mjesto za prikupljanje otpada ili distributeru, kada je to primjenjivo.

To se odnosi i na sve komponente, podsklopove i potrošni materijal starog uređaja koji se odlaže.

Prije odlaganja starog uređaja sve stare baterije i akumulatori koji se ne nalaze u starom uređaju moraju se iz njega izvaditi. Isto se odnosi na žarulje koje se iz starih uređaja mogu izvaditi bez uništavanja. Krajnji korisnik odgovoran je i za brisanje osobnih podataka sa starog uređaja.

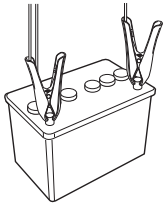
NAPOMENE O RECIKLIRANJU

Pomozite reciklirati sve materijale označene ovim simbolom. Nemojte odlagati takve materijale, posebice ambalažu, u kućanski otpad, već u ponuđene spremnike za recikliranje ili putem odgovarajućeg lokalnog sustava za prikupljanje otpada.
Reciklirajte električnu i elektroničku opremu radi zaštite okoliša i zdravlja.

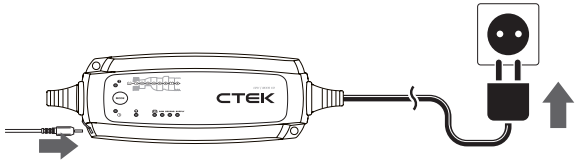
POČETAK RADA

Prije upotrebe pažljivo pročitajte sve upute u ovom korisničkom priručniku.

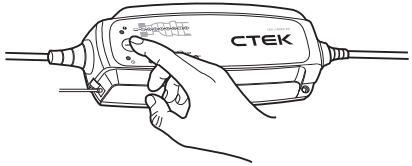
1



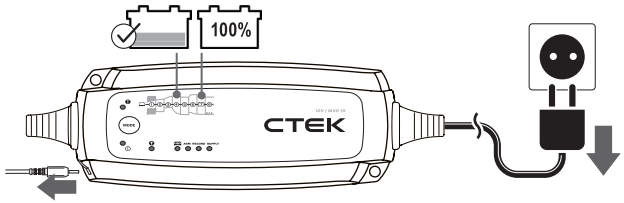
2



3



4



1

Povežite klemne kliješta na akumulator od 12 V.
Napomena! Za priključne točke za punjenje pogledajte priručnik proizvođača vozila/akumulatora.

Napomena! MXS 10 opremljen je senzorom temperature.
Senzor temperature prilagođava napon prema vanjskoj temperaturi. Kada je priključen, tijekom punjenja postavite ga što je moguće bliže akumulatoru.
Senzor se može postaviti u bilo koje kliješta.

2

Povežite punjač u zidnu utičnicu.
Pokazatelj napajanja će zasvijetliti zeleno da označi da je kabel za napajanje priključen.
Za povezivanje senzora temperature jednostavno podignite mali gumenasti poklopac i umetnite konektor.
Ako su stezaljke za bateriju pogrešno priključene, pokazatelj pogreške će zasvijetliti crveno.

3

NAPOMENA! Ako su klempe za akumulator pogrešno priključene, zaštita od obrnute polaritete osigurat će da akumulator i punjač ne budu oštećeni.

Pritisnite gumb MODE za odabir programa punjenja.

Za detaljnija uputstva pogledajte sljedeću stranicu.

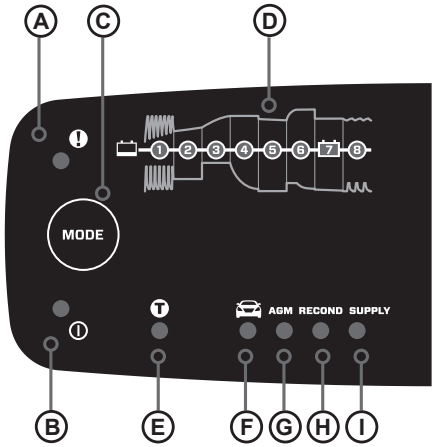
4

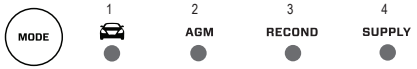
Pratite 8-korakni prikaz tijekom procesa punjenja.
Akumulator je spreman za pokretanje motora kada je osvijetljen KORAK 4.
Akumulator je potpuno napunjen kada je osvijetljen KORAK 7.

Punjenje možete prekinuti u bilo kojem trenutku odspajanjem kabela za napajanje iz zidne utičnice i skidanjem klemmi s terminala.

SUČELJE

Skenirajte QR kod za detalje o tome što svjetlo svakog indikatora znači i o krivulji punjenja.





A. INDIKATOR POGREŠKE – svijetli CRVENO kada se otkrije problem. Za pomoć pogledajte rješavanje problema.

B. INDIKATOR NAPAJANJA – svijetli ZELENO kada je punjač priključen u strujnu utičnicu.

C. TIPKA NAČINA RADA - Omogućuje odabir odgovarajućeg programa za vaše vozilo ili bateriju.
Odabrani program bit će ponovno pokrenut sljedeći put kada se punjač priključi.
Nakon dvije sekunde punjač aktivira odabrani program.

D. INDIKATORI STANJA – ugrađeni algoritam od 8 koraka testira stanje baterije te je aktivira, puni i održava kako bi se osigurao maksimalan vijek trajanja i performanse baterije.

E. INDIKATOR SENZORA TEMPERATURE -
Ova lampica svijetli narančasto kada je senzor temperature priključen.

F. - program punjenja od 10 A za vozila srednje veličine.

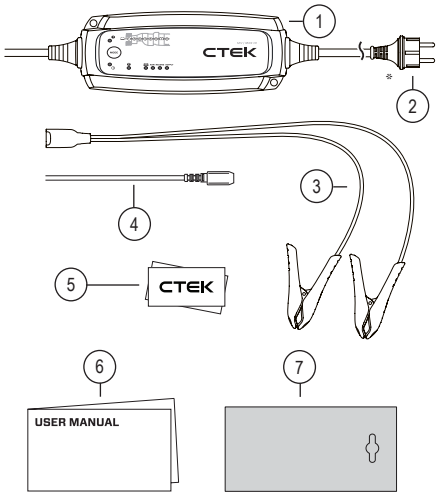
G. AGM - program punjenja 10A za AGM akumulatore

H. RECOND - program punjenja za regeneraciju duboko ispražnjenih akumulatora.**UPOZORENJE!** Ne primjenjujte način rada RECOND na sljedeće vrste akumulatora: GEL ili AGM.

I. SUPPLY - Koristite kao 12V izvor napajanja ili za održavanje punjenja (float) kada je potrebno održavati akumulator na 100% kapaciteta (13,6V/10A)
UPOZORENJE! Zaštita od iskri na punjaču akumulatora je onemogućena tijekom programa SUPPLY.

Molimo skenirajte QR kod za sve kompatibilne dodatke za MXS 10.

ŠTO JE U KUTIJI



BR.	STAVKA	KORIŠTENI MATERIJAL ZA AMBALAŽU**	ŠIFRA MATERIJALA	KATEGORIJA MATERIJALA ***
1	Punjač baterija	Prozirna folija	PP5	Plastika
2	Mrežni adapter	Kabelska vezica	92	Kompozitni materijal
3	Stezaljke za punjenje	Kabelska vezica	92	Kompozitni materijal
4	Senzor temperature	Kabelska vezica	92	Kompozitni materijal
5	Ljepljiva naljepnica	Papir	PAP22	Papir
6	Korisnički priručnik	Papir	PAP22	Papir
7	Darovna kutija	Karton	PAP20	Papir

** Utikači za napajanje mogu se razlikovati ovisno o vašoj zidnoj utičnici*

*** Elementi pakiranja mogu se razlikovati ovisno o modelu*

**** Provjerite lokalne odredbe koje se odnose na upravljanje otpadom*

HR

TROUBLESHOOTING

PITANJE	ODGOVOR	AKCIJA
Što znači kada se upali indikator 'ERROR'?	Provjerite je li pozitivni kabel punjača priključen na pozitivni terminal akumulatora. Provjerite je li punjač priključen na akumulator od 12 V. Punjač je detektirao problem ili je punjenje prekinuto u 1., 2. ili 5. koraku.	Ponovno pokrenite punjač pritiskom na gumb MODE. Ako se punjenje i dalje prekida, baterija... KORAK 1: ...je ozbiljno sulfatisana i možda će je trebati zamijeniti. KORAK 2: ...ne može primiti punjenje i možda će je trebati zamijeniti. KORAK 5: ...ne može zadržati punjenje i možda će je trebati zamijeniti.
Zašto se indikator napajanja upali, a zatim treperi?	Ako punjač nije priključen na akumulator nakon 2 minute od priključenja na mrežnu utičnicu, ulazi u 'način uštede energije'.	Priključite punjač na akumulator ili ga odspojite iz zidne utičnice kako biste spriječili ulazak punjača u način rada "štednja energije".
Koju vrstu baterija može puniti MXS 10?	MXS 10 puni 12V olovno-kiselinske akumulatore.	Za daljnje informacije pogledajte "TEHNIČKE SPECIFIKACIJE".
Radi li MXS 10 s drugim CTEK dodacima?	Da	Za MXS 10 dostupni su razni dodaci koji se mogu kupiti online.
Moram li registrirati svoj punjač da bih dobio 5-godišnje jamstvo?	Ne.	Ako dođe do bilo kakvih problema, obratite se svom dobavljaču. Ako vam dobavljač ne može pomoći, obratite se izravno tvrtki CTEK.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE I PODRŠKA

BROJ MODELA	1046
ULAZ	220–240 VAC, 50-60 Hz
NAPON PUNJENJA	14.4V, **AGM** 14.7V, **RECOND** 15.8V, **SUPPLY** 13.6V
MIN NAPON BATERIJE	2.0V
STRUJA PUNJENJA	10A max
STRUJA, MREŽA	1.4A rms (pri punoj struji punjenja)
POVRATNA POTROŠNJA STRUJE*	<1Ah/mjesečno
VARIJACIJA SIGNALA**	manje od 4%
RADNA TEMPERATURA OKOLINE	-20°C do +50°C, izlazna snaga se automatski smanjuje pri visokim temperaturama
VRSTA PUNJAČA	8 koraka, potpuno automatski ciklus punjenja
VRSTE BATERIJA	Sve vrste olovnih baterija od 12V (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM i GEL)
KAPACITET BATERIJE	20-200 Ah
ZAŠTITA OD PRODORA	IP65
TEMPERATURNA KOMPENZACIJA	Ugrađena kompenzacija napona punjenja prema okolini temperaturi.
JAMSTVO	5 godina

*) Povratna potrošnja struje odnosi se na struju koja prazni bateriju ako punjač nije povezan na mrežu. CTEK punjači imaju jako nisko povratnu potrošnju.

**) Kvaliteta napona punjenja i struje punjenja vrlo je važna. Visoka izmjenična valna komponenta struje zagrijava bateriju, što na pozitivnu elektrodu ima učinak starenja. Visokonaponska varijacija signala može oštetiti drugu opremu povezanu s baterijom. CTEK punjači baterije proizvode vrlo čist napon i struju niske izmjenične valne komponente.

AUTORSKA PRAVA

Ove upute isporučuju se “u vidu u kojem jesu” i sadrže informacije koje se mogu mijenjati bez prethodne najave. CTEK Sweden AB ne jamči da je sve u uputama točno. CTEK Sweden AB nije odgovoran za kvarove, incidente ili štetu uzrokovane nepoštivanjem uputa iz ovog priručnika.
© Autorska prava CTEK Sweden AB 2026. Sva prava pridržana. Kopiranje, prilagodba ili prijevod ovih uputa strogo je zabranjeno bez pisanog odobrenja tvrtke CTEK Sweden AB, osim onoga što je regulirano zakonima o autorskim pravima.

OGRANIČENO JAMSTVO

CTEK SWEDEN AB izdaje ograničeno jamstvo izvornom kupcu proizvoda.
Ovo ograničeno jamstvo nije prenosivo.
Jamstvo se odnosi na greške u proizvodnji i nedostatke materijala od datuma kupnje.
Stranka mora proizvod zajedno s računom za kupnju vratiti na mjesto kupnje.
Jamstvo je nevaljano ako je punjač baterije otvaran, ako se njime rukovalo na nepažljiv način ili ako ga je popravljao bilo tko osim tvrtke CTEK SWEDEN AB ili njezinih ovlaštenih predstavnika.
Jedna od rupica za vijak na dnu punjača je zapečaćena.
Skidanjem ili oštećivanjem pečata poništit ćete jamstvo. Tvrtka CTEK SWEDEN AB ne daje nikakvo jamstvo osim ovog ograničenog jamstva i nije odgovorna ni za koje druge troškove osim gore navedenih, tj. nema posljedične štete.
Nadalje, tvrtka CTEK SWEDEN AB ne obvezuje se nikakvim drugim jamstvom osim ovog jamstva.

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

HR

Ovime CTEK Sweden AB izjavljuje da je MXS 10 (1046) u skladu s direktivom o niskom naponu (2014/35/EU), direktivom o elektromagnetskoj kompatibilnosti (2014/30/EU) i direktivom RoHS (2011/65/EU i EU 2015/863)

Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
https://www.ctek.com/uk/quality/doc

PODRŠKA

CTEK nudi profesionalnu korisničku podršku. Stupite u kontakt koristeći se sljedećim podacima:

ctek.com/support

IZMJENE

Opisi, informacije i specifikacije sadržani u ovom priručniku vrijedili su u trenutku tiska. Kako biste bili sigurni da su upute potpune i ažurirane, uvijek čitajte priručnik objavljen na našoj internetskoj stranici.

ÖRYGGI OG ENDURVINNSLA

LESIÐ ALLAR ÖRYGGIS- OG NOTKUNARLEIÐBEININGAR FYRIR NOTKUN

- ⚠ Við hleðslu geta rafhlöður gefið frá sér sprengifimar lofttegundir. Komið í veg fyrir neista nálægt rafhlöðunni. Tryggðu góða loftræstingu.
- ⚠ Gakktu úr skugga um að rafmagnssnúran sé aftengd frá innstungu áður en rafhlöðuklemmurnar eru tengdar eða aftengdar við/frá rafhlöðunni.
- ⚠ Hleðslutækið er eingöngu hannað til að hlaða rafhlöður í samræmi við tæknilýsinguna. Ekki nota hleðslutækið í neinum öðrum tilgangi.
- ⚠ Fylgið ávallt notenda- og öryggisráðleggingum rafhlöðuframleiðenda
- ⚠ Nauðsynlegt er að tengja það skaut rafhlöðunnar sem er ekki tengt við undirvagninn fyrst. Hitt skautið er tengt við undirvagninn, fjarri rafhlöðunni og eldsneytisleiðslunni. Síðan á að tengja hleðslutækið við rafmagn; Að hleðslu lokinni, aftengið hleðslutækið frá rafmagninu, fjarlægið síðan undirvagnstenginguna og síðan rafhlöðutengið.
- ⚠ Reyndu aldrei að hlaða óendurhlaðanlegar rafhlöður.
- ⚠ Aldrei leggja hleðslutækið ofan á rafhlöðuna eða hylja rafhlöðuna með öðru móti á meðan á hleðslu stendur
- ⚠ Aldrei hlaða frosna eða skemmda rafhlöðu.
- ⚠ Aldrei nota hleðslutæki ef skemmdir eru á snúrum. Gangið úr skugga um að snúrur hafi ekki skemmst vegna hita, hvassra brúna eða með öðrum hætti
- ⚠ Fulltrúi CTEK verður að skipta út skemmdri snúru fyrir upprunalegan íhlut frá CTEK. Ef hægt er að aftengja snúru getur notandi skipt henni út fyrir upprunalegan íhlut frá CTEK.
- ⚠ Aldrei lengja hleðslusnúruna um meira en 5,0 m alls þar sem það getur valdið rafsegultruflunum. Notið aðeins upprunalega íhluti frá CTEK.
- ⚠ Gangið úr skugga um að snúran festist ekki neins staðar eða komist í snertingu við hita eða hvassar brúnir.
- ⚠ Tenging við rafmagn verður að vera í samræmi við landsreglur um raflagnir
- ⚠ Hleðslutæki með jarðtengda kló þurfa að vera tengd við jarðtengda innstungu
- ⚠ Hleðslutæki með IP-flokk sem er lægri en IPX4 eru hönnuð til notkunar innanhúss. Verjið fyrir rigningu og snjó. Sjá tæknilýsingu.
- ⚠ Gangið ávallt úr skugga um að hleðslutækið skipti yfir í „SKREF 7“ áður en það er skilið eftir í sambandi án eftirlits í lengri tíma. Ef hleðslutækið skiptir ekki yfir í „SKREF 7“ innan 50 klukkustunda er það vísbending um að eitthvað sé að því. Aftengið hleðslutækið handvirkt.
- ⚠ Rafhlöður nota vatn við hleðslu (á aðeins við um vatnsfylltar, ekki AGM). Ef rafhlöður ganga fyrir vatni skal athuga vatnsmagn þeirra reglulega. Ef lítið vatn er eftir skal fylla á með eimuðu vatni.
- ⚠ Þessi texti á við í Evrópulöndum: Börnum frá 8 ára aldri og einstaklingum með skerta líkamlega eða andlega getu, skerta starfsemi skynfæra eða litla reynslu eða þekkingu er heimilt að nota vöruna undir eftirliti eða að því gefnu að viðkomandi hafi fengið leiðbeiningar um örugga notkun hennar og hafi fullan skilning á þeim hættum sem notkuninni kunna að fylgja. Börn eiga ekki að leika sér með tækið. Börn skulu ekki sjá um þrif og viðhald með tækinu án eftirlits.
- ⚠ Þessi texti á við utan Evrópulanda: Ekki er ætlast til að tækið sé notað af fólki (þ.m.t. börnum) með skerta líkamlega eða andlega getu eða sem skortir reynslu eða þekkingu til að nota tækið, nema það fái aðstoð eða handleiðslu um notkun tækisins frá einstaklingi sem ber ábyrgð á öryggi þess. Hafa skal eftirlit með börnum til að tryggja að þau leiki sér ekki með heimilistækið.

FÖRGUN TÆKISINS

SKYLDA ÞÍN SEM NOTANDA

Vörur merktar með yfirstrikuðu ruslatunnutákni á hjólum og einu svörtu striki undir innihalda íhluti sem þarf að meðhöndla í samræmi við WEEE-tilskipunina (2012/19/ESB. Því má aðeins taka við tækinu og skila því ef það er ekki flokkað með heimilissorpi, þ.e. ekki má farga því með heimilissorpi. Hægt er að fara með tæki á móttökustöð sveitarfélaga eða til dreifingaraðila ef við á.

Þetta á við um alla íhluti, undirsamsetningar og rekstrarvörur eldra tækisins sem á að farga.

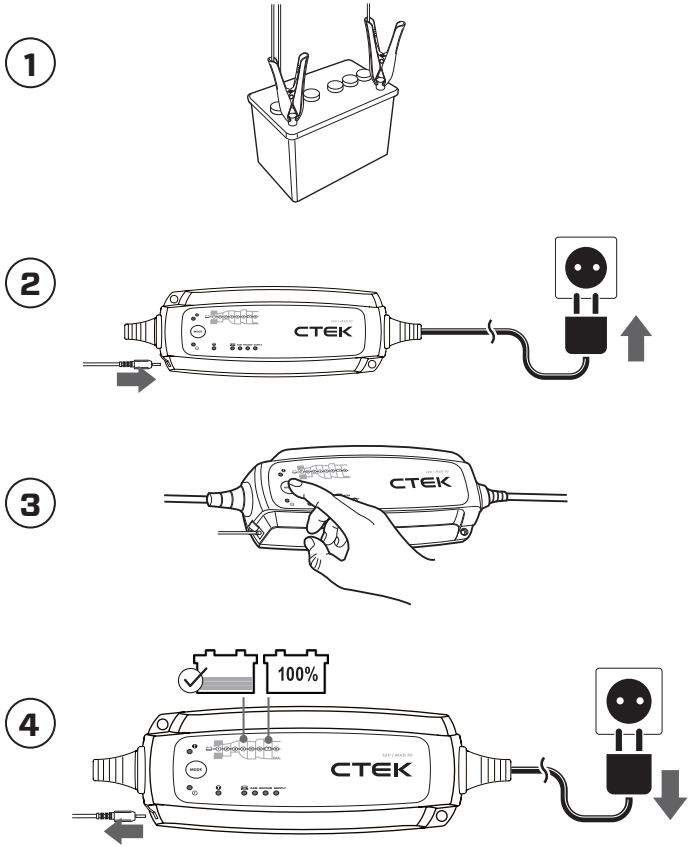
Áður en hægt er að farga eldra tækinu þarf að skilja allar gamlar rafhlöður og rafgeyma sem ekki eru í gamla tækinu frá tækinu sjálfu. Það sama á við um lampa sem hægt er að taka úr gamla tækinu án þess að þeir eyðileggist. Notandi er einnig ábyrgur fyrir því að eyða persónuupplýsingum úr eldra tækinu.

ATHUGASEMDIR UM ENDURVINNSLU

Hjálpið til við endurvinnslu efnis sem er merkt með þessu tákni. Ekki farga þessum efnum, sér í lagi umbúðum þeirra, með heimilissorpi heldur látið þau í endurvinnsluílátin sem fylgja með eða í næstu endurvinnslutunnu.
Endurvinnsla raf- og rafeindabúnaðar til verndar umhverfi og heilsu.

BYRJAÐ

Lesið allar leiðbeiningar í þessari notendahandbók vandlega fyrir notkun.



1

Tengdu rafmagnsklemmana við 12V rafgeyminn.
Athugið! Vísað til handbókar framleiðanda ökutækisins/rafgeymsins varðandi hleðslutengi.

Athugið! MXS 10 er búinn hitastigsskynjara.
Hitastigsskynjarinn mun stilla spennuna í samræmi við umhverfishitastigið. Þegar hann er tengdur, skal hann vera sem næst rafgeyminum meðan á hleðslu stendur.
Skynjarann má festa í hvaða klemmu sem er.

2

Tengdu hleðslutækið við veggtenginn.
Orkubendillinn lýsir upp grænt til að benda á að rafmagnssnúran sé tengd.
Til að tengja hitastigsskynjarann, lyftu einfaldlega litla gúmmíhlífinni og settu tengið inn.
Ef rafhlöðuklemmurnar eru tengdar rangt, lýsir villubendillinn upp rautt.

IS

3

> **ATHUGIÐ!** Ef rafgeymsklemmarnir eru tengdir rangt mun öfugpólsverndin tryggja að rafgeymirinn og hleðslutækið skaddist ekki.

Ýttu á MODE-hnappinn til að velja hleðsluprógramm.

Sjá nánari leiðbeiningar á næstu síðu.

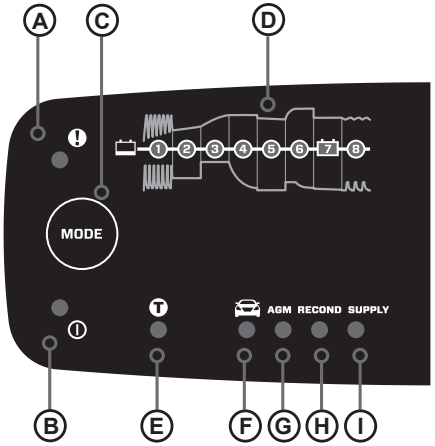
4

Fylgdu átta skrefum ávísunarinnar í hleðsluferlinu.
Batteríið er tilbúið til að ræsa vélina þegar SKREF 4 lýsir.
Batteríið er fullhlaðið þegar SKREF 7 lýsir.

Stöðvaðu hleðsluna hvenær sem er með því að aftengja rafmagnssnúruna úr veggtenginu og fjarlægja klemmurnar af rafskautunum.

TENGING

Vinsamlegast skannaðu QR-kóðann til að fá nánari upplýsingar um hvað hvert vísitjálfur lýsir og hleðslulínuna.



A. VILLULJÓS – Logar RAUTT ef vandamál greinist. Skoðaðu úrræðaleitina til að sjá hvað hægt er að gera.

B. AFLVIÐISVITI - Lýsir GRÆNT þegar hleðslutækið er tengt við rafmagnsinnstungu.

C. MODE HNAPPINN - Þetta gerir þér kleift að velja viðeigandi forrit fyrir ökutækið eða rafhlöðuna þína.
Valið forrit verður endurræst næst þegar hleðslutækið er tengt. Eftir tvær sekúndur virkjar hleðslutækið valda forritið.

D. STÖÐUVÍSAR – Innbyggða 8 skrefa kerfið greinir ástand rafhlöðunnar og endurvekur hana, hleður og viðheldur hleðslu hennar til að tryggja hámarksendingu og -afköst.

E. VÍSDUNDI TEMPERATÚRU-SKYNJARA -
Þetta lýsir appelsínugult þegar hitastigsskynjarinn er tengdur.

F. - 10A hleðsluáætlun fyrir meðalstór ökutæki.

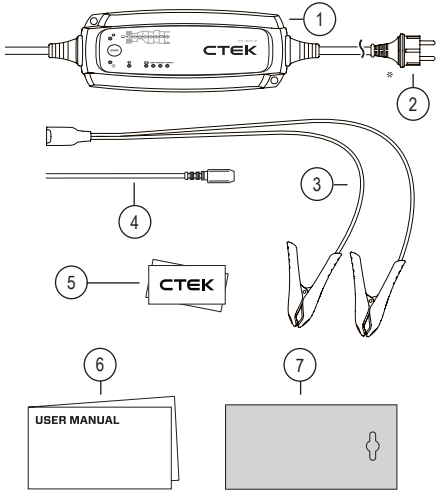
G. AGM - 10A hleðsluáætlun fyrir AGM rafgeima.

H. RECOND - Hleðsluáætlun til að endurheimta djúpt tæmda rafgeima.VIÐVÖRUN! Ekki nota RECOND-ham á eftirfarandi rafgeyjatýpum: GEL eða AGM.

I. SUPPLY - Notið sem 12V straumgjafa eða til viðhaldshleðslu (float maintenance) þegar nauðsynlegt er að halda rafgeymanum á 100% afkastagetu (13,6V/10A).
VIÐVÖRUN! Neistavörn rafgeyishleðslutækisins er óvirk í SUPPLY-prógramminu.

Vinsamlegast skannaðu QR-kóðann fyrir alla samhæfa aukahluti fyrir MXS 10.

HVAÐ ER Í KASSANUM?



NR.	HLUTI	NOTAÐ UMBÚÐAEFNI**	EFNISKÓÐI	EFNISFLOKKUR ***
1	Hleðslutæki	Glær filma	PP5	Plast
2	Straumbreytir	Kapalband	92	Samsett
3	Hleðsluklemmur	Kapalband	92	Samsett
4	Hitastigsskynjari	Kapalband	92	Samsett
5	Límmiði	Blað	PAP22	Blað
6	Notendahandbók	Blað	PAP22	Blað
7	Gjafaaskja	Pappi	PAP20	Blað

** Raftaugar geta verið mismunandi eftir veggtengi*

*** Innihald pakka getur verið mismunandi eftir gerð*

**** Athugaðu reglur um meðhöndlun úrgangs hjá sveitarfélaginu þínu*

ALGENGAR SPURNINGAR

SPURNING	SVAR	AÐGERÐ
Hvað þýðir það þegar "ERROR"-vísirinn kviknar?	Skoðaðu að jákvæða festing hleðslutækisins sé tengd við jákvæða pól batterísins. Gakktu úr skugga um að hleðslutækið sé tengt við 12V rafgeymi. Hleðslutækið hefur greint bilun eða hleðslu var hætt í skrefum 1, 2 eða 5.	Endurræstu hleðslutækið með því að ýta á MODE-hnappinn. Ef hleðsla er enn trufluð, rafhlaðan... SKREF 1: ...er alvarlega súlfatuð og gæti þurft að skipta um hana. SKREF 2: ...getur ekki tekið við hleðslu og gæti þurft að skipta um hana. SKREF 5: ...getur ekki haldið hleðslu og gæti þurft að skipta um hana.
Hvers vegna kviknar aflgjafavísirinn og blikka síðan?	Ef hleðslutækið er ekki tengt við rafhlöðu eftir 2 mínútna notkun frá veggtengi, fer það í orkusparnaðarmöguleika.	Tengdu hleðslutækið við rafgeymi eða aftengdu það frá rafmagnsinnstungunni til að koma í veg fyrir að hleðslutækið fari í orkusparnaðarmöguleika.
Hvaða tegundir rafhlaða getur MXS 10 hlaðið?	MXS 10 hleður 12V blýsýrubatterí.	Sjá 'TÆKNILÝSINGU' fyrir frekari upplýsingar.
Vinnur MXS 10 með öðrum CTEK aukabúnaði?	Já	Fyrir MXS 10 eru fáanlegir ýmsir aukahlutir á netinu.
Þarf ég að skrá hleðslutækið mitt til að fá fimm ára ábyrgð?	Nei.	Ef vandamál koma upp, vinsamlegast hafðu samband við söluaðilann þinn. Ef söluaðilinn getur ekki aðstoðað, vinsamlegast hafðu beint samband við CTEK.

TÆKNILÝSING OG AÐSTOÐ

TEGUNDARNÚMER	1046
INNTAK	220–240 VAC, 50-60 Hz
HLEÐSLUSPENNA	14.4V, **AGM** 14.7V, **RECOND** 15.8V, **SUPPLY** 13.6V
LÁGM. RAFGEYMISSPENNA	2.0V
HLAÐSTRÚM	10A hámark
STRAUMUR, RAFVEITA	1.4A rms (við fullan hleðslustraum)
TÆMING AF VÖLDUM BAKSTRAUMS*	<1Ah/mánuði
GÁRA**	Undir 4%
UMHVERFISHITI	-20°C til +50°C, úttaksafl minnkar sjálfkrafa við háan hita
GERÐ HLEÐSLUTÆKIS	8 skrefa alsjálfvirkur hleðsluhringur
GERÐIR RAFHLAÐNA	Allar gerðir 12V blýsýrurafhlaðna (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM og GEL)
HLEÐSLUGETA RAFHLÖÐU	20-200Ah
LEKAVÖRN	IP65
JÖFNUN HITASTIGS	Innbyggð spennubót fyrir hleðsluspennu í samræmi við umhverfishita.
ÁBYRGÐ	5 ár

*) Bakstraumurinn sér um að tæma rafhlöðuna ef hleðslutækið er ekki tengt við rafmagn. Hleðslutæki frá CTEK eru með mjög lágan bakstraum.

**) Gæði hleðsluspennu og hleðslustraums eru mjög mikilvæg. Mikill straumur hitar upp rafhlöðuna og hraðar eyðingu jákvæðs rafskauts. Mikill gárustraumur gæti skaðað annan búnað sem er tengdur við rafhlöðuna. CTEK-rafhlöðuhleðslutæki framleiða mjög hreina spennu og gárulítinn straum.

HÖFUNDAÐRÉTTUR

Þessar leiðbeiningar eru afhentar “eins og þær eru” og innihalda efni sem getur breyst án fyrirvara. CTEK Sweden AB veitir enga tryggingu fyrir að allt sé rétt í leiðbeiningunum. CTEK Sweden AB ber ekki ábyrgð á göllum, slysum eða tjóni sem stafar af því að leiðbeiningunum í þessari handbók er ekki fylgt.
© Höfundarréttur CTEK Sweden AB 2026. Öll réttindi áskilin. Afritun, aðlögun eða þýðing þessara leiðbeininga er stranglega bönnuð án skriflegrar heimildar frá CTEK Sweden AB, nema annað sé kveðið á um í lögum um höfundarrétt.

TAKMÖRKUÐ ÁBYRGÐ

CTEK SWEDEN AB, gefur út þessa takmörkuðu ábyrgð til upprunalegs kaupanda vörunnar.
Ekki er hægt að framselja þessa takmörkuðu ábyrgð.
Ábyrgðin tekur til framleiðslugalla og efnisgalla frá kaupdegi.
Viðskiptavinur verður að skila vörunni ásamt kvittun þar sem varan var keypt.
Ábyrgðin fellur úr gildi ef rafhlaðan hefur verið opnuð, óvarlega farið með hana eða ef viðgerð fór fram af öðrum en CTEK eða viðurkennds fulltrúa þess. Eitt skrúfugat neðst á hleðslutækinu er innsiglað.
Ef innsiglið er fjarlægt eða skemmist fellur ábyrgðin úr gildi. CTEK SWEDEN AB veitir ekki aðra ábyrgð en þessa takmörkuðu ábyrgð og er ekki bótaskylt vegna annars kostnaðar en þess sem talinn er upp hér á undan, t.d. er bætt fyrir afleitt tjón.
Enn fremur ber CTEK SWEDEN AB ekki skylda til að veita aðrar ábyrgðir en þessa takmörkuðu ábyrgð.

ESB-SAMRÆMISYFIRLÝSING

Hér með lýsir CTEK Sweden AB því yfir að MXS 10 (1046) samræmist tilskipun um lágspennu (2014/35/ESB), tilskipun um rafsegulsviðssamhæfi (2014/30/ESB) og tilskipun um takmarkanir á notkun hættulegra efna (2011/65/ESB og 2015/863/ESB)

Heildartexta ESB-samræmisyfirlýsingarinnar er hægt að nálgast á eftirfarandi vefsvæði:
https://www.ctek.com/uk/quality/doc

AÐSTOÐ

CTEK býður viðskiptavinum upp á aðstoð. Hafðu samband með því að nota eftirfarandi:

ctek.com/support

BREYTTINGAR

Lýsingar, upplýsingar og tæknilýsingar í þessari handbók voru réttar við prentun. Til að ganga úr skugga um að leiðbeiningarnar séu fullkomnar og uppfærðar, skaltu alltaf lesa handbókina sem birt er á vefsíðu okkar.

⚠ SICUREZZA E RICICLAGGIO

PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA ED USO

- ⚠ Durante la carica, le batterie possono emettere gas esplosivi. Evitare scintille vicino alla batteria. Fornire una ventilazione adeguata.
- ⚠ Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa di corrente prima di collegare o scollegare i morsetti della batteria.
- ⚠ Il caricabatterie è progettato esclusivamente per caricare batterie in base alle specifiche tecniche. Non utilizzare il caricabatterie per altri scopi.
- ⚠ Attenersi sempre alle indicazioni d'uso e di sicurezza dei produttori di batterie.
- ⚠ Il terminale della batteria che non è collegato al telaio deve essere collegato per primo. L'altro collegamento deve essere effettuato sul telaio, lontano dalla batteria e dal tubo del carburante. Successivamente, il caricabatterie dovrà essere collegato alla rete di alimentazione; una volta completata la carica, scollegare il caricabatterie dalla rete di alimentazione, quindi rimuovere il collegamento prima dal telaio e poi dalla batteria.
- ⚠ Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili.
- ⚠ Non posizionare mai il caricabatterie sulla parte superiore della batteria né coprire il caricabatterie durante la ricarica.
- ⚠ Non caricare mai una batteria congelata o danneggiata.
- ⚠ Non utilizzare mai un caricabatterie con cavi danneggiati. Verificare che i cavi non siano stati danneggiati da superfici calde, bordi taglienti o in altro modo.
- ⚠ Un cavo danneggiato deve essere sostituito da un rappresentante CTEK utilizzando un componente originale fornito da CTEK. Un cavo rimovibile può essere sostituito dall'utente utilizzando un componente originale fornito da CTEK.
- ⚠ Non estendere mai il cavo del caricabatterie per una lunghezza totale superiore a 5,0 m poiché ciò potrebbe causare interferenze elettromagnetiche. Utilizzare esclusivamente ricambi originali forniti da CTEK.
- ⚠ Assicurarsi che il cablaggio non si incastri o entri in contatto con superfici calde o spigoli vivi.
- ⚠ Il collegamento alla rete elettrica deve essere conforme alle normative nazionali per le installazioni elettriche.
- ⚠ I caricabatterie con spina di rete collegata a terra devono essere collegati solo a una presa con messa a terra.
- ⚠ I caricabatterie con classe IP inferiore a IPX4 sono progettati per uso interno. Non esporre a pioggia e neve. Vedere le specifiche tecniche.
- ⚠ Controllare sempre che il caricabatterie sia in modalità "FASE 7" prima di lasciarlo incustodito e collegato per lunghi periodi. Se il caricabatterie non passa alla modalità "FASE 7" entro 50 ore, ciò indica un errore. Scollegare manualmente il caricabatterie.
- ⚠ Le batterie consumano acqua durante l'uso e la ricarica (questo vale solo per le batterie piene e non per le AGM). Nelle batterie in cui è possibile aggiungere acqua, è necessario controllare regolarmente il livello dell'acqua. Se il livello dell'acqua è basso aggiungere acqua distillata.
- ⚠ Il presente testo è applicabile nei Paesi Europei: Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, a condizione che siano sottoposte a supervisione o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro, comprendendone i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- ⚠ Il presente testo è applicabile al di fuori dei Paesi europei: questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sottoposte a supervisione o non abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini dovrebbero essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

SMALTIMENTO DEL DISPOSITIVO

I TUOI OBBLIGHI IN QUALITA' DI UTENTE FINALE

I prodotti contrassegnati dal simbolo di un bidone barrato a rotelle e da un'unica barra nera sottostante, contengono parti che devono essere maneggiate in conformità alla Direttiva RAEE (2012/19/UE). L'apparecchio può quindi essere raccolto e ritirato solo separatamente dai rifiuti urbani indifferenziati, cioè non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. L'apparecchio può, ad esempio, essere portato in un punto di raccolta comunale o, ove applicabile, in un distributore.

Ciò vale anche per tutti i componenti, i sottogruppi e i materiali di consumo del vecchio apparecchio da smaltire.

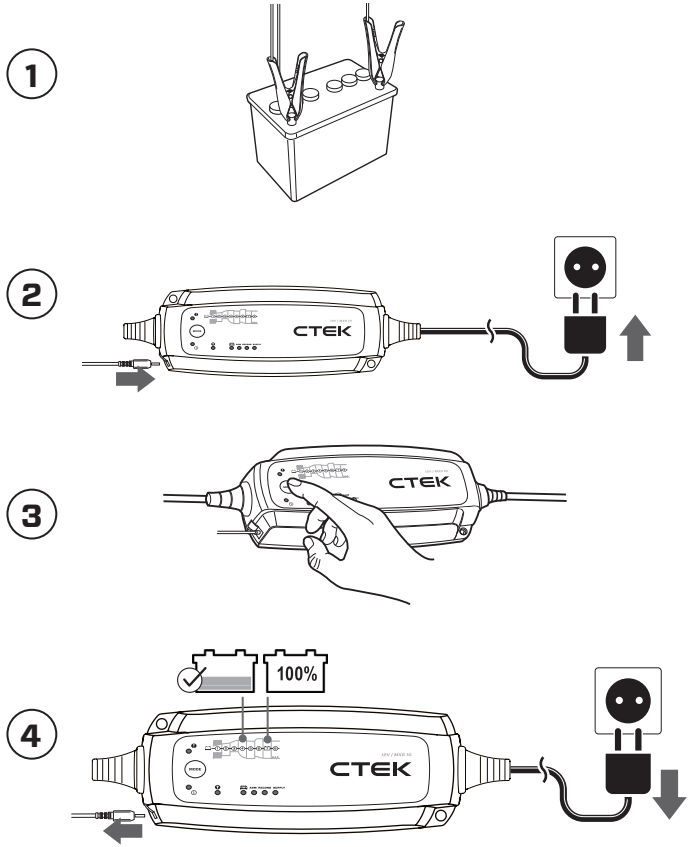
Prima di poter smaltire il vecchio apparecchio, tutte le vecchie batterie e gli accumulatori che non sono inclusi nel vecchio apparecchio devono essere separati da questo. Lo stesso vale per le lampade che possono essere rimosse dal vecchio apparecchio senza andare distrutte. L'utente finale è inoltre responsabile della cancellazione dei dati personali dal vecchio apparecchio.

NOTE SUL RICICLAGGIO

Aiutaci a riciclare tutti i materiali contrassegnati da questo simbolo. Non smaltire tali materiali, in particolare gli imballaggi, nei rifiuti domestici, bensì negli appositi contenitori per la raccolta differenziata o negli appositi sistemi di raccolta locali.
Ricicla apparecchiature elettriche ed elettroniche per la tutela dell'ambiente e la protezione della salute.

COME INIZIARE

Leggere attentamente tutte le istruzioni contenute in questo manuale utente prima dell'utilizzo.



1

Collegare i morsetti della batteria alla batteria da 12 V.
Nota! Consultare la guida del produttore del veicolo/della batteria per individuare i punti di ricarica dei terminali.

Nota! MXS 10 è dotato di un sensore di temperatura.
Il sensore di temperatura regolerà la tensione in base alla temperatura ambiente. Una volta collegato, posizionarlo il più vicino possibile alla batteria durante la ricarica.
Il sensore può essere inserito in uno qualsiasi dei morsetti.

2

Collegare il caricabatterie alla presa a muro.
L'indicatore di alimentazione si illuminerà di verde per indicare che il cavo di alimentazione è collegato.
Per collegare il sensore di temperatura, è sufficiente sollevare il piccolo coperchio in gomma e inserire il connettore.
Se i morsetti della batteria sono collegati in modo errato, l'indicatore di errore si illuminerà di rosso.

3

NOTA! Se i morsetti della batteria sono collegati in modo errato, la protezione contro l'inversione di polarità garantirà che la batteria e il caricabatterie non vengano danneggiati.

Premere il pulsante MODE per selezionare il programma di ricarica.

Per istruzioni più dettagliate, consultare la pagina successiva.

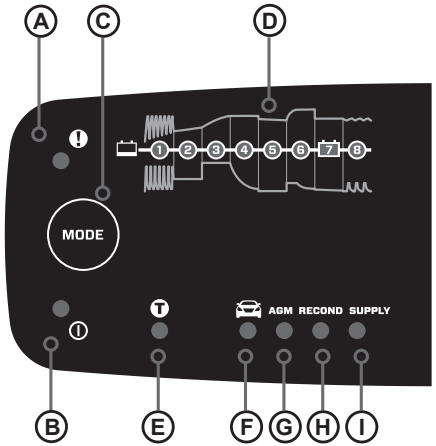
4

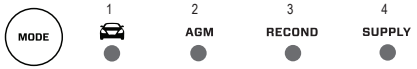
Seguire le 8 fasi indicate sul display durante il processo di ricarica.
La batteria è pronta per avviare il motore quando si illumina la FASE 4.
La batteria è completamente carica quando si illumina la FASE 7.

È possibile interrompere la ricarica in qualsiasi momento scollegando il cavo di alimentazione dalla presa a muro e rimuovendo i morsetti dai terminali.

INTERFACCIA

Si prega di scansionare il codice QR per i dettagli sul significato di ciascuna spia luminosa e sulla curva di ricarica.





A. INDICATORE DI ERRORE - Si illumina di ROSSO quando viene rilevato un problema. Consultare la sezione Risoluzione dei problemi per ricevere assistenza..

B. INDICATORE DI ALIMENTAZIONE - Si illumina di VERDE quando il caricabatterie è collegato a una presa di corrente.

C. PULSANTE MODE - Consente di selezionare il programma appropriato per il veicolo o la batteria.
Il programma selezionato verrà riavviato al successivo collegamento del caricabatterie.
Dopo due secondi il caricabatterie attiva il programma selezionato.

D. INDICATORI DI STATO - Il programma integrato in 8 fasi verifica le condizioni della batteria e la ripristina, la carica e la mantiene per garantirne la massima durata e le massime prestazioni.

E. INDICATORE DEL SENSORE DI TEMPERATURA -
Si illumina di arancione quando il sensore di temperatura è collegato.

F. - programma di carica da 10 A per veicoli di medie dimensioni.

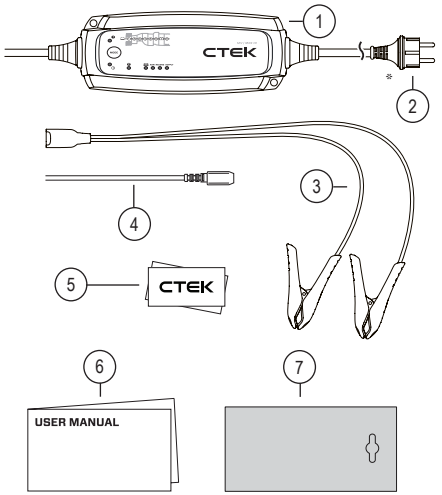
G. AGM - programma di carica da 10 A batterie AGM.

H. RECOND - Programma di carica per il ricondizionamento di batterie profondamente scariche.
ATTENZIONE! Non applicare la modalità RECOND ai seguenti tipi di batterie: GEL o AGM.

I. SUPPLY - Utilizzare come alimentatore a 12 V o per la carica di mantenimento quando è necessario mantenere la batteria al 100% della sua capacità (13,6 V/10 A).
ATTENZIONE! La protezione antiscintilla sul caricabatterie è disattivata durante il programma SUPPLY.

Si prega di scansionare il QR CODE per tutti gli accessori compatibili con MXS 10.

COSA C'È NELLA SCATOLA



No.	ARTICOLO	MATERIALE DI IMBALLAGGIO UTILIZZATO**	CODICE DEL MATERIALE	CATEGORIA DEL MATERIALE ***
1	Caricabatterie	Pellicola trasparente	PP5	Plastica
2	Adattatore di rete	Fascetta	92	Composito
3	Morsetti di carica	Fascetta	92	Composito
4	Sensore di temperatura	Fascetta	92	Composito
5	Adesivo	Carta	PAP22	Carta
6	Manuale utente	Carta	PAP22	Carta
7	Confezione regalo	Cartone	PAP20	Carta

** Le spine di alimentazione possono variare in base alla presa a muro*

*** Gli elementi dell'imballaggio possono variare in base al modello*

**** Verifica le disposizioni del tuo comune in merito alla gestione dei rifiuti*

IT

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

DOMANDA	RISPOSTA	AZIONE
Cosa significa quando si accende l'indicatore “ERROR”?	Controllare che il morsetto positivo del caricabatterie sia collegato al polo positivo della batteria. Assicurarsi che il caricabatterie sia collegato a una batteria da 12 V. Il caricabatterie ha rilevato un problema o la ricarica è stata interrotta nei FASE 1, 2 o 5.	Riavviare il caricabatterie premendo il pulsante MODE. Se la ricarica continua a interrompersi, la batteria... FASE 1: ...è gravemente solfatata e potrebbe essere necessario sostituirla. FASE 2: ...non è in grado di accettare la ricarica e potrebbe essere necessario sostituirla. FASE 5: ...non è in grado di mantenere la carica e potrebbe essere necessario sostituirla.
Perché l'indicatore di alimentazione si accende e poi lampeggia?	Se il caricabatterie non viene collegato a una batteria entro 2 minuti dal collegamento alla presa di corrente, entrerà in “modalità risparmio energetico”.	Collegare il caricabatterie a una batteria o scollegarlo dalla presa di corrente per impedire che entri in “modalità risparmio energetico”.
Quali tipi di batterie può caricare MXS 10?	L'MXS 10 ricarica batterie al piombo da 12 V.	Per ulteriori informazioni, consultare la sezione “SPECIFICHE TECNICHE”.
MXS 10 funziona con altri accessori CTEK?	Si	Per MXS 10 sono disponibili diversi accessori online.
Devo registrare il mio caricabatterie per avere la garanzia di 5 anni?	No.	In caso di problemi, contattare il proprio fornitore. Se il fornitore non è in grado di fornire assistenza, contattare direttamente CTEK.

SPECIFICHE TECNICHE E SUPPORTO

NUMERO DEL MODELLO	1046
INGRESSO	220–240 VAC, 50-60 Hz
TENSIONE DI CARICA	14.4V, **AGM** 14.7V, **RECOND** 15.8V, **SUPPLY** 13.6V
TENSIONE MINIMA DELLA BATTERIA	2.0V
CORRENTE DI CARICA	10A max
CORRENTE, RETE	1.4A rms (a piena corrente di carica)
ASSORBIMENTO CORRENTE DI RITORNO	<1Ah/mese
OSCILLAZIONE**	Meno del 4%
TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO AMBIENTE	-20°C a +50°C, la potenza di uscita viene ridotta automaticamente alle alte temperature
TIPO DI CARICABATTERIE	Ciclo di ricarica a 8 fasi completamente automatico
TIPI DI BATTERIA	Tutti i tipi di batteria al piombo-acido da 12V (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM e GEL)
CAPACITÀ BATTERIA	20-200Ah
PROTEZIONE DI INGRESSO	IP65
COMPENSAZIONE TEMPERATURA	Compensazione della tensione di carica integrata in base alla temperatura ambiente.
GARANZIA	5 anni

*) Il consumo di corrente di ritorno è la corrente che scarica la batteria se il caricabatterie non è collegato alla rete elettrica. I caricabatterie CTEK hanno una corrente di ritorno molto bassa.

**) La qualità della tensione di carica e della corrente di carica è molto importante. Un'oscillazione di corrente elevata riscalda la batteria e ciò determina un effetto di invecchiamento sull'elettrodo positivo. Un'oscillazione di corrente elevata potrebbe danneggiare altre apparecchiature collegate alla batteria. I caricabatterie CTEK producono tensione e corrente molto sicure con un livello di oscillazione basso.

COPYRIGHT

Le presenti istruzioni vengono fornite “così come sono” e contengono informazioni che possono essere soggette a modifiche senza preavviso. CTEK Sweden AB non garantisce la correttezza di tutte le informazioni contenute nelle istruzioni. CTEK Sweden AB non è responsabile per guasti, incidenti o danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Tutti i diritti riservati. La copia, l’adattamento o la traduzione delle presenti istruzioni sono severamente vietati senza l’approvazione scritta di CTEK Sweden AB, ad eccezione di quanto regolato dalle leggi sul copyright.

GARANZIA LIMITATA

CTEK SWEDEN AB rilascia una garanzia limitata all'acquirente originale del prodotto.
La garanzia limitata non è trasferibile.
La garanzia si applica ai difetti di fabbricazione e ai difetti dei materiali a partire dalla data di acquisto.
Il cliente deve restituire il prodotto insieme alla ricevuta di acquisto al punto di acquisto.
Questa garanzia è nulla se il caricabatteria è stato aperto, maneggiato incautamente o riparato da qualcuno che non sia un rappresentante CTEK SWEDEN AB o autorizzato da CTEK SWEDEN AB. Uno dei fori delle viti sul fondo del caricabatterie potrebbe essere sigillato.
La rimozione o il danneggiamento del sigillo renderà nulla la garanzia. CTEK SWEDEN AB non rilascia alcuna garanzia diversa da quella limitata e non può essere ritenuta responsabile di eventuali costi diversi da quelli sopra indicati né di eventuali danni consequenziali.
Inoltre, CTEK SWEDEN AB non è tenuta a fornire assistenza sulla base di altre garanzie diverse dalla presente.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

IT

Con la presente, CTEK Sweden AB dichiara che MXS 10 (1046) è conforme alla direttiva LVD (2014/35/UE), alla direttiva EMC (2014/30/UE), alla direttiva RoHS (2011/65/UE e UE 2015/863)

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.ctek.com/uk/quality/doc

ASSISTENZA

CTEK offre un servizio di assistenza clienti professionale. Contattaci tramite i seguenti canali:

ctek.com/support

REVISIONI

Le descrizioni, le informazioni e le specifiche contenute nel presente manuale erano valide al momento della stampa. Per assicurarsi che le istruzioni siano complete e aggiornate, leggere sempre il manuale pubblicato sul nostro sito web.

⚠ SAUGA IR PERDIRBIMAS

PRIEŠ NAUDOJANT PERSKAITYKITE VISAS SAUGOS IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS

- ⚠ Įkrovimo metu akumuliatoriai gali išskirti sprogias dujas. Pasirūpinkite, kad šalia akumuliatorių nebūtų kibirkščių. Pasirūpinkite tinkama ventiliacija.
- ⚠ Prieš prijungdami akumuliatoriaus gnybtus prie akumuliatoriaus arba juos atjungdami įsitikinkite, kad maitinimo kabelis atjungtas nuo elektros lizdo.
- ⚠ Įkroviklis skirtas įkrauti tiktai akumuliatorius pagal pateiktus techninius duomenis. Nenaudokite įkroviklio jokiam kitam tikslui.
- ⚠ Visada laikykitės akumuliatoriaus gamintojų naudotojo ir saugos rekomendacijų
- ⚠ Pirmiausia reikia prijungti akumuliatoriaus gnybtą, kuris nėra prijungtas prie važiuoklės. Kita jungtis turi būti padaryta prie važiuoklės, nutolusios nuo akumuliatoriaus ir degalų tiekimo linijos. Tada akumuliatoriaus įkroviklis turi būti prijungtas prie maitinimo tinklo; Po įkrovimo atjunkite akumuliatoriaus įkroviklį nuo maitinimo tinklo, tada atjunkite važiuoklės jungtį ir akumuliatoriaus jungtį.
- ⚠ Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamų akumuliatorių.
- ⚠ Įkrovimo metu niekada nedėkite įkroviklio ant akumuliatoriaus viršaus ir neuždenkite įkroviklio
- ⚠ Niekada nebandykite įkrauti užšalusio ar pažeisto akumuliatoriaus.
- ⚠ Niekada nebandykite naudoti akumuliatoriaus su pažeistais laidais. Įsitikinkite, kad kabeliai nebuvo pažeisti karštų paviršių, aštrių briaunų ar kaip nors kitaip
- ⚠ Pažeistą laidą CTEK atstovas turi pakeisti originalia CTEK pateikiama dalimi. Atjungiamą laidą originalia CTEK pateikiama dalimi gali pakeisti pats naudotojas.
- ⚠ Niekada neilginkite įkroviklio laido iki ilgesnio nei 5,0 m, nes tai gali sukelti elektromagnetinius trikdžius. Naudokite tik originalias CTEK tiekiamas dalis.
- ⚠ Pasirūpinkite, kad kabelis neužstrigtų ir nesiliestų su karštais paviršiais ar nesitrintų į aštrius kraštus.
- ⚠ Prijungimas prie elektros tinklo turi atitikti nacionalines elektros instaliacijos taisykles.
- ⚠ Įkroviklius su įžemintu kištuku galima jungti tik prie įžeminto kištukinio lizdo.
- ⚠ Įkrovikliai, kurių IP klasė yra mažesnė negu IPX4, yra skirti naudoti patalpose. Saugokite prietaisą nuo lietaus ir sniego. Žr. techninius duomenis.
- ⚠ Prieš palikdami įkroviklį be priežiūros ir ilgai įjungtą visada tikrinkite, ar perjungta į padėtį 7 ŽINGSNIS. Jei įkroviklis nepersijungė į „7 ŽINGSNIS“ per 50 valandų, tai rodo klaidą. Rankiniu būdu atjunkite įkroviklį.
- ⚠ Naudojant ir įkraunant akumuliatoriai naudoja vandenį (taikoma tik panardinamajam, o ne AGM). Akumuliatorių, į kuriuos galima įpilti vandens, vandens lygis turi būti reguliariai tikrinamas. Jei vandens lygis žemas, įpilkite distiliuoto vandens.
- ⚠ Šis tekstas taikomas Europos šalyse: Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti prietaisą ir supranta su tuo susijusius pavojus. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Vaikai negali valyti ir atlikti prietaiso priežiūros, jei jų neprižiūri suaugęs asmuo.
- ⚠ Šis tekstas taikomas ne Europos šalims. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutimo ar psichikos negalios arba neturintys patirties ir žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūrėtų arba instruktuotų, kaip naudoti prietaisą. Vaikai turi būti stebimi, kad nežaistų su prietaisu.

PRIETAISO IŠMETIMAS

JŪSŲ, KAIP GALUTINIO VARTOTOJO, PAREIGOJIMAI

Gaminiuose, pažymėtuose perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simboliu ir viena juoda juosta po juo, yra dalių, kurios turi būti tvarkomos pagal EE| atliekų direktyvą (2012/19/ES). Todėl prietaisas gali būti surenkamas ir grąžinamas tik atskirai nuo nerūšiuotų komunalinių atliekų, t. y. jo negalima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Pavyzdžiui, prietaisą galima pristatyti į komunalinį surinkimo punktą arba, jei reikia, į platintoją.

Ši nuostata taip pat taikoma visoms seno prietaiso sudedamosioms dalims, mazgams ir eksploatacinėms medžiagoms, kurias reikia utilizuoti.

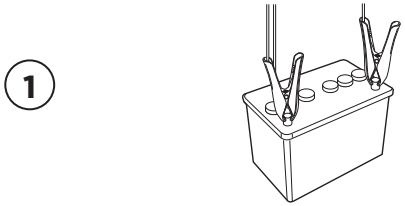
Prieš utilizuodami seną prietaisą, visas senas baterijas ir akumuliatorius, kurie neįdėti į seną prietaisą, turite atskirti nuo seno prietaiso. Tas pats pasakytina ir apie lempas, kurias galima išimti iš seno prietaiso jų nesunaikinant. Galutinis naudotojas taip pat yra atsakingas už asmens duomenų ištrynimą iš senojo prietaiso.

PASTABOS APIE PERDIRBIMĄ

Padėkite perdirbti visas šiuo simboliu pažymėtas medžiagas. Tokias medžiagas, ypač pakuotes, meskite ne į buitinių atliekų konteinerius, o į tam skirtus antrinių žaliavų konteinerius arba į atitinkamas vietines atliekų surinkimo sistemas.
Perdirbkite elektros ir elektroninę įrangą, kad apsaugotumėte aplinką ir sveikatą.

PRADŽIA

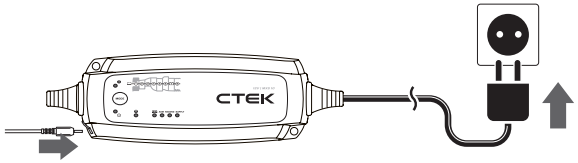
Prieš naudodami atidžiai perskaitykite visas šiame vartotojo vadove pateiktas instrukcijas.



1

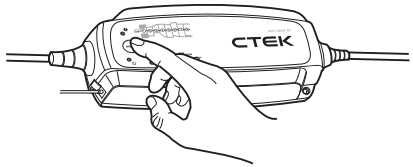
Prijunkite akumuliatoriaus gnybtus prie 12 V akumuliatoriaus .
Pastaba! Informaciją apie akumuliatoriaus gnybtų įkrovimo taškus rasite transporto priemonės / akumuliatoriaus gamintojo instrukcijoje.

Pastaba! MXS 10 yra įrengtas temperatūros jutiklis.
Temperatūros jutiklis reguliuoja įtampą pagal aplinkos temperatūrą.
Prijungus, įkrovimo metu jį reikia laikyti kuo arčiau akumuliatoriaus.
Jutiklį galima pritvirtinti prie bet kurio gnybto.



2

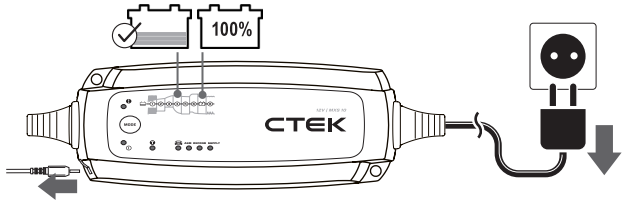
Prijunkite įkroviklį prie sieninio lizdo.
Maitinimo indikatorius užsidegs žalia spalva, rodydamas, kad maitinimo kabelis yra prijungtas.
Norėdami prijungti temperatūros jutiklį, tiesiog pakelkite mažą gumos dangtelį ir įjunkite jungtį.
Jei akumuliatoriaus gnybtai yra netinkamai prijungti, klaidos indikatorius užsidegs raudona spalva.



3

PASTABA! Jei akumuliatoriaus gnybtai yra neteisingai prijungti, atvirkštinės poliškumo apsauga užtikrins, kad akumuliatorius ir įkroviklis nebūtų sugadinti.

Paspauskite MODE mygtuką, kad pasirinkite įkrovimo programą.
Daugiau informacijos rasite kitame puslapyje.



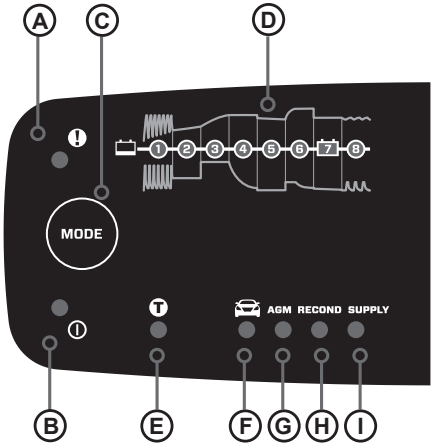
4

Sekite 8 žingsnių ekrane rodomą įkrovimo procesą.
Baterija yra paruošta užvesti variklį, kai užsidega 4 žingsnis.
Baterija yra visiškai įkrauta, kai užsidega 7 žingsnis.

Įkrovimą galite bet kuriuo metu sustabdyti, atjungdami maitinimo kabelį iš sieninio lizdo ir nuimdami gnybtus nuo gnybtų.

SĄSAJA

Norėdami sužinoti, ką reiškia kiekvienas indikatorius ir kaip atrodo įkrovimo kreivė, nuskaitykite QR kodą.



A. KLAIDOS INDIKATORIUS - Šviečia RAUDONAI, kai aptinkama problema. Jei reikia pagalbos, žr. trikčių šalinimą.

B. MAITINIMO INDIKATORIUS - šviečia ŽALIAI, kai įkroviklis prijungtas prie maitinimo lizdo.

C. REŽIMO MYGTUKAS - leidžia pasirinkti jūsų transporto priemonei ar akumuliatoriui tinkamą programą.
Pasirinkta programa bus paleista iš naujo, kai įkroviklis bus prijungtas kitą kartą.
Po dviejų sekundžių įkroviklis aktyvuoja pasirinktą programą.

D. BŪSENOS INDIKATORIAI - Integruota 8 žingsnių programa patikrina akumuliatoriaus būklę ir atgaivina, įkrauna bei prižiūri, kad būtų užtikrintas maksimalus akumuliatoriaus veikimo laikas ir našumas.

E. TEMPERATŪROS JUTIKLIO INDIKATORIUS -
Jis šviečia oranžine spalva, kai temperatūros jutiklis yra prijungtas.

F. - 10 A įkrovimo programa vidutinio dydžio transporto priemonėms.

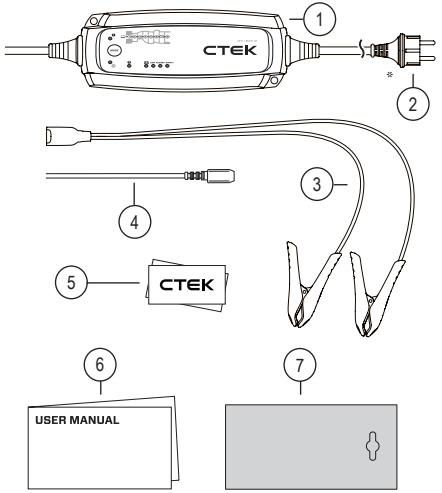
G. AGM - 10A įkrovimo programa AGM baterijoms

H. RECOND - įkrovimo programa giliai išsikrovusių baterijų atnaujinimui.
ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite RECOND režimo su šių tipų baterijomis: GEL arba AGM.

I. SUPPLY - Naudokite kaip 12 V maitinimo šaltinį arba naudokite palaikomojo įkrovimo režimu, kai reikia išlaikyti 100 % baterijos talpą (13,6 V/10 A).
ĮSPĖJIMAS! Baterijos įkroviklio apsauga nuo kibirkščių yra išjungta maitinimo programos metu.

Prašome nuskaityti QR kodą, kad pamatytumėte visus suderinamus MXS 10 priedus.

KAS DĖŽUTĖJE



NR.	ITEM	PANAUDOTA PAKAVIMO MEDŽIAGA**	MEDŽIAGOS KODAS	MEDŽIAGOS KATEGORIJA ***
1	Įkroviklis	Skaidri plėvelė	PP5	Plastmasės
2	Maitinimo adapteris	Kabelio raištis	92	Sudėtinis
3	Įkrovimo spaustukai	Kabelio raištis	92	Sudėtinis
4	Temperatūros jutiklis	Kabelio raištis	92	Sudėtinis
5	Lipdukai	Popierius	PAP22	Popierius
6	Vartotojo vadovas	Popierius	PAP22	Popierius
7	Dovanų dėžutė	Kartonas	PAP20	Popierius

** Maitinimo kištukai gali skirtis, kad tiktų jūsų sieniniam lizdui*

*** Pakuotės elementai gali skirtis priklausomai nuo modelio*

**** Patikrinkite savo savivaldybės nuostatas dėl atliekų tvarkymo*

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

KLAUSIMAS	ATSAKYMAS	VEIKSMAI
Ką reiškia, kai užsidega indikatorius „ERROR“?	Patikrinkite, ar įkroviklio teigiamas gnybtas yra prijungtas prie akumuliatoriaus teigiamojo poliaus. Įsitikinkite, kad įkroviklis yra prijungtas prie 12 V akumuliatoriaus Įkroviklis aptiko problemą arba įkrovimas buvo nutrauktas 1, 2 arba 5 žingsniuose.	Paspauskite MODE mygtuką, kad iš naujo paleistumėte įkroviklį. Jei įkrovimas vis dar nutrūksta, akumuliatorius... 1 ŽINGSNIS: ...yra stipriai sulfatuotas ir gali tekti jį pakeisti. 2 ŽINGSNIS: ...negali įkrauti ir gali tekti jį pakeisti. 5 ŽINGSNIS: ...negali išlaikyti įkrovos ir gali tekti jį pakeisti.
Kodėl indikatorius „Power“ užsidega ir mirksi?	Jei įkroviklis po 2 minučių nuo prijungimo prie elektros tinklo nėra prijungtas prie akumuliatoriaus, jis pereis į „energijos taupymo režimą“.	Prijunkite įkroviklį prie akumuliatoriaus arba atjunkite jį nuo elektros tinklo, kad įkroviklis nepereitų į „energijos taupymo režimą“.
Kokio tipo baterijas gali įkrauti MXS 10?	MXS 10 įkrauna 12 V švino-rūgšties akumuliatorius.	Daugiau informacijos rasite skyriuje „TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS“.
Ar MXS 10 veikia su kitais CTEK priedais?	Taip	MXS 10 turi keletą priedų, kuriuos galima įsigyti internetu.
Ar reikia registruoti įkroviklį, kad gautumėte 5 metų garantiją?	Ne.	Jei kiltų kokių nors problemų, kreipkitės į tiekėją. Jei tiekėjas negalės padėti, kreipkitės tiesiogiai į CTEK.

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA IR PAGALBA

MODELIO NUMERIS	1046
ĮVESTIS	220–240 VAC, 50–60 Hz
ĮKROVIMO ĮTAMPA	14.4V, **AGM** 14.7V, **RECOND** 15.8V, **SUPPLY** 13.6V
MIN. AKUMULIATORIŲ ĮTAMPA	2.0V
ĮKROVIMO SROVĖ	10A Maks
SROVĖ, MAITINIMAS	1.4A rms (esant pilnai įkrovimo srovei)
GRĮŽTAMOSIOS SROVĖS NUOTĖKIS*	<1Ah/mėn
PULSACIJA**	Mažiau nei 4%
APLINKOS DARBINĖ TEMPERATŪRA	Nuo -20°C iki +50°C, išvesties galia sumažinama automatiškai, esant aukštai temperatūrai
ĮKROVIKLIO TIPAS	8 veiksmų, visiškai automatinis įkrovimo ciklas
AKUMULIATORIŲ TIPAI	Visų tipų 12V rūgštiniai švino akumuliatoriai (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM ir GEL)
AKUMULIATORIAUS TALPA	20-200Ah
APSAUGA NUO IŠORINIŲ VEIKSNIŲ	IP65
TEMPERATŪROS KOMPENSAVIMAS	Įmontuota įkrovos įtampos kompensavimas pagal aplinkos temperatūrą.
GARANTIJA	5 metai

*) Atgalinės srovės nutekėjimas – tai srovė, kuri išeikvoja akumuliatorių, jei įkroviklis neprijungtas prie elektros tinklo. CTEK įkrovikliai turi labai mažą atgalinę srovę.

**) Labai svarbi įkrovimo įtampos ir įkrovimo srovės kokybė. Didelis srovės bangavimas įkaitina bateriją, o tai sendina teigiamą elektrodą. Aukštos įtampos pulsacija gali pakenkti kitai prie akumuliatoriaus prijungtai įrangai. CTEK akumuliatorių įkrovikliai sukuria labai švarią įtampą ir srovę su mažu pulsavimu.

AUTORIŲ TEISĖS

Šios instrukcijos pateikiamos „kaip yra“ ir jose esantis turinys gali būti keičiamas be išankstinio įspėjimo. CTEK Sweden AB negarantuoja, kad viskas, kas pateikta instrukcijose, yra teisinga. CTEK Sweden AB neatsako už gedimus, incidentus ar žalą, kurie atsiranda dėl to, kad nesilaikoma šioje instrukcijoje pateiktų nurodymų.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Visos teisės saugomos. Be raštiško CTEK Sweden AB sutikimo kopijuoti, adaptuoti ar versti šias instrukcijas griežtai draudžiama, išskyrus atvejus, kai tai reglamentuoja autorių teisių įstatymai.

RIBOTA GARANTIJA

CTEK SWEDEN AB suteikia šią ribotą garantiją pirminiam šio gaminio pirkėjui.
Ši ribota garantija neperleidžiama.
Gamybos gedimams ir medžiagų defektams garantija taikoma nuo pirkimo datos.
Pirkėjas privalo grąžinti prekę kartu su pirkimo kvitu į pirkimo vietą.
Ši garantija negalioja, jei akumuliatoriaus įkroviklį atidarė, neatsargiai su juo elgėsi arba jį taisė kiti asmenys, išskyrus „CTEK SWEDEN AB“ arba jos įgaliotuosius atstovus. Viena iš įkroviklio apačioje esančių varžtų skylių yra užsandarinta.
Nuėmus arba sugadinus antspaudą, garantija nebegalios. „CTEK SWEDEN AB“ nesuteikia jokių kitų garantijų, išskyrus šią ribotą garantiją, ir neatsako už jokias kitas išlaidas, išskyrus pirmiau minėtas, t. y. neatsako už netiesioginius nuostolius.
Be to, CTEK SWEDEN AB neprisiima jokios kitos garantijos, išskyrus šią garantiją.

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Šiuo dokumentu CTEK Sweden AB pareiškia, kad MXS 10 (1046) atitinka LVD direktyvą (2014/35/ES) EMC direktyvą (2014/30/ES) RoHS direktyvą (2011/65/ES ir ES 2015/863).

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas pateikiamas šiuo interneto adresu:
https://www.ctek.com/uk/quality/doc

PRIEŽIŪRA

CTEK siūlo profesionalų klientų aptarnavimą. Susisiekite šiais būdais:

ctek.com/support

PATAISYMAI

Šiame vadove pateikti aprašymai, informacija ir specifikacijos galiojo spausdinimo metu. Norėdami įsitikinti, kad instrukcijos yra išsamios ir atnaujintos, visada skaitykite mūsų svetainėje paskelbtą vadovą.

DROŠĪBA UN PĀRSTRĀDE

PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET VISUS DROŠĪBAS UN LIETOTĀJA NORĀDĪJUMUS

- ⚠ Uzlādes laikā akumulatori var izdalīt sprādzienbīstamas gāzes. Novērsiet dzirksteles akumulatora tuvumā. Nodrošiniet labu ventilāciju.
- ⚠ Pirms akumulatora skavas pievienošanas vai atvienošanas no akumulatora, pārliecinieties, vai strāvas kabelis ir atvienots no sienas kontaktligzdas.
- ⚠ Lādētājs ir paredzēts tikai akumulatoru uzlādei atbilstoši tehniskajām specifikācijām. Nelietojiet lādētāju nekādiem citiem nolūkiem.
- ⚠ Vienmēr ievērojiet akumulatoru ražotāju lietotāja un drošības norādījumus.
- ⚠ Vispirms ir jāpievieno akumulatora spaile, kas nav savienota ar šasiju. Otrs savienojums ir jāizveido ar šasiju attālināti no akumulatora un degvielas padeves vada. Pēc tam akumulatora lādētājs ir jāpievieno barošanas tīklam; Pēc uzlādes atvienojiet akumulatora lādētāju no barošanas tīkla, pēc tam atvienojiet šasijas savienojumu un pēc tam akumulatora savienojumu.
- ⚠ Nekad nemēģiniet uzlādēt nelādējamus akumulatorus.
- ⚠ Nekad nenovietojiet lādētāju uz akumulatora un uzlādes laikā neapsedziet lādētāju.
- ⚠ Nekad nelādējiet sasalušu vai bojātu akumulatoru.
- ⚠ Nekad nelietojiet lādētāju ar bojātiem kabeļiem. Nodrošiniet, lai kabeļus nav sabojājušas karstas virsmas, asas malas un tie nav sabojāti nekādā citā veidā.
- ⚠ Bojātā kabeļa nomaiņa ir jāuztic CTEK pārstāvim, izmantojot CTEK piegādāto oriģinālo detaļu. Atvienojamo kabeli var nomainīt lietotājs, izmantojot CTEK piegādāto oriģinālo detaļu.
- ⚠ Nekad nepagariniet lādētāja kabeli, lai kopējais garums būtu lielāks par 5,0 m, jo tas var izraisīt elektromagnētiskus traucējumus. Izmantojiet tikai CTEK piegādātās oriģinālas detaļas.
- ⚠ Gādājiet, lai kabeļi neiesprūst un nesaskaras ar karstām virsmām vai asām malām.
- ⚠ Savienojums ar elektrotīklu ir jāveido saskaņā ar elektroietaišu valsts noteikumiem.
- ⚠ Lādētāji ar zemējuma spraudni ir jāpievieno tikai zemējuma kontaktligzdai.
- ⚠ Lādētāji ar IP klasi, kas mazāka par IPX4, ir paredzēti lietošanai iekštelpās. Nepakļaujiet lietus un sniega iedarbībai. Skatiet tehniskās specifikācijas.
- ⚠ Pirms lādētāju ilgāku laiku atstāsit nepieskatītu un savienotu, vienmēr pārbaudiet, vai lādētājs ir pārslēdzies uz “7. SOLIS”. Ja lādētājs 50 stundu nav pārslēdzies uz “7. SOLIS”, tas liecina par kļūdu. Manuāli atvienojiet lādētāju.
- ⚠ Akumulatori lietošanas un uzlādes laikā patērē ūdeni (tas attiecas tikai uz slapjo elementu akumulatoriem, nevis uz AGM) Baterijām, kurām var pievienot ūdeni, regulāri jāpārbauda ūdens līmenis. Ja ūdens līmenis ir zems, pievienojiet destilētu ūdeni.
- ⚠ Šis teksts ir piemērojams Eiropas valstīs: Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar samazinātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, pieredzes un zināšanas trūkumu, ja viņus uzrauga vai viņiem tiek sniegti norādījumi par ierīces lietošanu drošā veidā un viņi izprot iespējamo apdraudējumu. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotāja apkopi, ja viņi netiek uzraudzīti.
- ⚠ Šis teksts ir piemērojams ārpus Eiropas valstīm: Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar samazinātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, pieredzes un zināšanas trūkumu, ja vien viņus neuzrauga persona, kas atbildīgi par drošību, vai šāda persona nesniedz viņiem norādījumus. Bērni ir jāuzrauga, lai garantētu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.

IERĪCES LIKVIDĒŠANA

JŪSU KĀ GALA LIETOTĀJA PIENĀKUMI

Produkti, kas marķēti ar pārsvītrota atkritumu konteinera simbolu un vienu melnu svītru zem tā, satur detaļas, ar kurām jārīkojas saskaņā ar EEIA direktīvu (2012/19/ES. Tāpēc ierīci drīkst savākt un nodot tikai atsevišķi no nešķirotiem sadzīves atkritumiem, t. i., to nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ierīci var, piemēram, nogādāt pašvaldības savākšanas punktā vai, ja nepieciešams, pie izplatītāja.

Tas attiecas arī uz visiem likvidējamās vecās ierīces komponentiem, apakškomplektiem un palīgmateriāliem.

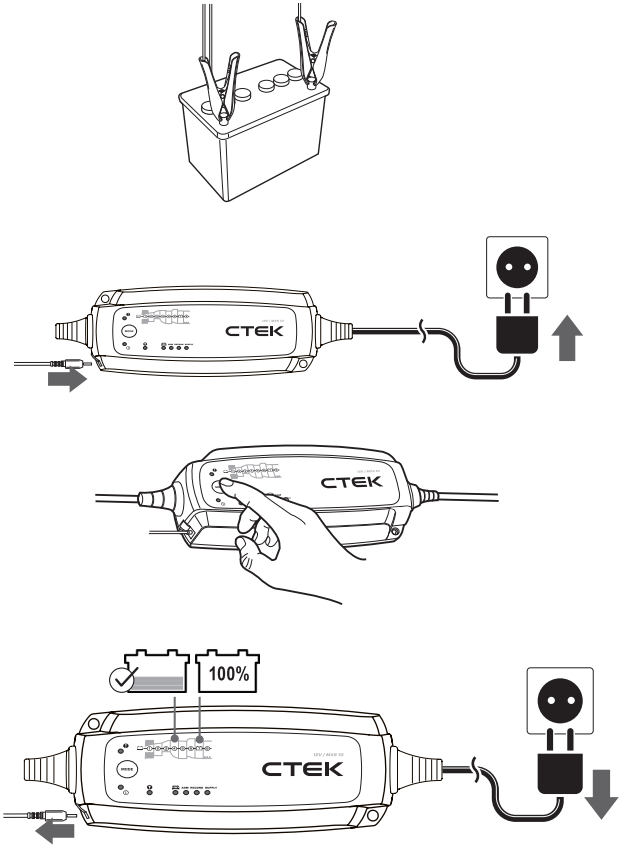
Pirms vecās ierīces likvidēšanas visas vecās baterijas un akumulatori, kas nav iebūvēti vecajā ierīcē, ir jāatdala no vecās ierīces. Tas pats attiecas uz lampām, kuras var noņemt no vecās ierīces, tās nesabojājot. Gala lietotājs ir atbildīgs arī par personas datu dzēšanu no vecās ierīces.

PIEZĪMES PAR PĀRSTRĀDI

Palīdziet pārstrādāt visus materiālus, kas marķēti ar šo simbolu. Neizmetiet šādus materiālus, īpaši iepakojumu, sadzīves atkritumos, bet gan paredzētajos otrreizējās pārstrādes konteineros vai atbilstošās vietējās savākšanas sistēmās.
Pārstrādājiet elektriskās un elektroniskās iekārtas vides un veselības aizsardzībai.

DARBA UZSĀKŠANA

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet visus šajā lietotāja rokasgrāmatā sniegtos norādījumus.



1 Pievienojiet akumulatora skavas pie 12 V akumulatora.
Piezīme! Informāciju par uzlādes punktiem skatiet transportlīdzekļa/ akumulatora ražotāja rokasgrāmatā.

Piezīme! MXS 10 ir aprīkots ar temperatūras sensoru.
Temperatūras sensors pielāgos spriegumu apkārtējās vides temperatūrai.
Pievienojot, uzlādes laikā novietojiet to pēc iespējas tuvāk akumulatoram.
Sensoru var piestiprināt pie jebkuras skavas.

2 Pievienojiet lādētāju pie sienas rozetes.
Strāvas indikators iedegsies zaļā krāsā, norādot, ka barošanas kabelis ir pievienots.
Lai pievienotu temperatūras sensoru, vienkārši paceliet mazo gumijas vāciņu un ievietojiet savienotāju.
Ja akumulatora skavas ir nepareizi pievienotas, kļūdas indikators iedegsies sarkanā krāsā.

3 **PIEZĪME!** Ja akumulatora skavas ir nepareizi pievienotas, pretējās polaritātes aizsardzība nodrošinās, ka akumulators un lādētājs netiks bojāti.

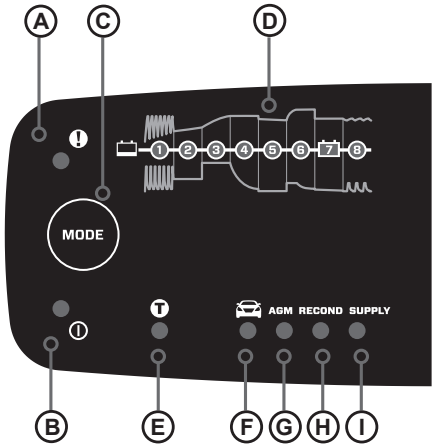
Nospiediet MODE pogu, lai izvēlētos uzlādes programmu.
Sīkākas instrukcijas skatiet nākamajā lapā.

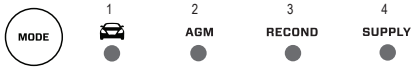
4 Sekojiet 8 soļu displejam uzlādes procesa laikā.
Kad iedegas 4. solis, akumulators ir gatavs motora iedarbināšanai.
Kad iedegas 7. solis, akumulators ir pilnībā uzlādēts.

Uzlādi var pārtraukt jebkurā brīdī, atvienojot barošanas kabeli no rozetes un noņemot skavas no termināļiem.

INTERFEISS

Lūdzu, nolasiet QR kodu, lai uzzinātu sīkāku informāciju par katra indikatorgaismas nozīmi un uzlādes līkni.





A. KĻŪDAS INDIKATORS — ja tiek konstatēta kļūda, iedegas SARKANS indikators. Lai saņemtu palīdzību, skatiet kļūdu novēršanu.

B. DARBĪBAS INDIKATORS - iedegas ZAĻĀ krāsā, kad lādētājs ir pievienots strāvas kontaktligzdai.

C. REŽĪMA POGA – ļauj izvēlēties atbilstošu programmu jūsu transportlīdzeklim vai akumulatoram.
Izvēlētā programma tiks atsākta nākamreiz, kad tiks pievienots lādētājs.
Pēc divām sekundēm lādētājs aktivizē izvēlēto programmu.

D. STATUSA INDIKATORI - Iebūvētā 8 soļu programma pārbauda akumulatora stāvokli un atdzīvina, uzlādē un uztur, lai nodrošinātu maksimālu akumulatora darbības laiku un veiktspēju.

E. TEMPERATŪRAS SENSORA INDIKATORS -
Tas iedegas oranžā krāsā, kad ir pieslēgts temperatūras sensors.

F. - 10A uzlādes programma vidēja izmēra transportlīdzekļiem.

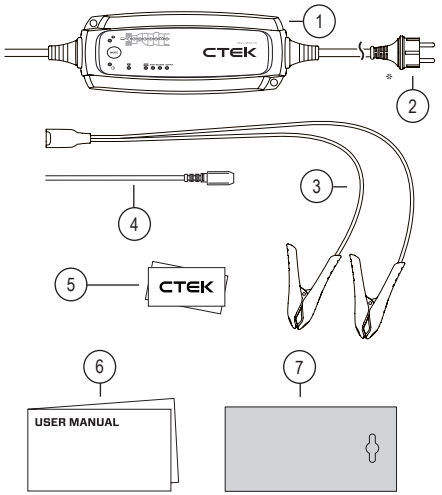
G. AGM - 10A uzlādes programma no AGM baterijām.

H. RECOND - uzlādes programma dziļi izlādētu bateriju atjaunošanai.
BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet RECOND režīmu šāda veida akumulatoriem: GEL vai AGM.

I. SUPPLY - Lietojiet kā 12V strāvas padevi vai izmantojiet uzturēšanas uzlādei, ja nepieciešams saglabāt akumulatora 100% jaudu (13,6V/10A).
BRĪDINĀJUMS! Akumulatora lādētāja dzirksteļu aizsardzība ir atspējota SUPPLY (Piegāde) programmas laikā.

Lūdzu, nolasiet QR kodu, lai redzētu visus MXS 10 saderīgos piederumus.

IEPAKOJUMA SATURS



NR.	ITEM	IZMANTOTAIS IEPAKOJUMA MATERIĀLS**	MATERIĀLA KODS	MATERIĀLA KATEGORIJA ***
1	Akumulatora lādētājs	Caurspīdīga plēve	PP5	Plastmasa
2	Tīkla adapteris	Kabeļa saite	92	Kompozītmateriāls
3	Uzlādes skavas	Kabeļa saite	92	Kompozītmateriāls
4	Temperatūras sensors	Kabeļa saite	92	Kompozītmateriāls
5	Uzlīme	Papīrs	PAP22	Papīrs
6	Lietotāja rokasgrāmata	Papīrs	PAP22	Papīrs
7	Dāvanu kaste	Kartons	PAP20	Papīrs

** Kontaktdakšas var atšķirties atkarībā no jūsu sienas kontaktligzdas*

*** Iepakojuma komponenti var atšķirties atkarībā no modeļa*

**** Pārbaudiet savas pašvaldības noteikumu par atkritumu apsaimniekošanu*

LV

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

JAUTĀJUMS	ATBILDE	RĪCĪBA
Ko nozīmē, ja iedegas indikators „ERROR”?	Pārbaudiet, vai lādētāja pozitīvā skava ir pievienota akumulatora pozitīvajam polam. Pārliecinieties, ka lādētājs ir pievienots 12 V akumulatoram Lādētājs ir konstatējis problēmu vai uzlāde ir pārtraukta 1., 2. vai 5. solī.	Pārstartējiet lādētāju, nospiežot pogu MODE. Ja uzlāde joprojām tiek pārtraukta, akumulators... 1. SOLIS: ...ir stipri sulfātēts un, iespējams, ir jānomaina. 2. SOLIS: ...nevar uzņemt uzlādi un, iespējams, ir jānomaina. 5. SOLIS: ...nevar saglabāt uzlādi un, iespējams, ir jānomaina.
Kāpēc indikators „Power” iedegas un pēc tam mirgo?	Ja lādētājs nav pieslēgts akumulatoram 2 minūtes pēc pieslēgšanas elektrotīklam, tas pārslēdzas uz enerģijas taupīšanas režīmu.	Pievienojiet lādētāju akumulatoram vai atvienojiet to no elektrotīkla, lai lādētājs nepārietu enerģijas taupīšanas režīmā.
Kāda veida baterijas var uzlādēt ar MXS 10?	MXS 10 uzlādē 12 V svina-skābes akumulatorus.	Sīkāku informāciju skatiet sadaļā „TECHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA”.
Vai MXS 10 darbojas ar citiem CTEK piederumiem?	Jā	MXS 10 ir pieejami vairāki piederumi, kas ir iegādājami internetā.
Vai man ir jāreģistrē savs lādētājs, lai saņemtu 5 gadu garantiju?	Nē	Ja rodas kādas problēmas, lūdzu, sazinieties ar savu piegādātāju. Ja piegādātājs nevar palīdzēt, lūdzu, sazinieties ar CTEK tieši.

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA UN ATBALSTS

MODEĻA NUMURS	1046
IEVADE	220–240 VAC, 50–60 Hz
UZLĀDES SPRIEGUMS	14.4V, **AGM** 14.7V, **RECOND** 15.8V, **SUPPLY** 13.6V
MIN. AKUMULATORA SPRIEGUMS	2.0V
UZLĀDES STRĀVA	10A maksimums
STRĀVA, ELEKTROTĪKLS	1.4A rms (pie pilnas uzlādes strāvas)
PRETSTRĀVAS NOPLŪDE*	<1Ah mēnesī
RIPPLE**	Mazāk nekā 4%
APKĀRTĒJĀ DARBA TEMPERATŪRA	-20°C–+50°C, augstas temperatūras gadījumā izejas jauda tiek automātiski samazināta
LĀDĒTĀJA VEIDS	8. darbība pilnībā automātisks uzlādes cikls
AKUMULATORU VEIDI	Visu veidu 12V svina-skābes akumulatori (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM and GEL)
AKUMULATORA KAPACITĀTE	20-200Ah
AIZSARDZĪBA PRET IEKĻŪŠANU	IP65
TEMPERATŪRAS KOMPENSĀCIJA	Iebūvēta uzlādes sprieguma kompensācija atbilstoši apkārtējās vides temperatūrai.
GARANTIJA	5 gadi

*) Pretstrāvas noplūdes laikā strāva iztukšo akumulatoru, ja lādētājs nav pievienots elektrotīklam. CTEK lādētājiem ir ļoti zema pretstrāva.

**) Ļoti svarīga ir uzlādes sprieguma un uzlādes strāvas kvalitāte. Liela strāvas svārstības uzsilda akumulatoru, kas liek novecot pozitīvajam elektrodam. Augstsprieguma svārstības var kaitēt citam aprīkojumam, kas ir pievienots akumulatoram. CTEK akumulatoru lādētāji rada ļoti tīru spriegumu un strāvu ar zemām svārstībām.

AUTORTIESĪBAS

Šīs instrukcijas tiek piegādātas „kā ir" un satur informāciju, kas var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma. CTEK Sweden AB negarantē, ka visas instrukcijas ir pareizas. CTEK Sweden AB nav atbildīga par kļūdām, negadījumiem vai bojājumiem, kas radušies, neievērojot šīs rokasgrāmatas instrukcijas.
© Autortiesības CTEK Sweden AB 2026. Visas tiesības aizsargātas. Šo instrukciju kopēšana, pielāgošana vai tulkošana bez CTEK Sweden AB rakstiskas atļaujas ir stingri aizliegta, izņemot gadījumus, kas regulēti ar autortiesību likumiem.

IEROBEŽOTĀ GARANTIJA

CTEK SWEDEN AB izsniedz šo ierobežoto garantiju šī izstrādājuma sākotnējam pircējam.
Šī ierobežotā garantija nav nododama tālāk.
Garantija attiecas uz ražošanas defektiem un materiālu defektiem no iegādes datuma.
Pircējam ir jāatdod prece kopā ar pirkuma čeku iegādes vietai.
Šī garantija nav spēkā, ja akumulatoru lādētājs ir atvērts, lietots neuzmanīgi vai to ir remontējis kāds cits, nevis CTEK SWEDEN AB vai pilnvarotie pārstāvji. Viens no skrūvju caurumiem lādētāja apakšā ir noslēgts.
Noņemot vai sabojājot blīvējumu, garantija tiek anulēta. CTEK SWEDEN AB nesniedz nekādas citas garantijas kā tikai šo ierobežoto garantiju un neuzņemas atbildību par nekādām citām izmaksām, kas nav minētas iepriekš, t. i. izrietošajiem bojājumiem.
Turklāt CTEK SWEDEN AB nav atbildīgs ne par vienu citu garantiju, kā tikai šo.

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo CTEK Sweden AB paziņo, ka MXS 10 (1046) atbilst LVD direktīvai (2014/35/ES) EMC direktīvai (2014/30/ES) RoHS direktīvai (2011/65/ES un ES 2015/863).

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta adresē:
https://www.ctek.com/uk/quality/doc

LV

ATBALSTS

CTEK piedāvā profesionālu klientu atbalstu. Saziņai izmantojiet šādu informāciju:

ctek.com/support

PĀRRAKSTĪJUMI

Šajā rokasgrāmatā iekļautie apraksti, informācija un specifikācijas bija spēkā drukāšanas brīdī. Lai pārliecinātos, ka instrukcijas ir pilnīgas un atjauninātas, vienmēr izlasiet rokasgrāmatu, kas publicēta mūsu tīmekļa vietnē.

VEILIGHEID EN RECYCLING

LEES VÓÓR GEBRUIK ALLE VEILIGHEIDS- EN GEBRUIKERSINSTRUCTIES

- ⚠ Tijdens het opladen kunnen accu's explosieve gassen uitstoten. Voorkom vonken in de buurt van de accu. Zorg voor een goede ventilatie.
- ⚠ Zorg ervoor dat de netkabel uit het stopcontact is gehaald voordat u de accuklemmen op de accu aansluit of loskoppelt.
- ⚠ De oplader is alleen ontworpen voor het opladen van accu's volgens de technische specificaties. Gebruik de oplader niet voor andere doeleinden.
- ⚠ Volg altijd de gebruikers- en veiligheidsinstructies van de accufabrikant op
- ⚠ De accuklem die niet met het chassis is verbonden, moet als eerste worden aangesloten. De andere verbinding moet op het chassis worden gemaakt, op afstand van de accu en de brandstofleiding. Vervolgens moet de acculader op het elektriciteitsnet worden aangesloten. Na het opladen koppelt u eerst de acculader los van het elektriciteitsnet, verwijdert u vervolgens de chassisaansluiting en daarna de accuaansluiting.
- ⚠ Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen of accu´s op te laden.
- ⚠ Plaats de oplader nooit bovenop de accu en dek de oplader niet af tijdens het opladen
- ⚠ Laad nooit een bevroren of beschadigde accu op.
- ⚠ Gebruik nooit een oplader met beschadigde kabels. Zorg ervoor dat de kabels niet door hete oppervlakken, scherpe randen of op een andere manier beschadigd raken
- ⚠ Een beschadigde kabel moet worden vervangen door een CTEK-vertegenwoordiger met behulp van een door CTEK geleverd origineel onderdeel. Een afneembare kabel kan door de gebruiker worden vervangen met behulp van een door CTEK geleverd origineel onderdeel.
- ⚠ Verleng de oplaadkabel nooit tot een totale lengte van meer dan 5,0 m, omdat dit elektromagnetische interferentie kan veroorzaken. Gebruik uitsluitend originele onderdelen van CTEK.
- ⚠ Zorg ervoor dat de bekabeling niet klem komt te zitten of in contact komt met hete oppervlakken of scherpe randen.
- ⚠ De aansluiting op het elektriciteitsnet moet in overeenstemming zijn met de nationale voorschriften voor elektrische installaties
- ⚠ Opladers met een geaarde stekker mogen alleen worden aangesloten op een geaard stopcontact
- ⚠ Laders met een IP-klasse lager dan IPX4 zijn ontworpen voor gebruik binnenshuis. Niet blootstellen aan regen en sneeuw. Zie de technische specificaties.
- ⚠ Controleer altijd of de oplader op 'STAP 7' staat voordat u de oplader voor langere tijd onbeheerd en aangesloten achterlaat. Als de lader niet binnen 50 uur overschakelt naar 'STAP 7', is er sprake van een storing. Koppel de lader handmatig los.
- ⚠ Accu's verbruiken water tijdens gebruik en opladen (dit geldt alleen voor natte accu's, niet voor AGM-accu's). Bij accu's waar water aan kan worden toegevoegd, dient het waterniveau regelmatig te worden gecontroleerd. Als het waterniveau laag is, voeg dan gedestilleerd water toe.
- ⚠ Deze tekst is van toepassing in Europese landen: Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en de risico's ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- ⚠ Deze tekst is van toepassing buiten Europese landen: Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht of na instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

HET APPARAAT WEGDOEN

UW VERPLICHTING ALS EINDGEBRUIKER

Producten die zijn aangeduid met een symbool van een doorgekruiste afvalbak op wielen en een enkele zwarte balk eronder, bevatten onderdelen die moeten worden behandeld in overeenstemming met de AEEA-richtlijn (2012/19/EU). Het apparaat mag daarom alleen gescheiden van het ongesorteerde huisvuil worden ingezameld en teruggenomen, en mag dus niet met het huisvuil worden weggegooid. Het apparaat kan bijvoorbeeld naar een gemeentelijk inzamelpunt of eventueel naar een distributeur worden gebracht.

Dit geldt ook voor alle componenten, subassemblages en verbruiksmaterialen van het afgedankte apparaat.

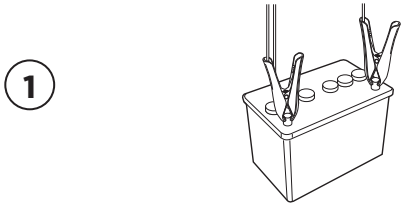
Voordat het oude apparaat kan worden weggegooid, moeten alle oude batterijen en accu's die niet in het oude apparaat zitten, gescheiden worden van het oude apparaat. Hetzelfde geldt voor lampen die uit het oude apparaat gehaald kunnen worden zonder dat ze kapot gaan. De eindgebruiker is ook verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonsgegevens van het oude apparaat.

OPMERKINGEN OVER RECYCLING

Help mee met het recyclen van alle materialen die met dit symbool zijn gemarkeerd. Gooi dergelijke materialen, met name de verpakking, niet weg bij het huisvuil, maar in de daarvoor bestemde recyclingcontainers of in de daarvoor bestemde plaatselijke inzamelsystemen.
Recycle elektrische en elektronische apparatuur voor milieu- en gezondheidsbescherming.

AAN DE SLAG

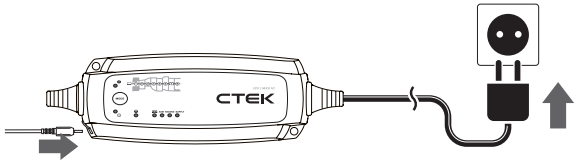
Lees alle instructies in deze gebruikershandleiding vóór gebruik zorgvuldig door.



1

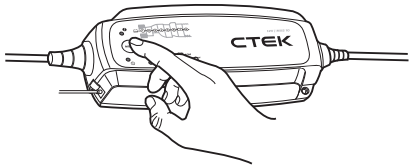
Sluit de accuklemmen aan op de 12V-accu .
Let op! Raadpleeg de handleiding van de voertuig-/accufabrikant voor informatie over de aansluitpunten voor het opladen.

Let op! De MXS 10 is uitgerust met een temperatuursensor.
De temperatuursensor past de spanning aan de omgevingstemperatuur aan. Plaats de sensor tijdens het opladen zo dicht mogelijk bij de accu.
De sensor kan in elke klem worden geplaatst.



2

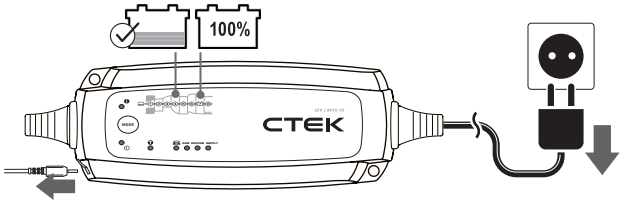
Sluit de oplader aan op het stopcontact.
Het stroomindicatielampje gaat groen branden om aan te geven dat de netkabel is aangesloten.
Om de temperatuursensor aan te sluiten, tilt u gewoon het kleine rubberen kapje op en steekt u de connector erin.
Als de accuklemmen verkeerd zijn aangesloten, gaat het foutindicatielampje rood branden.



3

LET OP! Als de accuklemmen verkeerd zijn aangesloten, zorgt de omgekeerde polariteitsbeveiliging ervoor dat de accu en de lader niet worden beschadigd.

Druk op de MODE-knop om het laadprogramma te selecteren.
Zie de volgende pagina voor meer gedetailleerde instructies.



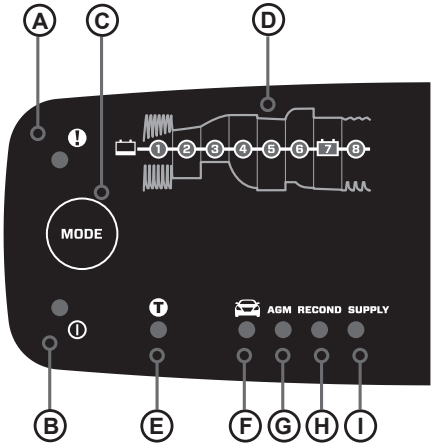
4

Volg de 8 stappen op het display tijdens het laadproces.
De accu is klaar om de motor te starten wanneer STAP 4 brandt.
De accu is volledig opgeladen wanneer STAP 7 brandt.

U kunt het laden op elk moment stoppen door de netkabel uit het stopcontact te halen en de klemmen van de polen te verwijderen.

INTERFACE

Scan de QR-code voor meer informatie over de betekenis van elk indicatielampje en over de laadcurve.



A. FOUTMELDING - licht ROOD op wanneer er een probleem is gedetecteerd. Raadpleeg de probleemoplossing voor hulp.

B. VOEDINGSINDICATOR - licht GROEN op wanneer de oplader is aangesloten op een stopcontact.

C. MODUSKNOP - Hiermee kunt u het juiste programma voor uw voertuig of accu selecteren.
Het geselecteerde programma wordt opnieuw gestart wanneer de lader de volgende keer wordt aangesloten.
Na twee seconden activeert de lader het geselecteerde programma.

D. STATUSINDICATOREN - Het ingebouwde 8-stappenprogramma test de conditie van de batterij en zorgt voor herstel, opladen en onderhoud om een maximale levensduur en prestaties van de batterij te garanderen.

E. TEMPERATUURSENSORINDICATOR -
Deze licht oranje op wanneer de temperatuursensor is aangesloten.

F. - 10A-laadprogramma voor middelgrote voertuigen.

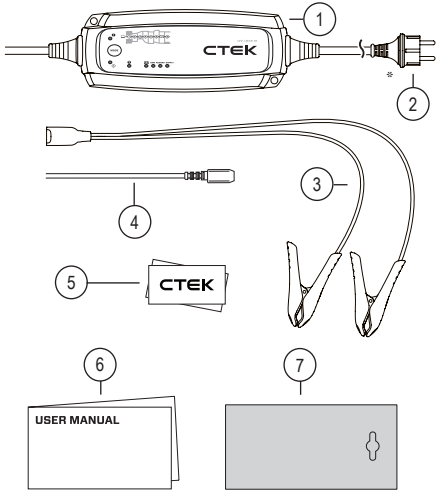
G. AGM - 10A-laadprogramma voor AGM-accu's.

H. RECOND - Laadprogramma voor het reconditioneren van diep ontladen accu's.
WAARSCHUWING! Gebruik de RECOND-modus niet voor de volgende soorten accu's: GEL of AGM.

I. SUPPLY - Gebruik als 12V-voeding of voor druppellading wanneer het nodig is om de accu op 100% capaciteit te houden (13,6V/10A) WAARSCHUWING! De vonkbeveiliging op de acculader is uitgeschakeld tijdens het SUPPLY-programma.

Scan de QR-code voor alle compatibele accessoires voor de MXS 10.

INHOUD VAN DE DOOS



NR.	ITEM	GEBRUIKT VERPAKKINGS-MATERIAAL**	MATERIAAL-CODE	MATERIAAL-CATEGORIE ***
1	Acculader	Transparante folie	PP5	Kunststoffen
2	Netadapter	Kabelbinder	92	Composiet
3	Laadklemmen	Kabelbinder	92	Composiet
4	Temperatuursensor	Kabelbinder	92	Composiet
5	Sticker	Papier	PAP22	Papier
6	Gebruikershandleiding	Papier	PAP22	Papier
7	Geschenkdoos	Karton	PAP20	Papier

** De stekker is afgestemd op het stopcontact in uw land en kan dus verschillen.*

*** Verpakkingselementen kunnen variëren afhankelijk van het model*

**** Controleer de voorziening van uw gemeente voor het beheer van afval*

PROBLEEMOPLOSSING

VRAAG	ANTWOORD	ACTIE
Wat betekent het als het ‘ERROR’-lampje brandt?	Controleer of de positieve klem van de lader is aangesloten op de positieve pool van de accu. Zorg ervoor dat de lader is aangesloten op een 12V-accu De lader heeft een probleem gedetecteerd of het opladen is onderbroken in STAP 1, 2 of 5.	Start de lader opnieuw door op de MODE-knop te drukken. Als het opladen nog steeds wordt onderbroken, is de accu... STAP 1: ...ernstig gesulfateerd en moet mogelijk worden vervangen. STAP 2: ...kan geen lading opnemen en moet mogelijk worden vervangen. STAP 5: ...kan de lading niet vasthouden en moet mogelijk worden vervangen.
Waarom gaat het stroomlampje branden en vervolgens knipperen?	Als de oplader na 2 minuten aansluiting op het stopcontact nog niet is aangesloten op een batterij, schakelt hij over naar de ‘energiebesparingsmodus’.	Sluit de oplader aan op een batterij of haal de stekker uit het stopcontact om te voorkomen dat de oplader in de ‘energiebesparingsmodus’ gaat.
Welk type batterijen kan de MXS 10 opladen?	De MXS 10 laadt 12V loodzuuraccu's op.	Zie ‘TECHNISCHE SPECIFICATIES’ voor meer informatie.
Werkt de MXS 10 met andere CTEK-accessoires?	Ja	Voor de MXS 10 zijn verschillende accessoires online verkrijgbaar.
Moet ik mijn lader registreren om aanspraak te kunnen maken op de garantie van 5 jaar?	Nee.	Neem bij problemen contact op met uw leverancier. Als de leverancier u niet kan helpen, neem dan rechtstreeks contact op met CTEK.

TECHNISCHE SPECIFICATIE & ONDERSTEUNING

MODELNUMMER	1046
INGANG	220–240 VAC, 50-60 Hz
LAADSPANNING	14.4V, **AGM** 14.7V, **RECOND** 15.8V, **SUPPLY** 13.6V
MIN BATTERIJSPANNING	2.0V
LAADSTROOM	10A Max
STROOM, NETSPANNING	1.4A rms (bij volledige laadstroom)
TEGENSTROOMAFNAME*	<1Ah/maand
RIMPELING**	Minder dan 4%
OMGEVINGSTEMPERATUUR TIJDENS BEDRIJF	-20°C tot +50°C, uitgangsvermogen wordt bij hoge temperaturen automatisch gereduceerd
OPLADERTYPE	Volledig automatische, 8-staps oplaadcyclus
ACCUTYPEN	Alle soorten 12V-loodzuuraccu's (WET, MF, EFB, Ca/Ca, AGM en GEL)
ACCUCAPACITEIT	20-200Ah
BESCHERMINGSGRAAD	IP65
TEMPERATUURCOMPENSATIE	Ingebouwde compensatie van de laadspanning op basis van de omgevingstemperatuur.
GARANTIE	5 jaar

*) Tegenstroomafname is de stroom waardoor de accu leegloopt als de lader niet is aangesloten op de netspanning. CTEK-opladers hebben een zeer lage tegenstroom.

**) De kwaliteit van de laadspanning en laadstroom is erg belangrijk. Een hoge stroomrimpel warmt de accu op, wat een verouderingseffect heeft op de positieve elektrode. Een hoogspanningsrimpel kan andere apparatuur die op de accu is aangesloten, beschadigen. CTEK-acculaders produceren een zeer schone spanning en stroom met een lage rimpel.

AUTEURSRECHT

Deze instructies worden geleverd “zoals ze zijn” en bevatten inhoud die zonder voorafgaande kennisgeving kan worden gewijzigd. CTEK Sweden AB garandeert niet dat alles in de instructies correct is. CTEK Sweden AB is niet verantwoordelijk voor fouten, incidenten of schade die worden veroorzaakt door het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Alle rechten voorbehouden. Het kopiëren, aanpassen of vertalen van deze instructies is strikt verboden zonder schriftelijke toestemming van CTEK Sweden AB, behalve voor zover bepaald door auteursrechtwetten.

BEPERKTE GARANTIE

CTEK SWEDEN AB geeft deze beperkte garantie af aan de oorspronkelijke koper van dit product.
Deze beperkte garantie is niet overdraagbaar.
De garantie geldt voor fabricagefouten en materiaalfouten vanaf de aankoopdatum.
De klant moet het product samen met de aankoopbon terugsturen naar het verkooppunt.
Deze garantie is niet geldig als de acculader open is geweest, onzorgvuldig is gebruikt of is gerepareerd door iemand anders dan CTEK SWEDEN AB of een bevoegde vertegenwoordiger van CTEK. Een van de schroefgaten in de onderkant van de oplader is verzegeld.
De garantie vervalt indien de verzegeling is verwijderd of beschadigd. CTEK SWEDEN AB biedt geen andere garantie dan deze beperkte garantie en is niet aansprakelijk voor andere kosten dan de hierboven vermelde kosten, zoals voor gevolgschade.
Bovendien heeft CTEK SWEDEN AB geen verplichtingen in het kader van een andere garantie dan deze garantie.

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaart CTEK Sweden AB dat de MXS 10(1046) voldoet aan de LVD-richtlijn (2014/35/EU), de EMC-richtlijn (2014/30/EU), de RoHS-richtlijn (2011/65/EU en EU 2015/863).

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: https://www.ctek.com/uk/quality/doc

ONDERSTEUNING

CTEK biedt professionele klantondersteuning. Neem op een van de volgende manieren contact op:

ctek.com/ondersteuning

HERZIENINGEN

De beschrijvingen, informatie en specificaties in deze handleiding waren geldig op het moment van drukken. Om er zeker van te zijn dat de instructies volledig en up-to-date zijn, dient u altijd de handleiding te lezen die op onze website is gepubliceerd.

SIKKERHET OG GJENVINNING

LES GJENNOM ALLE SIKKERHETS- OG BRUKERINSTRUKSJONENE FØR BRUK

- ⚠ Under lading kan batterier avgi eksplosive gasser. Unngå gnister nær batteriet. Sørg for god ventilasjon.
- ⚠ Sørg for at nettkabelen er koblet fra stikkontakten før du kobler batteriklemmene til eller fra batteriet.
- ⚠ Laderen er bare utviklet for å lade batterier i samsvar med de tekniske spesifikasjonene. Ikke bruk laderen til andre formål.
- ⚠ Følg alltid brukerveiledningen og sikkerhetsinstruksjonene fra batteriprodusenten.
- ⚠ Batteriterminalen som ikke er koblet til chassiset, må kobles til først. Den andre koblingen skal gjøres til chassiset, fjernt fra batteriet og drivstoffledningen. Batteriladeren skal deretter kobles til strømnettet. Etter lading kobles batteriladeren fra strømnettet, deretter fjernes chassistilkoblingen og til slutt batteritilkoblingen.
- ⚠ Prøv aldri å lade ikke-ladbare batterier.
- ⚠ Sett aldri laderen over batteriet eller dekk til laderen mens den lader.
- ⚠ Lad aldri et frossent eller skadet batteri.
- ⚠ Aldri bruk laderen med en skadet kabel. Kontroller at kablene ikke er skadet av kontakt med varme overflater, skarpe kanter eller på annen måte.
- ⚠ En skadet kabel må kun erstattes av en CTEK-representant, og det skal kun benyttes originaldeler fra CTEK. En avtagbar kabel kan erstattes av brukeren med en originaldel fra CTEK.
- ⚠ Forleng aldri ladekabelen til en total lengde på mer enn 5,0 m, da dette kan forårsake elektromagnetisk interferens. Bruk kun originaldeler levert av CTEK.
- ⚠ Pass på at kablene ikke setter seg fast eller kommer i kontakt med varme overflater eller skarpe kanter.
- ⚠ Kobling til hovedstrømnettet må være i samsvar med nasjonale retningslinjer for elektriske installasjoner.
- ⚠ Ladere med jordede hovedkontakter skal kun kobles til et jordet uttak.
- ⚠ Ladere med IP-klasse lavere enn IPX4 er ment til bruk innendørs. Ikke utsett dem for regn og snø. Se de tekniske spesifikasjonene.
- ⚠ Kontroller alltid at laderen har gått over til «TRINN 7» før du lar laderen stå uten tilsyn og være tilkoblet i lengre perioder. Hvis laderen ikke har gått over til «TRINN 7» innen 50 timer, er dette et tegn på en feil. Koble laderen fra manuelt.
- ⚠ Batterier forbruker vann under bruk og lading (dette gjelder kun frittventilerte batterier, ikke AGM). For batterier der vann kan tilsettes, bør vannstanden kontrolleres regelmessig. Hvis vannstanden er lav, tilsetter du destillert vann.
- ⚠ Denne teksten gjelder i europeiske land: Denne enheten kan brukes av barn på 8 år og eldre og av personer med redusert fysisk, sensorisk og mental kapasitet, eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn og får instruksjoner om trygg bruk av enheten og forstår de tilknyttede farene. Barn skal ikke leke med enheten. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- ⚠ Denne teksten gjelder land utenfor Europa: Denne enheten er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med begrenset fysisk, sensorisk eller mental kapasitet, eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn og får instruksjoner om bruk av enheten av en person som tar ansvar for deres sikkerhet. Barn bør overvåkes for å være sikre på at de ikke leker med enheten.

KASTING AV ENHETEN

DIN FORPLIKTELSE SOM SLUTTBRUKER

Produkter merket med et utkrysset søppelkasse-symbol og en enkel svart strek under, inneholder deler som må håndteres i samsvar med WEEE-direktivet (2012/19/EU). Enheten må derfor bare samles inn og leveres separat fra usortert kommunalt avfall, dvs. at den ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Enheten kan leveres til et kommunalt innsamlingspunkt eller til en distributør, hvis det er aktuelt.

Dette gjelder også for alle komponenter, underenheter og slitedeler til den gamle enheten som skal kastes.

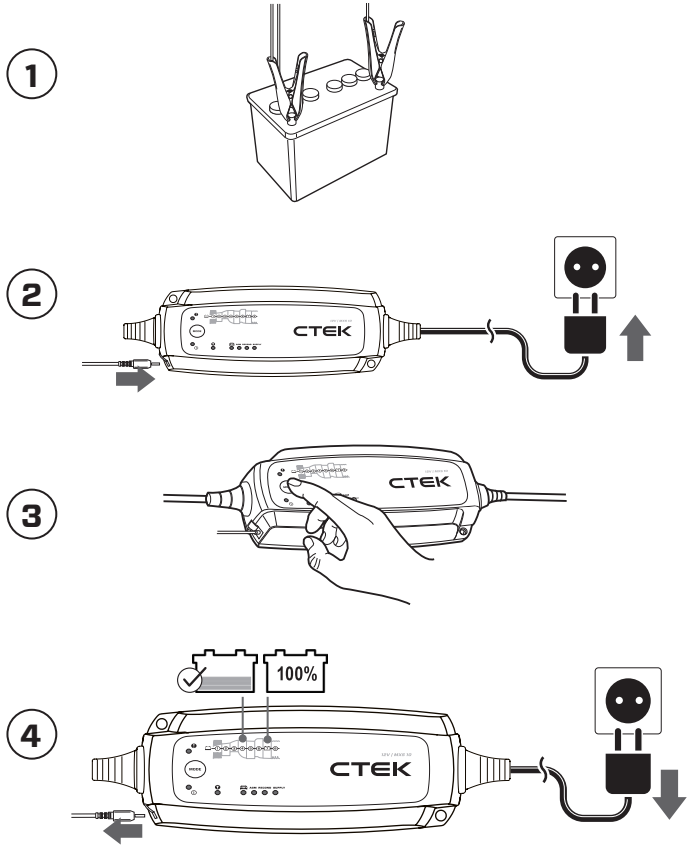
Før den gamle enheten kan kastes, må alle gamle batterier og akkumulatorer som ikke er innebygd i den gamle enheten, fjernes fra enheten. Det samme gjelder pærer som kan tas ut av den gamle enheten uten å bli ødelagt. Sluttbrukeren er også ansvarlig for å slette personopplysninger fra den gamle enheten.

MERKNADER OM RESIRKULERING

Bidra til å resirkulere alle materialer merket med dette symbolet. Ikke kast denne typen materialer, særlig emballasje, i husholdningsavfallet. Kast det heller i tilgjengelige containere for resirkulering eller via lokale innsamlingssystemer.
Resirkuler alltid elektrisk og elektronisk utstyr for å ta vare på miljø og helse.

KOMME I GANG

Les nøye gjennom alle instruksjonene i denne brukerhåndboken før bruk.



1 Koble batteriklemmene til 12 V-batteriet .
Merk! Se kjøretøy-/batteriprodusentens veiledning for terminalladepunkter.

Merk! MXS 10 er utstyrt med en temperatursensor.
Temperatursensoren justerer spenningen til omgivelsestemperaturen. Når den er koblet til, plasser den så nær batteriet som mulig under lading.
Sensoren kan monteres i hvilken som helst av klemmene.

2 Koble laderen til stikkontakten.
Strømindikatoren lyser grønt for å indikere at strømkabelen er koblet til.
For å koble til temperatursensoren, løft bare det lille gummidekselet og sett inn kontakten.
Hvis batteriklemmene er feil koblet til, lyser feilindikatoren rødt.

3

MERK! Hvis batteriklemmene er feil tilkoblet, vil beskyttelsen mot omvendt polaritet sikre at batteriet og laderen ikke blir skadet.

Trykk på MODE-knappen for å velge ladeprogram.

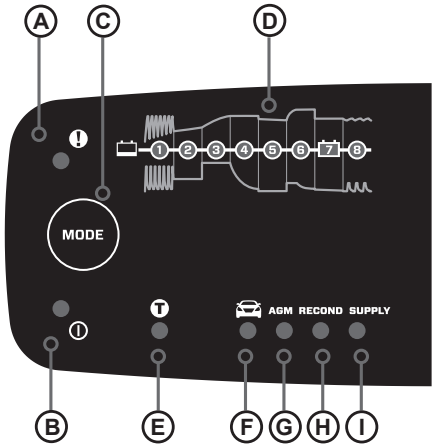
Se neste side for mer detaljerte instruksjoner.

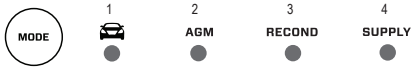
4 Følg de 8 trinnene på displayet gjennom ladeprosessen.
Batteriet er klart til å starte motoren når TRINN 4 lyser.
Batteriet er fulladet når TRINN 7 lyser.

Du kan når som helst stoppe ladingen ved å koble strømkabelen fra stikkontakten og fjerne klemmene fra polene.

GRENSESNITT

Skann QR-koden for å få detaljer om hva hver indikatorlampe betyr og ladekurven.





A. FEILINDIKATOR – lyser RØDT når det er oppdaget et problem. Se feilsøking for hjelp.

B. STRØMINDIKATOR – lyser GRØNT når laderen er koblet til et strømuttak.

C. MODUSKNAPP – Her kan du velge riktig program for kjøretøyet eller batteriet.
Det valgte programmet startes på nytt neste gang laderen kobles til.
Etter to sekunder aktiverer laderen det valgte programmet.

D. STATUSINDIKATORER – det innebygde 8-trinns programmet tester batteritilstanden og gjenoppliver, lader og vedlikeholder for å sikre maksimal levetid og ytelse for batteriet.

E. TEMPERATURSENSORINDIKATOR -
Denne lyser oransje når temperatursensoren er tilkoblet.

F. - 10A ladeprogram for mellomstore kjøretøy.

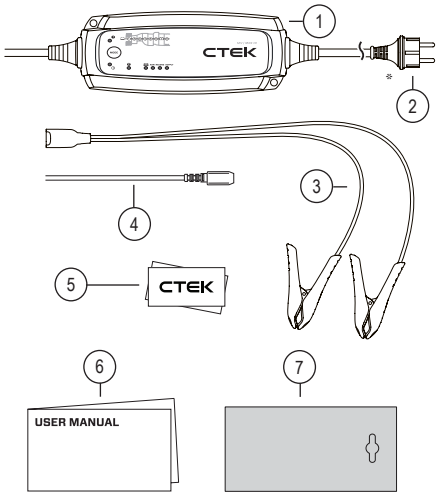
G. AGM - 10A ladeprogram fra AGM-batterier.

H. RECOND - ladeprogram for rekondisjonering av dypt utladede batterier.
ADVARSEL! Ikke bruk RECOND-modus på følgende batterityper: GEL eller AGM.

I. SUPPLY – Brukes som 12 V strømforsyning eller til vedlikeholdslading når det er nødvendig å holde batteriet på 100 % kapasitet (13,6 V/10 A).
ADVARSEL! Gnistsikringen på batteriladeren er deaktivert under SUPPLY-programmet.

Skann QR-koden for å se alle kompatible tilbehør til MXS 10.

INNHOLDET I ESKEN



NR.	ARTIKKEL	EMBALLASJE-MATERIALE**	MATERI-ALKODE	MATERIALKAT-EGORI ***
1	Batterilader	Gjennomsiktig film	PP5	Plast
2	Strømadapter	Strips	92	Kompositt
3	Ladeklemmer	Strips	92	Kompositt
4	Temperaturføler	Strips	92	Kompositt
5	Klistremerke	Papir	PAP22	Papir
6	Brukerhåndbok	Papir	PAP22	Papir
7	Gaveeske	Kartong	PAP20	Papir

** Forsyningspluggene kan variere for å passe i stikkontakten din*

*** Emballasjeelementene kan variere avhengig av modell*

**** Sjekk kommunens regler for håndtering av avfall*

© CTEK SWEDEN AB

FEILSØKING

SPØRSMÅL	SVAR	HANDLING
Hva betyr det når «ERROR»-indikatoren lyser?	Kontroller at laderens positive klemme er koblet til batteriets positive pol. Sørg for at laderen er koblet til et 12 V-batteri Laderen har oppdaget et problem, eller ladingen er blitt avbrutt i TRINN 1, 2 eller 5.	Start laderen på nytt ved å trykke på MODE-knappen. Hvis ladingen fortsatt blir avbrutt, er batteriet... TRINN 1: ...er alvorlig sulfatert og må kanskje byttes ut. TRINN 2: ...kan ikke ta imot lading og må kanskje byttes ut. TRINN 5: ...kan ikke holde på ladingen og må kanskje byttes ut.
Hvorfor lyser strømindikatoren og blinker deretter?	Hvis laderen ikke er koblet til et batteri etter 2 minutter etter at den er koblet til strømuttaket, går den inn i «energisparemodus».	Koble laderen til et batteri eller koble den fra strømuttaket for å hindre at laderen går inn i «energisparemodus».
Hvilken type batterier kan MXS 10 lade?	TMXS 5.0 lader 12 V blybatterier.	Se «TEKNISKE SPESIFIKASJONER» for mer informasjon.
Fungerer MXS 10 med annet CTEK-tilbehør?	Ja	MXS 10 har flere tilbehør tilgjengelig på nettet.
Må jeg registrere laderen min for å få 5 års garanti?	Nei.	Hvis det oppstår problemer, kan du kontakte leverandøren din. Hvis leverandøren ikke kan hjelpe deg, kan du kontakte CTEK direkte.

TEKNISK SPESIFIKASJON OG STØTTE

MODELLNUMMER	1046
INNGANG	220–240 VAC, 50–60 Hz
LADESPENNING	14.4V, **AGM** 14.7V, **RECOND** 15.8V, **SUPPLY** 13.6V
MIN. BATTERISPENNING	2.0V
LADESTRØM	10A Maks
NETTSTRØM	1.4A rms (ved full ladestrøm)
RETURSTRØM, FORBRUK*	<1Ah/måned
RIPPEL**	Mindre enn 4%
OMGIVELSESTEMPERATUR FOR DRIFT	-20°C til +50°C, utgangseffekten reduseres automatisk ved høye temperaturer
LADERTYPE	8-trinns helautomatisk ladesyklus
BATTERITYPER	Alle typer 12V blybatterier (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM og GEL)
BATTERIKAPASITET	20-200Ah
INNSTRØMMINGSBESKYTTELSE	IP65
TEMPERATURKOMPENSASJON	Innebygd kompensasjon for ladespenning i henhold til omgivelsestemperaturen.
GARANTI	5 år

*) Returstrømforbruk er strømmen som tapper batteriet dersom laderen ikke er koblet til strømnettet. CTEK-ladere har svært lav returstrøm.

**) Kvaliteten på ladespenningen og ladestrømmen er svært viktig. En høy rippelstrøm gjør at batteriet blir varmt, noe som fører til at den positive elektroden slites raskere. En høy rippelspenning kan skade annet utstyr som er koblet til batteriet. Batteriladere fra CTEK produserer svært ren spenning og strøm, med lav rippel.

OPPHAVSRETT

Disse instruksjonene leveres «som de er» og inneholder innhold som kan endres uten forvarsel. CTEK Sweden AB garanterer ikke at alt i instruksjonene er korrekt. CTEK Sweden AB er ikke ansvarlig for feil, hendelser eller skader som skyldes manglende overholdelse av instruksjonene i denne håndboken.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Alle rettigheter forbeholdt. Kopiering, tilpasning eller oversettelse av disse instruksjonene er strengt forbudt uten skriftlig godkjenning fra CTEK Sweden AB, med unntak av det som er regulert av opphavsrettslovgivningen.

BEGRENSET GARANTI

CTEK SWEDEN AB utsteder denne begrensede garantien til den opprinnelige kjøperen av dette produktet.
Denne begrensede garantien kan ikke overføres.
Garantien gjelder for produksjonsfeil og materialfeil fra kjøpsdato.
Kunden må returnere produktet med kvittering til kjøpsstedet.
Denne garantien er ugyldig hvis batteriladeren har blitt åpnet, håndtert uforsiktig eller reparert av andre enn CTEK SWEDEN AB eller dets autoriserte representanter. Et av skruehullene i bunnen av laderen er forseglet.
Fjerning eller skading av dette seglet vil gjøre garantien ugyldig. CTEK SWEDEN AB gir ingen andre garantier enn denne begrensede garantien og er ikke ansvarlig for andre kostnader enn de som er nevnt ovenfor, dvs. ingen følgeskader.
Videre er CTEK SWEDEN AB ikke forpliktet til noen annen garanti enn denne garantien.

EU-ERKLÆRING OM SAMSVAR

CTEK Sweden AB erklærer herved at MXS 10 (1046) innfrir LVD-direktivet (2014/35/EU), EMC-direktivet (2014/30/EU) og RoHS-direktivet (2011/65/EU og EU 2015/863).

Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende Internett-adresse: https://www.ctek.com/uk/quality/doc

KUNDESTØTTE

NO

CTEK tilbyr profesjonell kundestøtte. Ta kontakt ved å bruke følgende:

ctek.com/support

REVISJONER

Beskrivelsene, informasjonen og spesifikasjonene i denne håndboken var gjeldende på tidspunktet for trykkingen. For å sikre at instruksjonene er fullstendige og oppdaterte, bør du alltid lese håndboken som er publisert på vår nettside.

BEZPIECZEŃSTWO I RECYKLING

PRZED UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INFORMACJAMI DOTYCZĄCYMI ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI I INSTRUKCJAMI DLA UŻYTKÓWNIKA

- ⚠ Podczas ładowania akumulatory mogą emitować wybuchowe gazy. Należy zapobiegać powstawaniu iskier w pobliżu akumulatora. Niezbędne jest zapewnienie dobrej wentylacji.
- ⚠ Przed podłączeniem lub odłączeniem zacisków akumulatora od akumulatora należy upewnić się, że kabel zasilający jest odłączony od gniazdka ściennego.
- ⚠ Ładowarka służy wyłącznie do ładowania akumulatorów zgodnie ze specyfikacją techniczną. Nie należy używać ładowarki w żadnym innym celu.
- ⚠ Należy zawsze stosować się do zaleceń producenta akumulatora dotyczących sposobu oraz bezpieczeństwa korzystania z akumulatora.
- ⚠ Najpierw należy podłączyć zacisk akumulatora, który nie jest podłączony do podwozia. Drugie połączenie należy wykonać do podwozia, z dala od akumulatora i przewodu paliwowego. Następnie ładowarkę akumulatora należy podłączyć do sieci zasilającej. Po naładowaniu należy odłączyć ładowarkę akumulatora od sieci zasilającej, a następnie odłączyć połączenie z podwoziem i połączenie z akumulatorem.
- ⚠ Nigdy nie należy próbować ładować baterii, które nie są przeznaczone do powtórnego ładowania.
- ⚠ Nigdy nie należy umieszczać ładowarki na akumulatorze ani na pokrywie akumulatora podczas jego ładowania.
- ⚠ Nidy nie należy ładować zamarzniętego ani uszkodzonego akumulatora.
- ⚠ Nigdy nie należy używać ładowarki z uszkodzonymi kablami. Należy upewnić się, że kable nie zostały uszkodzone przez gorące powierzchnie, ostre krawędzie, przez inne elementy ani w inny sposób.
- ⚠ Uszkodzony kabel powinien zostać wymieniony przez przedstawiciela firmy CTEK na oryginalną część dostarczoną przez firmę CTEK. Odłączany kabel może zostać wymieniony przez użytkownika na oryginalną część dostarczoną przez firmę CTEK.
- ⚠ Nigdy nie należy rozciągać kabla ładowarki na długość większą niż 5,0 m, gdyż może to powodować zakłócenia elektromagnetyczne. Stosuj wyłącznie oryginalne części dostarczane przez CTEK.
- ⚠ Upewnij się, że okablowanie nie zacina się i nie styka się z gorącymi powierzchniami lub ostrymi krawędziami.
- ⚠ Podłączenie do zasilania powinno przebiegać w sposób zgodny z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- ⚠ Ładowarki wyposażone we wtyczkę sieciową z uziemieniem należy podłączać wyłącznie do gniazdek zasilających z uziemieniem.
- ⚠ Ładowarki o stopniu zabezpieczenia IP poniżej IPX4 są przeznaczone do użytku w pomieszczeniach. Nie wystawiać na działanie deszczu i śniegu. Zob. dane techniczne.
- ⚠ Zawsze sprawdzaj, czy ładowarka przełączyła się na „KROK 7", zanim pozostawisz ją bez nadzoru i podłączoną przez dłuższy czas. Jeśli ładowarka nie przełączyła się na „KROK 7" w ciągu 50 godzin, oznacza to wystąpienie błędu. Odłącz ładowarkę ręcznie.
- ⚠ Akumulatory zużywają wodę podczas użytkowania i ładowania (dotyczy to tylko akumulatorów kwasowo-ołowiowych, a nie AGM). W przypadku akumulatorów, do których można dolewać wody, należy regularnie sprawdzać jej poziom. Jeśli poziom wody jest niski, należy dolać wody destylowanej.
- ⚠ Niniejszy tekst ma zastosowanie w krajach europejskich: Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych i umysłowych oraz osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy w zakresie użytkowania urządzenia, o ile osoby te będą pod nadzorem innej osoby lub otrzymają instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją zagrożenie, z jakim wiąże się użytkowanie urządzenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny przeprowadzać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.
- ⚠ Niniejszy tekst ma zastosowanie poza krajami europejskimi: To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych i umysłowych oraz osób nieposiadających doświadczenia lub wiedzy w zakresie użytkowania urządzenia, chyba że osoby takie będą pod nadzorem innej osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymają od takiej osoby instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia. Należy zwrócić uwagę na to, by dzieci nie bawiły się urządzeniem.

UTYLIZACJA URZĄDZENIA

TWOJE OBOWIĄZKI JAKO UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO

Produkty oznaczone symbolem przekreślonego kosza na śmieci na kółkach oraz pojedynczym czarnym paskiem pod spodem, zawierają części, z którymi należy postępować zgodnie z dyrektywą WEEE (2012/19/UE. Dlatego urządzenie może być zbierane i odbierane wyłącznie oddzielnie od nieposortowanych odpadów komunalnych, tj. nie może być wyrzucane wraz z odpadami bytowymi. Urządzenie można na przykład przekazać do gminnego punktu zbiórki lub, w stosownych przypadkach, do dystrybutora.

Dotyczy to również wszystkich elementów, podzespołów i materiałów eksploatacyjnych starego urządzenia, które mają zostać zutylizowane.

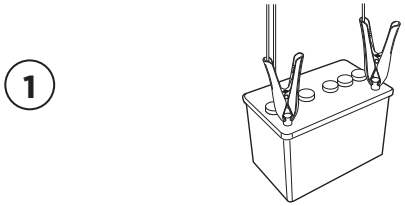
Przed oddaniem starego urządzenia do utylizacji wszystkie stare bateria i akumulatory, które nie są w nim wbudowane, muszą zostać z niego wyjęte. To samo dotyczy lamp, które można wyjąć ze starego urządzenia bez jego zniszczenia. Użytkownik końcowy jest również odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych ze starego urządzenia.

UWAGI DOTYCZĄCE RECYKLINGU

Wszystkie materiały oznaczone tym symbolem są zdatne do recyklingu. Nie wyrzucaj takich materiałów, a zwłaszcza opakowań, wraz z odpadami bytowymi, ale umieszczaj je w odpowiednich pojemnikach recyklingowych lub przekazuj do odpowiednich lokalnych punktów zbiórki.
Recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego jest korzystny dla zdrowia i ochrony środowiska.

PIERWSZE KROKI

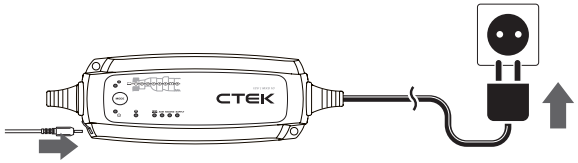
Przed użyciem produktu przeczytaj całą niniejszą instrukcję obsługi.



1

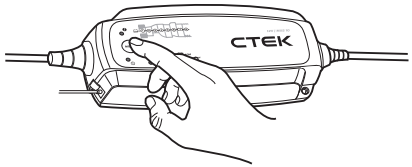
Podłącz zaciski akumulatora do akumulatora 12 V.
Uwaga! Informacje na temat punktów ładowania zacisków można znaleźć w instrukcji producenta pojazdu/akumulatora.

Uwaga! Urządzenie MXS 10 jest wyposażone w czujnik temperatury. Czujnik temperatury dostosowuje napięcie do temperatury otoczenia. Po podłączeniu należy umieścić go jak najbliżej akumulatora podczas ładowania.
Czujnik można zamontować w dowolnym zacisku.



2

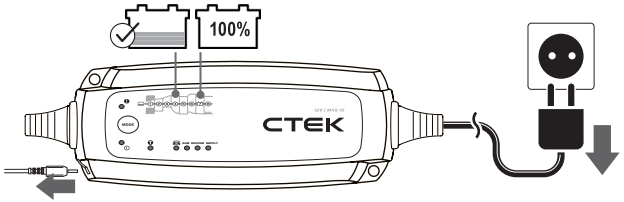
Podłącz ładowarkę do gniazdka ściennego.
Wskaźnik zasilania zaświeci się na zielono, sygnalizując podłączenie kabla zasilającego.
Aby podłączyć czujnik temperatury, wystarczy podnieść małą gumową osłonę i włożyć złącze.
Jeśli zaciski akumulatora są nieprawidłowo podłączone, wskaźnik błędu zaświeci się na czerwono.



3

UWAGA! Jeśli zaciski akumulatora są nieprawidłowo podłączone, zabezpieczenie przed odwróceniem biegunowości zapewni, że akumulator i ładowarka nie ulegną uszkodzeniu.

Naciśnij przycisk MODE, aby wybrać program ładowania.
Więcej szczegółowych instrukcji znajdziesz na następnej stronie.



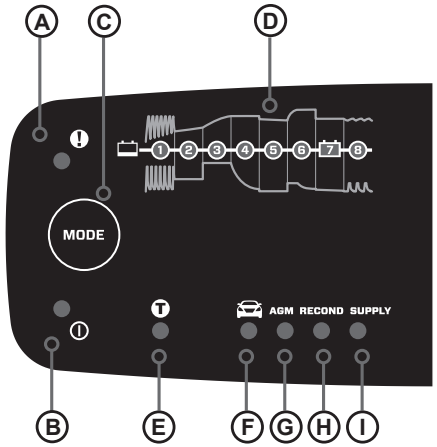
4

Postępuj zgodnie z 8-stopniowym wyświetlaczem podczas procesu ładowania.
Akumulator jest gotowy do uruchomienia silnika, gdy zapali się KROK 4.
Akumulator jest w pełni naładowany, gdy zapali się KROK 7.

Ładowanie można przerwać w dowolnym momencie, odłączając kabel zasilający od gniazdka ściennego i zdejmując zaciski z zacisków.

INTERFEJS

Proszę zeskanować kod QR, aby uzyskać szczegółowe informacje na temat znaczenia poszczególnych lampek kontrolnych i krzywej ładowania.



A. WSKAŹNIK BŁĘDU - Świeci się na CZERWONO po wykryciu problemu. W razie problemów należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi ich rozwiązywania.

B. WSKAŹNIK ZASILANIA - Świeci się na ZIELONO, gdy ładowarka jest podłączona do gniazdka elektrycznego.

C. PRZYCISK TRYBU – umożliwia wybór odpowiedniego programu dla pojazdu lub akumulatora.
Wybrany program zostanie uruchomiony ponownie przy następnym podłączeniu ładowarki.
Po dwóch sekundach ładowarka aktywuje wybrany program.

D. KONTROLKI STANU – Wbudowany 8-etapowy program testuje stan akumulatora, aktywuje go, ładuje i konserwuje, aby zapewnić maksymalną żywotność i wydajność.

E. WSKAŹNIK CZUJNIKA TEMPERATURY -
Świeci się na pomarańczowo, gdy czujnik temperatury jest podłączony.

F. - program ładowania 10 A dla pojazdów średniej wielkości.

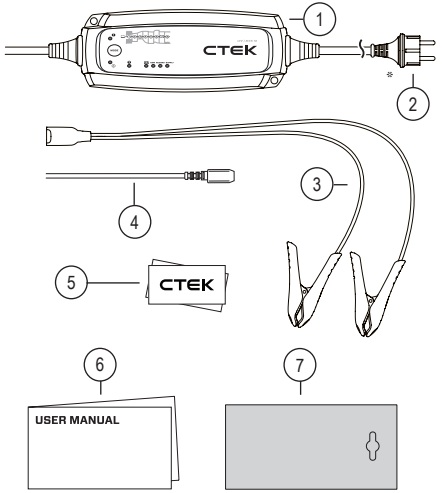
G. AGM - program ładowania 10 A dla akumulatorów AGM

H. RECOND - program ładowania do regeneracji głęboko rozładowanych akumulatorów.
OSTRZEŻENIE! Nie należy stosować trybu RECOND w przypadku następujących typów akumulatorów: GEL lub AGM.

I. SUPPLY - Służy jako źródło zasilania 12 V lub do ładowania podtrzymującego, gdy konieczne jest utrzymanie 100% pojemności akumulatora (13,6 V/10 A).
OSTRZEŻENIE! Podczas programu SUPPLY ochrona przed iskrzeniem w ładowarce akumulatorów jest wyłączona.

Proszę zeskanować kod QR, aby wyświetlić wszystkie kompatybilne akcesoria do MXS 10.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA



NR	ELEMENT	MATERIAŁ OPAKOWANIOWY**	KOD MATERIAŁU	KATEGORIA MATERIAŁU ***
1	Ładowarka akumulatorów	Folia przezroczysta	PP5	Tworzywo sztuczne
2	Zasilacz sieciowy	Opaska zaciskowa	92	Kompozyt
3	Cęgi do ładowania	Opaska zaciskowa	92	Kompozyt
4	Czujnik temperatury	Opaska zaciskowa	92	Kompozyt
5	Naklejka	Papier	PAP22	Papier
6	Instrukcja obsługi	Papier	PAP22	Papier
7	Pudełko upominkowe	Karton	PAP20	Papier

** Wtyczki sieciowe mogą się różnić w zależności od gniazdka ściennego*

*** Opakowania mogą się różnić w zależności od modelu*

**** Informacje o stosownej procedurze zagospodarowania odpadów można uzyskać w swojej gminie*

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PYTANIE	ODPOWIEDŹ	DZIAŁANIE
Co oznacza zapalenie się wskaźnika „ERROR”?	Sprawdź, czy zacisk dodatni ładowarki jest podłączony do dodatniego bieguna akumulatora. Upewnij się, że ładowarka jest podłączona do akumulatora 12 V. Ładowarka wykryła problem lub ładowanie zostało przerwane w KROKACH 1, 2 lub 5.	Uruchom ponownie ładowarkę, naciskając przycisk MODE. Jeśli ładowanie nadal jest przerywane, akumulator... KROK 1: ...jest poważnie zasiarczony i może wymagać wymiany. KROK 2: ...nie przyjmuje ładunku i może wymagać wymiany. KROK 5: ...nie utrzymuje ładunku i może wymagać wymiany.
Dlaczego wskaźnik zasilania zapala się, a następnie miga?	Jeśli ładowarka nie zostanie podłączona do akumulatora w ciągu 2 minut od podłączenia do gniazdka sieciowego, przejdzie w tryb oszczędzania energii.	Podłącz ładowarkę do akumulatora lub odłącz ją od gniazdka sieciowego, aby zapobiec przejściu ładowarki w tryb oszczędzania energii.
Jakiego rodzaju akumulatory może ładować MXS 10?	MXS 10 ładuje akumulatory kwasowo-ołowiowe 12 V.	Więcej informacji można znaleźć w sekcji „SPECYFIKACJA TECHNICZNA”.
Czy MXS 10 współpracuje z innymi akcesoriami CTEK?	Tak	Do urządzenia MXS 10 dostępnych jest kilka akcesoriów, które można nabyć online.
Czy muszę zarejestrować ładowarkę, aby uzyskać 5-letnią gwarancję?	Nie.	W razie jakichkolwiek problemów prosimy o kontakt z dostawcą. Jeśli dostawca nie będzie w stanie pomóc, prosimy o bezpośredni kontakt z firmą CTEK.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA I WSPARCIE

NUMER MODELU	1046
WEJŚCIE	220–240 VAC, 50-60 Hz
NAPIĘCIE ŁADOWANIA	14.4V, **AGM** 14.7V, **RECOND** 15.8V, **SUPPLY** 13.6V
MIN. NAPIĘCIE AKUMULATORA	2.0V
PRĄD ŁADOWANIA	10A Maks
PRĄD, ZASILANIE SIECIOWE	1.4A rms (przy pełnym prądzie ładowania)
DRENAŻ AKUMULATORA*	<1Ah/miesiąc
TĘTNIENIE**	Poniżej 4%
ROBOCZA TEMPERATURA OTOCZENIA	-20°C do +50°C, moc wyjściowa jest automatycznie redukowana przy wysokich temperaturach
TYP ŁADOWARKI	8-etapowa z automatycznym cyklem ładowania
TYPY AKUMULATORÓW	Wszystkie typu akumulatorów kwasowo-ołowiowych 12V (standardowe, EFB, MF, wapniowo-wapniowe, AGM i żelowe)
POJEMNOŚĆ AKUMULATORA	20-200Ah
STOPIEŃ OCHRONY	IP65
KOMPENSACJA TEMPERATURY	Wbudowana kompensacja napięcia ładowania w zależności od temperatury otoczenia.
GWARANCJA	5-letnia

*) Drenaż akumulatora to prąd, który rozładowuje akumulator, gdy ładowarka nie jest podłączona do zasilania sieciowego. Ładowarki CTEK cechują się bardzo małym drenażem akumulatora.

**) Jakość napięcia i prądu ładowania jest niezwykle istotna. Duże tętnienie prądu rozgrzewa akumulator, co powoduje starzenie się elektrody dodatniej. Duże tętnienie napięcia może uszkodzić inny sprzęt podłączony do akumulatora. Ładowarki do akumulatorów CTEK wytwarzają bardzo czyste napięcie i prąd o niskich pulsacjach.

PRAWA AUTORSKIE

Niniejsza instrukcja jest dostarczana „tak jak jest" i zawiera treści, które mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia. Firma CTEK Sweden AB nie gwarantuje, że wszystkie informacje zawarte w instrukcji są poprawne. Firma CTEK Sweden AB nie ponosi odpowiedzialności za usterki, wypadki lub szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Wszelkie prawa zastrzeżone. Kopiowanie, adaptacja lub tłumaczenie niniejszej instrukcji bez pisemnej zgody CTEK Sweden AB jest surowo zabronione, z wyjątkiem przypadków regulowanych przepisami prawa autorskiego.

OGRANICZONA GWARANCJA

Firma CTEK SWEDEN AB udziela tej ograniczonej gwarancji pierwotnemu nabywcy tego produktu.
Niniejsza ograniczona gwarancja nie podlega przeniesieniu.
Gwarancja obejmuje wady produkcyjne i wady materiałowe od daty zakupu.
Klient musi zwrócić produkt wraz z dowodem zakupu do punktu zakupu.
Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w razie otwarcia, nieumiejętnej obsługi lub naprawy ładowarki przez kogokolwiek innego niż firma CTEK SWEDEN AB albo jej autoryzowany przedstawiciel.
Jeden z otworów na wkręt w dolnej części ładowarki jest zaplombowany.
Usunięcie lub uszkodzenie plomby powoduje utratę gwarancji. Firma CTEK SWEDEN AB nie udziela żadnych gwarancji poza niniejszą ograniczoną gwarancją i nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek inne koszty poza wymienionymi powyżej, tj. szkody wynikowe.
Ponadto firma CTEK SWEDEN AB nie ma obowiązku udzielać żadnej innej gwarancji niż niniejsza gwarancja.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Niniejszym CTEK Sweden AB oświadcza, że MXS 10 (1046) jest zgodny z dyrektywą LVD (2014/35/UE), dyrektywą EMC (2014/30/UE), dyrektywą RoHS (2011/65/UE i UE 2015/863)

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.ctek.com/uk/quality/doc

WSPARCIE

CTEK oferuje profesjonalne wsparcie dla klienta. Skontaktuj się z nami za pomocą poniższych danych:

ctek.com/support

ZMIANY

Opisy, informacje i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji były aktualne w momencie jej drukowania. Aby upewnić się, że instrukcje są kompletne i aktualne, należy zawsze zapoznać się z instrukcją opublikowaną na naszej stronie internetowej.

SEGURANÇA E RECICLAGEM

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E DE UTILIZAÇÃO ANTES DE USAR

- ⚠ Durante o carregamento, as baterias podem emitir gases explosivos. Evite produzir faíscas junto à bateria. Proporcione uma boa ventilação.
- ⚠ Certifique-se de que o cabo de alimentação está desligado da tomada de parede antes de ligar/desligar as pinças à/da bateria.
- ⚠ O carregador foi concebido apenas para carregar baterias de acordo com a especificação técnica. Não utilize o carregador para qualquer outro fim.
- ⚠ Siga sempre as recomendações de utilizador e segurança dos fabricantes de baterias.
- ⚠ O terminal da bateria que não está ligado ao chassis tem de ser ligado primeiro. A outra ligação deve ser efetuada ao chassis, afastada da bateria e dos tubos de combustível. O carregador de baterias deve então ser ligado à rede elétrica. Após o carregamento, desligue o carregador de baterias da rede elétrica, remova a ligação do chassis e, em seguida, a ligação da bateria.
- ⚠ Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- ⚠ Nunca coloque o carregador sobre uma bateria nem cubra o mesmo enquanto carrega.
- ⚠ Nunca carregue uma bateria congelada ou danificada.
- ⚠ Nunca utilize um carregador com cabos danificados. Certifique-se de que os cabos não foram danificados por superfícies quentes, arestas afiadas ou de qualquer outra forma
- ⚠ Um cabo danificado tem de ser substituído por um representante da CTEK utilizando uma peça original fornecida pela CTEK. Um cabo amovível pode ser substituído pelo utilizador utilizando uma peça original fornecida pela CTEK.
- ⚠ Nunca estenda o cabo do carregador até um comprimento total superior a 5,0 m, pois tal poderá causar interferências eletromagnéticas. Utilize apenas peças originais fornecidas pela CTEK.
- ⚠ Certifique-se de que a cablagem não encrava ou entra em contacto com superfícies quentes ou arestas afiadas.
- ⚠ A ligação à fonte de alimentação tem de estar em conformidade com as regulamentações nacionais para instalações elétricas.
- ⚠ Os carregadores com fichas ligadas à terra apenas podem ser ligados a tomadas com ligação à terra
- ⚠ Os carregadores com classe IP inferior a IPX4 são concebidos para utilização no exterior. Não exponha à chuva e à neve. Consulte a especificação técnica.
- ⚠ Verifique sempre se o carregador mudou para "PASSO 7" antes de deixar o carregador sem supervisão e ligado durante longos períodos. Se o carregador não mudou para "PASSO 7" dentro de 50 horas, isto é uma indicação de erro. Desligue manualmente o carregador.
- ⚠ As baterias consomem água durante a utilização e o carregamento (isto aplica-se apenas às baterias de chumbo-ácido, e não às AGM). Para baterias onde água pode ser adicionada, o nível da água deve ser verificado regularmente. Se o nível da água for baixo, adicione água destilada.
- ⚠ Este texto é aplicável nos países europeus: Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimento se lhes tiverem sido fornecidas orientações ou instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- ⚠ Este texto é aplicável fora dos países europeus: Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimento, exceto quando lhes tenham sido fornecidas orientações ou instruções relativamente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela segurança destas pessoas. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

ELIMINAÇÃO DO DISPOSITIVO

A SUA OBRIGAÇÃO COMO UTILIZADOR FINAL

Os produtos marcados com um símbolo de contentor de lixo com rodas riscado e uma única barra preta por baixo contêm peças que devem ser manuseadas em conformidade com a Diretiva REEE (2012/19/UE). Por conseguinte, o aparelho só pode ser recolhido e levado separadamente dos resíduos urbanos indiferenciados, ou seja, não deve ser eliminado com os resíduos domésticos. O aparelho pode, por exemplo, ser levado para um ponto de recolha municipal ou, quando aplicável, para um distribuidor.

Também se aplica a todos os componentes, subconjuntos e consumíveis do antigo aparelho a eliminar.

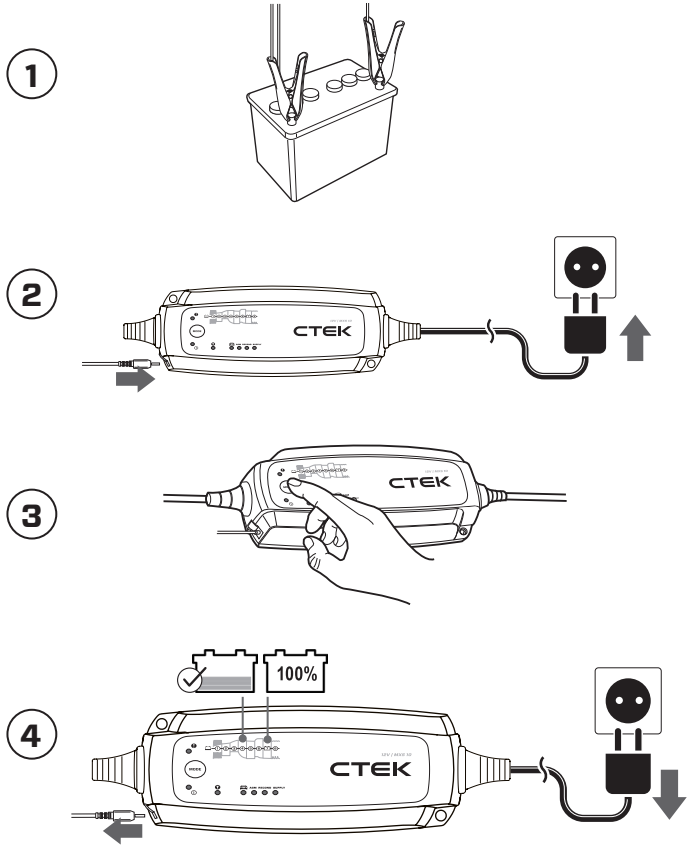
Antes que o aparelho antigo possa ser eliminado, todas as pilhas e acumuladores antigos que não estejam contidos no aparelho antigo devem ser separados do mesmo. O mesmo se aplica às luzes que podem ser removidas do antigo aparelho sem serem destruídas. O utilizador final é também responsável pela eliminação dos dados pessoais do aparelho antigo.

NOTAS SOBRE RECICLAGEM

Ajude a reciclar todos os materiais marcados com este símbolo. Não elimine estes materiais, especialmente as embalagens, nos resíduos domésticos, mas sim nos contentores de reciclagem próprios ou nos sistemas de recolha locais adequados.
Recicle equipamento elétrico e eletrónico para proteção do ambiente e da saúde.

INICIAR

Leia todas as instruções detalhadas neste manual do utilizador atentamente antes da sua utilização.



1 Ligue os grampos da bateria à bateria de 12 V.
Nota! Consulte o manual do fabricante do veículo/bateria para saber os pontos de carregamento dos terminais.

Nota! O MXS 10 está equipado com um sensor de temperatura.
O sensor de temperatura ajustará a tensão à temperatura ambiente.
Quando ligado, coloque-o o mais próximo possível da bateria durante o carregamento.
O sensor pode ser instalado em qualquer um dos grampos.

2 Ligue o carregador à tomada de parede.
O indicador de energia acenderá em verde para indicar que o cabo de alimentação está ligado.
Para ligar o sensor de temperatura, basta levantar a pequena tampa de borracha e inserir o conector.
Se os grampos da bateria estiverem ligados incorretamente, o indicador de erro acenderá em vermelho.

3

NOTA! Se os terminais da bateria estiverem incorretamente ligados, a proteção contra polaridade inversa garantirá que a bateria e o carregador não sejam danificados.

Pressione o botão MODE para selecionar o programa de carregamento.

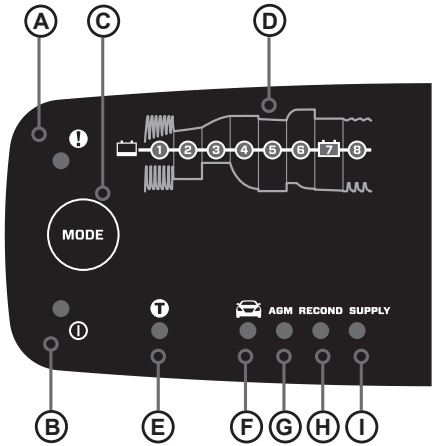
Consulte a página seguinte para obter instruções mais detalhadas

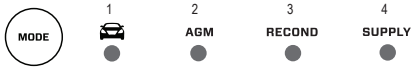
4 Siga as 8 etapas exibidas durante o processo de carregamento.
A bateria está pronta para ligar o motor quando a etapa 4 estiver acesa.
A bateria está totalmente carregada quando a etapa 7 estiver acesa.

Interrompa o carregamento a qualquer momento, desligando o cabo da tomada e removendo os grampos dos terminais.

INTERFACE

Digitalize o código QR para obter detalhes sobre o significado de cada luz indicadora e a curva de carregamento.





A. INDICADOR DE ERRO - Acende-se a VERMELHO quando é detetado um problema. Consulte a resolução de problemas para obter ajuda.

B. INDICADOR DE ALIMENTAÇÃO - Acende-se a VERDE quando o carregador é ligado a uma tomada de corrente.

C. BOTÃO MODE (MODO) - Permite selecionar o programa adequado para o seu veículo ou bateria.
O programa selecionado será reiniciado na próxima vez que o carregador for conectado.
Após dois segundos, o carregador ativa o programa selecionado.

D. INDICADORES DE ESTADO- O ciclo integrado de 8 passos testa o estado da bateria e reanima, carrega e mantém para garantir a máxima duração e desempenho da bateria.

E. INDICADOR DO SENSOR DE TEMPERATURA -
Acende a luz laranja quando o sensor de temperatura está ligado.

F. - programa de carga de 10 A para veículos de tamanho médio.

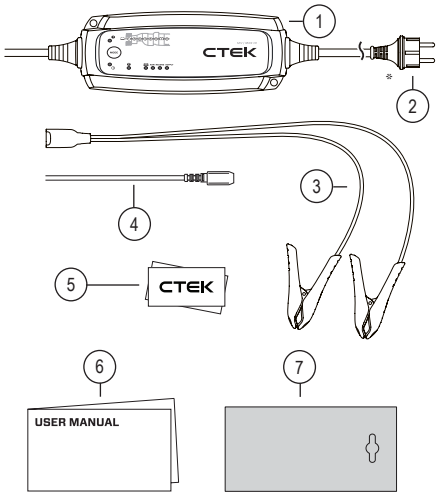
G. AGM - programa de carga 10A para baterias AGM

H. RECOND - programa de carga para recondicionamento de baterias profundamente descarregadas.
AVISO! Não aplique o modo RECOND nos seguintes tipos de baterias: GEL ou AGM.

I. SUPPLY - Use como fonte de alimentação de 12 V ou use para carga de manutenção flutuante quando for necessário manter a bateria com 100% da capacidade (13,6 V/10 A)
AVISO! A proteção contra faíscas no carregador de bateria é desativada durante o programa SUPPLY.

Digitalize o QR CODE para ver todos os acessórios compatíveis com o MXS 10.

O QUE ESTÁ NA CAIXA



N.º	ITEM	MATERIAL DE EMBALAGEM UTILIZADO**	CÓDIGO DO MATERIAL	CATEGORIA DE MATERIAL ***
1	Carregador	Película transparente	PP5	Plásticos
2	Fonte de alimentação	Braçadeira de cabo	92	Composto
3	Pinças de carga	Braçadeira de cabo	92	Composto
4	Sensor de temperatura	Braçadeira de cabo	92	Composto
5	Autocolante	Papel	PAP22	Papel
6	Manual do utilizador	Papel	PAP22	Papel
7	Caixa de oferta	Cartão	PAP20	Papel

** As fichas de alimentação podem ser diferentes para se adequarem à sua tomada de parede*

*** Os elementos da embalagem podem variar de acordo com o modelo*

**** Verifique as disposições do seu município sobre gestão de resíduos*

PT

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PERGUNTA	RESPOSTA	ACÇÃO
O que significa quando o indicador «ERROR» acende?	Verifique se o terminal positivo do carregador está ligado ao polo positivo da bateria. Certifique-se de que o carregador está ligado a uma bateria de 12 V. O carregador detetou um problema ou o carregamento foi interrompido nos PASSOS 1, 2 ou 5.	Reinicie o carregador pressionando o botão MODE. Se o carregamento continuar a ser interrompido, a bateria... PASSO 1: ...está seriamente sulfatada e pode precisar de ser substituída. PASSO 2: ...não consegue aceitar carga e pode precisar de ser substituída. PASSO 5: ...não consegue manter a carga e pode precisar de ser substituída.
Por que o indicador de energia acende e depois pisca?	Se o carregador não estiver ligado a uma bateria após 2 minutos de estar ligado à tomada, entrará no «modo de poupança de energia».	Ligue o carregador a uma bateria ou desligue-o da tomada para impedir que o carregador entre no «modo de poupança de energia».
Que tipo de baterias o MXS 10 pode carregar?	O MXS 10 carrega baterias de chumbo-ácido de 12 V.	Consulte «ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS» para obter mais informações.
O MXS 10 funciona com outros acessórios CTEK?	Sim	O MXS 10 tem vários acessórios disponíveis online.
Preciso de registar o meu carregador para ter a garantia de 5 anos?	Não	Em caso de dúvidas, contacte o seu fornecedor. Se o fornecedor não puder ajudar, contacte diretamente a CTEK.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS E ASSISTÊNCIA

NÚMERO DO MODELO	1046
ENTRADA	220-240 VAC, 50-60 Hz
TENSÃO DE CARGA	14.4V, **AGM** 14.7V, **RECOND** 15.8V, **SUPPLY** 13.6V
TENSÃO MÍN. BATERIA	2.0V
CORRENTE DE CARREGAMENTO	10A máx.
CORRENTE, ALIMENTAÇÃO	1.4A rms (com corrente de carga total)
CORRENTE DE FUGA*	<1Ah/mês
RIPPLE**	Inferior a 4%
TEMPERATURA AMBIENTE DE FUNCIONAMENTO	-20°C a +50°C, a potência de saída é reduzida automaticamente a temperaturas elevadas
TIPO DE CARREGADOR	Ciclo de carregamento de 8 fases totalmente automático
TIPOS DE BATERIA	Todos os tipos de baterias de chumbo-ácido de 12V (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM e GEL)
CAPACIDADE DA BATERIA	20-200 Ah
PROTEÇÃO CONTRA ELEMENTOS EXTERIORES	IP65
COMPENSAÇÃO DE TEMPERATURA	Compensação de tensão de carga integrada de acordo com a temperatura ambiente.
GARANTIA	5 anos

*) A fuga da corrente de retorno é a corrente que drena a bateria se o carregador não estiver ligado à alimentação. Os carregadores da CTEK têm uma corrente de fuga muito baixa.

**) A qualidade da tensão de carga e corrente de carga é muito importante. Uma flutuação de corrente elevada aquece a bateria, o que tem um efeito de envelhecimento sobre o elétrodo positivo. Uma flutuação de alta tensão pode danificar outros equipamentos que estão ligados à bateria. Os carregadores de bateria da CTEK produzem tensão e corrente muito limpas com baixa flutuação.

DIREITOS AUTORAIS

Estas instruções são fornecidas «tal como estão» e contêm conteúdo que pode ser alterado sem aviso prévio. A CTEK Sweden AB não garante que todas as informações contidas nas instruções estejam corretas. A CTEK Sweden AB não se responsabiliza por falhas, incidentes ou danos causados pelo não cumprimento das instruções deste manual.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Todos os direitos reservados. É estritamente proibida a cópia, adaptação ou tradução destas instruções sem a aprovação por escrito da CTEK Sweden AB, exceto o que é regulamentado pelas leis de direitos de autor.

GARANTIA LIMITADA

A CTEK SWEDEN AB emite esta garantia limitada ao comprador original deste produto.
Esta garantia limitada não é transferível.
A garantia aplica-se a falhas de fabrico e defeitos de material a partir da data de compra.
O cliente deve devolver ao ponto de compra o produto juntamente com o recibo da compra.
Esta garantia é nula se o carregador de bateria tiver sido aberto, tiver sido manuseado sem cuidado ou reparado por alguém que não a CTEK SWEDEN AB ou um dos seus representantes autorizados. Um dos orifícios dos parafusos no fundo do carregador encontra-se selado.
A remoção ou danificação do selo anulará a garantia. A CTEK SWEDEN AB não emite qualquer outra garantia para além desta garantia limitada e não se responsabiliza por outros custos para além dos acima mencionados, ou seja, nenhum dano consequencial.
Além disso, a CTEK SWEDEN AB não está obrigada a qualquer outra garantia diferente desta.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

Pelo presente, a CTEK Sweden AB declara que o MXS 10 (1046) está em conformidade com a diretiva LVD (2014/35/UE), a diretiva CEM (2014/30/UE) e a diretiva RoHS (2011/65/UE e UE 2015/863)

O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.ctek.com/uk/quality/doc

ASSISTÊNCIA

A CTEK oferece um apoio profissional ao cliente. Entre em contacto através dos seguintes meios:

PT

ctek.com/support

REVISÕES

As descrições, informações e especificações contidas neste manual estavam em vigor no momento da impressão. Para garantir que as instruções estejam completas e atualizadas, leia sempre o manual publicado no nosso site.

SIGURANȚĂ ȘI RECICLARE

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ ȘI DE UTILIZARE ÎNAINTE DE UTILIZARE

- ⚠ În timpul încărcării, acumulatorii pot emana gaze explozive. Evitați scânteile în vecinătatea acumulatorului. Asigurați o bună ventilație.
- ⚠ Verificați că cablul de alimentare este deconectat de la priza de perete înainte de a conecta sau deconecta clemele acumulatorului la/de la acumulator.
- ⚠ Încărcătorul este proiectat exclusiv pentru încărcarea acumulatorilor conform specificațiilor tehnice. Nu utilizați încărcătorul în alte scopuri.
- ⚠ Respectați întotdeauna recomandările de utilizare și siguranță ale producătorului
- ⚠ Borna acumulatorului care nu este conectată la șasiu trebuie mai întâi conectată. Cealaltă conexiune trebuie făcută la șasiu, la distanță de baterie și de conducta de combustibil. Încărcătorul acumulatorului trebuie apoi conectat la rețeaua de alimentare; după încărcare, deconectați încărcătorul acumulatorului de la rețeaua de alimentare, apoi deconectați conexiunea la șasiu și apoi conexiunea acumulatorului.
- ⚠ Nu încercați niciodată să încărcați acumulatori.
- ⚠ Nu amplasați niciodată încărcătorul pe acumulator și nu acoperiți niciodată încărcătorul când efectuați încărcarea
- ⚠ Nu încărcați niciodată un acumulator înghețat sau deteriorat.
- ⚠ Nu utilizați niciodată un încărcător cu cabluri deteriorate. Nu utilizați cabluri care au fost deteriorate din cauza suprafețelor fierbinți, muchiilor ascuțite sau în alte moduri
- ⚠ Un cablu deteriorat trebuie înlocuit de către un reprezentant CTEK cu o componentă originală, furnizată de către CTEK. Un cablu detașabil poate fi înlocuit de către utilizator folosind o componentă originală, furnizată de către CTEK.
- ⚠ Nu extindeți niciodată cablul încărcătorului la o lungime totală mai mare de 5,0 m, deoarece acest lucru poate cauza interferențe electromagnetice. Utilizați numai piese originale furnizate de CTEK.
- ⚠ Asigurați-vă că cablurile nu se blochează sau nu intră în contact cu suprafețe fierbinți sau margini ascuțite.
- ⚠ Racordarea la sursa de alimentare de rețea trebuie realizată în conformitate cu reglementările naționale privind instalațiile electrice
- ⚠ Încărcătoarele cu fișă de alimentare cu împământare se pot conecta numai la o priză cu împământare
- ⚠ Încărcătoarele cu o clasă IP mai mică de IPX4 sunt proiectate pentru utilizare în spații interioare. A nu se expune la ploaie și zăpadă. Consultați specificațiile tehnice.
- ⚠ Verificați întotdeauna dacă încărcătorul a trecut la „PASUL 7” înainte de a lăsa încărcătorul nesupravegheat și conectat pentru perioade lungi de timp. Dacă încărcătorul nu a trecut la „PASUL 7” în decurs de 50 de ore, acesta este un indiciu al unei erori. Deconectați manual încărcătorul.
- ⚠ Acumulatorii consumă apă în timpul utilizării și încărcării (aceasta este valabil doar pentru acumulatorii inundați nu și pentru AGM). Pentru bateriile la care se poate adăuga apă, nivelul apei trebuie verificat în mod regulat. Dacă nivelul apei este scăzut, adăugați apă distilată.
- ⚠ Acest text este aplicabil în țările europene: Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu o vârstă minimă de 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau care nu au experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate sau instruite privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să curețe și să aplice procedurile de întreținere decât sub supraveghere.
- ⚠ Acest text este aplicabil în afara țărilor europene: Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoanele (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau care nu au experiență și cunoștințe, decât dacă sunt supravegheate sau instruite privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă cu siguranța lor. Supravegheați copiii pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.

ELIMINAREA DISPOZITIVULUI

OBLIGAȚIA DVS. CA UTILIZATOR FINAL

Produsele marcate cu simbolul coșului de gunoi cu roți tăiat și cu o singură bară neagră dedesubt conțin piese care trebuie manipulate în conformitate cu Directiva DEEE (2012/19/UE). Prin urmare, aparatul poate fi colectat și luat înapoi doar separat de deșeurile municipale nesortate, adică nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Aparatul poate fi, de exemplu, dus la un punct de colectare municipal sau, după caz, la un distribuitor.

Acest lucru se aplică și tuturor componentelor, subansamblurilor și consumabilelor vechiului aparat care urmează să fie eliminat.

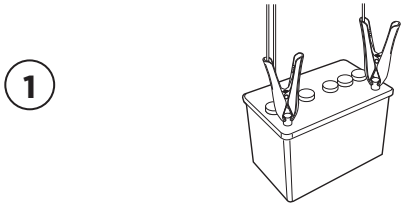
Înainte ca vechiul aparat să poată fi aruncat, toate bateriile și acumulatorii vechi care nu sunt în vechiul aparat trebuie să fie separate de acesta. Același lucru este valabil și pentru lămpile care pot fi scoase din vechiul aparat fără a fi distruse. Utilizatorul final este, de asemenea, responsabil pentru ștergerea datelor personale de pe vechiul aparat.

NOTE PRIVIND RECICLAREA

Ajutați la reciclarea tuturor materialelor marcate cu acest simbol. Nu aruncați astfel de materiale, în special ambalajele, cu deșeurile menajere, ci în containerele de reciclare furnizate sau în sistemele locale de colectare adecvate. Reciclați echipamentele electrice și electronice pentru protecția mediului și a sănătății.

NOȚIUNI INTRODUCTIVE

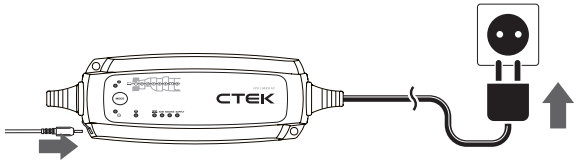
Citiți cu atenție toate instrucțiunile detaliate în acest manual de utilizare înainte de utilizare.



1

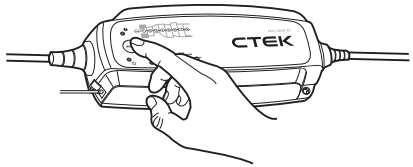
Conectați clemele bateriei la bateria de 12 V.
Notă! Consultați ghidul producătorului vehiculului/bateriei pentru punctele de încărcare ale terminalelor.

Notă! MXS 10 este echipat cu un senzor de temperatură.
Senzorul de temperatură va regla tensiunea în funcție de temperatura ambiantă. Când este conectat, așezați-l cât mai aproape posibil de baterie în timpul încărcării.
Senzorul poate fi montat pe oricare dintre cleme.



2

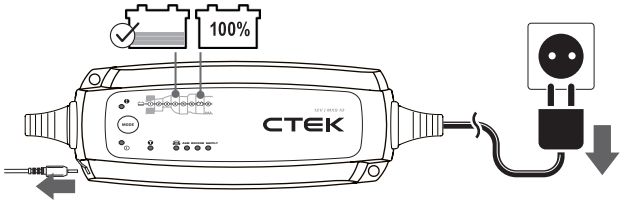
Conectați încărcătorul la priza de perete.
Indicatorul de alimentare se va aprinde în verde pentru a indica faptul că cablul de alimentare este conectat.
Pentru a conecta senzorul de temperatură, ridicați pur și simplu capacul mic din cauciuc și introduceți conectorul.
Dacă clemele bateriei sunt conectate incorect, indicatorul de eroare se va aprinde în roșu.



3

NOTĂ! Dacă clemele bateriei sunt conectate incorect, protecția împotriva polarității inverse va asigura că bateria și încărcătorul nu sunt deteriorate.

Apăsați butonul MODE pentru a selecta programul de încărcare.
Pentru instrucțiuni mai detaliate, consultați pagina următoare.



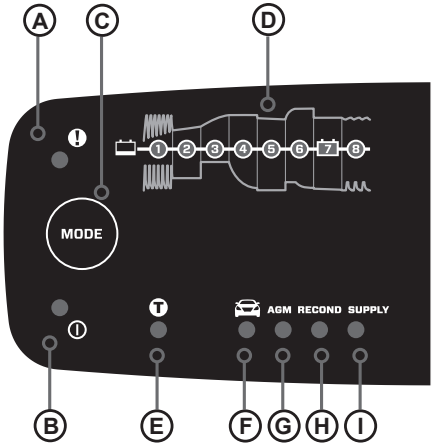
4

Urmați cele 8 etape afișate pe ecran pe parcursul procesului de încărcare.
Bateria este gata pentru pornirea motorului când se aprinde etapa 4.
Bateria este complet încărcată când se aprinde etapa 7.

Opriți încărcarea în orice moment prin deconectarea cablului de alimentare de la priza de perete și îndepărtarea clemelor de la borne.

INTERFATA

Vă rugăm să scanați codul QR pentru detalii despre semnificația fiecărui indicator luminos și curba de încărcare.



A. INDICATOR DE EROARE - Se aprinde în ROȘU când a fost detectată o problemă. Consultați depanarea problemelor pentru ajutor.

B. INDICATOR DE PUTERE - Se aprinde VERDE când încărcătorul este conectat la o priză.

C. BUTON MODE (MOD) - Acesta vă permite să selectați programul adecvat pentru vehiculul sau bateria dvs.
Programul selectat va fi repornit la următoarea conectare a încărcătorului.
După două secunde, încărcătorul activează programul selectat.

D. INDICATORI DE STARE - Programul încorporat în 8 pași testează starea acumulatorului și revigorează, încarcă și întreține pentru a asigura durata și performanța maximă a acumulatorului.

E. INDICATOR SENSOR DE TEMPERATURĂ -
Acesta se aprinde în culoarea portocalie când senzorul de temperatură este conectat.

F. - program de încărcare 10A pentru vehicule de dimensiuni medii.

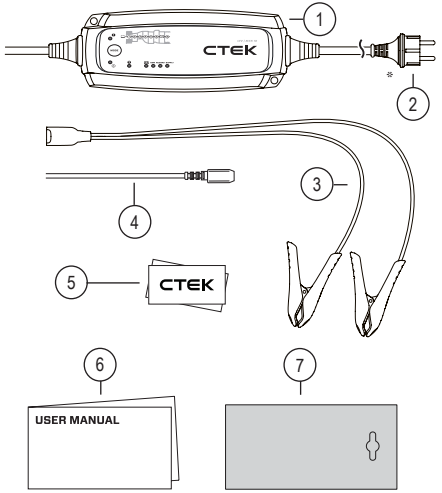
G. AGM - program de încărcare 10A pentru baterii AGM

H. RECOND - program de încărcare pentru recondiționarea bateriilor descărcate profund.
AVERTISMENT! Nu aplicați modul RECOND la următoarele tipuri de baterii: GEL sau AGM.

I. SUPPLY - Utilizați ca sursă de alimentare de 12 V sau pentru încărcarea de întreținere în plutare atunci când este necesar să mențineți bateria la 100% din capacitate (13,6 V/10 A)
AVERTISMENT! Protecția împotriva scânteilor de pe încărcătorul de baterii este dezactivată în timpul programului SUPPLY.

Vă rugăm să scanați codul QR pentru toate accesoriile compatibile cu MXS 10.

CE SE AFLĂ ÎN CUTIE



NU.	ARTICOL	AMBALAJUL UTILIZAT**	COD MATERIAL	CATEGORIA DE MATERIAL ***
1	Încărcător de baterii	Peliculă transparentă	PP5	Plastice
2	Adaptor de rețea	Colier cablu	92	Compozit
3	Cleme de încărcare	Colier cablu	92	Compozit
4	Senzor de temperatură	Colier cablu	92	Compozit
5	Autocolant	Hârtie	PAP22	Hârtie
6	Manual de utilizare	Hârtie	PAP22	Hârtie
7	Cutie cadou	Carton	PAP20	Hârtie

** Fișele de alimentare pot diferi pentru a se potrivi cu priza dvs. de perete*

*** Elementele ambalajului pot varia în funcție de model*

**** Verificați prevederile municipalității dvs. în ceea ce privește gestionarea deșeurilor*

DEPANARE

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	ACȚIUNE
Ce înseamnă când indicatorul „ERROR” se aprinde?	Verificați dacă clema pozitivă a încărcătorului este conectată la polul pozitiv al bateriei. Asigurați-vă că încărcătorul este conectat la o baterie de 12 V Încărcătorul a detectat o problemă sau încărcarea a fost întreruptă la PAȘII 1, 2 sau 5.	Reporniți încărcătorul apăsând butonul MODE. Dacă încărcarea este în continuare întreruptă, bateria... PASUL 1: ...este puternic sulfatată și poate fi necesară înlocuirea acesteia. PASUL 2: ...nu poate accepta încărcarea și poate fi necesară înlocuirea acesteia. PASUL 5: ...nu poate menține încărcarea și poate fi necesară înlocuirea acesteia.
De ce indicatorul de alimentare se aprinde și apoi clipește?	Dacă încărcătorul nu este conectat la o baterie după 2 minute de la conectarea la priza de curent, acesta va intra în „modul de economisire a energiei”.	Conectați încărcătorul la o baterie sau deconectați-l de la priza de curent pentru a opri încărcătorul să intre în „modul de economisire a energiei”.
Ce tip de baterii poate încărca MXS 10?	MXS 10 încarcă baterii cu plumb-acid de 12 V.	Consultați „SPECIFICAȚII TEHNICE” pentru mai multe informații.
MXS 10 funcționează cu alte accesorii CTEK?	Da	MXS 10 are mai multe accesorii disponibile online.
Trebuie să îmi înregistrez încărcătorul pentru a beneficia de garanția de 5 ani?	Nu.	Dacă apar probleme, vă rugăm să contactați furnizorul. Dacă furnizorul nu vă poate ajuta, vă rugăm să contactați direct CTEK.

SPECIFICAȚII TEHNICE ȘI SUPORT

NUMĂR MODEL	1046
INTRARE	220–240 VAC, 50-60 Hz
TENSIUNE DE ÎNCĂRCARE	14.4V, **AGM** 14.7V, **RECOND** 15.8V, **SUPPLY** 13.6V
TENSIUNEA MINIMĂ A ACUMULATORULUI	2.0V
CURENT DE ÎNCĂRCARE	10A maxim
CURENT, REȚEA	1.4A rms (la curentul de încărcare maxim)
CONSUM CURENT DE RETUR*	<1Ah/lună
ONDULAȚIE**	Mai puțin de 4%
TEMPERATURĂ DE FUNCȚIONARE AMBIENTALĂ	-20°C până la +50°C, puterea de ieșire este redusă automat la temperaturi ridicate
TIP DE ÎNCĂRCĂTOR	Ciclu de încărcare complet automat în 8 trepte
TIPURI DE ACUMULATORI	Toate tipurile de acumulatori plumb-acid de 12V (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM și GEL)
CAPACITATE ACUMULATORI	20-200Ah
PROTECȚIE LA PĂTRUNDERE	IP65
COMPENSAREA TEMPERATURII	Compensare integrată a tensiunii de încărcare în funcție de temperatura ambiantă.
GARANȚIE	5 ani

*) Consumul de curent de retur este curentul care se consumă din acumulator dacă încărcătorul nu este conectat la rețea. Încărcătoarele CTEK au un curent de retur foarte scăzut.

**) Calitatea tensiunii de încărcare și a curentului de încărcare este foarte importantă. O ondulație de curent mare încălzește bateria, ceea ce are un efect de învechire asupra electrodului pozitiv. Ondulația de înaltă tensiune poate dăuna altor echipamente conectate la acumulator. Încărcătoarele de acumulatori CTEK produc o tensiune și un curent foarte curat, cu ondulație scăzută.

DREPTURI DE AUTOR

Aceste instrucțiuni sunt furnizate „așa cum sunt” și conțin informații care pot fi modificate fără notificare prealabilă. CTEK Sweden AB nu garantează că toate informațiile din instrucțiuni sunt corecte. CTEK Sweden AB nu este responsabilă pentru defecte, incidente sau daune cauzate de nerespectarea instrucțiunilor din acest manual.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Toate drepturile rezervate. Copierea, adaptarea sau traducerea acestor instrucțiuni sunt strict interzise fără aprobarea scrisă a CTEK Sweden AB, cu excepția cazurilor reglementate de legile privind drepturile de autor.

GARANȚIE LIMITATĂ

CTEK SWEDEN AB oferă această garanție limitată cumpărătorului inițial al acestui produs.
Această garanție limitată nu poate fi transferată.
Garanția se aplică defectelor de fabricație și defectelor materiale de la data achiziției.
Clientul trebuie să returneze produsul împreună cu chitanța de achiziție la punctul de achiziție.
Această garanție este nulă în cazul în care încărcătorul de acumulatori a fost deschis, manipulat neglijent sau reparat de către o altă persoană decât CTEK SWEDEN AB sau reprezentanții săi autorizați. Unul dintre orificiile pentru șuruburi din partea inferioară a încărcătorului este sigilat. Îndepărtarea sau deteriorarea sigiliului va anula garanția. CTEK SWEDEN AB nu oferă nicio altă garanție în afara acestei garanții limitate și nu este răspunzătoare pentru costuri diferite de cele menționate mai sus, și anume, pentru nicio daună secundară.
În plus, CTEK SWEDEN AB nu are nicio obligație în baza niciunei alte garanții diferite de prezenta garanție.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Prin prezenta, CTEK Sweden AB, declară că MXS 10 (1046) este în conformitate cu directiva LVD (2014/35/UE), Directiva EMC (2014/30/UE), Directiva RoHS (2011/65/UE și UE 2015/863).

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: https://www.ctek.com/uk/quality/doc

ASISTENȚĂ

CTEK oferă o asistență profesională pentru clienți. Luați legătura folosind următoarele:

ctek.com/support

REVIZII

Descrierile, informațiile și specificațiile conținute în acest manual erau valabile la momentul tipăririi. Pentru a vă asigura că instrucțiunile sunt complete și actualizate, citiți întotdeauna manualul publicat pe site-ul nostru web.

⚠ BEZPEČNOSŤ A RECYKLÁCIA

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A POKYNY PRE POUŽÍVATEĽOV

- ⚠ Počas nabíjania môžu batérie uvoľňovať výbušné plyny. Zabráňte tvoreniu iskier v blízkosti batérie. Zabezpečte dostatočnú ventiláciu.
- ⚠ Pred pripojením alebo odpojením svoriek batérie sa uistite, že sieťový kábel je odpojený od elektrickej zásuvky.
- ⚠ Nabíjačka je určená iba na nabíjanie batérií v súlade s technickou špecifikáciou. Nepoužívajte nabíjačku na žiadny iný účel.
- ⚠ Vždy dodržiavajte odporúčania výrobcu batérie týkajúce sa používania a bezpečnosti.
- ⚠ Svorka batérie, ktorá nie je pripojená k podvozku, sa musí pripojiť ako prvá. Druhé spojenie sa má vykonať s podvozkom, ďaleko od batérie a palivového potrubia. Nabíjačka batérií sa potom pripojí k napájacej sieti; Po nabití odpojte nabíjačku batérií od napájacej siete, potom odstráňte spojenie podvozku a potom spojenie batérie.
- ⚠ Nikdy sa nepokúšajte nabíjať nedobíjateľné batérie.
- ⚠ Nikdy nepokladajte nabíjačku na batériu. Nabíjačku pri nabíjaní nezakrývajte.
- ⚠ Nikdy nenabíjajte zamrznutú alebo poškodenú batériu.
- ⚠ Nikdy nepoužívajte nabíjačku s poškodenými káblami. Presvedčte sa, že káble nie sú poškodené horúcimi povrchmi, ostrými hranami ani žiadnym iným spôsobom.
- ⚠ Poškodený kábel musí vymeniť zástupca spoločnosti CTEK za originálny diel dodaný spoločnosťou CTEK. Odpojiteľný kábel môže vymeniť používateľ za originálny diel dodaný spoločnosťou CTEK.
- ⚠ Nikdy nepredlžujte kábel nabíjačky na celkovú dĺžku viac ako 5,0 m, pretože to môže spôsobiť elektromagnetické rušenie. Používajte iba originálne diely dodávané spoločnosťou CTEK.
- ⚠ Dbajte na to, aby sa kabeláž nezasekávala alebo neprišla do kontaktu s horúcimi povrchmi alebo ostrými hranami.
- ⚠ Pripojenie k elektrickej zásuvke musí byť v súlade s vnútroštátnymi predpismi pre elektrické inštalácie.
- ⚠ Nabíjačky s uzemneným sieťovým konektorom sa musia pripájať iba do uzemnenej elektrickej zásuvky.
- ⚠ Nabíjačky s triedou ochrany IP nižšou ako IPX4 sú určené na používanie vo vnútorných priestoroch. Nevystavujte dažďu a snehu. Pozrite si technickú špecifikáciu.
- ⚠ Predtým, ako necháte nabíjačku bez dozoru a pripojenú na dlhší čas, vždy skontrolujte, či sa nabíjačka prepla do režimu „KROK 7“. Ak sa nabíjačka neprepne do režimu „KROK 7“ do 50 hodín, znamená to chybu. Ručne odpojte nabíjačku.
- ⚠ Batérie počas používania a nabíjania spotrebúvajú vodu (toto platí len pre zaplavené batérie, nie pre AGM). Pri batériách, do ktorých je možné pridať vodu, by sa mala hladina vody pravidelne kontrolovať. Ak je hladina vody nízka, pridajte destilovanú vodu.
- ⚠ Tento text platí v európskych krajinách: Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností a znalostí v prípade, že sú pod dozorom alebo boli oboznámené s používaním spotrebiča bezpečným spôsobom a pochopili existujúce nebezpečenstvo. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu zo strany používateľa by nemali vykonávať deti bez dozoru.
- ⚠ Tento text platí mimo európskych krajín: Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí s jedinou výnimkou, že by boli pod dozorom alebo by boli oboznámené s používaním spotrebiča zo strany osoby, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nehrajú.

LIKVIDÁCIA ZARIADENIA

VAŠE POVINNOSTI AKO KONCOVÉHO POUŽÍVATEĽA

Produkty označené symbolom prečiarknutého odpadkového koša s kolieskami a jedným čiernym pruhom pod ním obsahujú časti, s ktorými sa musí zaobchádzať v súlade so smernicou WEEE (2012/19/EÚ). Spotrebič je preto možné zbierať a vziať späť len oddelene od netriedeného komunálneho odpadu, to znamená, že sa nesmie likvidovať s domovým odpadom. Spotrebič je možné odovzdať napríklad na miestnom zbernom mieste, prípadne distribútorovi.

To platí aj pre všetky komponenty, podzostavy a spotrebný materiál starého spotrebiča, ktorý sa má zlikvidovať.

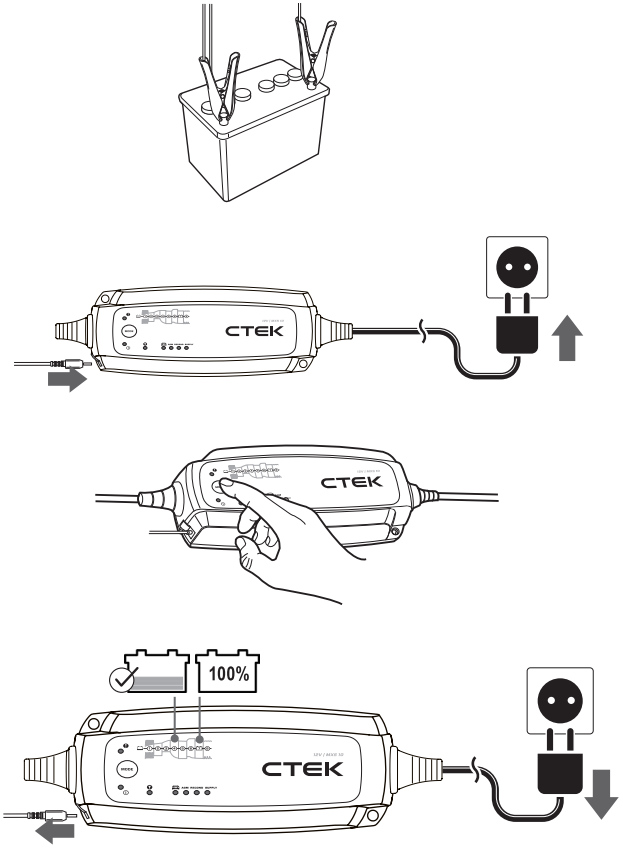
Pred likvidáciou starého spotrebiča je potrebné oddeliť všetky staré batérie a akumulátory, ktoré nie sú zabudované. To isté platí pre žiarovky, ktoré je možné zo starého spotrebiča vybrať bez toho, aby sa zničili. Koncový používateľ je tiež zodpovedný za vymazanie osobných údajov zo starého spotrebiča.

POZNÁMKY K RECYKLÁCII

Pomôžte recyklovať všetky materiály označené týmto symbolom. Tieto materiály, najmä obaly, nevyhadzujte do domového odpadu, ale do určených recyklačných nádob, alebo ich likvidujte na príslušných zberných miestach. Recyklujte elektrické a elektronické zariadenia z dôvodu ochrany životného prostredia a zdravia.

ZAČÍNAME

Pred použitím si pozorne prečítajte všetky pokyny uvedené v tejto používateľskej príručke.



1

Pripojte svorky batérie k 12 V batérii .
Poznámka! Informácie o nabíjacích bodoch nájdete v príručke výrobcu vozidla/batérie.

Poznámka! MXS 10 je vybavený teplotným senzorom.
Teplotný senzor upraví napätie podľa okolitej teploty. Po pripojení ho umiestnite čo najbližšie k batérii počas nabíjania.
Senzor je možné pripojiť k ľubovoľnej svorke.

2

Pripojte nabíjačku do zásuvky.
Indikátor napájania sa rozsvieti na zeleno, čo znamená, že sieťový kábel je pripojený.
Na pripojenie teplotného senzora jednoducho zdvihnite malý gumový kryt a zasuňte konektor.
Ak sú svorky batérie nesprávne pripojené, indikátor chyby sa rozsvieti na červeno.

3

POZNÁMKA! Ak sú svorky batérie nesprávne pripojené, ochrana proti prepólovaniu zabezpečí, že batéria a nabíjačka nebudú poškodené.

Stlačte tlačidlo MODE, aby ste vybrali program nabíjania.
Podrobnejšie pokyny nájdete na nasledujúcej strane.

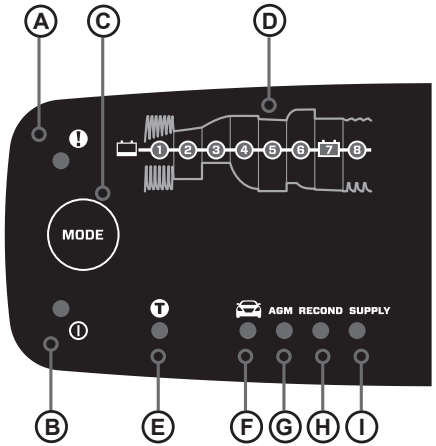
4

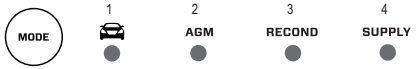
Postupujte podľa 8 krokov zobrazených na displeji počas procesu nabíjania.
Batéria je pripravená na naštartovanie motora, keď svieti krok 4.
Batéria je úplne nabitá, keď svieti krok 7.

Nabíjanie môžete kedykoľvek zastaviť odpojením napájacieho kábla zo zásuvky a odstránením svoriek z terminálov.

ROZHRANIE

Naskenujte QR kód, aby ste získali podrobné informácie o význame jednotlivých kontroliek a krivke nabíjania.





A. INDIKÁTOR CHYBY – Keď sa zistí problém, rozsvieti sa ČERVENO. Pomoc nájdete v časti Riešenie problémov.

B. INDIKÁTOR NAPÁJANIA - Svieti na ZELENO, keď je nabíjačka pripojená k elektrickej zásuvke.

C. TLAČIDLO MODE – Umožňuje vám vybrať vhodný program pre vaše vozidlo alebo batériu.
Vybraný program sa spustí znova pri ďalšom pripojení nabíjačky. Po dvoch sekundách nabíjačka aktivuje vybraný program.

D. STAVOVÉ INDIKÁTORY - Vstavaný 8-krokový program testuje stav batérie a oživuje, nabíja a udržiava, aby bola zaistená maximálna životnosť a výkon batérie.

E. INDIKÁTOR TEPLOTNÉHO SENZORA -
Tento indikátor svieti oranžovo, keď je pripojený teplotný senzor.

F. - 10A nabíjací program pre stredne veľké vozidlá.

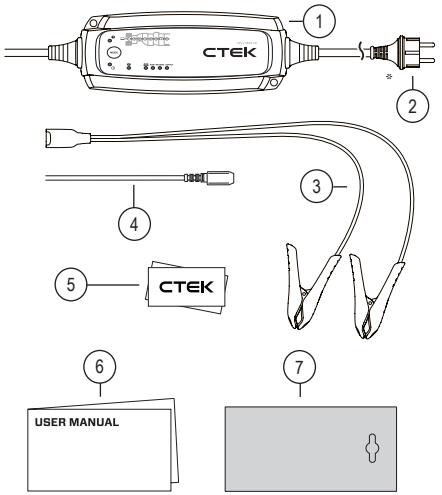
G. AGM - 10A nabíjací program pre batérie AGM.

H. RECOND - nabíjací program pre rekondicionovanie hlboko vybitých batérií.
VAROVANIE! Režim RECOND nepoužívajte na nasledujúce typy batérií: GEL alebo AGM.

I. SUPPLY - Používajte ako 12 V napájací zdroj alebo na udržiavacie nabíjanie, keď je potrebné udržať batériu na 100 % kapacite (13,6 V/10 A).
VAROVANIE! Ochrana proti iskreniu na nabíjačke batérií je počas programu SUPPLY deaktivovaná.

Naskenujte QR kód pre všetky kompatibilné príslušenstvo pre MXS 10.

OBSAH BALENIA



Č.	POLOŽKA	POUŽITÝ OBALOVÝ MATERIÁL**	KÓD MATERIÁLU	KATEGÓRIA MATERIÁLU ***
1	Nabíjačka batérií	Priehľadná fólia	PP5	Plast
2	Sieťový adaptér	Káblový zväzok	92	Kompozit
3	Nabíjacie svorky	Káblový zväzok	92	Kompozit
4	Snímač teploty	Káblový zväzok	92	Kompozit
5	Nálepka	Papier	PAP22	Papier
6	Používateľská príručka	Papier	PAP22	Papier
7	Darčeková krabička	Kartón	PAP20	Papier

** Napájacie zástrčky sa môžu líšiť v závislosti od vašej zásuvky*

***Spôsob balenia sa môže líšiť v závislosti od modelu.*

**** Skontrolujte si možnosti vašej samosprávy v oblasti nakladania s odpadmi.*

SK

ODSTRÁNENIE PORÚCH

OTÁZKA	ODPOVEĎ	AKCIA
Čo znamená, keď svieti indikátor „ERROR“?	Skontrolujte, či je kladná svorka nabíjačky pripojená k kladnému pólu batérie. Uistite sa, že nabíjačka je pripojená k 12 V batérii Nabíjačka zistila problém alebo bolo nabíjanie prerušené v KROKOCH 1, 2 alebo 5.	Nabíjačku reštartujte stlačením tlačidla MODE. Ak sa nabíjanie stále prerušuje, batéria... KROK 1: ...je vážne sulfátovaná a môže byť potrebné ju vymeniť. KROK 2: ...nemôže prijímať nabíjanie a môže byť potrebné ju vymeniť. KROK 5: ...nemôže udržať nabitie a môže byť potrebné ju vymeniť.
Prečo indikátor napájania svieti a potom bliká?	Ak nabíjačka nie je pripojená k batérii po 2 minútach od pripojenia k elektrickej sieti, prejde do „režimu úspory energie“.	Pripojte nabíjačku k batérii alebo ju odpojte od elektrickej zásuvky, aby sa nabíjačka nedostala do „režimu úspory energie“.
Aký typ batérií môže MXS 10 nabíjať?	MXS 10 nabíja 12 V olovené batérie.	Ďalšie informácie nájdete v časti „TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE“.
Funguje MXS 10 s iným príslušenstvom CTEK?	Áno	Pre MXS 10 je online k dispozícii niekoľko príslušenstiev.
Musím zaregistrovať svoju nabíjačku, aby som mal 5-ročnú záruku?	Nie.	V prípade akýchkoľvek problémov kontaktujte svojho dodávateľa. Ak vám dodávateľ nedokáže pomôcť, kontaktujte priamo spoločnosť CTEK.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE A PODPORA

ČÍSLO MODELU	1046
VSTUP	220–240 VAC, 50-60 Hz
NABÍJACIE NAPÄTIE	14.4V, **AGM** 14.7V, **RECOND** 15.8V, **SUPPLY** 13.6V
MIN. NAPÄTIE BATÉRIE	2.0V
NABÍJACÍ PRÚD	10A max.
PRÚD, SIEŤ	1.4A rms (pri plnom nabíjacom prúde)
ODVOD SPÄTNÉHO PRÚDU*	<1Ah/mesiac
ZVLNENIE**	Menej ako 4%
TEPLOTA PROSTREDIA – PREVÁDZKA	-20°C až +50°C, výstupný výkon sa pri vysokých teplotách automaticky znižuje
TYP NABÍJAČKY	8 krokov, plne automatický cyklus nabíjania
TYPY BATÉRIÍ	Všetky typy 12V olovených batérií (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM a GEL)
KAPACITA BATÉRIE	20-200Ah
OCHRANA PRED VNIKNUTÍM	IP65
TEPLOTNÁ KOMPENZÁCIA	Vstavaná kompenzácia nabíjacieho napätia podľa okolitej teploty.
ZÁRUKA	5 rokov

*) Spätný odber prúdu je prúd, ktorý vyčerpáva batériu, ak nie je nabíjačka pripojená k elektrickej sieti. Nabíjačky CTEK majú veľmi nízky spätný prúd.

**) Veľmi dôležitá je kvalita nabíjacieho napätia a nabíjacieho prúdu. Vysoké zvlnenie prúdu zahrieva batériu, čo má vplyv na starnutie kladnej elektródy. Vysoké zvlnenie napätia by mohlo poškodiť iné zariadenia, ktoré sú pripojené k batérii. Nabíjačky CTEK produkujú veľmi čisté napätie a prúd s nízkym zvlnením.

AUTORSKÉ PRÁVA

Tieto pokyny sú dodávané „tak, ako sú“ a obsahujú informácie, ktoré sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Spoločnosť CTEK Sweden AB nezaručuje, že všetky informácie v pokynoch sú správne. Spoločnosť CTEK Sweden AB nezodpovedá za chyby, nehody alebo škody spôsobené nedodržaním pokynov uvedených v tejto príručke.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Všetky práva vyhradené. Kopírovanie, úpravy alebo preklady týchto pokynov sú bez písomného súhlasu spoločnosti CTEK Sweden AB prísne zakázané, s výnimkou prípadov upravených autorskými zákonmi.

OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Spoločnosť CTEK SWEDEN poskytuje pôvodnému kupujúcemu tohto produktu túto obmedzenú záruku.
Táto obmedzená záruka je neprenosná.
Záruka sa vzťahuje na výrobné chyby a chyby materiálu od dátumu nákupu.
Zákazník musí vrátiť výrobok spolu s dokladom o jeho kúpe v mieste nákupu.
Táto záruka neplatí v prípade otvorenia nabíjačky, nedbanlivého zaobchádzania s ňou alebo ak opravu uskutočňuje ktokoľvek iný okrem spoločnosti CTEK SWEDEN AB alebo jej autorizovaných zástupcov. Jeden z otvorov na skrutky v spodnej časti nabíjačky je zapečatený.
Odstránenie alebo poškodenie plomby spôsobí stratu záruky. Spoločnosť CTEK SWEDEN AB neposkytuje žiadne iné záruky okrem tejto obmedzenej záruky a nenesie zodpovednosť za žiadne iné náklady okrem nákladov uvedených vyššie, t. j. za žiadne následné škody.
Okrem tejto záruky nie je spoločnosť CTEK SWEDEN AB viazaná žiadnou inou zárukou.

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Spoločnosť CTEK Sweden AB týmto vyhlasuje, že MXS 10 (1046) je v súlade so smernicou LVD (2014/35/EÚ), smernicou EMC (2014/30/EÚ), smernicou RoHS (2011/65/EÚ a EÚ 2015/863).

Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na nasledujúcej internetovej adrese:
https://www.ctek.com/uk/quality/doc

PODPORA

CTEK ponúka profesionálnu zákaznícku podporu. Spojte sa pomocou nasledujúceho:

ctek.com/support

SK

REVÍZIE

Popisy, informácie a špecifikácie uvedené v tejto príručke boli platné v čase tlače. Aby ste sa uistili, že pokyny sú úplné a aktuálne, vždy si prečítajte príručku uverejnenú na našej webovej stránke.

VARNOST IN RECIKLIRANJE

PRED UPORABO PREBERITE VSA VARNOSTNA NAVODILA IN NAVODILA ZA UPORABO

- ⚠ Med polnjenjem lahko baterije oddajajo eksplozivne pline. Preprečite iskre v bližini baterije. Zagotovite dobro prezračevanje.
- ⚠ Prepričajte se, da je priključni kabel odklopljen iz električne vtičnice, preden priklopite ali odklopite sponke za baterijo na baterijo/z baterije.
- ⚠ Polnilnik je namenjen samo za polnjenje baterij v skladu s tehnično specifikacijo. Polnilnika ne uporabljajte za druge namene.
- ⚠ Vedno upoštevajte uporabniška in varnostna priporočila proizvajalca baterij.
- ⚠ Najprej je treba priključiti terminal baterije, ki ni priključen na ohišje. Nato je treba vzpostaviti povezavo s šasijo, oddaljeno od baterije in cevi za gorivo. Polnilnik baterij je treba nato priključiti na omrežno napajanje; po polnjenju odklopite polnilnik baterij iz električne vtičnice, nato odstranite priključek ohišja in nato še priključek baterije.
- ⚠ Nepolnilnih baterij nikoli ne poskušajte polniti.
- ⚠ Polnilnika nikoli ne postavljajte na baterijo in ga med polnjenjem ne prekrivajte.
- ⚠ Nikoli ne polnite zamrznjene ali poškodovane baterije.
- ⚠ Nikoli ne uporabljajte polnilnika s poškodovanimi kabli. Prepričajte se, da kabli niso poškodovani zaradi vročih površin, ostrih robov ali na kakršen koli drug način.
- ⚠ Poškodovan kabel mora predstavnik družbe CTEK zamenjati z originalnim delom, ki ga dobavi družba CTEK. Ločljiv kabel lahko z originalnim delom, ki ga dobavi družba CTEK, zamenja uporabnik.
- ⚠ Kabla polnilnika nikoli ne podaljšujte na skupno dolžino več kot 5,0 m, saj lahko to povzroči elektromagnetne motnje. Uporabljajte samo originalne dele, ki jih dobavlja CTEK.
- ⚠ Prepričajte se, da se kabel ne zatakne ali pride v stik z vročimi površinami ali ostrimi robovi.
- ⚠ Povezovanje z omrežnim napajanjem mora biti v skladu z nacionalnimi predpisi za električne instalacije.
- ⚠ Polnilniki z ozemljenim omrežnim vtičem se lahko priključijo samo v ozemljeno vtičnico.
- ⚠ Polnilniki z razredom IP, nižjim od IPX4, so namenjeni za uporabo v notranjih prostorih. Ne izpostavljajte dežju in snegu. Glejte tehnično specifikacijo.
- ⚠ Vedno preverite, ali je polnilnik preklopil na 'KORAK 7', preden ga pustite brez nadzora in dalj časa priključenega. Če polnilnik v 50 urah ni preklopil v način »KORAK 7«, je to znak, da je prišlo do napake. Ročno odklopite polnilnik.
- ⚠ Baterije med uporabo in polnjenjem porabljajo vodo (to velja samo za poplavljene baterije in ne za baterije AGM). Pri baterijah, v katere je mogoče dodati vodo, je treba nivo vode redno preverjati. Če je nivo vode nizek, dodajte destilirano vodo.
- ⚠ To besedilo velja v evropskih državah: To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 in več let, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi ali nezadostnimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom ali so jim bila zagotovljena navodila glede uporabe naprave na varen način in če razumejo vključene nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja brez nadzora.
- ⚠ To besedilo velja zunaj evropskih držav: Ta naprava ni namenjena osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi ali nezadostnimi izkušnjami in znanjem, razen če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali so od te osebe dobile navodila za uporabo naprave. Otroke je treba nadzorovati, da zagotovite, da se z napravo ne igrajo.

ODLAGANJE NAPRAVE MED ODPADKE

OBVEZNOSTI, KI JIH IMATE KOT KONČNI UPORABNIK

Izdelki, označeni s prečrtanim smetnjakom in enojno črno črto pod njim, vsebujejo dele, s katerimi je treba ravnati skladno z direktivo OEEO (2012/19/EU). Zato je treba napravo sprejeti in vrniti ločeno od nesortiranih komunalnih odpadkov, kar pomeni, da je ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Napravo lahko, na primer, odložite na zbirnem mestu za komunalne odpadke ali jo, če je mogoče, vrnete distributerju.

To velja tudi za vse sestavne dele, podsestave in potrošni material stare naprave, ki jo želite zavreči.

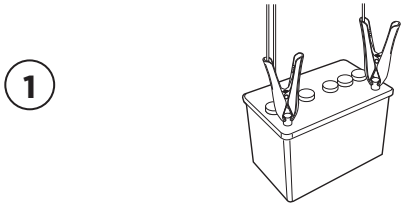
Preden lahko zavržete staro napravo, morate vse stare baterije in akumulatorje, ki se ne nahajajo v stari napravi, ločiti od stare naprave. Enako velja za lučke, ki jih je mogoče odstraniti iz stare naprave, ne da bi se pri tem poškodovale. Končni uporabnik je prav tako odgovoren za izbris osebnih podatkov iz stare naprave.

OPOMBE O RECIKLIRANJU

Pomagajte reciklirati vse materiale, označene s tem simbolom. Teh materialov, še posebej embalaže, ne odlagajte med gospodinjske odpadke, temveč v razpoložljive zabojnike za recikliranje ali v ustrezne lokalne sisteme za zbiranje odpadkov.
Reciklirajte električno in elektronsko opremo za varstvo okolja in zdravja.

UVOD

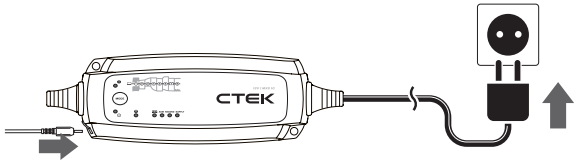
Pred uporabo pozorno preberite vsa navodila, navedena v tem uporabniškem priročniku.



1

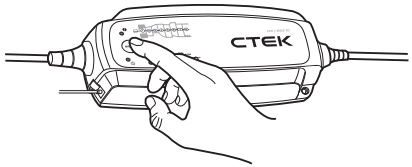
Pritrdite sponke akumulatorja na 12-voltni akumulator.
Opomba! Glejte navodila proizvajalca vozila/akumulatorja za priključne točke polnjenja.

Opomba! MXS 10 je opremljen s temperaturnim senzorjem.
Temperaturni senzor prilagaja napetost okoljski temperaturi. Ko je priključen, ga med polnjenjem namestite čim bližje akumulatorju.
Senzor lahko namestite na katero koli sponko.



2

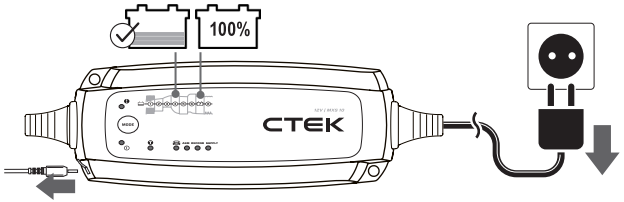
Povežite polnilnik z vtičnico.
Indikator napajanja se bo zasvetil zeleno, kar pomeni, da je kabel za napajanje priključen.
Za priključitev temperaturnega senzorja preprosto dvignite majhen gumijasti pokrovček in vstavite konektor.
Če so sponke akumulatorja nepravilno priključene, se bo indikator napake zasvetil rdeče.



3

OPOMBA! Če so sponke akumulatorja nepravilno priključene, bo zaščita pred obratno polariteto poskrbela, da akumulator in polnilnik ne bosta poškodovana.

Pritisnite gumb MODE, da izberete program polnjenja.
Za podrobnejša navodila glejte naslednjo stran.



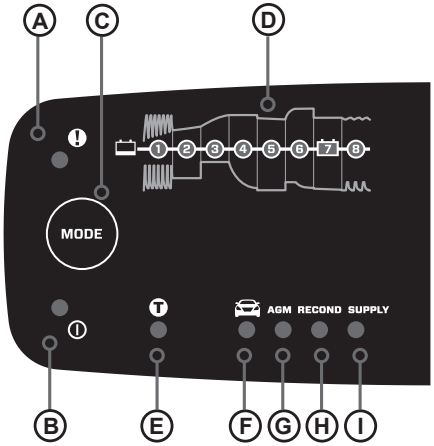
4

Sledite 8-stopenjskemu prikazu med polnjenjem.
Baterija je pripravljena za zagon motorja, ko se prižge STEP 4.
Baterija je popolnoma napolnjena, ko se prižge STEP 7.

Polnjenje lahko kadarkoli ustavite tako, da izključite napajalni kabel iz vtičnice in odstranite sponke s terminalov.

VMESNIK

Za podrobnosti o pomenu posameznih indikatorjev in krivulji polnjenja skenirajte QR kodo



A. INDIKATOR NAPAKE - Zasveti RDEČE, ko je zaznana težava. Za pomoč glejte odpravljanje težav.

B. INDIKATOR NAPAJANJA – sveti ZELENO, ko je polnilnik priklopljen v napajalno vtičnico.

C. GUMB MODE – omogoča izbiro ustreznega programa za vaše vozilo ali akumulator.
Izbrani program se bo ponovno zagnal, ko boste naslednjič priključili polnilnik.
Po dveh sekundah polnilnik aktivira izbrani program.

D. INDIKATORJI STANJA – z vgrajenim 8-stopenjskim programom se preskusi stanje baterije ter se izvedejo obnovitev, polnjenje in vzdrževanje, da se zagotovita optimalna življenjska doba in zmogljivost baterije.

E. INDIKATOR TEMPERATURNEGA SENZORJA -
Ta se prižge oranžno, ko je priključen temperaturni senzor.

F. - program polnjenja 10A za srednje velika vozila.

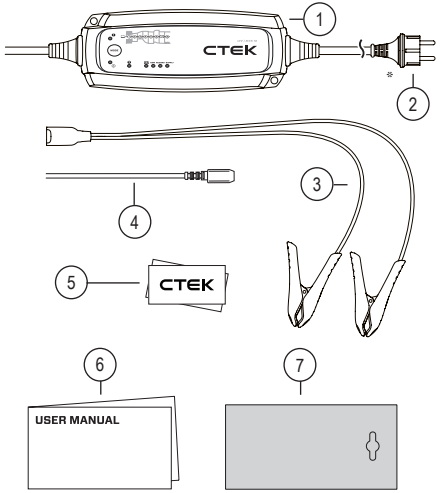
G. AGM - program polnjenja 10A za AGM baterije

H. RECOND - program polnjenja za obnovo globoko izpraznjenih baterij.
OPOZORILO! Na naslednje tipe baterij ne uporabljajte načina RECOND: GEL ali AGM.

I. SUPPLY - Uporabite kot 12-voltni napajalnik ali za vzdrževalno polnjenje, kadar je treba baterijo ohraniti na 100 % zmogljivosti (13,6 V/10 A).
OPOZORILO! Zaščita pred iskrenjem na polnilniku baterij je med programom SUPPLY onemogočena.

Prosimo, skenirajte QR KOD za vse združljive dodatke za MXS 10.

VSEBINA ŠKATLE



ŠT.	POSTAVKA	UPORABLJEN EMBALAŽNI MATERIAL**	KODA MATERIALA	KATEGORIJA MATERIALA ***
1	Polnilnik baterije	Prozorna folija	PP5	Plastika
2	Omrežni adapter	Kabelska vezica	92	Kompozit
3	Sponki za polnjenje	Kabelska vezica	92	Kompozit
4	Temperaturni senzor	Kabelska vezica	92	Kompozit
5	Nalepka	Papir	PAP22	Papir
6	Uporabniški priročnik	Papir	PAP22	Papir
7	Darilna škatla	Karton	PAP20	Papir

** Polnilni vtiči se lahko razlikujejo glede na stensko vtičnico*

*** Elementi embalaže se lahko razlikujejo glede na model*

**** Preverite uredbo o ravnanju z odpadki, ki velja v vaši občini*

ODSTRANJEVANJE NAPAK

VPRASANJE	ODGOVOR	UKREP
Kaj pomeni, ko se prižge indikator „ERROR“?	Preverite, ali je pozitivni sponka polnilnika priključena na pozitivni pol akumulatorja. Preverite, ali je polnilnik priključen na 12-voltni akumulator Polnilnik je zaznal težavo ali je bilo polnjenje prekinjeno v KORAKIH 1, 2 ali 5.	Ponovno zaženite polnilnik s pritiskom na gumb MODE. Če se polnjenje še vedno prekinja, je baterija... KORAK 1: ...resno sulfatira in jo bo morda treba zamenjati. KORAK 2: ...ne more sprejeti polnjenja in jo bo morda treba zamenjati. KORAK 5: ...ne more zadržati polnjenja in jo bo morda treba zamenjati.
Zakaj se indikator napajanja prižge in nato utripa?	Če polnilnik po 2 minutah priključitve na omrežno vtičnico ni priključen na akumulator, preide v »način varčevanja z energijo«.	Povežite polnilnik z akumulatorjem ali ga odklopite iz omrežne vtičnice, da se polnilnik ne preklopi v »način varčevanja z energijo«.
Kakšne baterije lahko MXS 10 polni?	MXS 10 polni 12-voltne svinčene akumulatorje.	Za več informacij glejte »TEHNIČNE SPECIFIKACIJE«.
Ali MXS 10 deluje z drugimi dodatki CTEK?	Da	Za MXS 10 je na voljo več dodatkov, ki so na voljo na spletu.
Ali moram registrirati svoj polnilnik, da imam 5-letno garancijo?	Ne.	V primeru težav se obrnite na svojega dobavitelja. Če vam dobavitelj ne more pomagati, se obrnite neposredno na CTEK.

SL

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE IN PODPORA

ŠTEVILKA MODELA	1046
VHOD	220–240 VAC, 50–60 Hz
POLNILNA NAPETOST	14.4V, **AGM** 14.7V, **RECOND** 15.8V, **SUPPLY** 13.6V
MIN NAPETOST AKUMULATORJA	2.0V
POLNILNI TOK	10A največ
OMREŽNI TOK	1.4A rms (pri najvišjem polnilnem toku)
ODVOD POZRATNEGA TOKA*	<1Ah/mesec
NIHANJE**	Manj kot 4 %
DELOVNA TEMPERATURA OKOLICE	-20°C do +50°C, izhodna moč se samodejno zmanjša pri visokih temperaturah
VRSTA POLNILNIKA	8-stopenjski, popolnoma samodejni cikel polnjenja
VRSTE BATERIJE	Vse vrste 12-voltnih svinčevo-kislinskih baterij (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM in GEL)
ZMOGLJIVOST BATERIJE	20-200Ah
ZAŠČITA PRED VDOROM	IP65
TEMPERATURNA KOMPENZACIJA	Vgrajena kompenzacija napetosti polnjenja glede na temperaturo okolice.
GARANCIJA	5 let

*) Tok praznjenja je tok, ki prazni baterijo, če polnilnik ni priklopljen v električno omrežje. Polnilniki CTEK imajo zelo nizek tok praznjenja.

**) Kakovost polnilne napetosti in polnilnega toka je zelo pomembna. Visoko nihanje toka ogreje baterijo, kar ima na pozitivno elektrodo učinek staranja. Visoko nihanje napetosti lahko poškoduje drugo opremo, ki je priklopljena na baterijo. Polnilniki baterij CTEK proizvajajo zelo čisto napetost in tok z nizkim nihanjem.

AVTORSKE PRAVICE

Ta navodila so dostavljena „takšna, kot so“ in vsebujejo vsebino, ki se lahko spremeni brez predhodnega obvestila. CTEK Sweden AB ne jamči, da je vse v navodilih pravilno. CTEK Sweden AB ni odgovoren za napake, nesreče ali škodo, ki nastanejo zaradi neupoštevanja navodil v tem priročniku.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Vse pravice pridržane. Kopiranje, prilagajanje ali prevajanje teh navodil je strogo prepovedano brez pisnega soglasja CTEK Sweden AB, razen če to ne ureja zakonodaja o avtorskih pravicah.

OMEJENA GARANCIJA

Družba CTEK SWEDEN AB izdaja to omejeno garancijo prvotnemu kupcu tega izdelka.
Ta omejena garancija ni prenosljiva.
Garancija velja za proizvodne napake in materialne napake od dneva nakupa.
Stranka mora izdelek vrniti na mestu nakupa skupaj z računom nakupa.
Ta garancija ni veljavna v primeru odpiranja polnilnika baterije, malomarnega ravnanja z izdelkom ali če je izdelek popravljal kdor koli, ki ni družba CTEK SWEDEN AB ali njen pooblaščeni predstavnik. Ena od lukenj za vijak na dnu polnilnika je zatesnjena.
Če se tesnilo odstrani ali poškoduje, garancija ni veljavna. Družba CTEK SWEDEN AB razen te omejene garancije ne izdaja nobene druge garancije in ni odgovorna za nobene druge morebitne stroške, razen zgoraj navedene (ni odgovorna za posledično škodo).
Poleg tega družbe CTEK SWEDEN AB razen navedene garancije ne zavezuje nobena druga garancija.

IZJAVA O SKLADNOSTI EU

S tem CTEK Sweden AB izjavlja, da je MXS 10 (1046) v skladu z direktivo LVD (2014/35/EU), direktivo EMC (2014/30/EU), direktivo RoHS (2011/65/EU in EU 2015/863).

Celotno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.ctek.com/uk/quality/doc

PODPORA

CTEK nudi strokovno podporo strankam. Vzpostavite stik prek naslednjih načinov:

ctek.com/support

SPREMEMBE

Opis, informacije in specifikacije v tem priročniku so veljale ob tiskanju. Da bi se prepričali, da so navodila popolna in ažurna, vedno preberite priročnik, objavljen na naši spletni strani.

SÄKERHET OCH ÅTERVINNING

LÄS ALLA SÄKERHETS- OCH ANVÄNDARINSTRUKTIONER FÖRE ANVÄNDNING

- ⚠ Batterier kan avge explosiva gaser under laddning. Förhindra gnistor nära batteriet. Sörj för god ventilation.
- ⚠ Se till att nätkabeln är bortkopplad från vägguttaget innan du ansluter eller kopplar bort batteriklämmorna till/från batteriet.
- ⚠ Laddaren är endast avsedd för laddning av batterier enligt den tekniska specifikationen. Använd inte laddaren till något annat.
- ⚠ Följ alltid batteritillverkarens användar- och säkerhetsrekommendationer.
- ⚠ Batteripolen som inte är ansluten till chassit måste anslutas först. Den andra anslutningen ska göras till chassit, på avstånd från batteriet och bränsleledningen. Batteriladdaren ska sedan anslutas till elnätet; Efter laddning, koppla bort batteriladdaren från elnätet, ta sedan bort chassianslutningen och därefter batterianslutningen.
- ⚠ Försök aldrig ladda batterier som inte är återuppladdningsbara.
- ⚠ Ställ aldrig laddaren på batteriet och täck inte över laddaren under laddning.
- ⚠ Ladda aldrig ett fruset eller skadat batteri.
- ⚠ Använd aldrig en laddare med skadade kablar. Kontrollera att kablarna inte har skadats av heta ytor eller vassa kanter, samt att de inte har skadats på något annat sätt.
- ⚠ En skadad kabel måste bytas ut mot en originaldel från CTEK, ett arbete som måste utföras av en CTEK-representant. En löstagbar kabel kan bytas ut mot en originaldel från CTEK av användaren.
- ⚠ Förläng aldrig laddarkabeln till en total längd på mer än 5,0 m eftersom detta kan orsaka elektromagnetiska störningar. Använd endast originaldelar från CTEK.
- ⚠ Se till att kabeln inte fastnar eller kommer i kontakt med heta ytor eller vassa kanter.
- ⚠ Anslutningen till elnätet måste ske enligt de nationella bestämmelserna för elinstallationer.
- ⚠ Laddare med jordad nätkontakt får bara sättas i ett jordat vägguttag.
- ⚠ Laddare med en IP-klass som är lägre än IPX4 är avsedda för inomhusbruk. Utsätt inte för regn och snö. Se den tekniska specifikationen.
- ⚠ Kontrollera alltid att laddaren har växlat till "STEG 7" innan du lämnar laddaren obevakad och ansluten under längre perioder. Om laddaren inte har växlat till "STEG 7" inom 50 timmar är detta en indikation på ett fel. Koppla ur laddaren manuellt.
- ⚠ Batterier förbrukar vatten under användning och laddning (detta är endast för fyllda och inte AGM). För batterier där vatten kan tillsättas bör vattennivån kontrolleras regelbundet. Om vattennivån är låg, tillsätt destillerat vatten.
- ⚠ Denna text är tillämplig i europeiska länder: Denna apparat får användas av barn från åtta års ålder och av personer med nedsatt fysisk kapacitet, sensorisk kapacitet eller mental kapacitet eller brist på erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller har fått anvisningar om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de inneboende riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt.
- ⚠ Denna text är tillämplig utanför europeiska länder: Denna apparat är inte avsedd för bruk av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk kapacitet, sensorisk kapacitet eller mental kapacitet, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte står under uppsikt eller har fått anvisningar om hur apparaten används av en person som ansvarar för personens säkerhet. Barn ska hållas under uppsikt för att se till att de inte leker med apparaten.

KASSERING AV ENHETEN

DINA SKYLDIGHETER SOM SLUTANVÄNDARE

Produkter som är märkta med en överkorsad soptunnesymbol och ett svart streck under innehåller delar som måste hanteras i enlighet med WEEE-direktivet (2012/19/EU). Apparaten får därför endast hämtas och återlämnas separat från osorterat kommunalt avfall, och får alltså inte slängas tillsammans med hushållsavfallet. Enheten kan till exempel lämnas till en kommunal insamlingsplats eller, i förekommande fall, till en distributör.

Detta gäller även för alla komponenter, underenheter och förbrukningsartiklar i den gamla apparaten som ska kasseras.

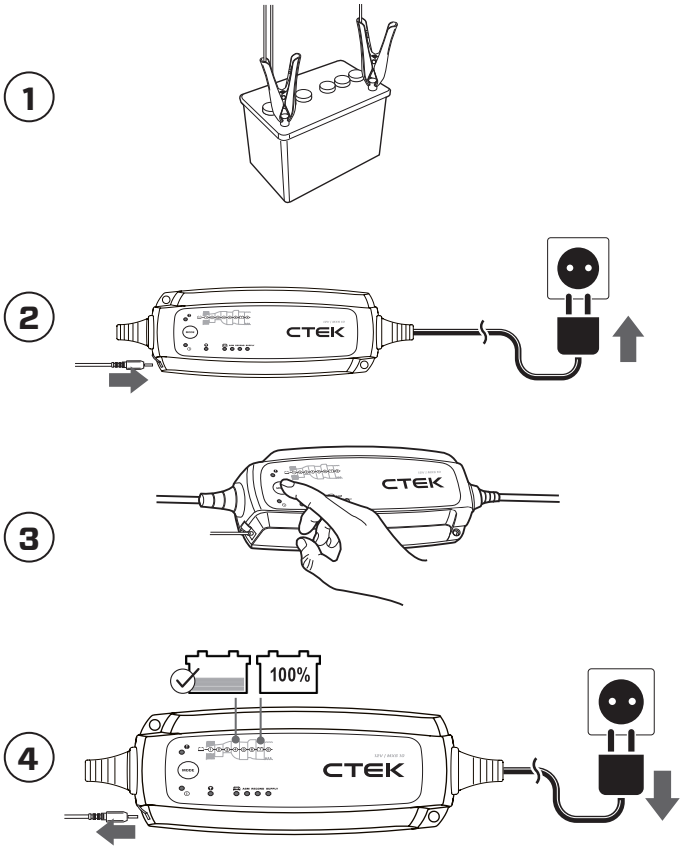
Innan den gamla apparaten kan kasseras måste alla gamla batterier och ackumulatorer som inte är inneslutna i den gamla apparaten separeras från den gamla apparaten. Detsamma gäller lampor som kan tas bort från den gamla apparaten utan att förstöras. Slutanvändaren är också ansvarig för att radera personuppgifter från den gamla apparaten.

ANMÄRKNINGAR OM ÅTERVINNING

Hjälp till att återvinna allt material som är märkt med denna symbol. Släng inte sådant material, särskilt förpackningar, i hushållssoporna, utan avyttra det i de återvinningsbehållare som tillhandahålls eller i lämpliga lokala insamlingssystem.
Återvinn elektrisk och elektronisk utrustning för att skydda miljö och hälsa.

KOMMA IGÅNG

Läs alla instruktioner som beskrivs i denna användarmanual noggrant före användning.



1 Anslut batteriklämmorna till 12 V-batteriet .
Obs! Se fordonets/batteritillverkarens anvisningar för terminalladdning-spunkter.

Obs! MXS 10 är utrustad med en temperatursensor.
Temperatursensorn justerar spänningen efter omgivningstemperaturen.
När den är ansluten ska den placeras så nära batteriet som möjligt under laddningen.
Sensorn kan monteras i valfri klämma.

2 Anslut laddaren till vägguttaget.
Strömindikatorn lyser grönt för att visa att nätkabeln är ansluten.
För att ansluta temperaturgivaren lyfter du bara upp det lilla gummiskyddet och sätter i kontakten.
Om batteriklämmorna är felaktigt anslutna lyser felindikatorn rött.

3

> **OBS!** Om batteriklämmorna är felaktigt anslutna, kommer skyddet mot omvänd polaritet att säkerställa att batteriet och laddaren inte skadas.

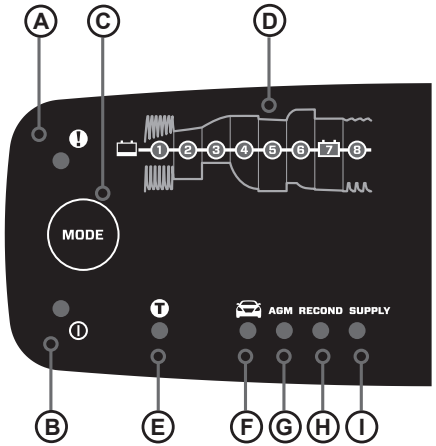
Tryck på MODE-knappen för att välja laddningsprogram.
Se nästa sida för mer detaljerade instruktioner.

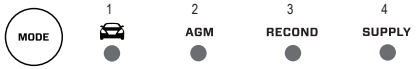
4 Följ de 8 stegen som visas under laddningsprocessen.
Batteriet är klart att starta motorn när STEG 4 lyser.
Batteriet är fulladdat när STEG 7 lyser.

Avbryt laddningen när som helst genom att koppla bort nätkabeln från vägguttaget och ta bort klämmorna från polerna.

GRÄNSSNITT

Skanna QR-koden för mer information om vad varje indikatorlampa betyder och laddningskurvan.





A. FELINDIKATOR - Lyser RÖTT när ett problem har upptäckts. Se felsökningen för hjälp.

B. STRÖMINDIKATOR - Lyser GRÖNT när laddaren är ansluten till ett eluttag.

C. MODE-KNAPPEN – Här kan du välja lämpligt program för ditt fordon eller batteri.
Det valda programmet startas om nästa gång laddaren ansluts.
Efter två sekunder aktiverar laddaren det valda programmet.

D. STATUSINDIKATORER – Det inbyggda 8-stegsprogrammet testar batteriets skick och återupplivar, laddar och underhåller det för att säkerställa maximal batteritid och prestanda.

E. TEMPERATURFÖRSTÄLLARE -
Denna lyser orange när temperaturgivaren är ansluten.

F. - 10A laddningsprogram för medelstora fordon.

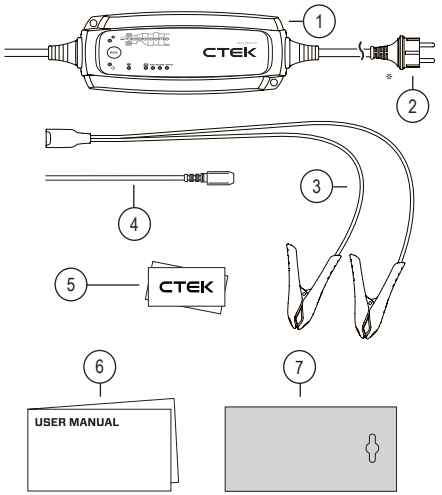
G. AGM - 10A laddningsprogram från AGM-batterier.

H. RECOND - laddningsprogram för rekonditionering av djupt urladdade batterier.
VARNING! Använd inte RECOND-läget på följande batterityper: GEL eller AGM.

I. SUPPLY - Används som 12 V-strömkälla eller för underhållsladdning när det är nödvändigt att hålla batteriet på 100 % kapacitet (13,6 V/10 A).
VARNING! Gnistskyddet på batteriladdaren är inaktiverat under SUPPLY-programmet.

Skanna QR-koden för alla kompatibla tillbehör till MXS 10.

VAD FINNS I LÅDAN



NR	ARTIKEL	FÖRPACKNINGSMATERIAL SOM ANVÄNDS**	MATERIALKOD	MATERIALKATEGORI ***
1	Batteriladdare	Genomskinlig film	PP5	Plast
2	Nätadapter	Buntband	92	Komposit
3	Laddningsklämmor	Buntband	92	Komposit
4	Temperaturgivare	Buntband	92	Komposit
5	Klistermärke	Papper	PAP22	Papper
6	Användarmanual	Papper	PAP22	Papper
7	Presentlåda	Kartong	PAP20	Papper

** Elnätskontakter kan variera beroende på typen av vägguttag*

*** Förpackningselementen kan variera beroende på modell*

**** Kontrollera den avfallshantering din kommun tillhandahåller*

SV

FELSÖKNING

FRÅGA	SVAR	ÅTGÄRD
Vad betyder det när indikatorn ”ERROR” lyser?	Kontrollera att laddarens positiva klämma är ansluten till batteriets positiva pol. Se till att laddaren är ansluten till ett 12 V-batteri Laddaren har upptäckt ett problem eller laddningen har avbrutits i STEG 1, 2 eller 5.	Starta om laddaren genom att trycka på MODE-knappen. Om laddningen fortfarande avbryts är batteriet... STEG 1: ...allvarligt sulfaterat och kan behöva bytas ut. STEG 2: ...kan inte ta emot laddning och kan behöva bytas ut. STEG 5: ...kan inte hålla laddningen och kan behöva bytas ut.
Varför lyser strömindikatorn och blinkar sedan?	Om laddaren inte är ansluten till ett batteri inom 2 minuter efter att den anslutits till eluttaget, går den in i ”energisparläge”.	Anslut laddaren till ett batteri eller koppla bort den från eluttaget för att förhindra att laddaren går in i energisparläge.
Vilken typ av batterier kan MXS 10 ladda?	MXS 10 laddar 12 V blybatterier.	Se ”TEKNISKA SPECIFIKATIONER” för mer information.
Fungerar MXS 10 med andra CTEK-tillbehör?	Ja	MXS 10 har flera tillbehör som finns tillgängliga online.
Måste jag registrera min laddare för att få 5 års garanti?	Nej	Om problem uppstår, kontakta din leverantör. Om leverantören inte kan hjälpa dig, kontakta CTEK direkt.

TEKNISK SPECIFIKATION & SUPPORT

MODELLNUMMER	1046
INGÅNGSSPÄNNING	220–240 VAC, 50–60 Hz
LADDNINGSSPÄNNING	14.4V, **AGM** 14.7V, **RECOND** 15.8V, **SUPPLY** 13.6V
MIN BATTERISPÄNNING	2.0V
LADDSTRÖM	10A Max
STRÖM, ELNÄT	1.4A rms (vid full laddningsström)
RETURSTRÖMLÄCKAGE*	<1Ah/månad
RIPPEL**	Mindre än 4%
OMGIVNINGSTEMPERATUR VID DRIFT	-20°C till +50°C, uteffekt reduceras automatiskt vid höga temperaturer
LADDARTYP	8-stegsladdning, helautomatisk laddningscykel
BATTERITYPER	Lämplig för alla typer av 12V-blysyrabatterier (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM och GEL)
BATTERIKAPACITET	20-200Ah
SKYDD MOT INTRÄNGNING	IP65
TEMPERATURKOMPENSATION	Inbyggd laddningsspänningskompensation enligt omgivningstemperatur.
GARANTI	5 år

*) Returströmsläckage är den ström som laddar ur batteriet om laddaren inte är ansluten till eluttaget. CTEK-laddare har en väldigt låg returström.

**) Kvaliteten på laddspänningen och laddströmmen är mycket viktig. En hög rippelström värmer upp batteriet, vilket har en åldrande effekt på den positiva elektroden. Höga rippelspänningar kan dessutom skada annan utrustning som är ansluten till batteriet. Batteriladdarna från CTEK ger en mycket ren spänning och ström med lågt rippel.

UPPHOVSRÄTT

Denna bruksanvisning levereras i befintligt skick och innehåller information som kan ändras utan föregående meddelande. CTEK Sweden AB garanterar inte att all information i bruksanvisningen är korrekt. CTEK Sweden AB ansvarar inte för fel, incidenter eller skador som uppstår till följd av att bruksanvisningen inte följs.

© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Alla rättigheter förbehållna. Kopiering, bearbetning eller översättning av dessa instruktioner är strängt förbjudet utan skriftligt tillstånd från CTEK Sweden AB, med undantag för vad som regleras av upphovsrättslagar.

BEGRÄNSAD GARANTI

CTEK SWEDEN AB utfärdar den här begränsade garantin till produktens ursprungliga köpare.
Garantin kan ej överlåtas.
Garantin gäller för tillverkningsfel och materialfel från inköpsdatum.
Kunden måste returnera en felaktig produkt till inköpsstället tillsammans med inköpskvittot.
Den här garantin är förverkad om batteriladdaren har öppnats, hanterats vårdslöst eller reparerats av någon annan än CTEK SWEDEN AB eller dess auktoriserade representanter. Ett av skruvhålen i botten av laddaren är förseglat.
Om förseglingen tas bort eller skadas upphör garantin att gälla. CTEK SWEDEN AB lämnar inga andra garantier än denna begränsade garanti och ansvarar inte för andra kostnader än de ovannämnda, det vill säga inga kostnader för följdskador.
CTEK SWEDEN AB har inte heller några skyldigheter enligt några andra garantier än denna garanti.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed intygar CTEK Sweden AB att MXS 10 (1046) är i överensstämmelse med LVD-direktivet (2014/35/EU) EMC-direktivet (2014/30/EU) RoHS-direktivet (2011/65/EU och EU 2015/863)

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: https://www.ctek.com/uk/quality/doc

SUPPORT

CTEK erbjuder en professionell kundsupport. Kontakta oss med hjälp av följande:

ctek.com/support

REVISIONER

Beskrivningarna, informationen och specifikationerna i denna handbok gällde vid tryckningen. För att säkerställa att instruktionerna är fullständiga och uppdaterade bör du alltid läsa handboken som publiceras på vår webbplats.

SV

@CTEKchargers

@CTEK

@CTEKcharging

@CTEKcharging

CTEKBatteryChargers

@CTEK

CTEK SWEDEN AB
Strandvägen 15,
791 42 Falun, SWEDEN
WWW.CTEK.COM

50031807A